中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第二一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹八五八五號
每份零售港幣叁毫

發行及承印華僑日報有限公司
今日出紙八大張
總司理岑維休
總社地址：香港荷李活道一〇五號
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
旺角辦事處：上海街四九七號地下
北角辦事處：北角渣華街127號地下
電話：總社H229081　中區H231637　北角H640693　北角K840749
台灣總經銷：台北中山北路三段四十三號三樓　電話：五二九九七六六號

印尼外長首次聲明

[redacted] 恢復外交關係

鄧小平聲言繼續支持馬共作亂
印尼必須考慮與北京建交後果

（美聯社耶加達十三日電）印尼外交部長古蘇馬特馬查今日宣稱，中國大陸同印尼恢復外交關係的努力已經遭受重大挫折，理由是大陸拒絕停止支持馬來西亞境內的共黨游擊部隊。鄧小平日前在吉隆坡訪問時曾經知會馬來西亞領袖，大陸不會停止支援非法馬來亞共產黨的三千游擊隊。鄧氏日前亦曾訪問曼谷，此時正在新加坡訪問。古蘇馬特馬查說，鄧小平的上述聲明的致令印尼需要更加小心地考慮同大陸恢復邦交問題。他表示，鄧小平的聲明將會令到印尼放緩同大陸恢復正常關係的過程，此種情形實在令人感到很遺憾。印尼在一九六七年中斷同大陸的外交關係，理由是指責大陸煽動印尼共產黨在一九六五年發動流產政變，印尼總統蘇哈圖在該次政變後立即禁止共黨在境內活動。他經常說，到國家安全有保障時，就同大陸復交。

李光耀表明態度
新加坡的前途
應由人民決定

（路透社新加坡十三日電）在此間訪問的鄧小平今日拜會新加坡總統施里斯，然後繼續同李光耀會談。鄧小平是第一次到新加坡訪問的最高級中共領袖。他今早到工業中心區和屋宇發展中心參觀訪問。昨日，他在外交部長黃華及其他官員陪同下，由吉隆坡飛抵此間，步上訪問東南亞三國的最後一站。此行旨在取得「東南亞國家協會」會員國支持，以防範蘇聯同越南兩國在此地區滲透和擴張。在昨晚招待鄧小平的宴會上，新加坡總理李光耀宣稱表明，新加坡華人決以新加坡為祖國，而不是以大陸為祖國。他並且說，新加坡的前途不僅是華人的，而且也是馬來人，印度人和新加坡人的。他又指出，他們的將來直接取決於新加坡的前途，而不是大陸的前途。李光耀所以發表此種言論，顯然是因為鄧小平在曼谷和吉隆坡時，並無明確表示大陸停止支持共黨游擊隊。

美經濟學家費列曼指出
卡特反通脹計劃
可斷定難獲效果
反爲引致美國明年經濟衰退

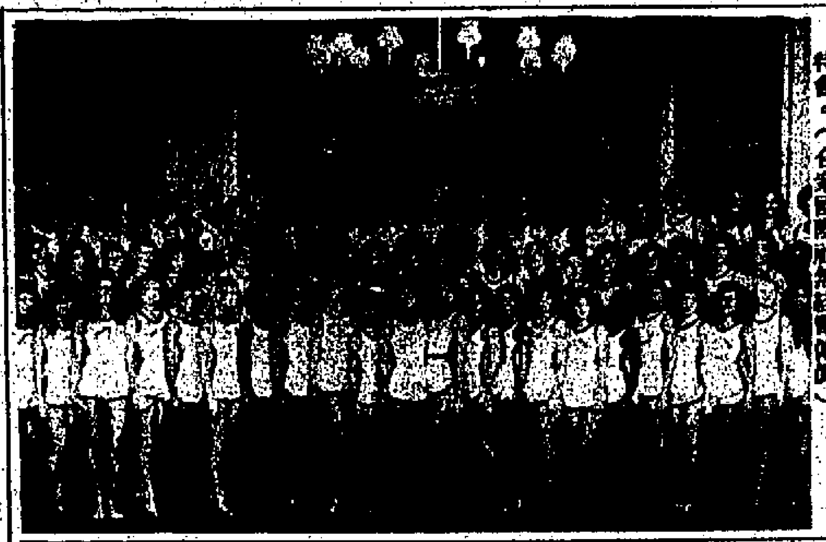
（華盛頓電台十三日廣播）美著名經濟學家曾獲得諾貝爾經濟學獎的費列曼博士表示，他強烈相信，卡特總統自動節制工資和物價的指導準則，不會發生效力，而美國正走向經濟衰退。費列曼博士對記者表示：如美政府在幾年前就採取保守經濟政策，那早就可能制止通貨膨脹。他又表示：卡特總統節制工資物價的指導準則，是企圖把自己犯了錯誤的責任轉嫁給工商業，和勞工界去負担。他認為，節制通貨膨脹唯一辦法，是由政府減少支出，和發行鈔票。

（美聯社美國紐約十二日電）曾獲諾貝爾獎的一位經濟學家費列曼週日稱：「美國將無可避免地出現一次經濟衰退，而且它可能會在明年首季來臨。」費列曼在一次電視訪問時稱：「這是我唯一可以肯定的事。我們將有一次經濟衰退，它來得越遲，就影響越大。」「不論我們的通貨膨脹是否大或少，經濟衰退也是不可避免的。」經濟衰退是貿易活動及增長的一次臨時脫節，它通常是在一個迅速增長期後出現。費列曼稱：「如果聯邦儲備局維持貨幣收縮政策（這是他所倡議的），一次經濟衰退將於明年首季出現。」他說：「週二的選舉結果，預測一次通貨膨脹及經濟衰退，將不會太嚴重。」「這次削減稅收及消費的全民投票獲得勝利，因為美國人民對目前局勢已醒覺，他們給予掌權者權力，去削減政府開支，從而扭轉劣勢，以便獲得政治上的利益。」費列曼呼籲實施一大削減聯邦開支，他抨擊卡特總統的工資及物價指標是「害多于利」，它只會破壞經濟。緊縮通貨膨脹的唯一方法，是促使政府削減開支及印少一點紙幣。

他說：「除非政策有所改變，美國將于一九八〇年初，面臨強迫性的工資與物價的控制。」他同時抨擊政府促使海外美元的回升，他認為美元的下降，是國內通貨膨脹所造成。他說：「動用三百億美元的資金，購買外國貨幣，是一項削足就履的辦法。」

越共下放十萬人民

（法新社香港十三日電）河內電台今晚報道：大約十萬人將離開越南的北部平原，往山野的新經濟區定居，包括四十二個森林中心在內。電台又報道：越中濟化省仍在展開水災救濟工作，該處受害最烈。廣播又謂：洪水已退卻，當地居民正在努力去進行耕地的善後工作。



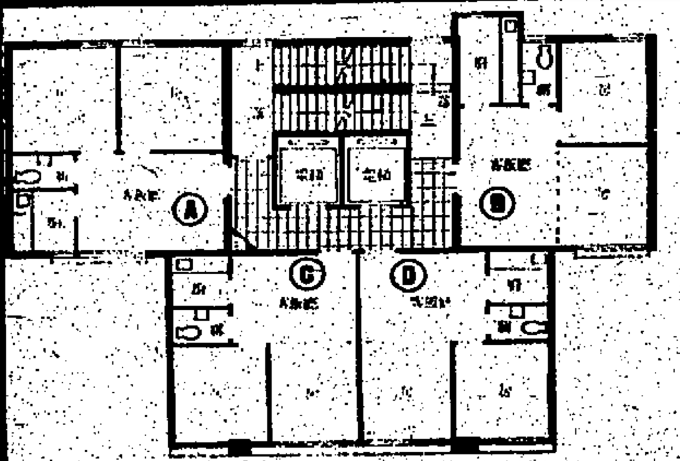
美女如雲 本屆世界小姐將在十六日誕生。圖示所有參選佳麗於十二日在倫敦樂杜夫酒店出席記者招待會。（合衆國際社無綫電傳真）

英貿易大臣突然辭職
繼任者態度未明朗
可能影響北京購機

（合衆國際社倫敦十三日電）英國「每日電訊報」今日宣稱：英國政府已經知會由王震所率領的北京黨政高級代表團，願意展開詳細的談判，以決定將「鷂式」垂直起飛噴射戰機賣給中國大陸。該報防衛事務版記者賀德和在報導中說，外國的外交家和商家都担心，英國貿易大臣杜爾在週末辭職可能會危及中英兩國的鷂式飛機交易。賀德和又說，杜爾曾經公開揚出將上述飛機賣給大陸，至於其繼承人史密斯的立場，則未知獲悉。該記者透露，雖然英國政府已於上週四知會王震，願意在本週稍後就飛機買賣問題展開認真的談判。中國大陸欲購買三十架鷂式飛機，每架價值六百六十萬美元。不過，在三十架成交後，英國還會再將另外六十架賣給大陸，以及為中國大陸提供技術，以指導設廠製造此種飛機。該報表示：大陸恐怕英國政府的親蘇外交會阻止將大飛機售與大陸。由王震率領的代表團現正訪問北海石油

分類廣告客戶幸運抽獎
◀由十一月一日至十一月卅日止▶
凡刊登華僑日報成晚報分類廣告六元
贈送抽獎券一張多刊多送

獎額共八名：
各得雷達男庄全鋼星期日曆電子表一隻。
每隻價值HK$640.-
瑞士 雷達表 RADO Switzerland
雷達聲威响
創造新趨向
抽獎公佈日期十二月五日
每日讀者·超過百萬
惠刊廣告·收効宏大



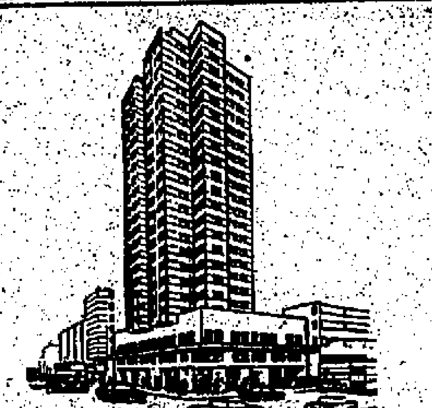
香港石塘咀山道48-52號
南昌大廈 999年期
兩梯四伙，戶戶單邊
兩房一廳，交通方便
樓上住宅由十六萬餘元起
地下闊大舖位三間五十餘萬起
首期二成，十年付欵
建至十五樓

洽購處：梁恩記建築有限公司　香港德輔道中20號德成大厦504室　電話：5-221290 · 5-228905　地盤假日照常 5-461883

明苑閣
九龍塘街前圍道152號
買間豪華屋·安居來享福
空氣最清新·環境夠醒目
心曠又神怡·體健精神足
運來風水好·萬事從心欲
內部裝修妥·惠顧請從速

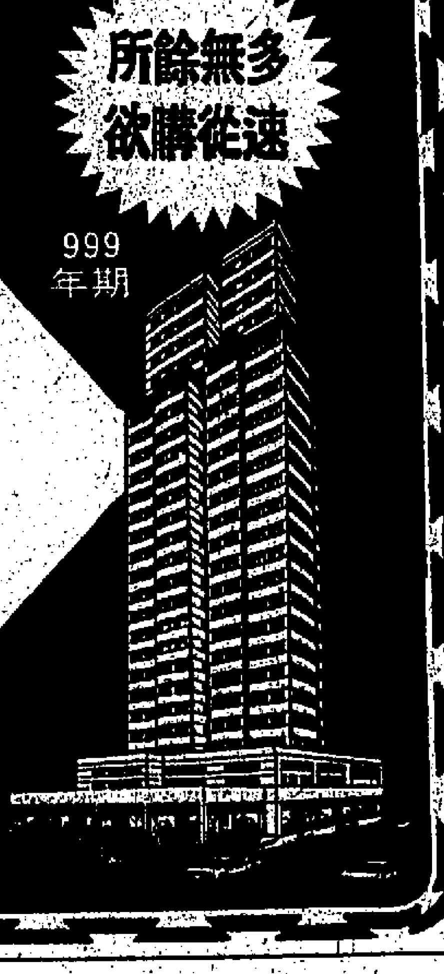
1,100至1,450方呎
一次付欵 特價九五折優待
·外墻玻璃紙皮石，美觀耐用。
·雙重式鋁質窗，隔絕噪音。
·主人房浴室配鍍金龍頭，名貴高雅。
·電線藏喉，公共電視天綫及閉路電視機等。
·奉送煤氣爐、對講機、鏡箱、衣櫃及高級廚櫃。
KM 啟明建業有限公司　香港中環遮打道太古大厦1539室　電話：5-250630 · 5-235580

昌盛洋樓
銅鑼灣永興街33至39號
最適中最理想的地點



預售特平 每呎$457起
四百餘呎，只售$194,370起
地下旺舖，二樓商用，平售
柚木地板，乳膠牆身
暗綫電燈，顏色潔具
防盜系統，電視天綫
金新置業有限公司　皇后大道中33號萬邦行頂樓　電話：5-253003（八綫）
廖創興企業有限公司　香港中環德輔道中24號　電話：5-253178（三綫）
永安企業公司　香港告士打道42號二十樓　電話：5-276521（三綫）

豐裕大厦
所餘無多 欲購從速
本厦三面臨街，旺中帶靜，面海向南，冬暖夏涼，大厦後面政府城市設計將改建為公共場所，屆時環境更為優美。
加以圖則設計新穎，伙伙四正，戶戶單邊，舒適實用，及全部採用名貴鋁質窗，柚木地板，顏色浴缸，與舖砌美術磁磚到頂，尚有來路鏡箱，室內電綫，公共天綫，煤氣，防盜系統等設備。
一廳兩房只售　十五萬餘元起
旺舖每間只售　三十九萬餘元起
十年分期 勝過交租
地盤設有樓宇模型 歡迎到址參觀　地盤電話：5-499801（假日照常）



999年期
恒基兆業

特別啓事
本公司屬下機構愛皮西飯店有限公司已自動結業，凡持有該飯店之餅券者，請於一九七八年十二月底前到香港德輔道中二五五號或灣仔莊士敦道一七六號龍記飯店領取，逾期作廢，特此通告。
愛皮西企業有限公司謹啓
一九七八年十一月十三日

富萬年酒樓 夜總會
慶祝週年紀念
夜總會 狂歡舞會
每晚增加 抽獎節目 助興
彩色電視機·金錶·金筆
家庭電器用品·洋酒
賓得攝影機
各項獎品皆由本港各大商行贊助
早午茶·每位貴客可得一張抽獎券
紅歌星大會串（先後排名不分）
駱梆金舒洪風方
艷影雅鈴伊
麗紅璇頌鐘草琪
洪白秀喜吳姜
淑美香麥
美甯瓊臨倫燕
頭獎：價值1180元乳猪鮑翅席
二獎：價值880元鮑翅席
三獎：價值600元上菜一席
四至十獎：每獎當紅乳猪全體
十六晚在夜總會公開抽獎
十一月十二日至十六日　一連五晚。收費照常
地址：銅鑼灣波斯富街二號。電話：五一七九六五五一

美議院軍委會主席指出
台灣需要美國額外軍事援助
加强三軍配備鞏固台海防衛
卡特無意廢除中美協防條約

（中央社台北十三日電）美國眾議院軍事委員會主席普萊斯今天指出：中華民國是東亞及東北亞地區防衛體系中重要的一環，無論美國與中共關係「正常化」結果如何，美國都應繼續重視它在亞東及東北亞聯盟邦合法的安全需求，以期待維持這一地區的和平，安穩及均衡。

（美聯社台北十三日電）美國國會眾議院「軍事委員會」主席普萊斯今日透露，台北政府官員已經表示，他們很需要美國額外供應軍事配備，以加强台灣武裝部隊的力量。布萊斯此行率領一個四十一人代表團在台灣訪問三日，他今日在離開台灣時表示，台灣顯然是想實行軍事現代化計劃。他認爲，不管華盛頓同北京關係正常化的結果如何，美國都應該照顧到東亞及東北亞盟國的合理安全需要，以確保它們和平安全。普萊斯說，此行旨在研究此地區的安全。他又說，台灣是一個重要地區，台北政府官員的見解有助於美國對此一地區的了解。較早時，蔣經國曾經呼籲布萊斯說，華府應該將先進的噴射戰機供給誠實的友邦。他說，台灣需要戰機來加强防禦力量，以防範外來威脅。在上週，美國決定將新式F五G型戰機賣俾台灣，但拒絕供應更先進的戰機。

（合衆國際社台北十三日電）美國加州國會議員、下議院軍事委員會委員威爾遜星期一在此間稱，卡特總統沒有作出有關廢除中華民國－－美國的防衛協定的指示。威爾遜是在此間作三日訪問後，在前往東京前的一次記者招待會上，發表上述談話的。他是此次由國會下議院軍事委員會主席布賴斯率領的國會代表團的團員。布賴斯說：「不管正常化問題的結果如何，美國仍然必須認真派遣東亞和東北亞盟國安全的職責，唯有這樣才能在該地區進一步實行和平，穩定和平衡的政策。」布賴斯又說，此行的主要目的是研究東亞和東北亞的安全問題。他指出，「中華民國是此地區裏的一個重要國家，其官員的意見對我了解此地區是很重要的」。

卡特致電沙達比堅
力促雙方妥協避免和談破裂
以埃同意由華府再提出新方案

（路透社埃及開羅十三日電）埃及的半官方報紙「金字塔報」今天說，以色列總理比堅在紐約同美國國務卿萬斯的會談，將決定埃及同以色列和談的命運。比堅將在星期日晚（紐約時間）在結束對加拿大的訪問後，返國途中會晤美國國務卿萬斯。

「金字塔報」說：「埃以和談的命運將在他們的會談中被決定。」它援埃說，埃及出席和談代表團將就比堅同萬斯的會談的結果向沙特總統作詳細的匯報。

（法新社美國華盛頓十二日電）白宮發言人稱，卡特總統今天分別向沙達總統和以色列總理比堅打電話，討論中東和談問題。他說，電話交談（的內容）極爲重要；但是他拒絕說明，電話交談究竟持續多長時間，談的內容又是甚麼。比堅將結束對加拿大的訪問。他預料將於今天稍晚時間到達紐約，以便同美國國務卿萬斯會晤。比堅今天在接受加拿大電視訪問時說，埃及最近提出的一系列建議將危及以色列的前途和安全。他打算在和萬斯會晤時，提出反建議。他沒有詳細指出他的新建議的具體內容。埃及同以色列和談的「阻礙」是：埃及希望把和平條約同約旦河西岸和加薩地帶的巴勒斯坦人的前途問題聯系在一起。

（路透社華盛頓十二日電）美國今天表示相信：儘管埃、以和談出現障礙，和談仍在進展中，和約不久將可簽訂。談判之官方發言人謝爾曼在記者會中說稱：「談判繼續向前進行。」他指出：美國務卿萬斯與以色列外長達仁，曾於週末加緊舉行會談，共歷四小時，直至今晨一時。

（合衆社華盛頓十二日電）卡特總統今天（週日）經與以色列總理貝金和埃及總統沙達分別通過電話交談，顯然在企圖取得以、埃雙方同意一項新方案，以打開中東談判之僵局。

白宮發表一項聲明稱：「卡特總統今天下午會與在開羅之沙達總統，及在多倫多（加拿大）比堅總理，先後通過電話交談，關于目前進行之和談問題。」卡特於正午後不久，從白宮打電話給沙達，其後中午時分，又從馬利蘭州一個農莊打電話跟比堅談。卡特在該農場參加一個祈禱紀會。國務卿萬斯已於今早獲得雙方代表之暫時同意，由美國提出一項新方案，以謀打破談判僵局，但仍須取得以、埃兩國領袖對美方建議之贊同。外交人士稱：萬斯將於美國東部時間今晚七時卅分（香港時間週二上午八時卅分）向比堅提出美國建議新方案，屆時比堅將在由加拿大返國之飛機航程中，在紐約機場停站。據稱，美國所擬折衷方案，係經過週六早上開始，至今晨一時結束，萬斯與以色列外長達仁舉行之三小時半會談而達成。

日外相對匈外長說
中日和平條約絕無反蘇作用

（時事社布達佩斯十三日電）日本園田外相結束日英定期協議之後，於十一日晚間自倫敦抵達布達佩斯。十二日與匈牙利外長布亞舉行會談。席上關於日中條約的分析，雙方見解出入頗大。園田外相說明日本的外交政策，其中關於日中條約，他說：「中蘇對立，對日本來說是一困擾之事，日中條約毫是爲了和平的條約，無所謂日、美、中構成對蘇包圍的想法。」對此布亞外長表示：「（一）中國在世界和平之中是危險要素，對於日中條約的日方意圖毫無疑問，可是北京的解釋全不相同，對霸權問題日本作了極大的讓步，相信將來會產生與北京不同的見解，（二）日蘇關係未達到應該具有的狀態，實爲遺憾，雖說是有領土問題，但認清現實政治，才是明智見解。」園田外相對此予以反駁，特別是領土問題，以强烈的語氣表示日本的態度說：「要求歸北還方領土是日本國民强烈的願望，具有充分正當的根據。」

日國會議員訪問團
訪問北京滬杭各地
北京釋放日本間諜深谷義治

（時事社東京十三日電）以衆院副議長三宅正一爲團長的國會議員友好訪問團，今日上午乘日航機，離開此間成田機場啓程前往北京。這是應北京全人代常委會的邀請而往訪的。當初予定由衆院議長保利茂担任團長，但是由於保利議長患閉塞性黃疸症，需要入院診治，因此臨時改由三宅副議長担任團長，訪問團成員有自民黨國會對策委員長三原朝雄，社會黨田邊誠，公明黨大久保直彥，民社黨玉置一德，新自由俱樂部山口敏夫各黨國會對策委員長，自民黨有馬元治，社會黨小林進，新自由俱樂部田川誠一，三議員以及保利議長夫人雙子等。一行將在北京上海杭州等地訪問參觀，予定十九日返回日本。

（時事社大阪十三日電）由於日中和平友好條約的締結，北京方面採取特別措施，大幅縮短刑期，而獲得釋放的中國大陸最後扣留的日人深谷義治（六十三歲），十二日傍晚，偕同中國籍的妻子及四個子女，乘日航機返抵大阪機場回國，與其分別三十五年的家人重逢。深谷義次戰時在陸軍中野學校畢業後，於一九四三年負特殊任務，前往中國，在北京、上海等地進行活動，其間與中國籍的陳綺霞結婚，生有四個子女。一九五八年六月，因涉嫌間諜被捕，爲上海人民法院判處無期徒刑。

社論
蘇聯經濟發展鈍化應爭取西方合作

蘇聯政府中央統計局十月二十一日發表，今年一月至九月鑛工業生產的增長，如按年率計算，爲百分之四點八。雖然超過當局所定的百分之四點五的增長目標，惟因當局規定的目標，乃是依照一項低水平而作成，故所謂「超過達成」，並無多大意義。

不僅如此，根據蘇聯過去的歷史，每年十月以後，鑛工業生產的增長，多屬緩慢化。倘若今年鑛工業生產的百分率在百分之四點七以下，就將比一九七六年的百分之四點八的水平還要低（第二次世界大戰結束後初期，鑛工業生產的增長率在百分之四點七以下，惟當時鑛工業生產正在從破壞到恢復的過程，不能作爲標準）。

蘇聯鑛工業生產的增長，今年一月份時，曾比去年同一時期增加了百分之六點七（以年率計算），顯示順利發展。惟到今年第一季時，平均增長率僅有百分之五點五，迨至今年六月份時，如按半年計算，僅有百分之五點二。換句話說，逐漸緩慢化。迨至今年八月份時，更降至百分之五點一。關於截至今年九月爲止的百分之四點八的增長實績，據蘇聯中央統計局解釋，今年的勞動日，因比去年少一天，以致平均每天的增長率，僅有百分之五點一云。然而，僅僅少了一個勞動日，就不能維持百分之五的成長率，亦足顯示工業生產活動是如何地逐漸降低了。

蘇聯鑛工業生產這樣不振的最大缺點，在於勞動生產效率的難以增長。因爲截至今年九月爲止的勞動生產效率的增長率甚低，僅有百分之三點五，比較當局預定今年的百分之三點八的增長率還要低。

現行第十個經濟建設五年計劃，本來揭櫫一個相當漂亮的口號：「提高勞動的素質及生產效率。」然而事實上，這只是官樣文章而已。

根據蘇聯中央統計局發表的資料，變壓器，貨車，木材，鋼筋，水泥，纖維品等物的生產，今年一月至六月，沒有達成當局計劃規定的目標。三個月之後，即到九月時，以一月至九月計算，仍然如此。

至於煤炭，鋼板，印刷機械，磁器等部門的生產，雖然今年一月至六月期間達成當局規定的目標，惟到今年九月時，如以一月至九月的九個月平均計算，就未能達成當局規定的目標。

除此之外，金屬，化學，石油化學，汽車，木材加工等，政府各主管部會和有關工廠，企業，由於各該部門的生產，尙未能完全應付激增的需要正在遭受到最高當局申斥。

在今年一月至九月期間，和能源有關的產物的生產情形，先以石油來看，總共生產了四億二千四百萬噸，比較去年（一九七七年）同一時期增加了百分之五，大致上達成了當局規定的目標。其次以天然氣來看，生產了二千七百三十億立方公尺，比去年同一時期增加了百分之八，比較當局所訂計劃超過百分之三，並且正在以快速的步伐前進中。不過，煤炭的生產情形就較差，雖然今年一月至六月期間的生產，與去年同一時期的生產相等，惟截至今年九月時，僅僅生產了五億四千萬噸，和去年同一時期比較，減少了百分之零點一，對於當局規定的計劃的達成率，僅有百分之九十九。

再看農業方面，儘管莫斯科最近傳來今年豐收之說，但根據蘇聯共產黨中央委員會和政府十月二十五日宣佈的幾項措施，就反映許多不妙的情形。這些措施如下：一、國家對於向集體農莊、國營農場收購的蔬菜、牛乳等畜牧產物，提高價格，由百分之九至百分之三十八不等。各物價格提高的百分率如下：牛乳及乳製品爲百分之十四，綿羊、山羊爲百分之十一，羊毛爲百分之十八，阿斯脫拉罕地方所產羔皮（做大衣、帽子用者）爲百分之三十五。蔬菜類當中，提高價格比率最大者爲馬鈴薯，計達百分之三十八。惟黃瓜、番茄、青葱、洋葱、蒜等僅爲百分之九。提高價格自一九七九年一月起實行。二、對於集體農莊、國營農場以往借款的償還期限，採取特別措施，予以取銷，或延長其償務，一直延續到一九八〇年爲止。無論國營農場或集體農莊的經營，在以往五十年中，蔬菜的生產不足，尤爲突出。在蘇聯全國當中，首都莫斯科一向以物資豐富著稱，但青葱、洋葱、蒜等物各商店最近竟然無貨，蘇聯當局遂採取上述異常措施，以期達到「物質的刺激」，引起農民勞作的興趣增加生產。

不過，一九七七年時，蘇聯政府爲了穩定農產物價格起見，每年支出的補助費已達二百二十億廬布。此次新措施，另需一百四十五億廬布。這樣一來，政府爲了實行農業新政策而付出的經費，將共達三百六十五億廬布之巨，大約等於一九七八年度整個支出預算二千四百六十三億廬布的百分之十分之二－－三左右。今後如欲依靠歲入的自然增加來應付上項增加的龐大開支，顯然困難。最好的辦法，是大幅度削減軍費。同時，這將可爭取西方的經濟技術合作。如其不然，對於內政外交等方面，預料均可能帶來不利的影響。

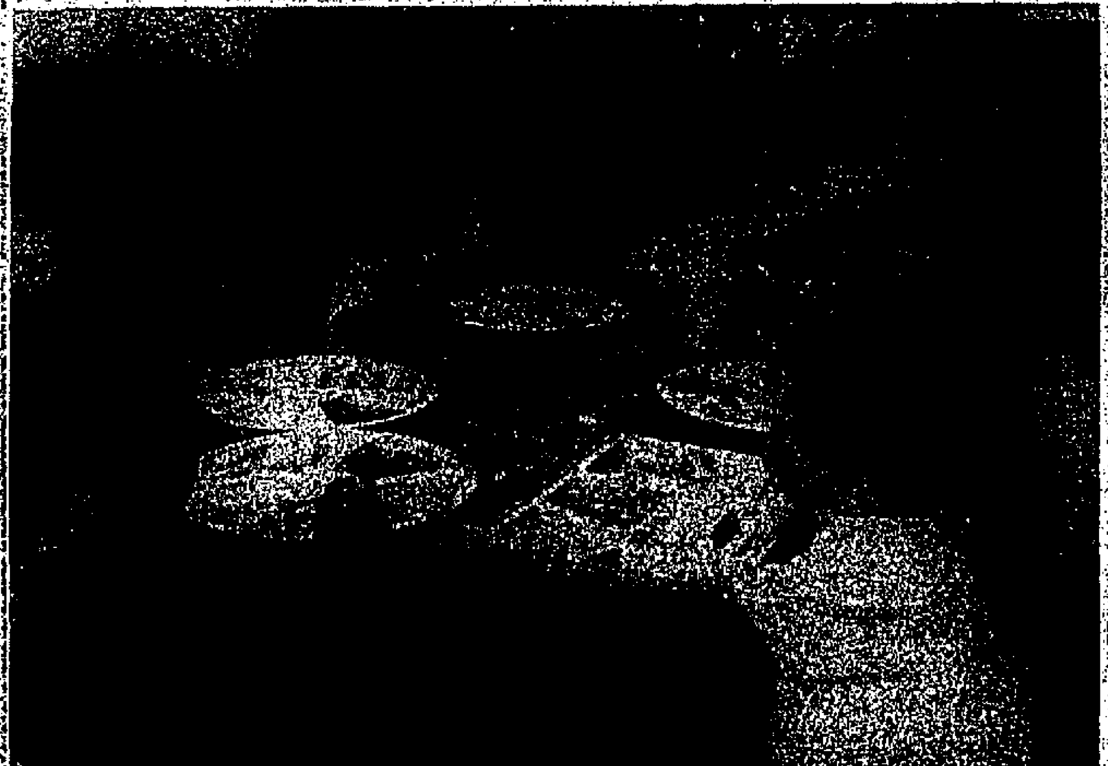
英財相警告國人
勿要求過度加薪否則政府將加稅

（法新社倫敦十三日電）英財相希利昨晚在電視訪問中說：如英國在反通貨膨脹政策因過度加薪而受威脅，英政府將毫不猶豫地加稅。他說：「我不是威脅，我甚至並非警告，我只是解釋數學上的定律。」他宣稱：他警告强求加薪超過百分之五一政府指定的標準一的工會領袖，他並非嚇人，他宣稱「如果他們以爲我嚇人，他們不認識希利。」他說：如工人獲得超額加薪，他們會增加稅項負担，物價亦會上升，失業率增高。希利又稱：雖然好幾家機構加薪超過了百分之五，他希望全面來說，每年加薪額不超過百分之七。

（路透社倫敦十二日電）英國汽車工業有八萬人罷工或停工，混亂情況本週有繼續惡延之勢。福特的五萬七千工人罷工，使全部二十三家工廠停止生產，已進入第八週，英國中部伯明罕一家零件供應工廠的三千五百工人停工，而使英國雷利蘭汽車廠二萬五千工人罷工，是卡拉漢首相的政策－－將本年加薪額限於百分之五－－的第一個重大考驗。福特工廠工人的反應，預示工業界不滿情緒高漲的日子來臨。福特工會拒絕公司最近的加薪百分之十六建議。公司原來建議加薪百分之五。新金政策不是以法律爲後盾，但如未能遵守政策，可能相當於政府喪失秩序。卡拉漢同時極度依賴工會領袖合作。利蘭要遣散工人。一週前罷工，因爲國營的工廠給他們加薪百分之五。該工廠最近數年間業務衰落，尤其敵不過福特車廠和外國競爭者。該公司一再警告工人，工業紀律是公司生存之要素。英國第三大汽車廠獲案的一千八百名技工如繼續罷工，工廠可能陷於癱瘓，尤其是主要裝配線上保養工罷工但獲案的二萬六千手作工人已接納加薪百分之八點五，所爭執的與新金無關。

今日盛大慶祝
英王儲卅歲生辰

（法新社倫敦十三日電）新聞多多的英國王儲查理斯王子，將于明日慶祝卅歲的生日，這位曾揚言卅歲是適當的結婚年齡的王儲，目前仍是一位寂寞的單身漢，眼前仍看不出他結婚的可能性，即使有可能的話，這也是國家秘密，因爲他從以往不愉快的經驗中深知，只要他與女朋友在一起，他的名字便會變爲第二天報章的頭條新聞。正是由于這一點再加上他的感觸和隨和的個性，使他成爲記者追逐的對象，其實他在私生活中擇友是相當嚴慣的。王儲年歲的遞增並不會意味着他的社會生活會變得更好過。他要伴隨母親的參子走一段很長的時間。五十二歲的伊利沙伯女皇仍是皇位中最有聲望人物。作爲女皇她又深受臣民之愛戴。



可憐的孩子

泰國中部那些由八歲至十五歲泰國北部女童，正在政府一「照顧中心」享受她們豐富的午餐。較早之時，她們被囚禁在曼谷一奴役工廠內，過着非人生活，每天只能獲供應一頓便飯。（合衆國際社無綫電傳真）

土耳其降雪 凍死三人

（法新社土耳其安卡拉十二日電）在過去兩日來，土耳其東北部氣溫驟降雪降下大雪，結果有三人被凍死。這場大雪封鎖雅丹漢區的道路，該處在蘇聯邊界附近，在最少一處山隘通道，積雪竟然高達二公尺（六尺）。

參加競選世界小姐
突國小姐拒絕揭面紗被大會取消競選資格

（合衆社倫敦十三日電）一名參加世界小姐競選的佳麗，因拒絕揭去她的面紗已被取消競選資格。突尼西亞小姐，十九歲的絲婦拉姬，在選美會召集競選前預先拍照時她拒絕揭去面紗，因此組織者說她不能參加週四日的決賽。組織者摩萊說，「我們是尊重每一國的傳統習俗，不過當這些佳麗到來參加競選必須作爲一個團隊互相合作。」

今日本報新聞精華

尖沙咀一官地拍賣不成

尖沙咀一幅官地拍賣，買家已出價超出底價，但拍賣官宣佈收回，股市反應敏銳，全日暴跌三十七點九。各方對賣地不成，認爲政府有意强迫高抬地價。（第二張第一頁）

大陸難民六十抵港逃去

一批大陸難民約六十人，在海豐劫持一艘漁船逃港，昨晨抵達長洲，祇留下二人監視船主仍開行，餘均泅水逃去。船抵青衣島附近，船主報警，警出動搜索，祇拘獲船上兩人。（第一張第四頁）

三宗刧窃損失五十餘萬

昨日港九新界三宗刧窃案，損失共五十餘萬元。大埔汀角道一地鉗廠，發現被匪偷窃損失現金及支票共卅餘萬；多賊凌晨潛入跑水步灑榮街一酒樓，縛七伙記，掠走現款十七萬餘。凌晨灣仔杜龍合，四賊扶戶主入屋，劫走財物五千。（第二張第四頁）

建公共屋邨採新法投標

房屋委員會考慮在今後採用新法投標承建公共屋邨，辦法是由一承建商負責全邨所有工程，藉此鼓勵他們用機械化建築法，減少依賴人力。（第二張第二頁）

環境清潔有賴市民合作

保持環境衞生清潔，有賴市民通力合作，中區昨展開五天清潔運動，打擊擲垃圾，紅磡亦進行區內各街市與小販市場清潔運動。（第二張第二頁）

股市出現五年來大跌幅

股市再度出現急激沉落，近五年來最大跌幅，指數慘落逾卅七點。恒生指數收市五三七一點六四，大跌三七點九三，遠東指數收市四六一．一六，大跌二一三點二六，一天內低跌百份七億。四路總值二億零七十萬元。（第五張第一頁）

當局計劃徵收離島差餉

當局已開始籌備在離島發展地區徵收差餉，並建議於一九八〇年四月起實施。長洲及坪洲三千間物業業主已接通知申報租值，數月內將陸續發出予大嶼山及南丫島。（第四張第一頁）

考試局無意貶中文地位

考試局秘書賀勵解釋兩項「高考」投考資格，中文無須及格規定，純屬技術方面問題，實無意貶低中文地位。（第四張第三頁）

名人愛戴名士表

蓮黛瑪遜

瑪遜家族四代以來，在珠寶界中享有崇高地位。

現在，掌管這個家族的是蓮黛瑪遜。來自世界各地的珠寶蒐集家均認爲她在鑑賞寶石方面，是首屈一指的權威。他們更深知蓮黛所擁有者皆爲最珍貴的寶石。

她喜愛製作精巧，價值不菲的珍品。她佩戴的當然是名士表。

她說:「名士表是世界上最完美的計時器。」

Ref. 37091 18K金男庄腕表

Ref. 38338/654 18K金女庄腕表

BAUME & MERCIER GENEVE 1830

名士表

ボーム・メルシー

鑑賞家愛戴的瑞士名表

特約經銷：

香港

瑞華表行有限公司 香港德輔道中71號 電話：5-236447
九龍金馬倫道9-11號 電話：3-680692
日內瓦鐘錶公司 九龍假日酒店商場 電話：3-690675
九龍加拿芬道39號C 電話：3-675761
維納表行有限公司 香港皇后大道中53號 電話：5-220645
寶寶珠寶有限公司 九龍半島酒店商場閣樓 電話：3-682024
九龍香港大酒店商場地下 電話：3-687029
瑞士表行有限公司 香港軒尼詩道481號 電話：5-767757
九龍彌敦道674號 電話：3-941692
金寶表行有限公司 香港皇后大道中60號 電話：5-227155
東方表行有限公司 香港德輔道中178號 電話：5-443154
嘉信表行有限公司 香港皇后大道中華人行G8 電話：5-255478
景福金銀珠寶鐘錶有限公司 香港德輔道中30號 電話：5-235111
九龍彌敦道134號 電話：3-691281

台北

金生儀鐘錶有限公司 博愛路33號 電話：3310869
慎昌鐘錶有限公司 衡陽路94號 電話：3713346
中美鐘錶有限公司 延平北路一段44號 電話：5410756

東南亞區總代理

瑞華表行有限公司 香港德輔道中聯邦大厦909室 電話：5-266503
電報掛號：SUIWAWATCH
電訊號碼：65990HX

伊朗王對新聞週刊透露
如改共和體制 伊朗四分五裂
成為第二個黎巴嫩北部可能被蘇吞併
軍政府限令石油工人復工否則被解僱

（時事社紐約十三日電）據十三日發行的美國「新聞周刊」報導，伊朗國王巴利維，最近單獨對該刊物記者透露，伊朗如廢止王制，實行社會主義回教共和體制，則內戰將不會根絕，成為黎巴嫩第二。據該刊說，巴利維國王並強調指出蘇聯的威脅，他說：如果依照希亞派回教徒領袖卡美尼所說的進行改革，則伊朗將分裂為三至四個部份，其結果，裏海沿岸最接近蘇聯的地區，可能被蘇聯吞併。

（路透社德黑蘭十三日電）罷工已十三天的伊朗主要石油業工人，今日面對軍事政府的最後通牒——恢復工作否則被解僱。這最後通牒是於昨日發生新的暴力衝突後發出，據報導這次在盛產石油的庫薩斯坦省的暴力衝突有七人喪生。

該省的軍政府首長賈法里安發出這最後通牒——表示政府對這次罷工厭加注意，因罷工已使到這世界上第二大石油輸出國損失八億美元左右。但是最大煉油所在的阿巴丹市，有些工人說他們將繼續無限期罷工。賈法里安說他不能答應罷工者的要求組織一個民政府，終止戒嚴法，釋放政治犯，及驅逐外國的石油顧問。

德黑蘭在強力保安措施戒備下，有直升機在上空巡邏，情況仍然安靜在連續三天的宗教假期結束後，大多數商店及辦公室都開門營業及工作。伊朗王顯明地希望成立軍事政府，下令採取強力行動使秩序恢復，及許諾剷除貪污後，罷工及暴力衝突事件將會消除。但伊朗的組織嚴密的反對集團「國民陣綫」，發表一項聲明說該組織不承認這「獨裁的統治制度」。該陣綫的領袖薩雅被捕及被控密謀推翻政府罪。

三萬七千石油工人續罷工
八十油田煽動者 傳已被軍方拘捕
日航自伊朗接回六十餘日人
倫敦傳石油輸出已接近半數

（美聯社伊朗阿瓦士十二日電）伊朗三萬七千名石油工業工人，星期日置政府復工命令於不顧，繼續罷工，這次進行了十三天的罷工，已經使世界第二大石油輸出百分之八十的生產受到影響。據這裏的高級工業官員說，僅管軍政府下令以上午七時正為結束罷工的截止時刻，但是星期日只有少數工人報到復工。

伊朗國營石油公司規定停止罷工的截止時間，還要早三天。它警告工人，若不復工，他們將面臨解僱或逮捕，該公司代表國王的軍政府發言，它還警告在公司提供的房屋裏居住的罷工工人和他們的家屬，將會被趕走。有關方面人士說，最近幾星期來已有八十名油田「煽動者」被軍方逮捕。

國營石油公司方面希望，罷工者將於最近幾天內恢復工作，但是公司的外籍職員對此表示悲觀。

石油工人是於十月三十一日發動罷工的，他們要求增薪百分之二十二．五，並且要求當局作出重大政治改革。

（時事社東京十三日電）因伊朗政情不安，而自六日起取消經由該國的日本航空公司南迴歐洲線班機，於一週之後恢復德黑蘭停靠，該班機是由倫敦起飛四六六號班機（波音七四七巨型機），經由德黑蘭時，載運六十一名日本人，於十二日上午抵達成田機場。旅客中大半屬商社職員、旅客，其中包括外務省一等書記官駒野欽一，結束七年來在伊朗大使館的工作，與家屬四人一起返回日本。

他就當地日人情況說：「在屋子裡並不感到危險。由於政情漸趨安定，當地日人沒有爭購糧食急於返國的情形。但懷着不安的心境是事實的，希望伊朗政情早日安定。」

（法新社英國倫敦十三日電）在伊朗的西方石油公司「財團」今天稱：伊朗的石油生產及出口，今天已回復至正常程度的一半。這些佔伊朗石油產量百分之九十的公司引述在一星期前，產量只及正常程度的六分一。今天預料這些財團共生產二百六十萬桶，出口數目達二百一十萬桶。在暴亂前的數字平均每日產五百四十萬至五百五十萬桶。與此同時，船務經紀說：在主要的石油港口卡格等待裝油的油輪數目在週末急劇增加。他們說：今天有五十二艘油輪等待裝油，較星期五的三十八艘為多，大致上是由於希望付船工作會急速進行。

大馬允越南難民二千五百人登陸
聯合國難民事務專員呼籲
認海皇號越南人是眞正難民

（路透社吉隆坡十三日電）聯合國高級難民委員會今日呼籲馬來西亞當局，允許擠在一艘泊在岸邊的貨船中的約二千五百名越南難民登陸。

聯合國高級難民委員會的地區代表沙帕庫馬，今日上午大部份時間都花在馬來西亞外交部。

馬來西亞政府已下令，該一千五百八十噸的貨船「海皇號」離開馬來西亞領海，但今天該船仍泊在格朗港的十二海里範圍之內，該船已在此停泊了五天。沙帕庫馬昨天說，他相信已在「海皇號」上呆了三星期之久的越南人是眞正的難民，他們已向聯合國高級難民委員會求援。他要求馬來西亞允許他們登岸，加入其他幾千名在特朗西難民營中等候到其他地區去定居的難民的行列。

（本報吉隆坡十三日航訊）在巴生港口岸外一艘貨輪上的約二千五百名越南人，已獲得糧食及食水的供應，據一名聯合國官員說，他們的健康不會立即有危險。

警方說，隨着越南人前天向聯合國難民事務專員署區域代表沙帕庫馬求助後，政府已給予供應品。警方說，由於他們指船上有超過五百人患病及他們的所有供應品已用罄，大馬當局也給予他們三箱各藥品。

沙帕庫馬曾登上該船「海皇」號，並與六名越南人代表談了四小時，以證實他們的地位是難民，這些越南人自稱是受越南難民移居的此間西方國家大使館卸懷疑他們是付互款給國際集團安排他們移居者。倘無國家同意讓這些越南人登陸。

也曾與印尼船長談過話的沙帕庫馬說，有關該船是遭越南乘客所騎劫及恐嚇，將他扣留人質的報導，應受到嚴斥。他說，日內瓦該署的總部正草擬報告書，他希望能在下周發表正式的聲明。

他說，該船將離開目前的地點（剛在十二哩界限的公海）。他並未說明它將到何處。他說：這些越南人的健康情況並不危險，有些生病，但並不嚴重。馬來西亞官員說，該船上的衞生情況良好。前天有一名患病的人由船上發出無線電話，指稱該船上的病人每日增加，並要求國際援助，使上船的人都能上岸。

沙帕庫馬說，這些越南人是在船長宣佈該船的引擎發生毛病后登船的，但此間西方人士對其說法表示懷疑。

莎莉麥蓮澳洲外長親蜜夜遊
已成澳洲人傳聞艷事

（合衆國際社澳洲雪梨十三日電）美國女影星莎莉·麥蓮和澳洲外交部長皮科克，星期日晚手拖手出現在雪梨一家餐館的事情，已被成為這裏各人們的重要話題。莎莉麥蓮在雪梨市中心里特戲院首晚演出舞台劇之後，與皮科克一起到一個私人派對，這位澳洲外長和美國女星在迎接客人到來之前，手牽手擠坐在一起。兩人在餐館跳舞，直至淩晨才離去。他們是星期五晚已在雪梨一起渡過晚宴。星期日的派對是慶祝莎莉麥蓮的舞台劇在澳洲首次演出。

六男四女想變性
雌雄莫辦無良策
台精神醫生談「變性慾」問題

（本報台北十三日航訊）十個渴望變成另外一種性別的人，昨天下午對國內精神科醫師提出了一個沉痛的問題：「請問我們將何去何從？」

台大醫院精神科醫師文榮光替他們說出這句隱藏在心底已久的話，社會人士以異樣眼光對待他們，使原本矛盾的心理更加痛苦不堪。

文榮光醫師在昨天下午的神經精神科醫學會上，以他去年六月到今年九月所遇到的十個有「變性慾」的個案提出報告，他們由十七歲到四十三歲不等，都有個相同症狀：對自己性別感到極端的不安。

十個個案中，有六個男性，四個女性，他們都希望改變自己的性別，因而憎恨自己，想接受變性手術。他們平日舉止、言行及穿着打扮都酷似異性，表現出明顯的「性別不安症候羣」。

文醫師說其中年紀最大的是個已婚「男性」，且有三個小孩，但他平時總把自己打扮成「婦女」。

在分析造成他們這種變性慾的原因時，文醫師表示，家庭背景可能是個因素，有三個女的從出生開始就被家人期望為男性。此外，家庭生活不美滿，父母親相處不融洽，也很可能是個理由。相當令人驚訝的，這十個人當中，有六個受過大專以上教育，而且都有一份相當不錯的工作。文醫師指出，在性生活的滿足上，十個當中有八個是同性戀，而且在性行為時，他們總把自己當作異性。

根據醫學文獻記載，美國約十八萬人口會出現一個類似病例，瑞典是三萬七千個，新加坡去年統計則是每一萬六千人就有一個，但他們女性有變性慾的人遠比男性低，為何我國情況相反，是個有趣的問題。新加坡去年共發現九十六個病例，其中有三十二個已動過變性手術，不過，該地區對要求動變性手術的人有個限制，也就是他們必須以另外一個性別生活滿三年以上，感到自己適應良好後，才可接受此項手術。文醫師說，這似乎是個很好的標準。

患有變性慾的病人，目前醫學上仍無以心理治療治癒的例子，如何幫助他們，還是精神科醫師所當努力的。

港漁船在非沉沒
十名漁民獲救
即將送返香港

（美聯社馬尼拉十三日電）在菲律賓南部巴拉望島附近沉沒的一艘漁船上的十名香港華人星期一在赴馬尼拉途中，他們即將被送返香港。香港的消息說：包括漁船主鐘卓（音譯）及其家庭在內的十名船上人員上星期五被菲律賓漁民救起，他們的船在南中國海柏奈特利礁附近沉沒。該十人在距馬尼拉西南四百八十海里的巴拉望島上度過了週末。馬爾小姐說：這些中國人的親戚在香港籌集了資金為支付該十人返回香港的費用。她說英國大使館已從香港政府獲得遣送權。她說：這些中國人遺失了他們的旅行證件，故在返回之前須從大使館領取新證件。

三名前共黨公開信
大馬空投傳單
促共產黨投誠

（本報吉隆坡十三日航訊）恰保三名前共產黨恐怖份子警告，由於保安隊伍的不斷增加襲擊，曾一度是安全地的馬泰邊境已成為對恐怖份子不利的危險地帶。該三位前恐怖份子劉通友又名兆光，阜新實又名通昌及原任民阿僑哈林又名阿照，又名阿僑卡威，是在一封公開中文信中提出該警告。該封信已用飛機投落於上霹靂的所謂第五突擊總部單位。

在泰軍充份合作及增施壓力下，該地區已成為危險地帶，使恐怖份子如逃亡般，面對搜索及殲滅行動，他們三人說：除了面對被捕的危險外，恐怖份子於活動時他們也面臨落於共黨恐怖機關所設的陷阱之險。他們說：於一九七六年，就有二名恐怖份子因踏中地雷而死，另三人卻因地雷爆炸受傷。

他們說：森林內的日子已越來越難過，公衆的支持已越來越少。大馬獨立廿一年，已受到世界各國的承認，包括蘇聯及中國。人民要的是和平，而並不是共產黨的鬥爭，他們認為馬共已不需要再進行他們的鬥爭，因為他們已沒有鬥爭的正當理由。大馬多元種族的社會，將不會支持共黨，沒有人民的支持，馬共必然會失敗。

日自民黨總裁選舉調查
大平正芳佔優勢
游離票有利福田
福田展開競選活動信心頗大

（時事社日本東京十三日電）自民黨總裁選舉的正式選舉中，如果由福田首相與大平幹事長兩人進行角逐時，則大平將稍居於優勢。這是時事通訊社對自民黨衆參兩院議員的支持傾向進行調查所獲得的結果。據調查：三百七十八名衆參兩院議員在現階段的支持傾向是：支持大平者有一百七十四人；支持福田者有一百五十八人，未定者四十六人，是即大平較福田多十六票。不過，如果在預選中福田居於第一位，或獲得過半數以上的支持時，則以中間派及無派系為中心的游離票，可能改為支持福田。所以在十二月一日的正式選舉中，形勢將逆轉，使福田居於優勢。

（時事社日本仙台十三日電）為了自民黨總裁選舉進行遊說而於十二日抵達此間的福田赳夫首相，當日在記者會上說：「通過在地方上的遊說，親身感到福田的期望甚大，面對其再度當選，表示很大的信心。」福田首相又說：「預備選舉中，如果有鮮明的判斷，則正式選舉將會有相當大的影響，否則預備選舉便失去意義。」而在強調在預選中，如果相差懸殊，則在正式選舉中，應對預備選舉的結果予以尊重。」福田首相的上項發言，顯示這次是福田戰略的一個部署，即在預備選舉中以懸殊領先，然後在正式選舉中，大平幹事長，事實上舉行信任投票，實現福田再度當選。

偷渡入境韓人
在日上吊自殺

（時事社橫濱十三日電）十二晚九時四十分左右，橫濱市中區本牧大里町法務省橫濱入國者收容所第一宿舍三號房間內，被收容的韓國濟州島北濟州郡朝天面北村里居民高大振（四十六歲）自殺身亡，為巡視的警備人員發覺。

據橫濱山手警察署的調查：高大振是用毛巾和褲子繫在房樑上，上吊自殺，時間為自十二日晚七時點名後至十時為止的自由時間內。高大振於一九七六年十一月以違反外國人登記法罪嫌，為仙台警察局逮捕，一九七七年十月移交該收容所收容，推測可能是因恐怕被驅逐出境，所以上吊自殺。

美國國民對日觀感測驗結果
認日本可以信賴
超過百份之五十
認日本經濟威脅美國亦增加

（時事社東京十三日電）外務省十三日發表了美國國民對日本的民意測驗結果。此項測驗是外務省委託蓋洛普公司以一千五百名年在十八歲以上男女的一般美國國民，及五千名政治家、學者、記者等有識之士為對象，於今年六、七月間舉行的。據測驗結果：對於「日本是可以信賴的友邦嗎？」的問題，回答「可以信賴」的，為百分之五十二，與一九七七年三月的測驗，增高百分之七。

美國國民對日本表示具有信賴感，超過百分之五十以上，自一九六〇年開始舉行測驗以來，這是首次。

反之，認為「日本不可信賴」的，則較七七年三月減少百分之五，為百分之二十三。自開始測驗以來，這也是最低的水平。關於安全問題認為「日美安全條約對遠東和平與安定作出貢獻的」，高達百分之八十五（去年為百分之八十二），認為「日本應該自行軍事力量」的，為百分之五十四，超過半數以上。關於經濟方面，認為「日本成為世界上有數的經濟大國，於美國有利」的，較去年減百分之十，為百分之六十九，而回答「對美國構成威脅」的，則由百分之十二，增至百分之二十一。又要求「限制日貨進口」的，由百分之十六增至百分之二十七。

日政府製造機械鯨
圖能嚇走南部沿岸海豚

（合衆國際社東京十三日電）日本政府已建造一頭機械鯨價值約一萬六千元，以用於海上以驚走海岸線的海豚，這條四公尺長黑白色的模型鯨藏有錄音帶，係在二月份日本漁民在日本南部屠殺海豚一千尾後，備受國際抨擊後，由漁業局研究所建造。研究所官員稱，我們政府要求建造此機械鯨，價值約三百萬日元（一萬六千美元）。現置於日本中部的紀伊半島海港，因未睹有大批海豚在日本海岸出現，故尚未使用。二月份漁民將海豚驅至南部一歧漁城的海灘，遂發生大屠殺。

漁民行動的消息及被殺海豚遍佈海灘的照片，引起世界各地救海豚運動。屠殺海豚的漁民稱因海豚有損其魷魚地區故須將之屠殺，研究所官員稱，機械鯨之是否能證實是能使海豚遠離海岸之工具，他尚未能肯定，因藉是對於何種方法是逐走海豚的最佳方法，并無科學資料，我們是根據以前加拿大採同樣方法的資料，而我們的機械鯨，我們知道機械鯨不能持久，經過一週左右海豚已習慣而不去了。根據研究所的計劃，一艘船將拖新造的模型鯨至大阪附近，錄音帶將發出聲音以驚走海豚。他說，目前我們尚不知是否有效。

預防都市擁擠及不健全環境
馬尼拉五十里內
將管制工廠擴充

（本報馬尼拉十三日航訊）凡工廠設在省市五十公里以內者，除非政府發給「擴充許可證」，不得擴充營業。此一規則載於總統第一五三三號法令的執行細則草案，總統法令規定都市五十公里半徑以內工廠的擴充。此一草案由人民安置管制署擬定，現由司法部檢閱，後再呈交總統，以待批准。

此部草案強調必須管制都市五十公里半徑以內工廠的設立，以符合政府的一項政策，即預防都市擁擠及不健全的環境。所謂半徑五十公里，係自空中測度，以都市府大廈為中心，半徑以南伸至計順省那蓋社，一西南直達黎剎西馬智禮示，北至邦邦牙省西示莫安村，西北伸展至眼達安省里實社，東達黎剎省適社。

工廠欲擴充業務，必須向人民安置管制署申請擴充許可證。

申請人必須提報的資料包括下列數項：土地用途，欲設立之工廠的大概情形，將應用的原料，工廠排洩的廢物污染控制計劃及就業人數。

印尼霍亂
兩童死亡

（法新社印尼耶加達十三日電）此間一家晚報今日稱：印尼有兩名兒童死於霍亂症，另有二十人染入此間之西一百二十公里的西郎區醫院救治。消息說：此等病患者是分別來自該區的四個村落。

（路透社雅加達十三日電）衞生部長蘇榮尼格拉特今天說：一百多萬印尼兒童營養不良。印尼兒童患不同程度的營養不良，每年約有四萬五千到九萬六歲以下的兒童，因極度缺乏維生素A而引起失明的危險。該部是在印尼節的調醫中透露，有四十萬孕婦和二十萬餵奶的母親有貧血的問題。他說：根據去年的一項調查，約九百五十萬印尼兒童患不同程度的營養不良。

華僑晚報 分類廣告 每天弍元

本港新聞

海豐脅漁船六十人逃港
抵長洲逃去
船主報案警方搜索祇拘獲兩人
警方查訊被捕者冀獲綫索追踪

（特訊）一批數達五、六十名之大陸青年男子，前日下午由廣東海豐金緣洲海面騎劫一艘在該處附近海面作業的一艘本港機動漁船，迫令將他們載來本港，至昨早凌晨四時左右，該艘漁船駛至長洲海面時，因水淺難泊岸，大部份偷渡者遂跳下海中游向長洲島方面，僅餘兩人威迫船主將他們僅往至灣登岸，當時船主帶令兩人躲在船底，然後鼓浪駛向青衣島方面。

至上午七時許，船抵青衣仔碼頭附近流碇，但船主仍將機器開動，悄悄地將舢舨放下海中，一家四口（夫婦及兩子女）潛離漁船，搖舢舨至青衣島報警到場，將藏匿於船底之兩名年約廿歲之偷渡者拘訊。現時，大批警方人員正在長洲島一帶進行大規模搜索偷渡者中。

被騎劫之本港機動漁船編號M六〇〇六四S長四十尺，闊約十餘尺。船主張大金四十五歲，日前偕同妻陳金鳳，四十一歲，子張運華，十六歲，女張月華，十六歲，駕船出海作業。前日下午一時左右，該船正在大陸海豐金緣洲附近海面打魚，當時船主及妻子在舢舨起網，女子月華則留在船上。

突然有一艘大陸舢舨搖至船旁，艇上有七八名青年男子，當時船主以爲他們想討點食物或香烟，乃叫月華找些食物給他們，好讓他們離去。詎料就在此時，有七八艘舢舨在另一面搖至，約有五六十名男子一湧登船，其中多人手持利刀及柴刀威脅船主及家人，喝令要將他們運來香港，在衆寡懸殊下，船主張大金只好照辦。幸沿途並無事故發生。

警方事後大搜長洲，至下午七時，並無發現，乃收隊離去，目前警方仍止調查在海上拘獲之兩名難民。（合）

圖爲一度被難民脅持的船主女兒張月華。

石鼓洲戒毒者嚴重傷人
三被告分判監一押候判

（新亞社）同在石鼓洲接受戒毒治療之男子四人，涉嫌蓄意嚴重傷人，爲警方拘控，昨解維多利亞地方法院審訊，四人全部認罪，主審法官鮑雅在聆訊案情後，判第一及第三被告入獄一年半，第二被告入獄兩年，第四被告則將其押候十四日，等候戒毒所呈交報告書後，始行宣判。

被告四人：（一）周北錨，廿四歲；（二）李其成，廿六歲；（三）王創飄，廿三歲；（四）區劍英，廿九歲，被控罪名：八月十三日，在石鼓洲戒毒所，蓄意嚴重傷害男子施秀坤，使其身體嚴重傷。

案情透露：傷者是於本年六月，自願入石鼓洲戒毒，由於所住之宿舍戒毒者與另一宿舍之戒毒者，曾因餅食派發問題，引起爭執，案發日傷者與宿舍內之戒毒者，昔一同出外游水，他宿舍之一幫與另一宿舍之戒毒者又起爭執，游泳之後，傷者在自己所居，宿舍外面，被人襲擊，第一第二第三被告以鐵枝向他襲擊，第四被告則以腳踢傷者，警方事後調查將四被告拘捕。

道友偷錢箱
判入戒毒所

（新亞社）一名裝飾工人，於十月廿八日晚，進入九龍太子道一間士多內，偷取一個錢箱，爲士多東主發覺，與之糾纏，報警予以拘控，昨解新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，威路臣法官判其入戒毒所。主控當庭指出：被告是一積犯，曾犯有九次案底，其中包括有毒品案底。

被告鄒洪貴，卅歲，裝飾工人，被控於十月廿八日，在九龍地區，偷竊一個錢箱，內有港幣七十六元大角，屬於一名姓劉男子。

黃埔新邨旺鋪　租

紅磡蕪湖街／馬頭圍道

旺 * 本邨位於紅磡蕪湖街及馬頭圍道交界，地點旺盛，往來車如水馬如龍，僅本邨住戶便逹二千七百單位。

平 * 租金每呎由四元起

便 * 本邨附近爲新九龍交通中心，大小巴總站，紅磡碼頭，海底隧道及九廣鐵路總站近在咫尺，而東距啟德機場亦只十分鐘路程，貨運交通均極便捷。

面積 * 由一千二百呎起至萬餘呎。

設計 * 附設停車場及電影院。

行業 * 適合各種批發，零售及服務性行業，諸如士多、辦館、油糧什貨、西藥、文具、書店、西餅麵飽、自助洗衣場、理髮、小食、餐室、菜館、超級市場、學校幼稚園、醫務所、銀行、百貨商店等。

大昌物業管理有限公司
香港中環畢打街中建大厦十三樓
電話：5-223112—7　地盆：3-659591（假日照常）

北角炮台山道

光超台洋樓

北角高尚住宅區

此區最平　一流設備

每呎只售547元　302,005元起

已有入伙紙　先付20%

分期12年　利息特平

鋁質窗門，柚木地板
顏色潔具，乳膠掃身
厨房浴室，花磚到頂

冷熱水喉，暗綫電掣
厨櫃煤氣，防盜系統
應有盡有，車位充足

地盤電話：5-785337

益新置業有限公司
皇后大道中33號萬邦行頂樓
電話：五．二五三〇〇三（八綫）

偉成大廈

油蔴地區　旺中帶靜　高級洋樓　每呎$455起

徵求外發加工

某大針織廠徵求外發加工廠本廠全部供應原料有意者請電K739210黃偉或譚倫君接洽。

盧健榮

鼻

男婦兒科
哮喘虛弱

享譽東南亞 林靈芝女掌相 命理專家

透視人生運程，能知過去、現在、將來、對婚姻、事業、財氣，言必有中，靈驗奇準。香港銅鑼灣怡和街40號怡華大廈12樓D座（按11字）預約電話⑤774242

荃灣柴灣角街38—40號
銓通工業大厦

即買即用

面積3480呎（另天台2450呎）

車位充足

電　5—229162

結婚啓事

謹訂於公曆一九七八年十一月十四日爲幼男飛騰、長女蘭芳在加拿大多倫多市舊大會堂婚姻註冊處註冊結婚謹此敬告

各親友

謝退齡
黃春林
黃甄明月
謹啓

沙田花園洋樓

貼近火車站及巴士總站，風景幽雅私家花園，裝修美觀設備完善，即可入伙適合高尚人士，月租$1700至$2400。

葵涌超值佳舖

本物業位於葵涌地王，近石梨巴士總站合各項商業，交吉租售，經已租出收租，息高，每呎售數百元。電③841966接洽

旺角高級寫字樓租售

彌敦道608號穗杭商業大厦頂樓面積4,300呎裝修華麗設備齊全中央冷氣有董事室經理室會客廳合大商行用連裝修傢俬冷氣租售均可詳情電5-443919　5-443003施先生洽

鼻烟壺介紹

中藝（香港）有限公司

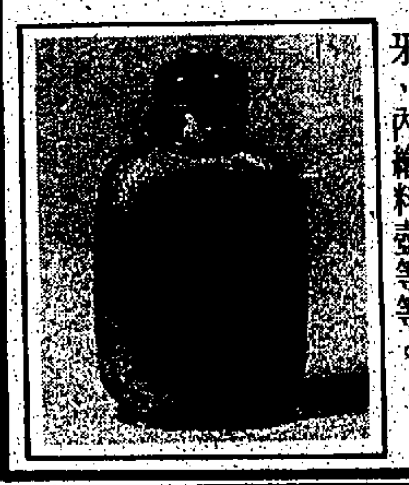
香港中區商場舉辦

十一月八日至廿八日

香港中環亞細亞行

九折優待

精工細作，品種豐富。計有瓷器、翠玉、白玉、雕漆、景泰藍、漆嵌羅甸、蒙鑲、瑪瑙、竹、牛角嵌牙、內繪料壺等等。



海外信託銀行有限公司
第二十四次股東常年大會通告

本公司將於一九七八年十二月二十二日中午十二時在香港高士打道一六〇號海外信託銀行大廈二十八樓本行會議廳舉行第二十四次股東常年大會，討論下列議案：

（一）省覽本公司一九七八年六月三十日之資產負債表及截至一九七八年六月三十日爲止之年度損益帳，董事會報告書及會計師報告；

（二）核准支付一九七八年六月三十日爲止之年度董事袍金；

（三）宣佈派發截至一九七八年六月三十日爲止之年度末期股息；

（四）選舉董事；

（五）選聘核數師並決定其酬金；

（六）考慮下列之普通議案，並於認爲妥善之時修正或不作修正予以通過；

第二十二屆股東大會通過普通議案，授權董事會發出並處置新股，但以不超過本公司已發出者百份之十爲限。此項授權繼續授予董事會。

（七）處理常年大會之其他業務。

凡有權出席會議及投票之股東，得委派代表依據本公司註冊章程之規定出席及投票。代表不必爲本公司之股東。

代表之委託書應照規定之格式，最遲於規定開會時間四十八小時前送達本公司之辦事處。

本公司將於一九七八年十二月四日起至二十二日止（包括首尾兩天在內）停止辦理股票過戶。

承董事會命　秘書　黃金鴻

一九七八年十一月十三日

海外信託銀行有限公司通告

海外信託銀行有限公司董事會宣佈，截至一九七八年六月三十日止之會計年度，經會計師審核除稅後之純利達港幣弍仟零九十四萬九千元，（一九七七年度爲港幣一千八百八十八萬九千一百元。）本公司集團同期經審核後之綜合純利爲港幣二千八百二十七萬二千九百元，（一九七七年爲港幣一千九百零五萬八千五百元。）

董事會鑒於此項令人滿意之成績，擬向於一九七八年十二月二十二日舉行之股東常年大會建議派發末期股息每股港幣一角二分予一九七八年十二月二十二日本公司股東登記名冊內之股東。此項末期股息每股一角二分，連同本年已派發之中期股息每股港幣八分，全年派發股息每股共二角，與董事會在本年派發中期股息時之預測相符。

本公司將於一九七八年十二月四日起至二十二日止（包括首尾兩天在內）停止辦理股票過戶。

承董事會命　秘書　黃金鴻

一九七八年十一月十三日

利安地產有限公司
派發末期股息及召開股東特別大會啓事

本公司董事局宣佈：截至一九七八年七月卅一日止之財政年度內本公司集團除稅後之綜合純利爲一千二百四十九萬四千六百七十一元正與一九七七年度之綜合純利五百零七萬九千零六十五元比較增加約百分之一百四十六。即每股盈利由一九．七仙增至四八．五仙，有鑒於上述美滿之成績，本公司董事局現擬於一九七八年十二月五日召開之股東週年常會上建議派發末期股息每股十仙予在一九七八年十二月五日截止過戶時在本公司股東名冊內業已登記之股東，如獲股東通過此末期息，連同已派發中期息每股四仙，全年共派每股一角四仙正。

董事局並擬於同日召開之股東特別大會上建議派紅股以每五股可獲分派一股之比例分配予在一九七八年十二月廿一日截止過戶時在本公司股東名冊內業已登記之股東。

一九七八年十一月十三日

承董事局秘書　方樑謹啓

利安地產有限公司
召開股東週年大會通告

本公司訂於一九七八年十二月廿一日（星期四）下午五時在香港軒尼詩道一號壽萬年酒樓廿二樓貴賓廳召開週年股東大會討論下列議案：

（一）省覽本公司截至一九七八年七月卅一日止財政年度之帳目及董事局與核數師報告。

（二）通過派發末期股息。

（三）選舉董事及厘定董事酬金。

（四）聘請核數師及厘定酬金。

（五）處理本公司其他業務，

（六）考慮及認爲適當時，通過下列普通議案：

「讓此無條件授予董事會一項普通委任權，使之能發行及處理不超過本公司實收股本百分之七之新股」

本公司由一九七八年十二月六日（星期三）至一九七八年十二月廿一日（星期四）首尾兩天包括在內，暫停辦理股票過戶登記手續。

一九七八年十一月十三日

承董事局秘書　方樑謹啓

利安地產有限公司
股東特別大會通告

茲定於一九七八年十二月廿一日（星期四）下午五時十五分（或在週年常會休會後）假座香港軒尼詩道一號壽萬年酒樓廿二樓貴賓廳舉行股東特別大會以考慮及如認爲適當時通過下列議決案：

動議自本公司之未分配盈餘中撥出五百一十五萬元作按面值繳足本公司每股面值一元之股份五百一十五萬股之資本，然後按每持有五股本公司每股面值一元股份可獲分配一股已繳足股份之比例將上述股份分派予在一九七八年十二月五日截止過戶時在本公司股東名冊內業已登記之股東。

上述新股除不能享有截至一九七八年七月卅一日止年度之末期股息外將與本公司現已發行之股份享有同等權益。

一九七八年十一月十三日

承董事局秘書　方樑謹啓

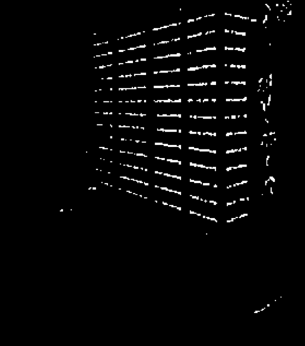
請各界慷慨捐助，香港保護兒童會。

華威工業大厦

沙田火炭
近萬怡和染廠
12-612803

地價雖漲仍售舊價現貨九折

光猛四正　即買即用
三仟餘呎　首期一成
三伙三位　租售均可
私家厠所　獨立水電



華懋集團　☎5-258251

本港新聞

地產商已出價三億三千萬元 雖超底價拍賣官仍宣布收回

官地拍賣不成 股市頓時狂瀉

恒生指數反應敏銳全日暴跌三十七點九 各方認爲港府强迫地價上漲

（特訊）昨日的官地拍賣會上，拍賣官羅夫認爲地產商出價「未符理想」，將尖沙咀東部一幅面積四千五百方米的非工業用地收回。部分地產界人士對此表示不滿，聲稱拍賣官此舉顯示政府有意實行高地價政策。

昨日的股市對此事反應者烈，恒生指數隨之而猛狂跌。上午跌了三十一點，下午再跌六點，全日共跌三十七點九三，收市時恒生指數爲五三七點六。

昨日拍賣之官地，座落於九龍內地一〇五九九地段的官地，底價二億七千萬元，限作酒店等非工業用途。

可能是因爲銀行於本月七日宣佈加息的影響，昨日，各地產界人士對該幅官地反應並不熱烈，拍賣官叫出底價後數分鐘，仍未有人出價，有見及此，羅夫遂代表政府出價二億八千萬，一段時間後，麗君集團的羅熙瑞願出價二億九千萬。

後來，華光地產趙世曾出價三億三千萬，但拍賣官仍繼續出價，他表示，若有人出價三億六千萬則「可能成交」。結果，在場地產界人士不再舉手示意競投，拍賣官遂代表政府收回該幅地。

拍賣官羅夫於拍賣會後表示：該幅地不應只值三億三千萬元，事實上，該地的售價應在三億八千萬至四億元之間。他聲稱：是次拍賣中，可能有人企圖將地價壓低，而地產商亦曾多次聯合將地價壓低。

至於最近銀行加息影響地產投資一說，羅夫則表示「尚屬言之過早」。由於政府在最近一年內都不曾將推出拍賣的尖沙咀官地收回，拍賣官昨日之舉，引起地產界人士的熱烈反應。

華光地產公司總理趙世曾說：由於該地的位置不如以往拍賣的尖沙咀區官地適宜，三億三千萬正是十分合理的價錢（平均每方呎七千三百多元）。

長江實業李嘉誠則認爲：是次拍賣失敗的原因有三點：第一，由於銀行宣佈加息，地產商在投資時不得不採取更審慎的態度。第二，該地座落的地點並不太理想。第三：政府認爲該幅地不只值三億三千萬元。

出價已超底價何故收回 各方抨擊港府 强迫地價上漲

昨日所賣官地地點較前者差 買家趨於審慎並無不對

趙氏及李氏均聲稱：拍賣官收回該地，顯示政府有意實行高地價政策，他們抨擊政府强逼地價上漲。

另一方面，港大經濟系講師張滔說：將推出來拍賣的官地收回，是政府的政策問題。副拍賣官陳元驊亦補充說：每當拍賣官認爲競投者所出的價錢未如理想時，便有權代表政府將官地收回。

官地拍賣 昨日的官地拍賣席上，地產界人士態度謹慎而冷靜，對於推出的官地，他們的反應已沒有以往的狂熱。（本報攝）

尖沙咀官地有案可稽

地價一年上漲百分之二百卅

一年前每呎二千餘 最近是每呎八千餘

（特訊）昨日拍賣的尖沙咀區非工業用地，是去年三月以來同類型土地拍賣的第十二幅。自去年十月以來，該區東部的非工業用地的拍賣價格，已一次比一次昂貴。

去年十月十四日拍賣的土地，成交價爲平均每方呎二千四百七十一元；而今年三月卅一日拍賣的土地，平均每方呎已值五千百四十三元；及至上月三十日拍賣的一幅面積一百四千八百多方呎的官地，成交價爲一億二千四百萬元，平均每方呎值八千三百五十元。該區的地價在一年內由每方呎二千多元漲至八千多元，漲幅爲百分之二百三十八，可謂空前。（玲）

同時，新鴻基地產公司經理顧景鑾認爲：地產商在昨日的拍賣會上表現謹慎，是正常而自然的現象，由於昨日推出的尖沙咀區官地面積太大，只適宜建酒店及商場，但興建酒店商場則需要大量資金，如用來與建住宅樓宇，則不合化算，因此，地產商只能採觀望態度。

他又說：拍賣官把該地收回，對地產商來說實在有欠公平，他的行動暗示：地產商只能被逼讓地價繼續高漲，事實上，他們根本不可能希望可以買到平價地，就是保持地價穩定，似乎也是一件艱巨的工作。直至近來，由於銀行宣佈加息，地產投資者不能不採觀望態度，因此他們沒有了以往那份競投官地的狂熱。

據副拍賣官陳元驊表示：該幅官地收回後，短期內將不會再拍賣，最快亦要等到明年三月，才會再公開拍賣。他又表示：尖沙咀區仍有八、九幅官地準備推出拍賣。

昨日的拍賣會上，另一幅位於觀塘功樂道七〇四地段，面積二千三百八十六方米、底價一千五百萬元的住宅用地，則由恰華、益新及亞瑟三角公司，以GILA REALTY LTD.的名義合股投得，成交價爲二千三百五十萬元，平均每方米值九千八百四十九元。（玲）

華僑日報有限公司代表 何少庵陳寶培赴菲 出席亞洲廣告會議

（特訊）華僑日報有限公司秘書何少庵與廣告部代表陳寶培，於昨（十三）日乘菲航三〇一班機前往馬尼拉出席第十一屆亞洲廣告會議，由本月十五至十八日爲期四天，會議主題爲「廣告業務和全亞洲之改進」，屆時將由菲律賓總統馬可斯及夫人主持開幕儀式，並致歡迎詞，何氏與陳氏將代表華僑日報前往東南亞及澳洲各地出席會議，是次會議後略事觀光，定於廿一日返港，本港屆時出席會議者，尚有廣告及傳播界以及客戶代表等多人。

圖右何少庵。左陳寶培。

夏鼎基率同財務委員會工務小組

視察各項工程進展

行政立法兩局非官議員隨行 研究各項工程實況爲未來工務計劃準備

（港訊）財務委員會之工務小組委員會成員，昨日由財政司夏鼎基率領，前往巡視刻正在進行之若干主要政府工程。是次巡視乃由工務司署安排。同行尚有多位行政立法兩局非官守議員。

小組委員會成員昨日除可目睹各項工程之進展外，並能藉此機會研究各項進行中之工程，及建議進行工程的地盤，以便爲本年度第二次工務計劃檢討工作作出準備。

工務小組委員會主席爲夏鼎基，成員包括畢力治、保祿、胡文瀚、張有興、李福和、田元灝、陳壽霖、鄧蓮如、胡鴻烈、梁廸誠、孟家華神父、王澤長及工務司麥德霖。該小組的秘書爲布政司署財政科之馮國強。該小組委員會每年開會兩次，檢討工務計劃內各項工程之進展，並考慮列入新工程。

昨日隨團視察的行政立法兩局非官守議員，計有王霖、楊少初、何錦輝及蘇國榮。

政府人員同行者，有工務司麥德霖、副工務司貝爾、工程拓展署署長施德、署理建築拓展署署長區定勳、水務署署長陶憲、署理新界拓展署署長蘇以德、工務司署技術秘書馬森、副新聞司屈珩及首席助理財政司楊啓彥。

一行人等昨晨首先視察耗資六千萬元的鴨脷洲大橋。

鴨脷洲大橋 明年中完成

大橋的建築工程已於去年八月展開。該橋全長二百三十米，可供兩綫行車，每小時可容一千五百部車輛通過。工程預期於明年七月完成，至於通往該大橋的南北面道路系統亦計劃將於同一時間完成。

此外，該橋亦附設一條主要輸水管及其他必須設施，供鴨脷洲居民應用。該島上已動工興建一個可容一萬九千名居民的公共屋邨。

視察團隨後前往參觀香港仔隧道南面入口處。香港仔隧道爲工務司署歷來所興建最龐大的道路系統之一。該隧道兩面入口處的廣泛滙築工程現已接近完成階段，隧道鑽挖工程可望於短期內開始進行。

在隧道北面入口處的隧道鑽挖工程，北行者已完成約三百米，南行者已完成約一百米。

黃竹坑交匯處的工程亦已展開，此交匯處將香港仔隧道與黃竹坑道銜接，使來自淺水灣及香港仔區的車輛有通暢道路可行。整個工程需費達三億零六百萬元，工程進行順利時，因此，可望於一九八〇年年底竣工。

紅磡運動場 倒置金字塔

各人隨後驅車前往九龍，首先參觀耗費達九千一百萬元的紅磡室內運動場館。

一行人等對該運動場館的「倒置金字塔」型結構，深感興趣。目前，屋頂的構架已提升至指定的高度及位置。至於運動場館的上蓋建築工程亦已完成百分之十五左右。紅磡室內運動場館可容觀衆一萬二千人，其建築工程可望於一九八一年年初完成。

各人隨於下午前往沙田，聽取沙田新市鎮拓展工程處處長柯樂勳講述新市鎮進行的各項工程概況。

現時正在沙田進行的工程計劃工程共有十六項之多，估計全部工程費超過七億元。在沙田東部興建的沙田永久性污水淨化廠亦爲上述工程之一。現時該區的污水由一臨時污水淨化廠進行淨化。

此外，耗費二億八千二百萬元的沙田醫院及分科診所，亦已開始進行地基工程。

居者有其屋 工程進展中

房屋司署現時亦在沙田興建「居者有其屋」計劃的樓宇，爲一萬五千人提供居所。此外，該署在沙田另一項房屋計劃新田圍邨的建築工程現已展開，目前正進行該屋邨第一期的地基工程。

各人隨後前往上水參觀木湖抽水站的擴建工程。現時工作人員正加緊施工，以配合東江供水計劃增加輸港食水數量。彼等對擴建工程極感興趣。現時進行的工程包括在深圳河南岸增建一個調衡水池，調衡水池的目的是爲了將深圳與木湖抽水站之間的水流保持平衡穩定。

水池的打樁工程現已完成，而可在其中裝設另外四部抽水機的抽水站，亦正在建築中。整項工程定期於明年一月一日前完成，以配合該日開始輸送來港的額外水量。

大埔新市鎮 八零年完成

各人抵達大埔時，該處新市鎮拓展工程處處長詹惠敏爲各人評述該區的發展情況。大埔現時有人口二萬五千，但將來該區會發展成爲一個人口達二十二萬名的新市鎮。他補充說，發展計劃可望於一九八〇年代末期完成，全部費用一九七八年四月的價格估計，約爲二十二億元，供水設施並不包括在內。現時在大埔進行的工程計有，新市中心的填海工程，大埔污水淨化廠第一期工程及有關的污水抽水站。

詹氏又說，在交通方面，大埔將來有一條主幹道路，與沙田新市鎮銜接。該幹道最後將會伸展至元朗。此外，現時連接大埔與粉嶺的道路亦將會加闊改善。

詹氏補充說，現時正計劃在大埔新市內建設道路網，爲市內個別發展區提供服務。關於大埔的康樂設施方面，詹氏又說，該處現正計劃設立不同種類的康樂設施，並且有單車路及行人路可以通往該等設施所在地。此外，大埔西北部亦將興建一座體育館，游泳池，及一個室內運動場館。

巡視公共工程 圖示工務司署建築設計處副處長黃漢威（最左）向視察團講解紅磡室內體育館獨特之屋頂設計。

市局今日舉行例會

（特訊）市政局今日下午四時舉行月會，會上麥健士議員將就市政局轄下多個遊樂場及休憩處缺乏保養，提出質詢。胡法光議員將就何文田足球場館的完成日期發問，尚有其他幾位議員提出不同問題。

小評

港府强迫地價上漲

尖沙咀一幅面積四千五百平方米的官地拍賣未能成交，拍賣官認爲出價並不理想而宣佈收回。

對於此事的反應，地產商的意見是抨擊港府「强迫地價上漲」，買家出價已經超出底價，但拍賣官收回不賣是欠公平。

地產商的意見當然是維護自己的利益，他們的意見是否公平，那是見仁見智。不過，翻查尖沙咀官地的拍賣紀錄，一年前是每平方呎是二千多元。一年來拍賣了十幅，售價步步高陞，到上一次漲到每平方呎八千多元。事實擺在面前，「港府强迫地價上漲」的評論，並非無的放矢。

股市暴跌啼笑皆非

由於一幅官地拍賣不成，股市反應敏銳，頓時直綫下跌了三十七點，股市不該常現象，除了充分反映股市的投機性外，藉以找到更佳的解釋。股票的價值，在於工商業務繁榮的支持，而絕不是地價不斷上漲作支持，地價不漲，股市即告暴跌，股市如此簡單實在令人啼笑皆非！

工友合股買六合彩 獲中四百多萬

投注十元單式獲中 昨日領獎喜氣洋洋

（港訊）本港自有博彩以來，最大的一筆彩金——八十八期六合彩，頭獎四百一十五萬二千〇四十八元，已經名花有主，獲中的是一羣工人，昨午十二時前已到馬會領去該張四百餘萬元的鉅額支票。

登記領獎的幸運兒是一個廿餘歲的年青夥子，陪同他一齊領獎的是兩個四十餘歲的工人，據說他們是同廠工友，他們是合股投注而獲中彩的，至於三個或三個以上合股中彩，幸運兒也拒絕透露。甚至在那一個投注站下注，他們也表示不願意公開，他們的姓名自然不願披露。

幸運兒透露：他們是同廠工人，平日也很少下注，今次以六合彩多寶彩池累積數目可觀，乃合股湊足十元，隨便選了五個號碼，以一票下注，竟料天降財神。

幸運兒透露：中彩來得突然，所以未有計劃，如何安排使用，在現階段中他們仍將維持原來工作崗位。登記中彩的青年夥子，是未婚的。

是次攪出的號碼爲一、三、十六、二十、廿九，及卅五，特別號碼爲卅二。

前往美國公幹 祇有汎美747SP客機 給閣下更舒適的旅程

經濟客位 鄭重介紹特等客位Clipper® Class. 頭等客位

現在，商業旅行人士乘搭汎美747SP型客機前往美國，祇需付出普通經濟位票價，即可享受特級招待。

在長途旅程中，閣下處處獲得特別照顧，輕鬆愉快地到達目的地。

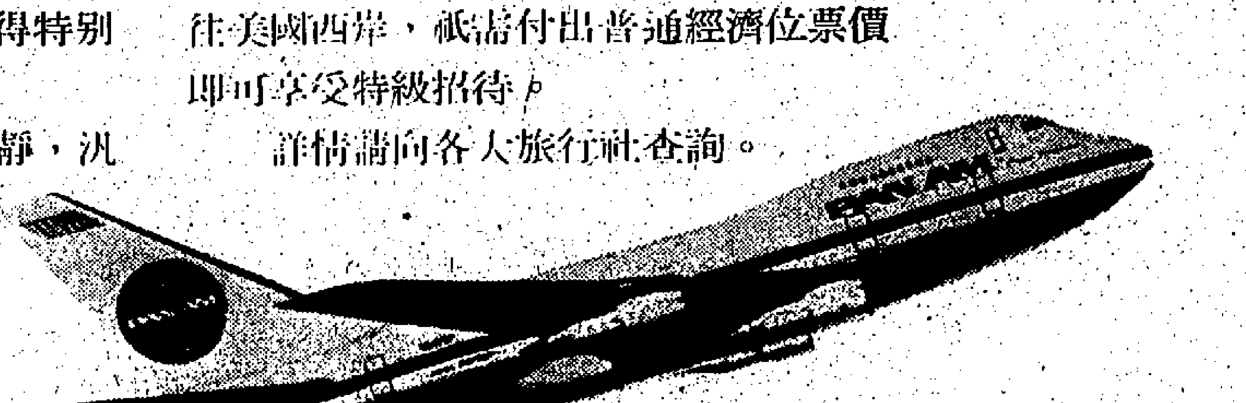
爲使特等客位乘客更舒適寧靜，汎美盡可能將閣下的鄰座空置。

汎美地勤人員並迅速爲閣下辦理乘客登記及行李過磅手續。

其他額外服務包括免費使用音樂聽筒，免費飲品及多款佳餚任憑選擇。

乘搭汎美新式747SP型直航客機前往美國西岸，祇需付出普通經濟位票價即可享受特級招待。

詳情請向各大旅行社查詢。



汎美 PAN AM. 經驗豐富 允冠全球

服務一流・客戶最多

ABC 屬下 新台 AYA 啓業

請電：3-315191垂詢

或駕臨：佳訊有限公司

九龍旺角山東街47-51號十樓

和豐工業大廈

葵涌打磚坪街58-76號（石建街直達）

租

地方實用，全無柱位

月租特廉

地下9,630呎（樓底高度16呎半）

四樓A座19,386呎

八樓A座19,386呎

八樓B座20,726呎

八樓C座17,173呎

（樓底高度12呎半）

每平方呎負重力150磅

洽租處：

南豐發展有限公司

香港畢打街，中建大廈924室

電話：5-235235・5-243261・5-236866

眞皮男女皮褸 凱峯特價發售

男女高級長、短皮褸、背心，價格特廉，歡迎參觀選購。

凱峯公司：德輔道中156—164號

通用商業大廈205室（中環先施公司對面）

星期一至六上午十時至六時

電話：5—437550

商品陳列室 女接待員

資格：

——年20至25歲，未婚

——中五程度

——外表端正，善辭令

——有工作經驗者優先考慮

待遇：

——月薪壹千元起

福利：

——醫療津貼（包括直系親屬）

——公積金

——有薪年假

——年終獎勵金

——及其他多項福利

應徵者請親繕求職信附相片及電話號碼寄本報信箱27號

今後興建公共屋邨 將採新法投標

由一承建商負責全邨所有工程
鼓勵推行機械化建築減少人手
新投標法首先用於建屯門新邨

（港訊）由於本港的建築業蓬勃，工作量極為繁重，房屋委員會因此考慮使用一種對建築業有廣大影響的投標新方法。

正在考慮中的投標新方法，是簽訂整套包括一系列工程的合約，即在招標承建一個廣大屋邨時，向中標者批出承建整個屋邨的一份合約，以代替個別批出每一期工程合約的辦法。

房屋委員會發言人說：「因為興建公共房屋計劃迅速推行，加上私人樓宇大量興建，所以恐怕令到建築業難於應付。簽訂承建一系列工程的整套合約，承建商可以動用一大筆款項，購買機械化建築方法的設備。」

他指出：一個承建商如果知道自己在三年、四年或五年內，一定不斷進行建築工程可做，在某一段時期，已經有整個屋邨的工程的話，就會因此受到鼓勵，將錢用在這方面。

發言人說：在除了使用機械化建築方法，就未能獲得足夠熟練工人使用傳統方法推行建屋計劃的情形下，機械化建築方法似乎是解決問題的符合邏輯答案。

他說：「建築業經已採取試驗性的步驟，使用機械化建築方法。但至今為止，承建商一般都未敢適當地把握機械化建築方法提供的機會。」

他表示：機械化建築方法能夠令到比較少數的非熟練工人，用機械建築設備，做現時熟練工人和半熟練工人的同樣工作，而生產質素更好的產品。同時，多層大廈亦往往建得更快。

發言人說：房屋委員會預料建築業在若干年內有缺乏熟練工人的情形，並曾敦促建築商採用機械化及其他的改良建築方法。

尤其是房屋委員會的建築小組委員會已經預料到建築業將有工作量過多的時候，而在去年成立一個工作小組，考慮一次過簽訂整套合約的方法。

發言人說：「經過對有關問題作長時間考慮，特別考慮到維持建屋計劃的速度之後，工作小組建議，批出總值達三億至四億元的龐大合約，一次過簽訂整批合約是唯一切合實際的方法。此外，採用此種簽約方法，將會鼓勵承建商將眼光放遠，為將來要做的工程打算。」

發言人繼續說：「他們將不用現時那種不顧將來如何的方法去工作，而完全清楚在指定的若干年內，他們將要承擔的工程，因此能夠充分計劃去處理有關的工作量。」

他透露：在適當時候，將邀請具備所需的人力資源、有專門技術及能力，而又有興趣使用機械化建築方法的本港承建商與國際商號投標，承建將來在屯門的一個屋邨。該屋邨的工程，將使用新的方法投標。在邀請他們投標之前，將進行一次甄審資格，其辦法將於短期內刊登廣告，因此有時間給承建商考慮是否參加，及是否在願意時，應該與外間的商號聯合投資。

發言人補充：「這份首次簽訂的整批承建一系列工程合約，可能用以興建屯門第二十八區的屋邨，其打樁工程將於一九七九年四月招標，建築工程將於一九七九年七月招標。該屋邨的施工期間約為四年半，落成後將有一萬二千個居住單位並有一個完全獨立屋邨的所有附屬商業及其他設備。」

中區清潔運動，員工正清掃一商店簷頂的垃圾。

保持環境衛生清潔 全賴市民通力合作

中區展開清除簷篷頂垃圾運動
紅磡昨開始清潔街市小販市場

（港訊）市政事務署本週在中區展開清潔運動，積極清除簷篷頂的垃圾。

該清潔運動自昨（十三）日推行，為期五天，期間衛生督察將巡視各街道，若見簷篷頂積聚垃圾，即派出清潔員工清掃。

清潔簷篷運動是本年全港清潔運動項目之一，其主要目標是教育市民重視環境衛生。

中區署理市政事務助理主任吳英年指出：「要使居住環境清潔舒適，全賴住戶積極關心和通力合作。」

他又補充說：「而且，根據清潔法例，樓宇住戶是需要負責保持居室內外如店門口、大廈入口、平台上蓋、簷篷、天台等地方清潔。」

目前每隔一週市政事務署衛生督察即巡視各區樓宇一次，觀察環境衛生情況。衛生督察若見到在該單位居住範圍內有垃圾廢物堆積，便依例發出警告通知予有關住戶或商戶，敦促他們立即動手清掃。

（港訊）九龍城民政處與九龍城市政事務處，於昨（十三）日開始，至本月十七日，一連多天，在區內進行大規模清潔街市運動，呼籲市民注意擺賣地點的清潔，保持衛生，此次清潔運動的範圍包括區內的街市及小販市場。

昨日清潔的區域為紅磡南區，包括紅磡街市，寶其利街，蕪湖街，觀音街，老既抗道小販市場。

昨日上午九時，九龍城副民政主任唐顯瑞，九龍城市政事務處主任陳國杰，紅磡南分區委員會主席余海林，駱霞，林雨，鄭漢強，鄧裕凱，李錦成，郭錦成等前往視察，為致謝紅磡南分區委員會及九龍持牌小販互助社在此次運動中給予協助，市政事務處主任唐縣瓊分別向兩會致送錦旗。

昨日的清潔工作，除市政事務處派出大量人員進行清掃工作，搬走垃圾廢物，洗擦街道外，並獲得當地小販熱烈響應，進行非常順利。

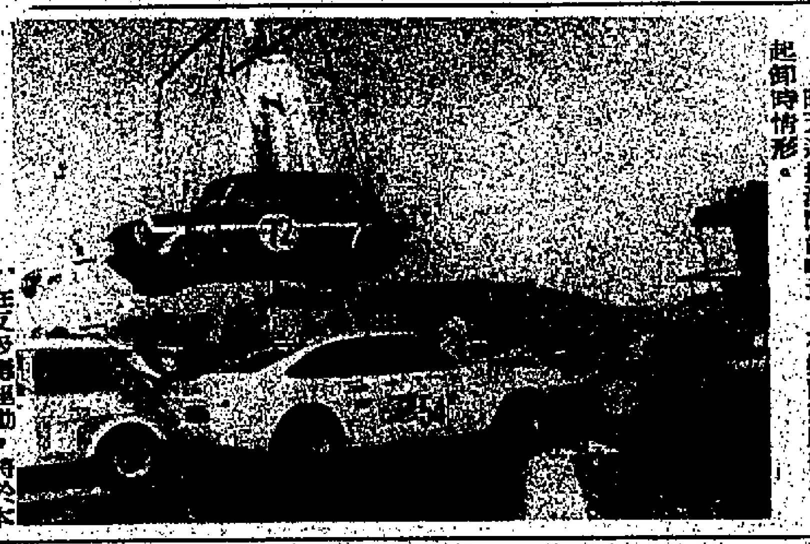
黃大仙反毒運動 本月十九日展開

進行四星期教育宣傳活動

（港訊）禁毒常務委員會規模最龐大的地區性反吸毒運動，將於本週日（十九日）在人烟稠密的黃大仙區展開，該項運動為期四星期，將為區內六十多萬居民，提供七十多項教育性及宣傳性項目。

鳳翔酒樓飯店 推出秋季時菜

座落紅磡馬頭圍道八十九至九十三號，樓高四層，地方雅潔，每日茗茶，食客盈門，座無虛席；晚上，筵席會盛，用料上乘，飯店自開業以來，亦表歡迎。該酒樓飯店，特聘名廚主理，心得精肥雞，「金牌醬汁鷄」、「吐絲」，軟滑鮮嫩，各式美點，味美價廉，身手不凡；生猛海鮮、小菜，選出多款精美秋季時菜，以饗顧客。



澳門港車輛全部抵澳

汽車一一六 電單車八十三
賽車週末舉行

（特訊）澳門消息：參加今年賽車的車輛，基本上已全部運抵澳門，一一六輛方程式賽車、房車、工程車及八十三輛電單車，分由大成利、廣福利、德興三艘輪船載來澳門，泊碼頭，由政府船塢起卸，隨即駛赴摩囉園警察車房，分昨、今兩天，由賽車會進行驗車；週四，週五兩天接受練習；第廿五屆澳門格蘭披士大賽車各項精彩比賽，已定週末及下週日舉行。

車手方面，昨天已有多人到澳，參加大賽車的計有上屆冠軍，今年再度駕駛「力」號法斯獨的寬尾賽車手柏得斯，將駕二十五號法拉利車的日本車手佐治秀城，駕廿一號車參加東洋一百哩的日將管儲角城，駕廿二號車的英國澳洲車手等，均已獲邀參加本屆格蘭披士大賽，因此引起了各地車手的注意。

本屆大賽車賽會之邀請，國際消息，英國澳洲賽車紀錄保持者，本屆銀禧大賽，由國際航空公司送出免費來回機票，參觀本屆銀禧大賽。他和夫人於本月十七日正午一時卅分來澳，來澳參觀賽車的客人，已於昨天起在新口岸的各酒店、公寓等的客房，亦預訂一空，預料賽車期內，澳門市面將非常熱鬧。（霖，祥）

昨天運抵澳門的賽車，在碼頭政府船塢起卸時情形。

三校服務團同學 昨日起在西環區 為小販子弟補習

（特訊）由中西區社區青年事務處、西區持牌小販聯誼會資助、本港玫瑰書院、聖瑪利加利女書院三校服務團各同學，於本年暑假期間，曾為西環區小販子弟舉辦中小學作業補導成績美滿。該三校服務團為貫澈為學生服務精神，現又續為該區小販子弟補習課程，每逢星期一、三、五每日下午四時半至五時四十五分在西區小販會內舉行，課程以中、英、數三科為主，全義務指導性質。昨（十三）日舉行開課式，西區社區青年事務處主任麥林玉、林玉春、周瑪珍、梁院長、方孔衛兼華、廖寶、余現樂、蔡慶祥等，及各同學均參與盛會，由小販會首長詳悅、西區小販聯誼會主席陳美玉表示，三校服務團此次情況熱烈，家長為服務團體，各同學之熱心，作出補習，無償顧其子女之課程，因此本有所成就，特利用空餘時間為各生服務，希望彼等（天）

解決工人膳食 可減勞工流動

黃熾雄謂問題亟待解決

（港訊）太平山青年商會昨晚七時半，假富麗華酒店舉行月會，由國際副會長鄒君旋主持，邀請香港消費者委員會黃熾雄主講：「工人膳食」。

黃氏指出：「全港逾七十萬製造業工人，對膳食限於經濟等困難，而得不到解決，工廠區的營養飯餐，力求衛生，見港人之膳食，僅可飽肚，自可想而知。工人生活環境不受影響，便使工人流動極為頻繁，因此與政府之直接關係，波及工廠之設備。

> 承　賣　主　命
>
> 一九七八年六月六日由政府所發出之換地權益書（LETTER B）分組招標開投：
>
> （一）有關座落屯門之長地面積計為：
>
> 甲：四萬方呎
>
> 乙：三萬八千五百七十七呎
>
> 丙：三萬零四百九十二呎
>
> （二）截標日期：一九七八年十一月十六日星期四正午十二時正
>
> （三）截標地點：香港皇后大道中二十九號華人行一一〇一室瑞少初律師行
>
> 標投細節及章程請向該律師行查詢。
>
> 一九七八年十一月二日

> # 申請歸化英籍啟事
>
> 張惠芬（CHEUNG WAI FUN）又名張惠芬（CHEUNG WAI FUN ANGELINA）又名（ANGELINA CHEUNG）現住香港屋蘭士里二號興華大廈A1四樓現向香港移民處申請歸化英籍，如有任何人士獲知任何理由認為不應准其歸化英籍者，可用書面呈香港布政司署將事實向布政司說明，此啟。

> ## 香港電影製片商會有限公司
>
> # 召開會員大會通告
>
> 經本會第八屆第廿四次理事會決議，定一九七八年十一月廿三日（星期四）下午五時正，在九龍彌敦道三六六號七樓本會會所，舉行本會第十五次會員大會，依照註冊細則第十三條所定，會員大會之議程如下：（一）審核年結。（二）理事會報告會務。（三）核數師報告賬目。（四）選舉下屆理監事。（五）推選下年度核數師。特此通告。
>
> 本會會員
>
> 理事長 薛兆璋

> # 僑港新會商會選舉通告
>
> 本會選舉第四十一屆選舉委員（會員代表）定期十一月廿二日至三十日止辦理選舉事務，業經分函全體會員請攜函及會員證（如會員證無相片者須憑身份證）親自來會（香港德輔道中三五號廿一樓）簽領選舉票，如未收到本會通知之會員請來會辦理領取選舉票手續，絕對不得委託代領，希依期領取幸勿放棄為荷。
>
> 右通告
>
> 全體會員
>
> 一九七八年十一月十四日
>
> 籌備選舉委員會啟

> 一九七八年雜案第六三五宗
>
> # 香港最高法院
>
> ## 雜　案
>
> 有關聯業紡織有限公司
>
> 及
>
> 香港法例第三十二章公司條例事項
>
> 啟者：根據一九七八年十一月十日就上述事項發出之一項諭令法院經已指定召開聯業紡織有限公司（以下稱該公司）股本中由主要股東（照下述協議計劃釋義）實益擁有者除外之每股面值十元股份股東會議，以考慮及如認為適當時核准（不論更改與否）一項該公司與其上述每股面值十元之股份（上述由主要股東實益擁有者除外）股東之間建議訂立之協議計劃。該會議將於一九七八年十二月六日上午十一時卅分假座香港干諾道中，康樂大廈怡和有限公司之會議室舉行。屆時敬請該公司股本中每股面值十元之股份（如上實益擁有者除外）股東出席。
>
> 任何有權出席上述會議之人士均可於上述指定開會日期前任何一日於一般辦公時間內（星期六下午或星期日除外）向該公司於香港干諾道中康樂大廈四十八樓該公司註冊辦事處，香港雪廠道十二號金門大廈二樓香港中央證券登記有限公司該公司之股票過戶登記處及地址如下列之下述律師行索取一份綜合文件之副本，此文件包括上述之協議計劃、一份說明書以及代表指定表格。
>
> 上述股東可親臨上述會議投票或委派代表出席會議投票。受委代表不必為該公司股東。
>
> 如屬聯名股東，如排名首位之股東已作出投票，不論其是親自投票或委派代表投票，則其他聯名股東將不得投票，就此而論排名首位係指該公司股東名冊內聯名股東中排名於首之股東。
>
> 請將代表委任書在上述會議所定舉行時間四十八小時前送達香港干諾道中康樂大廈四十八樓該公司註冊辦事處，但如未能依時送回，則可於上述會議中遞交會議主席。
>
> 根據上述諭令，法院經已指定胡鑑泉任上述會議主席，如其未克出席時由李國之代替，又如其未克出席時，由郭勳功代替。法院並已指定主席向法院報告會議結果。
>
> 上述協議計劃須經法院事後批准，方可作實。
>
> 日期：一九七八年十一月十一日
>
> 聯業紡織有限公司
>
> 代表律師
>
> 的近律師行啟
>
> 香港遮打道太古大厦七樓

> # 股東特別大會通告
>
> # 聯業紡織有限公司
>
> 茲通告上述公司將於一九七八年十二月六日上午十一時三十五分（或於同日同地奉法院命令召開該公司股份之若干持有人會議結束或宣告押後之後）假座香港干諾道中康樂大廈怡和有限公司會議廳舉行股東特別大會，以考慮及酌情通過下列將以特別決議案提出之議案：——
>
> ## 議　案
>
> 為：——
>
> （甲）隨召開本會議通告發出日期為一九七八年十一月十一日之協議計劃（「本計劃」）合予通過；
>
> （乙）為使本計劃生效起見：——
>
> （一）註銷及毀滅2,373,386股公衆持有股份（照本計劃內之釋義）以削減該公司股本23,733,860元；及
>
> （二）以該項減資措施得以生效為條件，並於該措施實行之時，將發行2,373,386股每股面值10元新股，使該公司法定股本增加23,733,860元而回復至以前300,000,000元之數；及
>
> （三）於本計劃生效日期（照本計劃內之釋義）該公司將註銷公衆持有股份（如上述之釋義）而在其賬目內產生之23,733,860元入賬額用作按面值繳足2,373,386股以上述辦法發行之每股面值10元新股，該等新股將記為繳足股，配發予LISSENDEN INVESTMENTS LIMITED或其代理人。
>
> 承董事局命
>
> 怡和有限公司
>
> 秘書
>
> 日期：一九七八年十一月十一日
>
> 註：——
>
> （一）有資格出席上述會議及參加投票之股東，可委派代表出席及於表決時進行投票，代表人不必為該公司股東。
>
> （二）該會議之代表委任書，連同經簽署之授權書或其他授權文件（如有時）或該等授權書或文件之公證簽署副本，須在指定開會時間四十八小時前送抵香港干諾道中康樂大廈四十七樓該公司註冊辦事處，始能生效。

> # 青洲英坭有限公司
>
> ## 開派中期股息啟事
>
> 啟者：青洲英坭有限公司董事局宣佈：該公司截至一九七八年七月卅一日止，七個月期間，未經審核之純利為弍千四百四十九萬元（包括非經常性盈利三百七十一萬元）。
>
> 現定於一九七八年十一月卅日開派中期股息每股弍毫，派與凡在該日已向本公司註冊之股東。
>
> 茲定由一九七八年十一月十七日起至十一月卅日止（首尾兩天在內）暫停股份過戶登記，為使股東確定領取股息起見，希於一九七八年十一月十六日正午十二時前將股票送達本公司股份登記處置倫股份（香港）有限公司辦理過戶手續，該公司之地址由一九七八年十一月一日起為香港干諾道中壹一壹號永安大廈二四〇三室。
>
> 承董事局命
>
> 秘書 D.A.H. MICHAEL 謹啟
>
> 一九七八年十月十九日

> # 能仁書院校友會通告
>
> 本會定十一月十七日（星期五）下午六時卅分假九龍荔枝角道三二五——三二九號能仁書院母校頂樓禮堂舉行第一屆理、監事就職典禮，除分函外，希我校友依時出席，共襄盛舉，特此通告。
>
> 理事長 陳安麟　副理事長 李國權　吳恩堅
>
> 監事長 鍾志仁　副監事長 李偉文　同敬啟
>
> 一九七八年十一月十四日

> 本會副理事長兼基層組織副主任委員朱細先生服務街坊垂卅年，平素宅心仁厚，樂善好施，不幸於一九七八年十一月十日下午八時病逝養和醫院，享壽六十五歲，遺體恭移香港殯儀館治喪，謹定十一月十四日（星期二）上午十一時大殮，十一時半在該館禮堂辭靈出殯，安葬柴灣墳場，同寅等為表追思，特定是日上午十時卅分在該館集體舉行公祭，凡朱細副理事長生前友好，敬請蒞臨參加，同誌悼思。
>
> 西區街坊會
>
> 朱細先生治喪委員會啟
>
> 會址：荷里活道大笪地內
>
> 電話：五—四五五五一四　四三五六六三

> # 聞
>
> 故妹夫鍾香舉教授痛于一九七八年十一月十二日病逝穗寓所，廣州華南師範學院外語系定于本月十五日下午三時在廣州舉行追悼會，謹此訃
>
> 胡炎中啟
>
> 電話：五—四八六一六〇

> # 聞
>
> 先夫毛公俊南府君於主曆一九七八年十一月十一日下午十一時十分在養和醫院寢主寵召息勞享壽七十歲奉移香港殯儀館治喪謹定主曆十一月十四日（星期弍）下午弍時大殮在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯謹此訃
>
> 未亡人 毛彭勤
>
> 孝男 佩湖　媳 許美坤
>
> 　　 佩劍　媳 李秀珍
>
> 孝女 秀璋　婿 朱九宗
>
> 　　 秀梅　婿 陳擬揚
>
> 　　 秀玲　婿 任鏈藻
>
> 　　 秀芝　婿 蔡潤柏
>
> 　　 秀瓊
>
> 孫男 焯榮　孫女 嘉娟
>
> 　　 焯輝　　　 嘉慧
>
> 　　 灼華
>
> 　　 灼然
>
> 外孫男 任家穎
>
> 外孫女 朱英儀　朱英姿　朱麗青　陳觀萍　陳觀萍
>
> 泣告
>
> 治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：五—六一五六二六一八

> # 聞
>
> 先嚴丘公諱東如府君慟於夏曆戊午年十月初十日凌晨二時於養和醫院蒙主寵召息勞享年八十有七歲 不孝男慧通志敏潤生潤庠等隨侍在側 不孝男潤森居穗不克奔喪遺體奉移香港殯儀館治喪謹擇本月十七日（星期五）下午一時大殮舉行安息禮拜隨即發引卜葬香港薄扶林華人基督教墳場叨屬
>
> 姻戚世寅宗歉
>
> 恕報不週
>
> 誼哀此訃
>
> 棘慈侍下
>
> 孤哀子 慧通　媳 林蘭芬
>
> 　　　 志敏　媳 魏淑琴
>
> 孤前不及哀子 潤森　媳 李友芸
>
> 　　　 潤德
>
> 　　　 潤生　媳 陳少貞
>
> 　　　 潤庠
>
> 孤哀女 詩美　婿 李廷聲
>
> 孤前不及哀女 詩貞
>
> 誼女 劉金鈴
>
> 期服孫 鴻雁 鴻宜 鴻飛 穗風 穗寶 穗健 穗康 穗駿 穗麒　孫媳 張劍芬　鄭麗芳
>
> 期服孫女 婷娟 榮娟 琇娟 琦娟 年娟 瓊娟 穗菁 靜娟 靜芝 靜雯
>
> 降服孫女 玩玲 珮玲 璇玲 瑰玲　孫女婿 顧和謙 林則能 李成發 梁偉然
>
> 期服兄 翊卿　嫂 蔡瑞恭　蘇瑞福　李桐嬋
>
> 功服姪 詩遠 詩強 詩健 詩鵬 詩勝 詩能 詩衡
>
> 功服姪女 鳳嫺 月娥 詩吟 詩瑛 芝英 詩蘭
>
> 功服曾孫 漢細 漢銳 漢倫
>
> 外孫 李相洲 李相昭 李相勛　李相坤 李相平
>
> 外孫女 李相英
>
> 外曾孫 林船俊 顧子秋 李智豪
>
> 外曾孫女 林嘉薇 顧婉雯 林嘉明　林睿梧 李觀英
>
> 家屬答謝
>
> 泣告
>
> 通訊處：福興參茸行 香港永樂西街一五四號永生大廈七樓D座 電話：五—四三六六三一
>
> 治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號 電話：五—六一五二二六一八

> # 摩打衣車廣告 欖勿兄拍賣行拍賣
>
> 香港最高法院及九龍地方法院命 UNDER K.C.J. ACTION NO. 4479 OF 1978 AND K.C.J. 2280/78 SEIZED HEREUNDER 於一九七八年十一月十四日即星期二日上午十一時正（DATE & TIME OF AUCTION 14TH NOVEMBER, 1978. (TUESDAY) AT 11.00 A.M.）在香港摩打街暨打行士摩本拍賣行內將存在九龍馬頭圍道（譯音）四十二號四十一號D PORTLAND HOUSE（四字樓C座）4/F. "C" (HELEN FASHIONS GARMENTS CO. LTD.) (NATURE OF GOODS—30 "BROTHER" MOTOR SEWING MACHINE 貨物性質）"BROTHER"摩打衣車三十架）（以上中文如有錯漏以英文為準）（THE GOODS AND CHATTELS OF HELEN FASHIONS GARMENTS CO. LTD. SEIZED AT PORTLAND HOUSE, 4/F. "C" 42, 4ID MA TAU WAI RD., KOWLOON.）各物照法院所判者發來拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下貨之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明
>
> 電話：五—二三〇二四　香港欖勿兄弟拍賣行啟

本港新聞

政府牙科技術人員展開靜坐工業行動

昨日與官方談判改善待遇無結果

靜坐三天再作無限期怠工

土地測量員求升級亦醞釀工潮

（特訊）近六十名政府牙科技術員昨日進行第一天的靜坐行動。

同時，牙科技術員五名代表，昨日下午三時應邀與港府代表就有關改善待遇問題，展開會商，但無滿意結果。

牙科技術員昨晚經研究後，決定依照原定計劃採取工業行動。

彼等在上週曾舉行一次會員大會，並通過採取工業行動的議案。

據該會較早時透露的工業行動的細則，全部牙科技術員及牙科技師，由昨日起在辦公室靜坐三天，然後作無限期怠工，直至港府就有關彼等之改善薪酬及升級機會的要求給予明確及滿意的答覆為止。

牙科技術員的日常工作包括製造假牙，矯形器及緊急牙科器材，服務對象主要是公務員及其家屬。靜坐期間他們將拒絕處理任何工作。

然而，昨日靜坐的牙科技術員強調，有關市民之緊急牙科服務，將不受是次工潮影響。

牙科技術員稱，他們早在十年前開始向港府爭取更佳的待遇，但至今仍無明確的答覆。

技術員表示：港府曾答應在本年十月份發表有關檢討該職級薪級的報告，但其後又宣告要押後至十二月才能完成，於是引起職工的不滿及採取目前的工業行動。

昨晨，牙科技術師依時返回分別設於九龍醫院，瑪麗醫院，伊利沙伯醫院，瑪嘉烈醫院，及中央牙科實驗室之外的辦公室，但拒絕處理任何工作。

另外，他們又張貼標語，以示抗議。標語字樣有如下數款：「前途渺茫，如何安心工作」，「爭取十載，政府一拖再拖」，「卅年全無升級機會」。

他們的要求為：牙科技術員薪酬由目前之二，二九〇元至三，三二〇元提升至二，九〇〇元至五，五九五元；牙科技術師由目前之三，四八五元至五，五九五元提升至六，一七五元至七，一一〇元，及提高技師及技術員的比例。

另方面，政府土地工程測量員協會，將因升級問題，於日內去函工務署要求安排會議。

工務署最近公佈四十五名獲晉升高級測量員的名單，因而引起職工協會方面的關注。

政府土地工程測量員協會發言人昨日稱：是次獲升人選，部份年資只有七八年，而一些已服務之廿多年的資深職員，卻失去了這次升級的機會。

該會去年曾採取工業行動，結果獲得政府答應，較佳的升級機會。

發言人指出，在這樣的情況，將會大大打擊士氣，以致影響該部門的工作。

他指出該會目前正收集有關資料，以支持該等資深職員晉升為高級測量員。

他希望會議可安排在下週舉行。（晴）

打刦金馬舞廳事敗 中槍匪首昨認罪 諭押候調查宣判

（新亞社）三名青年男子涉嫌企圖行刦中區金馬舞廳，為警方拘控，昨日在維多利亞地方法院提訊。在案發時被警探開槍擊中受傷被擒之首被告，及當場被捕之次被告，俯首認罪，法官臨將此案審結時始宣判。另第三被告否認控罪。控方盛召證人出庭作供，進行審訊至案證供未畢，押後今日續訊。

被告（一）歐建甜，廿六歲；（二）陳葵秋，廿三歲；（三）陳偉權，廿三歲。同被控兩罪：（一）於本年七月十九日，在金馬舞廳意圖行刦；（二）同時，同地，毆打探員黃雄[illegible]於。

據控方稱：此案發生於本年七月十九日晚上七時四十分左右。當時德輔道中金馬舞廳已打烊，該舞廳的東主及兩名伙記和一名客人，（探員黃雄）正擬離去，突然梯間出三名持刀刦匪，威迫東主及伙記返回樓房交出金錢。當時探員立即拔槍制止，但[illegible]

國際電力研討會 下月在理工舉行

（港訊）遠東澳大拉西亞，印度及英國各國代表，將於短期內抵港參加第二屆遠東電力供應工業研討會。

該研討會將於十二月四日至八日在香港理工學院舉行，電力公用事業及大規模電器製造業之高級管理人員將發表專文五十多篇。

研討會主席，即中華電力有限公司董事兼副總經理石威廉先生（MR·W.F.STONES）透露：研討會主題講者為英國中央發電局高級人員施頓（MR.GEOFF STONE）先生。研討範圍分為四部份：針對管理，發電，傳動與分佈，及系統發展操作！著名工程師將應邀出席，並為各節作專題介紹。

一九七五年首屆遠東電力供應工業研討會舉行時，有一百七十一名各國代表參加。施氏表示：盼望本屆研討會能夠像上屆一樣，各代表能互相交換寶貴經驗。

該研討會由中華電力有限公司，香港工程師學會贊助。

凡欲參加研討會之人士，請遇與該會秘書麥乃業先生聯絡。地址：九龍亞皆老街一四七號。電話：三─零一五一二一內線二六九。

懸紅共五萬緝兇

啟超道一男子遭刺斃梯間 新蒲崗理髮店老翁被刦殺

（特訊）警方現懸紅緝共五萬元，分別緝捕兩宗刦殺案之兇徒歸案。

一九七八年八月三日晚上約十一時卅分，廿五歲男子陳樹華被發現倒臥在四仔啟超道二至四號四樓及五樓梯間，實院後證實斃命，死因是胸部中刀。

警方調查後，發現死者身上之一張一百元面鈔，少許輔幣及一本記事簿失去。

警方現懸紅二萬五千元以緝捕該宗案件之兇徒歸案。

同時警方亦懸紅二萬五千元給予任何能提供消息人士，以緝拿另一宗刦殺案之兇徒歸案。

該案發生於一九七八年五月十二日，晚上八時至翌日早上八時之間，六十二歲男子張少毛在新蒲崗同仁愛街十六號愛都理髮店內被刦殺，死者在該店地下睡覺，因被刺多刀致命，兇器極可能是菜刀。

警方調查後，發現收銀員桌內抽屜失去二百元。

任何人士，如知悉有關上述兩宗刦殺案之消息，請向任何警署報告，或致電警察熱綫五─二七七一七七。

倘有報訊人士而令兇徒緝拿歸案定罪者，上述賞金將全數給予，或按比例分給予報訊者。

印製藏有百萬偽鈔 商人認六罪 候驗神經判

（新亞社）一名中年商人藏有百餘萬偽港幣及製造偽幣，意圖行騙等共被控六項罪名，昨在最高法院認罪後，法官臨將案押候兩週直至十一月二十八日，俟精神病專家檢查被告後始行判處。

被告之大律師昨向法官求情時指出，本年五月，本案在初級法庭進行初級偵訊後，被告獲准保釋，等候該案在高院開審期間，被告人曾企圖犯另一同樣性質罪名，因此被告精神是否健全，實屬疑問。

被告男子陳元朗，四十三歲，被控六罪：（一）本年四月四日，在本港地區，藏有一萬一千六百八十四張香港面額一百元偽造偽鈔票，意圖行騙；（二）同時同地，藏有一百五十四張菲林及三件電版，內容可以影射及製造香港面額五百元鈔票；（三）同時同地，有一百一十五張菲林及十五件電版，內容可以影射及製造香港面額一百元鈔票；（四）及（五）指被告同時同地，藏有兩份偽造之屋契，及一份偽造大廈圖則副本；（六）同時同地，藏有[illegible]張菲林及四個影印之[illegible]，可以影射偽造律師行及田土廳一官員之簽署印鑑。

案情指出：本年四月四日，被告持一些菲林底片往電版前往灣仔一間印刷廠，出示自己[illegible]提供紙張，要求代為印製一百元及五百元面額的港幣，共印二千張，被告並要將所印的鈔票[illegible]只是用來做戲的道具[illegible]但製造期間被告[illegible]要求工人將印壞的部份拋在廢紙籮內，被告迅即[illegible]印成的鈔票，發覺其上有模鑄及水印仿如真鈔，事出可疑，乃通知公司老板抵達現場，老板堅持要加上[illegible]二字在鈔票上，被告卻反對，於是報警，警方抵達後，更在被告的私家車上搜出一百元及五百元面額的偽港幣共一百七十萬元，又破獲部份菲林底片及電版等製偽鈔用的工具。

猶太婦女會慈善賣物會

香港猶太婦女會慈善賣物會定於一九七八年十一月十六日（星期四）上午十時在香港羅便臣道七十號猶太體育會舉行特價售賣各物品歡迎各界人士蒞臨採購。

陳李濟

「免費台灣七日遊」

幸運抽獎 結果公佈

陳李濟藥廠為酬謝顧客，舉辦「免費台灣七日遊」幸運抽獎，現已圓滿結束。中獎號碼已於十一月十二日假嘉賓酒樓抽出，得獎者請於十一月廿五日前憑抽獎券到香港皇后大道中 206 號陳李濟藥廠辦理領獎手續。（逾期作廢）

獎額十名，各得全免費旅遊台灣七天，中獎號碼如下：

1025	1159
0354	0223
0267	0229
1028	1198
0108	1072

貴重廠房物業標投出售

啟者：業主招標承購下列物業：

該廠房物業座落九龍官塘鴻圖道八十號在田土廳註冊為官塘地段第一六零號並享有該地段之上蓋物業及一切之權益。

面積：約為一萬零四平方呎其上蓋已興建一座工業大廈稱為九龍官塘鴻圖道八十號。

年期：二十一年由一九五九年七月一日起計並享有延續十七年年期之權益減去最後三天。

地稅：現每年為二百三十元。

有關該物業之詳情出售章程及投標表格可向下開業主代表律師行索取及查詢。

投標表格須於一九七八年十一月三十日（星期四）中午前送達業主代表律師行。

香港皇后大道中三十三號萬邦行十七樓一六〇二至四室，電話：五·二六四三八一至三，如欲視察該物業，請於辦公時間致電三·四一五三〇九黎君約見。

葉大磊律師行 謹啟

一九七八年十一月十四日

惠保（集團）有限公司 週年股東大會通告

本公司謹定於一九七八年十二月六日下午十二時三十分，假座香港皇后大道中十六至十八號友邦行三十樓，舉行週年股東大會，議程如下：

（一）省覽截至一九七八年六月三十日止年度之財務報告表及董事會報告書。
（二）宣佈派發股息。
（三）選舉董事。
（四）委聘核數師。
（五）其他事項。

香港一九七八年十一月十三日

承董事會命 秘書 鄺家純 謹啟

附註：
（一）有權出席上述會議及投票之股東，可委派代表出席及投票，代表人不必為本公司之股東。
（二）本公司將由一九七八年十一月二十七日至十二月六日，首尾兩天包括在內，暫停辦理股票過戶登記手續。為確保能收取股息，各股東需於一九七八年十一月二十五日中午十二時前携同股票及過戶書赴本公司股份註冊處辦理過戶手續。

股東特別大會通告

本公司茲定於一九七八年十二月六日下午十二時四十五分，或於同日舉行之股東週年大會結束後，假座香港皇后大道中十六至十八號友邦行三十樓，舉行股東特別大會，考慮下開議案，如認為適當時，則通過為特別議案：

「公司章程第71項現更改如下：除非或直至在股東大會重新修改，董事人數不得少於二人或多於十一人。」

香港一九七八年十一月十三日

承董事會命 秘書 鄺家純 謹啟

通告

啟者新聯香巾洗衣廠有限公司籌備委員會（後簡稱甲方）與元朗禮修村村民代表（後簡稱乙方）雙方已於一九七八年十月卅日在本港劉海慶律師行就有關甲乙兩方共同使用禮修村內之道路訂立協議合約協議書。

依據該協議書之條文及規定：

（1）甲方將於禮修村之D.D.120LOT NOS. 1809,1810,1811及1814A設立洗衣廠。

（2）甲方得以使用由該村村口通往上述地段之唯一道路。

（3）乙方將於甲方提出具體要求時清拆現建於該道路口兩傍之石柱，以便甲方使用。

新聯香巾洗衣廠有限公司

籌備委員會代表律師劉海慶律師行啟

公元一九七八年十一月十三日

旅行社急聘女職員

港九著名經營東南亞旅團之旅團聘（一）旅團營業櫃枱主任須至少有兩年經驗（二）售機票員，至少有壹年經驗。高薪，供膳年賞，花紅，超時補薪，親筆寫中英文學歷履歷附相片及住宅電話函本報信箱五六九號能於短期內到職更佳。合則約晤，並代守秘。

拍賣汽船 廣告

啟者茲承英國國防部長之委託定於一九七八年十一月十四日（星期二）上午十時卅分在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二〇五室本拍賣行內將現停泊於香港添馬艦船塢部之汽船乙艘「M.F.V.139」，年約四十，船長約六十一呎半，船闊約十八呎，重約五十二噸連同馬力達一百卅五匹機器（SINGLE GARDNER 8L3）作一票照現況當衆拍賣以價高者得投得者須於下槌時將全部買價以現金或銀行本票繳足（支票恕不接納）下槌後若有任何錯漏或名稱不對等意外之事俱與賣者自理本行概不負責特此聲明。諸君看船可於十一月十日，十一日及十三日上午九時至下午五時，親臨停泊處可也。

香港拍賣行及地產代理有限公司啟

香港童軍九龍地域

拓展童軍運動籌募大會

壹元幸運獎券已於一九七八年十一月十日公開抽獎，結果公佈如下：

1	258855	2	01643	3	117581
4	168741	5	14768	6	01230
7	32022	8	120788	9	160754
10	126941	11	14037	12	70685
13	147572	14	219156	15	08611
16	26268	17	123542	18	216358
19	208700	20	243390	21	220464
22	173751	23	157946	24	181441
25	243767	26	72607	27	121321
28	182011	29	84066	30	89569
31	127839	32	05873	33	196771
34	095243	35	160873	36	200142
37	70284	38	156193	39	116319
40	121632				

所有中獎號碼，以本會公佈為準。

所有獎品，請於一九七八年十二月十日前到九龍覺士道九號摩士大厦九龍地域總部領取，逾期作廢。（查詢電話：3—673096）

東華三院

賣旗籌款收支表

1978年10月7日舉行

收入		
捐款	$ 628,871.27	
賣旗	378,328.28	$1,007,199.55
減：		
支出		
製旗及襟章成本	$ 14,863.20	
低薪職員逾時津貼	3,433.60	
文具印刷	5,481.10	
保險費	1,100.00	
郵票	13,246.20	
舟車運費	6,054.10	
茶點費	4,185.00	
雜費	2,554.95	50,918.15
收入淨額		$ 956,281.40

核數師報告書

本會計師事務所已將東華三院於一九七八年十月七日舉行之賣旗籌款收支表與該院有關帳冊及單據核對清楚，認為上表所列收入淨額正確無訛，特此證明。

李福樹會計師事務所

聘請廣告外勤員

某大出版社誠徵廣告外勤乙名，須中六程度，中英文良好，毋須經驗。應徵者請具中英文履歷、相片、電話及希望待遇，寄函華僑日報廿二號信箱洽。

香港聯合船塢有限公司徵聘下列員工

（一）輪船電氣裝置工：應徵者需曾受電氣工程訓練，並對船舶電氣裝置及修理工程，富有經驗者。

（二）工程裝配工（打磨）：應徵者需曾受認可之學徒訓練，並具數年輪機修理工作經驗。

（三）船塢幫工：應徵者需熟悉各種吊重設備之使用，對搬運重型機器及設備富有經驗者。

應徵者於公司業務繁忙時，可能需要担當輪值夜班工作。有意者請詳列年齡、履歷、地址及聯絡電話，函九龍紅磡香港聯合船塢有限公司人事經理，合則約見。

總監（住院）

香港低能兒童教育協進會聘請總監一名，主理大埔南坑本會屬下之松嶺村。申請者需有大學社會科學學位或同等學歷，三十歲以上，精通英粵語。需有行政經驗，並對住宿服務有認識。入選者直接對本會執委會負責管理及發展松嶺村各項服務。該村現辦有青年訓練中心，宿舍，兒童中心，學前中心，嚴重低能中心及一日間訓練中心，月薪約五千元，視資歷經驗而定，並供應膳住單位。申請者請列明希望待遇，電話，附三位證詢人姓名於十一月卅日前函香港軒尼詩道十五號七〇五室總幹事收，所有申請絕對保密。

澳門大賽車期間 暫停代訂船票及 葡京酒店新麗華酒店房啟事

啟者：有關本處免費代客訂船票及葡京酒店新麗華酒店房事，因酒店方面所接獲澳門大賽車期間之訂房，已遠比實際房間數目為多，再無餘額供應本處，故特此宣佈在澳門大賽車期間，即一九七八年十一月十七至十九日三天內之酒店房及船票，本處暫停代客訂購。

本處對於上述特別情況，深感抱歉，惟澳門大賽車期間後一切服務當會回復正常，每天服務時間為上午九時至下午一時，及下午二時至四時半，欲訂購週末之酒店房者，則仍需於每週星期一致日內前來辦理，敬希留意。

預購者請蒞臨港澳碼頭公開預售處訂購 電話H四五七〇二一

澳門旅遊服務處謹啟

官地招標承租

下列之官地將予招標承租

租約期限	一年（期滿後每季計算）
地點	座落九龍荔枝角月輪街
地段	KX六七二號
面積	約六千平方米
用途	限作貯存貨物及停放汽車用途
投標日期	一九七八年十一月二十四日
時間	中午十二時正

如欲查閱圖則及索取投標表格與章程，請到香港花園道美利大廈二十樓地政測量處或九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

工業大廈

招商承辦清潔服務

本公司有座落葵涌大連排道 152—190 號金龍工業中心招商承做清潔服務工作，以有經驗服務者為合，有意者請詳列曾服務商號經驗，工作內容，每月所需費用，於1978年11月20日前函寄香港干諾道中30號三和大厦7樓孫先生收。

香港聯合船塢有限公司

本公司有意聘下列員工：

（甲）鍋爐匠：申請者須能[illegible]及具備[illegible]知識為合。

（乙）喉管匠：申請者以具有船舶喉管修理經驗及焗釺知識為合。以上科申請者須準備於指示時担當其他輕微工作。

（丙）[illegible]

（丁）[illegible]

有意應徵上述職位者，請詳列年齡，工作經驗，函九龍紅磡香港聯合船塢有限公司人事經理，合則約見。

香港保護兒童會 週年常會通告

本會定於一九七八年十一月廿一日（星期二）下午五時三十分假座大會堂八樓[illegible]召開週年常會，審覽一九七七年年報及會計賬目，選舉委員會及聘請核數師，敬請各會員屆時蒞臨出席，指示一切是荷。

香港保護兒童會啟

一九七八年公司清盤案第五十二宗 拍賣佳藝電視有限公司之全新美力士手錶及一九七八年破產案第六宗 NEW LIDO (LEE KEE) JEWELLERY & GOLDSMITH CO. 之鑽石玉器珠寶手鈪耳環心口針介指頸鍊寶石金飾銀器及其它名貴首飾廣告

茲承破產管理官之命定期於一九七八年十一月十三日星期一，十一月十四日星期二及十一月十五日星期三每日下午二時三十分在香港畢打街畢打行士庫本行拍賣房內將貯在本行之"MILUS"美力士全新男女庄手錶二百三十一個（分個拍賣），名貴鑽石，珠寶，玉器，手鈪，耳環，心口針，金飾，銀器，介指，頸鍊，寶石及其它名貴首飾等公開拍賣，歡迎參觀及投買。

香港畢打行士庫內 電話二二〇二三四

欖勿兄弟拍賣行啟

拍賣大帮兔毛，捲筒新聞紙，粉灰咭，底油及豐田AT-8479房車廣告

茲定於一九七八年十一月十五日星期三上午十一時在香港畢打街畢打行士庫本行拍賣房內拍賣貯在新界葵涌大圍街，國瑞路二至十號美羅工業大廈，第三期，美羅貨倉有限公司內之 DUVIELLA 20 羊/兔毛三百一十四紙箱（約三萬八千二百四十一磅半），又貯在新界荃灣橫龍街詳利貨倉之捲筒新聞紙三十一捲，又貯在觀塘偉業街一五八號致生倉內之灰咭七拈二，又貯在北角和富道聯益倉內之底油三十三紙箱又三箱又停放在北角油街政府倉內之豐田房車一輛AT-8479（本行備有看貨紙）投得者於下槌後須即將全部買價以現款或銀行本票交清。

香港畢打行士庫內 電話二二〇二三四

欖勿兄弟拍賣行啟

本港新聞

大埔汀角道地氈廠失竊 損失共卅餘萬
賊刦深水埗酒樓掠欵項十七萬 灣仔杜誌台賊挾戶主返家掠財物五千

（特訊）本港九新界，昨日先後發生地毯廠失竊、酒樓刦案，住戶迴刦案，損失超過五十萬元，其中包括二十八萬多元支票，警方正留意支票流入市面之可能性，同時，加緊追查案情。

新界大埔太平地氈廠於昨晨被匪徒潛入，盜去八萬七千元現金及一批總值達廿八萬五千元的支票。

該地氈廠位於汀角道，昨晨八時，一名工人返回上址上班時，發現辦事處內有被搜掠之痕跡，後發覺夾萬被撬開，失去上述欵項及支票。

初步懷疑竊匪於廠內之後面之窗口潛入，進行爆竊。

警方正留意竊案中，支票流入市面之可能性，以及加緊追查。

（又訊）昨晨零時許，有六至七名蒙面刦匪，攜備燒器及利刀潛入九龍深水埗福榮街新華酒樓，綁刦七名酒樓職工，動用燒銲器，燒開夾萬，掠走現欵十七萬元，在事件中，兩名職工與匪徒發生糾纏，因而被擊受傷，事後送院治理。

事後警方接報到場調查，除先將傷者送院外，並對此案展開查詢，並發覺新華酒樓後巷廚房窗門被撬毀，懷疑該六至七名刦匪由此處潛入行刦。

被刦損失十七萬元的新華酒樓，是零時左右收工，當時有六至七名職工正在收拾東西，並準備換好衣服，各自回家。突然間有六至七名以膠袋蒙面的持刀大漢撞至，以利刀威脅全部在場職工，並命各人蹲低，再用枱布將所有人面住，並威脅不准郁動，但仍有兩名職工奮圖反抗，由是受傷，其他各人即不敢亂動，該批刦匪即以兩人監視各人，即攜帶燒銲器將賬房夾萬鎔開。將其中兩日來存欵於夾萬的營業欵項十七萬元，全部掠去，然後由酒樓二樓後門逃去無蹤，時已是凌晨一時許，估計七名大膽匪徒，在酒樓行刦逗留達一小時之久。

刦匪離去後，各職工即自行報警。

據說：該批刦匪，都是年青人，全部穿牛仔衫褲，警方相信他們早有計劃。

由於兩日是假期，酒樓的營業所得未能及時存入銀行，竟因此而遭受損失。

又訊：灣仔謝非道杜誌台一單位，昨日凌晨戶主在返家時被四匪挾持入屋，掠去財物總值約五千餘元。

案發於昨日凌晨四時左右，一雙男女正欲打開大廈大閘返回杜誌台的寓所時，突被四名持刀男子指嚇，脅持進入大廈內。

四匪進入大廈後即制服看更，然後脅持兩事主登樓，入屋內迅速掠去現欵一千七百元、三萬元日幣、兩枚戒指、手表、頸鏈等總值約五千餘元。

四匪逗留前後僅數分鐘即携同刦掠所得財物逃去無蹤，事後事主掙脫綑綁，並撥電報警，警方現時對此案仍在調查中。（合）

西營盤醫院道兩樓宇後巷 護士牆凌晨塌住客疏散 工務局檢驗認爲暫無碍

（特訊）昨日凌晨一時許，西營盤醫院道六至八號後巷護士牆發生塌陷，大樓居民雖一度疏散，但經工務局派員檢查後，證實暫時安全，無須封鎖，住客已於昨日凌晨三時返回大廈。

發生倒塌的護士牆是位於上述大廈後面，近磅巷處，面積約長卅呎寬六呎高廿呎。據住客表示，對開地盤原定兩週前動工打樁，但發覺此幅牆已有裂痕，即停止工程，安上玻璃片試驗，近日變動亦很大，兩日前肉眼亦能察見裂牆下陷六、七吋之多。

至昨日凌晨一時，突然發出轟然巨響，整條後巷塌下三十多呎下的地盤內，附近居民聞聲察看，發現後即報警。不久，警員到場調查，調查後認爲無危險，居民暫時不用疏散。

據大廈居民稱，塌巷事件懷疑與大廈地下經常有水流出有關，而下面的地盤也因泥土疏鬆，影響了後巷的地基。

據該處居民說，該條後巷日間有不少住客來往，幸塌陷事件在深夜發生，當時無人經過，否則在日間陷塌可能會有人剛在巷內行走，那時後果不堪設想了。（合）

西營盤醫院道後巷護士牆倒塌現場

九宗走白牌不認罪 分別押候等待排期審訊

（新亞社）警方交通部人員，爲掃蕩港澳碼頭前與士爭客之白牌車，於八月一日至十日期間，派員在碼頭前暗中觀查及喬裝乘客，並且於八月十日，與港島偵緝部進行一次聯合行動，先後截停九輛涉嫌白牌車，並將該九車之司機拘捕，經調查後，將彼等分別落案控以共五十項罪名，昨分案解中央裁判署審訊，九名被告均否認全部罪名，法庭安排先聆訊首案，第四案則押候至明年一月九日聆訊，其餘七案，均一律押候至明日（星期三）再排期聆訊。

鍾士法官聆畢首案控方證供後，裁定被告五項罪名均表面證據成立。被告必須對控罪答辯，並將案押候至明日（星期三）繼續聆訊。

九案被告仍准以一千元至二千五百元不等，分別保釋外出候審。

被告九人：（一）鍾條鳴，廿八歲；（二）陳啓文，四十三歲；（三）盧流明，廿八歲；（四）盧剛文，卅歲；（五）梁廣智，廿七歲；（六）馬燦光，廿四歲；（七）吳雛勝，卅三歲；（八）劉炳棠，卅歲；（九）黃浩倫，廿九歲，分別被控五十項罪名，日期由八月一日至十日期間，廿四項爲駕駛私家車用作接載乘客獲取報酬；廿四項爲駕車而未有購買第三者保險，其餘兩項分別控首被告及第八被告所駕駛之私家車，噴出過量黑煙，以致妨碍他人。

昨日首案聆訊過程中，控方共有七名證人出庭作供，其中一名負責調查本案之一四七七×探員作供時稱，由八月一日至八月十日，他被派至港澳碼頭旁暗中調查，於八月三日，由上午九時廿分至十一時四十分，先後看見被告曾接載三次人客，至八月十日，他在被告之車旁，看見一對男女登車後，他聽聞該對男女與被告商議成廿五元，前往九龍城東頭邨，被告隨即開車，他便以無綫電通話機通知在灣仔分域街埋伏之探員，截停一輛私家車，懷疑是白牌非法載客，車牌爲BR七三×〇。

破獲客家牌賭檔 十三名男女破財

（新亞社）警方於十一月十二日，在九龍城砦龍津道四十一號一所住宅單位內，破獲一「客家牌」賭檔，拘捕十三名男女，分別落案起訴，昨解新蒲崗裁判署審訊。首被告男子劉石青，五十五歲，被控開設賭檔，另外七男五女被控參賭，所有被告全部認罪，法官威路臣判首被告罰欵七千五百元，其餘每人罰欵二百元。

案情透露，警方前接獲線報，預先在上址埋伏等候，至十二日下午五時許，見一男子從上址住宅單位走出，警方立刻截停，發現屋內有三檯人客，以「客家牌」賭博，遂將一干人等帶返警署，拘捕以上十三人，分別落案起訴。

酗酒縱火打警察 抹車工人囚四年

（新亞社）一抹車工人酗酒鬧事，在衛理道衛理花園A座工人宿舍，并以雜物擲警察，被控兩罪，昨解九龍地方法院審訊，被告延聘律師出庭辯護，代被告認罪，并爲求情稱：被告不過係一時酒後失常所致，懇予原情輕判，李扶邇法官聆訊後，判被告共入獄四年。

被告呂錦，卅四歲。被控兩罪：（一）五月卅一日，在衛理道衛理花園A座工人宿舍，醉後縱火；（二）同時同地，非法毆打警察幫辦葉仁興，警員一六二五八號，沙展六八五四號，及警員一八五五號。

案情透露：被告在伊利沙伯醫院工人宿舍做清潔女工，共有數子女，被告自一次跌傷後即常酗酒，案發之日，被告又飲醉返家，大吵大鬧，其妻與數子女即離家走避，護士撥電九九九報案，一帮辦率同警員到場調查，被告拾起室中雜物紛向警方襲擊，并取火水淋地縱火，警方急衝入制止，將火撲滅，并將其帶返警署，轉送青山精神病院檢驗，至七月四日出院，乃予落案檢控。

北角邨東座神經漢揮刀 邨民報警到場制服帶走
癲佬與父母同寓邨內是藥劑師

（特訊）一名懷疑神經不正常的青年，昨日上午突然持刀向鄰居婦人追斬，婦驚惶奔回屋內，關上鐵閘，然後報警，由警員將他帶走。

案發於北角邨東座四樓，昨日上午十一時許，兩名婦人在走廊外聚談，突然一名居住上址四六×室的廿餘歲青年，手持利刀奔出走廊，向兩名婦人大罵，隨而揮動手中利刀，兩名婦人嚇得驚惶失措，急忙返回寓所內，關上閘門，然後撥電報警。

大隊警員奉召抵場，手持木棍和籐牌，準備捕捉持刀的神經漢，但該名涉嫌青年見到警員後，即回復常態，馴如羔羊，由警員帶走，送往醫院檢驗。

被帶走的青年姓梁，廿七歲，身材高大肥胖，據稱曾受良好教育，業藥劑師，但神經有問題，曾入住青山醫院，最近始迎家居住，平日由已退休的父母看管。據說其神經不正常，是由於讀書時過度用腦，平日經常喃喃自語，又常向鄰居大罵，其父母擔恐生意外，乃加以嚴密看管，出入均將家門鐵閘上鎖。最近他由青山治療完畢出院，情況已有好轉，昨日上午其父外出，母雖留在家中，但一時不爲意，大門無鎖，被他取刀奔出走廊，且企圖向鄰人襲擊，事後由警方帶走再送院檢驗。（合）

石澳大藏毒案兩人判監八年 首被告不認罪今日續訊

（新亞社）海關人員於今年四月中，在石澳巴士總站附近及大浪灣村搜查，在一私家車及一石屋內檢獲一批毒品，并將四名涉嫌人物拘捕，落案起訴，昨解最高法院聆訊，其中兩被告承認控罪，每人分別被判入獄八年，而案中第四被告得控方撤銷控罪，當庭釋放，另首被告否認控罪，檢察官將案情大意陳述經過，全案未畢，大法官將案押候今日續審。

案中四名被告：（一）陳啓光，廿五歲，工廠東主；（二）吳民，卅三歲，苦力；（三）吳烏托，廿九歲，無業；（四）陳獨林，五十一歲，農夫。

被控罪：（一）控第一、二、三被告在四月十四日在石澳巴士總站附近藏有二十磅嗎啡磚，可作非法販賣用途；（二）單控第一被告同時同地藏有五十二公分藥物，是屬於第一類受管制毒劑；（三）及（四）控第四被告於四月十五日，在石澳大浪灣一石屋內，藏有二十磅無水醋酸，及一批毒品，可作非法販賣用途。

案情透露：海關人員於四月十四日至十五日期間一連十多小時，突擊檢查石澳巴士總站附近及大浪灣村，先後在一輛汽車及一間石屋內檢獲廿磅嗎啡磚，廿磅無水醋酸，一批製毒儀器工具及一批藥物，可搗製成價值六百餘萬元之三號海洛英，先後拘捕上述被告四名，押返調查後落案起訴。

法國 雙飛人藥水道歉

法國老牌雙飛人藥水因功宏效廣尤以內服：傷風感冒，消化不良，時疫痾嘔。外用：驅風救急，消暑提神，蚊咬灼傷等症。無不立見奇效；故行銷以來，深獲各界人仕樂意採用。銷途進展極速，致本品曾一度斷市，新貨約日內運到，居時分配市面各大藥房藥行銷售。惟近因來貨成本不斷增加，故迫不得已由即日起將零售價格略爲調整「每瓶陸元」希各界人仕察諒，並致歉意。

港澳總代理：全球大藥房 電話：H四四四一八二一五

商業專欄廣告
集中宣傳 實廉效大
格段：兩寸闊兩格位（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

紹榮鋼鐵廠有限公司

承接建築紮鐵包工包料
保證照工務局則樓標準
（歡迎介紹判頭）
電話：H二五五三九一 H二二四三六一

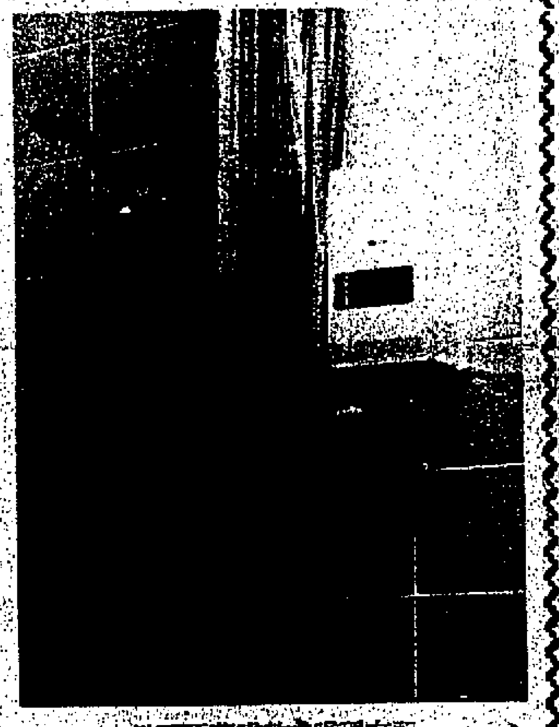
AMANO 安勉勞打咭機

"J"型自動月底日子調整
總代理：誠通有限公司
電話：5-454241，5-459708

電子刺綉‧徽章‧商標
圖案各類綉品
電腦控制‧精密準確
（歡迎參觀索辦）
DUNLOP GOODYEAR
飛飛機綉廠
飛飛工藝社
九龍旺角通菜街一七八號
電話：3-947514

高雅裝飾工程行
◁承接▷
★室內裝修設計工程
★舖面、寫字樓工廠土木設計
★天面、平台、加建花園住宅
寫字樓青山道485號6樓
電話：K-738202 K303331-2221

ALFLOW
英國名廠出品
幸福牌
即用即熱 電熱水器 氣電兩用 可免中毒之憂
款式優美 磁力控制電源 安全可靠
參觀請移玉步 德輔道一〇五號
總代理 耀生行有限公司
電話：五—七六九九五〇
承做大小電力工程 負責修理家庭電器

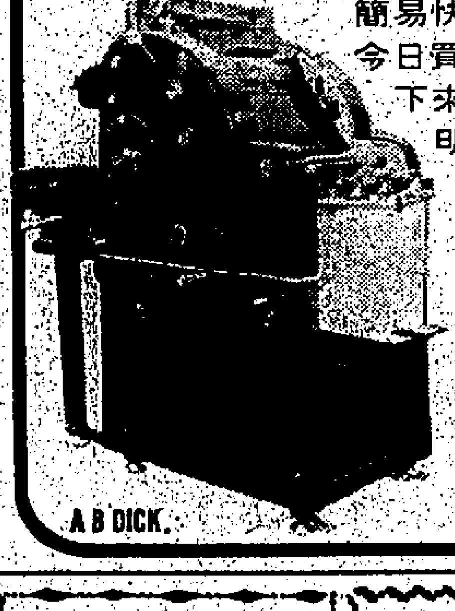


江詩丹頓

銀紙都可以自己印？

如果係合法嘅話！只要閣下有一部"愛寶廸"印刷機，無論是最受歡迎之310型或銷路最廣之360型，又或最新出品之375型均可替閣下印出想印的東西。用"愛寶廸"印刷單色字樣，彩色傳單，簡易快捷，達專業一流水準。

今日買一部"愛寶廸"替閣下節省下來的開支就等於增加閣下明日之收益。穩陣過印銀紙。



爲你慳錢‧替你設想
天祥洋行
商業機器部
天祥洋行商業機器部
香港高士打道47號立興大厦三樓
電話：5-275824

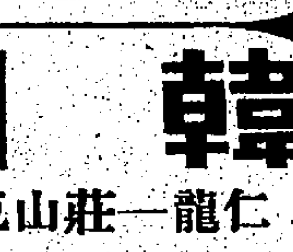
衰弱退化
麥氏針灸學院院長麥堅盛主診
消耗過度‧元氣虛弱‧心跳失眠‧
記憶退化‧夢多頭暈‧腰痠背痛‧
四肢無力‧水火不調‧小便頻頻‧
閃電消失‧有心無力‧業餘金消‧
久鼻未癒‧切勿灰心‧合醫積果‧
多年臨症經驗‧即醫即效‧保證滿意‧
院址：旺角新填地街323號二樓（近豉油街）門診早十至晚八週日下午休息。

華僑日報讀者
聖誕春節遊覽團
高級享受‧一流服務‧業績輝煌‧有口皆碑

台湾
★住宿圓山新館 ★兩次國內航機
★三晚夜總會宴 ★遍遊環島名勝
9天超級豪華團 $1,880
7天豪華環島團 $1,580
芝蔴城—阿里山
23/12 25/12 26/1 27/1

泰國
遍遊：曼谷、芭堤雅、珊瑚島、古城、鱷魚湖、蛇園、玫瑰花園
5天曼谷芭堤雅 $1,580
23/12 24/12 27/1 28/1
6天曼谷芭堤雅$1630（逢星期六）
芭堤雅—古城

星馬泰
遍遊：檳城、吉隆坡、雲頂高原、星加坡、聖淘沙、曼谷、芭堤雅。
7天馬星 $2,650
11天馬星泰 $3,250
雲頂高原—聖淘沙
23/12 24/12 27/1 28/1



日韓
住宿一流酒店、超值豪華享受
4天韓國渡假 $1,690
5天日本本州 $2,490
7天日本九州 $3,150
23/12 24/12 26/1 27/1 28/1
華克山莊—龍仁

菲律賓
遍遊：馬尼拉、千島縮影、百勝灘、火山湖、碧瑤、蜂島樂園、海上賭場
6天超級豪華團 $1,390
23/12 24/12 26/1 27/1
碧瑤—百勝灘
7天豪華團$1,350（每週出發）

詳情請詢：七海旅運有限公司
香港德輔道中國際大厦1702室 電話：5-447137（四線）

徵聘男性外勤記者
某大報社擬聘男性外勤記者多名，凡本港英文中學會考畢業或大專院校畢業，對新聞工作有興趣者請投函香港荷李活道一〇六號華僑日報信箱第28號詳列學歷及經歷，合則函約筆試。

本中醫
包醫慢性皮膚病‧負責你一定痊癒（斷尾）
按照病情先標定價‧兼兩年全免費保險
醫好之後才收費都可以
◁請保留此紙‧診症費全免‧有益就無害▷
包醫：汗斑‧暗瘡‧雀斑‧白蝕‧起粒‧痕癢‧痔瘡‧濕疹‧灰甲‧爛肉‧疸皮‧香港脚‧牛皮癬‧皮敏感‧頭皮病‧季節痕‧血泡癬‧下部痕‧水泡或其它的皮膚病都全能醫治。
最理想★病斷尾
電話：12—815145 嚴醫師洽

你的僱員是否有寄望於未來？

對很多將要退休的僱員來說，他們要面對的並不是經長期辛勤後應得的休息，而是彷徨於茫然無依的悠長歲月.

滙豐公積基金有此遠見，爲你解決這個問題.

辦法頗爲簡單，可採取由僱主和僱員共同供款或由僱主單獨供款的籌款方式，使僱員於退休時能獲得一筆可觀的金額，安享晚年.

滙豐公積基金**保證**各行各業所設的基金每年的增長淨值，**至少爲百分之五**.

僱主方面當然亦有得益. 因爲參加滙豐公積基金可鼓勵僱員安心工作，忠誠服務，融洽相處，團結一致.

此外，還可減輕稅項方面的負擔，僱主亦毋須爲管理基金而操心，一切由本行辦妥.

香港上海滙豐銀行

如欲知有關滙豐公積基金的詳細內容，請填下列表格，寄：

香港上海滙豐銀行
客戶服務部
香港皇后大道中一號
或電5-228210洽商

本公司欲知有關滙豐公積基金之詳細內容.

請聯絡：________________ 先生/夫人/小姐

公司名稱：________________

地址：________________

________________ 電話：________________

本港新聞

觀塘偉業街塑膠廠大火 全廠付一炬損失十七萬
該廠開業僅一月正加緊生產中

（特訊）觀塘偉業街一間塑膠廠，於昨日下午發生三級大火，雖然消防員撲救迅速，但該廠已是付諸一炬，損失約值十七萬元，幸而在火警中，無人受傷。

火警現場爲觀塘偉業街一五一號，樓高十三層的天順工業大廈十樓的風行塑膠廠，面積約有二千呎，該廠由四個股東合股經營，主要製造玩具及蛙鞋，在上址開業不過一個月左右。

昨午四時四十三分，當三十餘歲姓張的股東與及十餘名工人在廠內開工之際，不知何故，棉花機發生漏電，彈出之火花，剛好落在放於該機附近的棉衣堆，立時發火，並且迅即四處蔓延開去。姓張股東及工人見狀，立刻用滅火筒救火，奈何火燒得十分猛烈，他們只好離開火場，致電報警。

消防人員明報到場撲救，在火警發生時間後十三分鐘將火警升爲三級，於是動用六條水喉，五隊煙帽隊努力灌救，亦在廿餘分鐘後將火救熄。但全廠付諸一炬。

港府新聞處就上述火警發出綜合報導之如下：觀塘偉業街五一一號一幢十三層高之工廠大廈十樓的一間塑膠廠，昨午發生三級火警，遭最嚴重焚燬。

火警在四時四十三分發生，十三分鐘後升爲三級。

消防員開喉六條灌救，並出動五隊煙帽隊，在五時廿八分救熄。火警中並無人受傷。

觀塘塑膠廠大火 觀塘偉業街一百一十五號天順工業大廈十樓風行塑膠廠發生三級大火，消防車到場灌救。發生火警時，正在風行塑膠廠內與十餘名工人開工的該廠姓張之股東，向警方人員講述起火過程。（本報記者攝）

讓各界瞭解工作實況 假港九新界巡迴展出
新紀元保良局服務展覽週末揭幕

（特訊）今年爲保良局創局百周年，該局爲使各界人士瞭解目前工作內容與實況，特定於本月十八日（星期六）上午十一時，假九龍海運大廈禮堂，爲該局「新紀元之保良局服務展覽」舉行開幕典禮。是日敦請房屋司施恪先生主禮，該展覽會展出時間及地點如下：九龍海運大廈——十一月十八日——二十日，香港皇仁書院——十一月二十一日——二十三日，香港仔街坊會社區中心——十一月二十四日——二十六日，九龍伊利沙伯中學——十一月二十七日——三十日，荃灣雅麗珊社區中心——十二月一日——三日，大埔獅子會青年中心——十二月四日——七日，元朗大會堂——十二月八日——十日。歡迎各界人士參觀。該展覽會籌委主任李思敬副主席及委員，爲使參加義務工作之各部門職員徹底了解展出內容與詳細資料，特於昨日下午三時，邀請義務工作人員，假該局福利大廈禮堂舉行集訓。首由李思敬副主席致詞，並詳細介紹該局之服務，祈使義務工作人員能更好地爲市民講解。（湛）

龍總週四座談會 籌備新員就職禮 下月底慶祝會慶

（港訊）九龍總商會定於本月十六日（星期四）下午五時半，在會所舉行首次座談會，邀請第二十屆新選理監事同人舉行首次座談會，籌商慶祝成立卅九週年會慶暨第二十屆職員就職典禮一切進行事宜。又十二月廿八日爲該會卅九週年會慶吉辰，業經決定借用彌敦道大酒樓爲會慶地點，屆時各會員同人歡叙一堂，當有一番盛況。該會除協助會員發展業務外，並注意興學育才，所屬英文中學及小學創辦多年，歡迎列位理監事會員同人選送子女就學，九折優待收費，成績優異者並發給獎助學金，各項費用並得半費優待。

澳門七小福黑幫控制 尋回失踪少女又再出走

（特訊）澳門消息：一名曾遭「七小福」黨羽輪姦後被控制之少女，始終無法擺脫魔爪，近日竟然收拾衣物，棄家出走，其家長恐有意外，遂往司法處報案。

出走少女名徐×愛（十四歲，住下環街花園四二號二樓），是一名製衣女工，由於性好活動，不慎與七小福黨徒交友，於本年二月廿六晚在南灣被四名「七小福」歹徒擄上汽車往路環郊野將之輪姦，徐女慘遭蹂躪後，翌日被警方尋回，當時由於徐母鄭二妹不予追究，事情不了了之。

上月初，徐女又曾徹夜不回家，其母擔心之餘，即曾經報案，過了二天，徐女自行返家後透露曾與「七小福」黨羽大被同眠，徐母聞言，心痛不已，於是對女兒嚴加看管，並且好言相勸，但徐女卻充耳不聞，似受人控制，三天前，徐母曾向他講實，不料她竟一怒而去，離家二日後，前早六時許潛返家中，收拾數件衣物後匆匆離去，其母事後發覺，恐妨女兒被壞人賣往香港火坑，遂到司法處報案求助。（粵）

離家出走的七小福魔爪之失踪少女徐×愛。

培正中學樂羣社 昨離校金禧紀念 嘉賓親友百餘人聯歡

（特訊）培正中學一九二八年級樂羣社社友，昨晚七時假展我酒店舉行離校金禧紀念會，到會嘉賓及親友百餘人，場面熱鬧。

大會開始，劉培社長致詞略謂：該社自畢業後轉眼五十年，稱幾度變亂，今天能有十餘社友與師友歡聚一堂，實屬難得，回首當年，社友司徒光在遠東運動會獲三級跳遠銅牌，爲國爭光，希望下一代繼續努力，發揚紅藍精神。

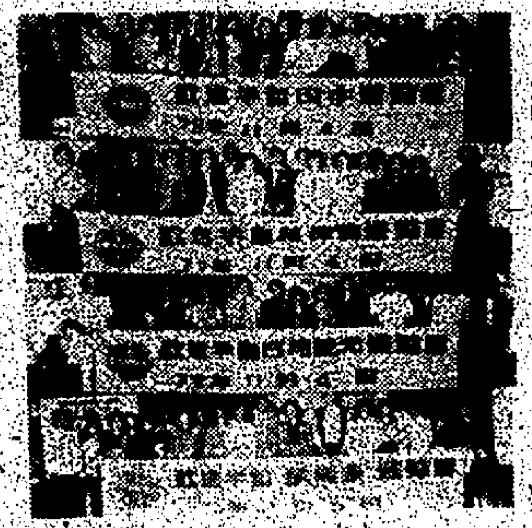
繼由何世明牧師主理祈禱與證道，黃偉方講述社史，趙發光致送紀念品，一齊唱校歌，禮成。

留校校友：岑碎光，何世明，司徒光，陳成周，凌壽彭，趙發光，司徒騫，劉培，黃偉吉，梁榮桂，周荃，黃達源，陳仲材，鍾冠洲，陸國寬。（明）

半島遊覽觀光團 每週依期續出發

由星馬旅遊界之半島遊覽企業有限公司獨辦每週出發之世界各地旅行團，上週末又有六批旅客分別乘航機往各地渡假。據悉：該公司本月份內仍有廿餘批觀光團依期出發，有意參加者，可前往登記。

又據該公司發言人稱，鑒於連日來報名參加往各地遊覽者異常擁擠，該公司有見及此，特籲凡有意參加，必須盡速報名，以免再次額滿見遺，至於有關各地旅行團及出發日期，可向該公司查詢。九龍星光行八〇八至八一〇室電話三——六九四九五一（十綫）或香港中環其昌大廈七樓，電話五——二四九二〇一（五綫），五——二五六二一一（五綫）。



（附圖爲半島部份遊覽團留影）

澳洲商務專員公署主辦 醫療設備展覽 今起展出三天

（港訊）政府物料供應處處長楊儀昨十三日在港主持開幕儀式中致詞時表示：澳洲醫療設備展覽會之展出，將有助於澳洲製造商在港推廣其產品，並使本港醫療人士有機會認識澳洲所製造之各類先進醫療設備，預料將獲得本港市場之歡迎。

楊儀說：透過多方面之推廣活動，澳洲醫療設備將會更爲本港醫療界廣泛採用。他表示：今次展覽中展出各類醫療器材，全部根據最現代化設計及醫學用途所需而製成的。

澳洲醫療設備展覽是澳洲商務專員公署主辦，由今日起一連三天，每天下午十二時半至六時半，在康樂大廈澳洲專員公署展覽廳舉行。

這個爲期三天展覽，展出醫療設備計有最新式之電子檢查心臟跳動儀器，心臟復甦器，傷殘輔助器具、手術床、麻醉儀器、症氣器、照明器、醫院陳設、與及一種特別適合發展中市鎮之新醫院建設模型設計，稱爲「超級增進」。

澳洲駐港高級商務專員馬立勳表示：十一間澳洲製造商在今次展覽中展列之各類醫療設備，全部是澳洲最優良之醫療器材。

馬立勳說：澳洲製造之各類醫療設備，外銷供應超過五十多個國家，一直以來被公認爲有效能最卓越。

「去年首次在港舉行之澳洲醫療設備展覽，成績非常美滿，證明本港是一個重要市場。」

今次參展之澳洲醫療設備製造商，部份均有代表或委托本港之代理在場介紹各項展品；此外，亦有一些製造商正找尋本港代理。

孫中山紀念會 紀念國父誕辰 暨頒發優勝獎

（特訊）香港孫中山紀念會，昨日下午七時假九龍新興五月花酒樓舉行國父孫中山先生一百一十三齡誕辰紀念，該會除下午全體會員前往西貢百花林國父母親楊太夫人墓園拜祭典禮外，晚上舉行盛大紀念大會。

儀式開始，首由會長馬炳南恭讀國父遺囑，繼由主席劉發致開會詞，隨後由盧冀講述國父史略，隨黃霖致詞香港僑務顧問，並黃贊表達香港惠州同鄉會理事長何壽慶及黃文滔等，呼籲青年學子效法國父治學精神，充實自己，貢獻「國家」。

隨即頒發「國父行誼」作文比賽優勝獎，由會長馬炳南、股東光及何伯俊主持，冠軍嶺東中學黃少玲，亞軍中學（張國強）、季軍元朗中山紀念英文書院……並由主席劉發致謝詞，繼成後舉行聯歡叙餐，最後由馬炳南致詞。（奕）

孫中山紀念會昨舉行國父誕辰紀念大會，圖爲：會長馬炳南頒發作文比賽優勝獎品。（本報記者攝）

周炳國術體育會昨舉行就職暨祝先師寶誕，圖爲：主席周林邦致開會詞。（本報記者攝）

吳耀體育會六週年 定十七日聯歡慶祝 並賀師傅榮壽大慶

（港訊）白眉體育會，吳耀體育會長吳耀師傅榮壽大慶，該會永遠名譽會長龍大鴻、張通快樂，周敬，阮滋，主席游位典，副主席張邦，陳燦，培黎全體同人，邀請武林前輩，各界嘉賓，同門友好，屆時歡叙，屆時將親臨主持盛會，白眉國術總會會長簡智明，屆時將親臨主持盛會，敦請嘉賓。政府註冊六週年紀念，定十一月十七日假座九龍大埔道快樂大酒樓，舉行聯歡會。

吳耀會長乃武林名宿，白眉派元老，拳功武德，譽滿南中，桃李盈門，遍及海內外，屆時當有一番熱鬧。

周炳國術體育會 第六屆新員就職 祝先師寶誕聯歡

（特訊）九龍周炳國術體育會，舉行第六屆新員就職典禮暨恭祝先師寶誕聯歡大會，請市政局議員蔡國楨主持監誓，揚勵賢，陳篇川分別頒發選聘任書並分別致訓詞，街坊研究會主席蘇濤，元洲街坊會理事長劉業頒贈錦旗。

首由該會會長周明致歡迎詞，繼由主席周林邦致開會詞，略謂：「我會之成立宗旨，是發揚我中國國粹，提倡青少年學習有益身心之中國武功，引導青年善用餘暇，如何去保持身體健康，使青少年納入正途，學以致用，協助社會維護治安，並要遵守師訓，注重武德」。

旋由周麟燕監督，會長周明，蘇濤，嚴炳，周鉅邦，周杏邦，主席周林邦，薛木，羅啟，周國光，羅坤等代表大會致送紀念錦旗與各主禮人，最後由副會長嚴炳致謝詞，禮成後有醒獅及歌唱助慶，並請蘇金福會長，梁紹榮，潘成主持醒獅點睛及簪花掛紅。

昨參與盛會者有街坊會、商名流，街坊首長，僑團領袖，武林界，體育界，會員等數百人，場面異常熱鬧，至夜十一時始散。（奕）

1979年最趨時的歐陸款式

BIG BEN men's wear 倫敦大鐘牌
三件頭 新欵西裝
線條更優美·儀表更出衆
搶先上市介紹·以備講究衣着人仕選擇
採用英國名廠 高級質料製造
裁剪得體 做工精細 畢挺瀟灑
最新花色多欵 大小尺碼齊備
特價八折介紹 每套由$209起
特約經銷處：恒生百貨有限公司
香港中環德輔道中李寶椿大樓地下
電話：5-432709、5-444620

現在！固定消費會員費 祇須港幣伍佰元

非力儂國際健美中心·每星期開放七天及全部空氣調節·供男女會員獨立享用。

香港貿易發展局
手錶及珠寶首飾貿易團赴瑞士拓展
誠邀參加香港貿易發展局

香港貿易發展局敬邀本港的鐘錶、手錶零件及
珠寶首飾製造商，出口商和入口商參加
在瑞士巴塞爾「國際酒店」內舉行的
香港產品展覽。
這項展覽的時間安排，剛巧配合
一九七九年四月二十一日至卅日在巴塞爾舉行
之「瑞士工業展覽會」。
一九七八年一至八月期間，香港輸往瑞士之
手錶總值達四千五百一十八萬元，
其中三千五百四十一萬二千元爲非電子錶之
出口額。各款電子跳字錶之出口價值爲
九百六十一萬六千元。
在同一時期內，珠寶首飾（包括金屬錶帶在內）
的出口價值爲三千零六十九萬二千元，
比去年同時期增長百分之十五，
證明這個市場對香港貨品極爲有利。
本團具有雙邊貿易的使命，給與本港參展商
有機會和瑞士商人討論出入口貿易事宜，
或者接洽更密切的業務合作關係。
如果貴公司有意參加，請撥電5-257151內線212，
與香港貿易發展局聯絡。
一九七八年十一月卅日截止報名。
香港貿易發展局貿易團 拓展香港對世界各地的貿易
香港貿易發展局·香港干諾道中康樂大廈
HKTDC

雅堤芭 五天豪華團 曼谷 首創不二價 1299
住宿一流大酒店雙人房，早機出發晚機返不恥巧，藍天夜總會設宴歡迎，暢遊玫瑰園，水上市場，玉佛寺，皇宮，鱷魚潭及芭堤雅，滑水空中飛人等
11月17,24，12月1,8,15,29
百善旅遊公司

本港新聞

清水灣一宗收地補償 重新裁定賠償數字 共數一百七十八萬餘元

（新亞社）一名商人對土地審裁署處理一宗收地補償十一萬八千元，認爲過少，曾向最高法院提出上訴，本案聆訊第二日時，代表土地審裁處之檢察結果上訴庭將案發還土地審裁處，重新考慮補償問題，並付堂費。

該宗土地案重新在土地審裁署聆訊多次，結果由審裁署之法官鮑華昨重新作出一個賠償數字，爲一百七十八萬一千三百七十二元。

本案之商人程振球，由劉海慶律師樓轉聘英倫御用大律師羅德臣助爵代表。

本案起因於一九七三年，購入清水灣一幅面積三十五萬方呎土地，價值超過四百萬元，當時此地爲上手地址租給九龍維記牛奶公司，上訴人購入後，繼續以每月一萬八千元租給維記，於七五年，政府通知上訴人，因興建公共屋邨，要收回該幅土地，事後上訴人補償六十萬元給維記遷出，同時與政府有一補償六千萬元給維記遷出，同時，與當局有一補償問題商談，但未能達成協議。

此宗收地事件，經由土地審裁處，於去年七月審裁，法庭判決上訴人獲得收地補償十萬零八千元。

庸社行友慶祝社慶 聯歡席券廿二日發

鳳凰天梯雨後濘滑改路綫漫步昂平

庸社行友定於十二月十日在英京酒家舉行之社慶聯歡大宴，席金每位廿八元，每桌十二位，務實全票。席券定於廿二日（星期三）發出，規定要經由「社慶工作行友」領取（社慶工作行友全體名單已於四日見報，分組名單將於十六日發表）。發券地點在英京酒家五樓，時間由下午六時卅分開始辦理登記，至七時卅分截數，請依時報領。發券辦理完畢，即席自費叙餐（每位十五元），（勿填收款人台銜）。（券款可用劃綫支票交付）歡迎自由參加。

報效獎品——籌備工作由告展開，各方友好熱烈響應贊助，報效幸運獎品，各收獎站匯報如下：（一）趙正平送廬鐙一座。（二）冼棠送代金一百元。（三）葉依莉送代金五十元。（四）植熾光送代金一百元。（五）擔租森送代金三十元。（六）華美公司林植生送日立牌電視錄音帶盒一百盒。（七）余仲強送代金二百元。（八）黃發送代金五十元。（九）黃伯基送代金五十元。（十）黃瑞芳送代金四十元。（十一）胡彬飄送代金四十元。（十二）黃關運送代金四十元。（十三）陸昌義送代金二百五十元。（十四）社團操送代金三十元。（十五）黃順送代金三十元。（十六）謝煥坤送銀行禮券五十元。（十七）朱壽準送代金三十元。（十八）梁科送代金三十元。

夜遊鳳凰——庸社行友「夜遊鳳凰」，爲一年一度盛事，今年辦到第廿六次，已於十一、十二兩天舉行。此行獲各有關方面熱心贊助，順利進行，昂平寶蓮禪寺客堂，事事予以方便，招呼週到，備足床舖枕被，廚房通宵工作，做好飯麵三餐，四百餘行友都能安睡飽食；又得香港油蔴地小輪船公司協助，派大船專載直航東涌。全體行友咸表感謝。參與此行全體行友在廿一小時內，緊湊活動，人人通力合作，秩序井然，氣氛融洽；加以服務行友預作週到佈置，臨事妥善執行，使此行成績美滿，四百行友皆大歡喜。

晚步長巡——飯後，服務行友舉行座談，研討夜遊鳳凰是否照原定計劃進行，座中對鳳凰山多陡坡，受連日降雨影響，濘滑堪虞，落天梯尤多驚險問題，爲安全計決從長計議，改於消息一經廣播，行友反應良好，咸表贊成。會後行友分頭活動，提燈漫遊欣賞昂平夜景，或登山丘以觀濠江燈火，或臨村店共作茶酒雅集，另有一番情趣。九時卅分就寢時屆，各回宿舍休息。凌晨六時，共進明前早麵，七時集隊漫步昂平一週，所見景色，與宵來晚步又各異其妙。八時回到寶蓮寺，寺內園林建設，不斷美化，新近完成之紀修紀念堂，軒昂壯麗，堂前小橋流水，垂柳浮運，週圍樹木日漸長成，智慧法師更特別爲歡迎庸社行友而陳設之盆菊花瓊，鮮黃皎白，花朵茁壯，葉翠綠，嘆爲觀止，園圃正培植玫瑰七百盆，將來又有一番新氣象矣。木閣齋堂已拆卸，將建築一座紀念堂，與紀修堂南北對稱，環繞全寺之護城河已接近完成，南邊挖土成池蓄水種蓮，堤上遍植垂柳，他日蓮葉連天碧，荷花映日紅之美景，一兩年內將入眼簾，昂平景色更美，亦旅遊人士之福也。行友利用此段空閒時間，暢賞園林美景。九時進食早飯，飯後檢拾行李作歸計，十時卅分卸下社旗，拜辭就道落山，大隊經海天一景山門落到山海亭，兵分兩路；一路落梁屋出寶珠潭至大澳；一隊經鹿湖旋龍仔上慈興寺落大澳，另一隊東山法門落東涌，其次則乘巴士至梅窩，分乘班船返港。

工作名單——服務行友到場協助工作者四十人，名單如下：呂甘田、何本、關文祖、張炳鴻、黃景、邵條、張公南、蔡伯錕、余錫年、司徒松高、司徒耀亞、劉新、陳偉強、張梓煥、馮劍雲、張耀、李旋、黃志強、陳樹明、李才、黃萬里、鄭仕雄、布達、陳海山、李愛霖、陳昇兆、黃柏壯、盧耀華、周植培、陳玉廖、潔英、林麗雯、趙正平、吳志玫、馬蕙翰、楊振華、曾耀森、袁新麗、植熾光、陳從煥、李兆傑、梁兆業、林樺柏、陳婉薇、湯鋆江、黃敏禮。

鼓勵學生參加公益少年團活動 舉辦海報設計比賽

小四至中七學生均可投件參賽

（港訊）小學四年級至中學七年級的學生，現有機會發揮其美術天才和協助推動公益少年團運動。本港各中小學校校長均已獲教育司署通知，鼓勵學生踴躍參加公益少年團海報設計比賽。

海報設計主題，在於表達公益少年團的宗旨，及鼓勵學生參加公益少年團活動。比賽分兩組：小學生可參加初級組，中學生可參加高級組。

公益少年團的宗旨，爲鼓勵學生成爲熱心的公民，務使香港成爲一個更完善的社會。公益少年團的責任，有清楚認識及瞭解香港社會問題，參與合作社區服務計劃，喚醒市民的公德心，及以身作則，做一個熱心公益的青少年。

海報的設計必須易於明瞭，用字應求簡潔，設計可以採取任何形式，但應有創新的意境，內容需可能創造出一個形象，足以反映公益少年團的精神。

每一學生可選取一張或多張作品參加比賽，數目不限。初級組作品應繪於十一吋半乘十六吋半的圖畫紙上，高級組的作品應爲十六吋半乘廿三又八份三吋。

高級組及初級組各有冠軍一名，可獲價值三百元書籍文具禮券，亞軍可獲二百五十元，季軍可獲二百元。此外各組均有優異獎十名，可獲價值五十元書籍文具禮券。

此外，參賽作品數量最多的十間學校將獲特別獎，而參賽同學可獲贈紀念品。

評判方面，邀請美勞教育專家擔任。

參賽作品可經由校方送往香港銅鑼灣希慎道利園大廈五一五G室教育司署公益少年團辦事處。截止日期爲十二月十五日。

葡萄牙官員拜訪沙理士

來自葡萄牙保德港之（批）葡萄牙官員昨晨前往市政局拜訪市政局主席沙理士。該批官員合共廿五人，是於訪問日本後前往曼谷途中抵達本港，圖爲沙理士主席（左）跟該團團員在市政局會客廳內舉杯祝賀。

本月廿五至下月廿七 海洋公園舉辦 本年度花卉節

展出品種四百多種

（港訊）由本月二十五至十二月十七日，海洋公園將舉辦一九七八年度之花卉節。該園發言人透露，參加展出之花卉已陸續自世界各地運抵此間。其中以杭州方面用雜交方式培植之品種菊最爲名貴，由於部份業已開花，一俟展出場地安排妥善，即開始陳列，故在此後十日間，遊客將見各式花卉逐漸增多。

今年花卉節之展品包羅頗廣，計分爲國際花卉展覽，其展品來自南非、印度、新幾內亞等地；日本插花展覽，中國盆栽，嘉道理農場展出，造型菊，室內植物及大規模之中草藥展覽，此外更有本地花農之陳列及教育司署及美孚公司主辦學校模型設計比賽冠亞軍。

海洋公園本屆花卉節係該園第三次舉行之花卉展出，每次均較以前更爲成功，去年菊展該園遊客超過二十五萬人，故預料今年之人數可望加倍。

圖示：海洋公園花園部負責人林鏡英及李金鄉正整理由杭州運到之罕有品種菊，包括散發鮮葉幽香之「梨香菊」，綠色之「綠牡丹」，深紅至殺黑之「黑麒麟」及管形花瓣而下面石青色之「灰鴿」，此次展出之獨特品種在四百五十種以上。

地盤工人非禮少女 判入獄一年

（新亞社）一名建築地盤工人，於九月廿一日，在九龍摩士游泳池內，非禮一名少女，事發爲警方拘捕，昨再度解新蒲崗裁判署審訊，被告留罪，莫倫法官判被告入獄十二個月。

被告黃九，廿五歲，建築地盤工人，被控於九月廿一日，在九龍地區，非禮一名姓葉女子。

案情透露：九月廿一日下午二時許，事主在九龍摩士游泳池內游泳，突覺大腿被人從後撫摸，回顧見被告站在身後，並向她微笑，事主害怕被告，即離開泳池，到一女廁內小解，被告竟隨入內，事主十分驚恐，高聲呼叫，爲被告用手掩咀，並加張恐嚇，復要求事主與之發生性行爲，事主驚慌之餘，乘被告往門外等候，即向更衣室管理員投訴，聯同一名救生員，將被告擒獲，報警予以拘控。

海外信託銀行宣佈 末期股息一角二分

（港訊）海外信託銀行昨宣佈，派發一九七七年七月一日至一九七八年六月三十日末期股息每股一角二分，全年股息共達二角，上一年度則爲一角五分。該行將於一九七八年十二月二十二日舉行股東週年大會，並自十二月四日起至二十二日止（首尾兩天在內）停止辦理股票過戶。

鄧素娟母女同告失踪 警方尋訪盼提供下落

（特訊）警方呼籲市民提供一對失踪母女之下落：

鄧素娟，廿七歲，身高四呎十一吋，中等身材，尖臉，大口及短髮。

她的三歲女兒，李瑞盈，身高約三呎，身材瘦削，尖臉及短髮。

兩人於本年九月十九日離開其葵涌住所後即告失踪。

任何人士知悉有關上述母女之下落，請與葵涌警署聯絡，電話一二——二四〇四二二內綫二六。（合）

失踪母女：右，母親鄧素娟，左，女兒李瑞盈。

畫當年

（一九六三年十一月十四日）

△香港大學第六十屆及第六十一屆頒授學位典禮，於昨晨十時，假大會堂音樂廳舉行，港督柏立基爵士親臨主持，港督先頒授榮譽法學士學位，繼主持第六十一屆頒授學士爵士之成就，並向各生勸勉有嘉。昨獲授學位者，共有三百八十一人。

△國際新聞學會東南亞中文報研討會，昨天進入第三天，討論圖片在報紙地位的重要。今（十四）日有四個重要講題：（一）白報紙的問題與可能性，由馬尼拉華僑商報社長麥嘉主講，（二）中文報紙所需要的通訊社，由香港星系報業有限公司總經理胡仙女士主講；（三）一個業務編輯的職責，由賴特維與布朗主講，（四）訪問是新聞的來源，由布蘭華滋，陳嘉、賴文澤主講。

△英帝國參謀本部副參謀長盤軍中將蘇吉爵士伉儷，昨日下午五時，乘英航班機由倫敦抵港，作例行訪問，並搜集各項問題之資料，在港預定停留兩天，即轉往星加坡兩天，再轉澳洲接受澳洲布夫大學頒贈榮譽學位，在機場歡迎者有駐港英軍總司令賈禮爾中將等多人。

△前任英國駐港商務專員，現奉委爲英國駐可倫坡商務專員馬紹爾，已定於本星期日（十七）日偕同其夫人抵港覆新。

△英國及香港棉織業代表於今（十四）日開始在倫敦會談，討論棉織品進入英國之分類問題。

△立法局非官守議員鄧律敦治，乘印航機由曼谷返港，鄧氏夫婦日前由港赴印度渡假三週，其後又赴曼谷杭週，再赴吉隆坡參加英聯邦國會協會。

△港九各區街坊會衛生組，響應防癆注射，以救護軍出發服務。

△香港大會堂音樂廳，今（十四）日下午九時，與國民族音樂舞蹈「音樂之家」作盛大演出。

△本年度（一九六三）參加小六升中試之學生人數共數計二五，六六二名，獲各種津貼實用中學學位者共七，八八九名，其中五六人獲中學學位，但甚多不願就讀。

今日潮汐

高潮：上午九時二十四分。下午九時正。

低潮：上午二時五十二分。下午二時二十大分。

威龍汽車揚威78年賽車壇 威龍20TS高級大房車 今日最豪華自動化享受

一九七八年爲法國威龍RENAULT車廠輝煌最燦爛的一年：於今年初，兩輛威龍五型小房車，越級挑戰四驅越野大賽，囊括B級組冠亞軍及全場二、三名，而在六月舉行世界矚目之七八年法國聖芝LE MANS大賽車，經過廿四小時激烈角逐，結果威龍車隊全部領先，以五國之通衡越任何對手搶元，創下210.186公里的賽會最快平均時速紀錄。

威龍爲法國最大國營車廠，威龍汽車以舒適豪華、性能卓越、安全可靠稱著於世，去年銷量高踞歐洲共同市場首位，於本港，在總代理合眾汽車公司優良服務下，銷量直綫激增，暢銷之N款式有威龍5TL、GTL及TS，威龍12TL、威龍17TS運動敞蓬兩車，威龍20TS豪華大房車，30TS豪華大房車等，其中威龍20TS及具備最現代化之豪華舒適設備，包括動力軚盤、動力輔助煞車制動器，電動前門車窗，中央控制門鎖，車頭燈角度調校器，機艙通風，極度舒適寬闊豪華座椅，賦予乘客今日最豪華之全自動化享受，因此，乃有原廠設計具有大量調校風口之分發系統，並唯一可全新設計之二公升經濟合金引擎，發揮109匹馬制動力，動力格調而維護，並可即購買原廠自動波，堪稱「形與動」極佳稱。請即蒞臨合眾汽車公司陳列室參觀試車，地址：香港銅鑼灣百德新街六十四號，電話：五——七七〇三八八。

（附圖爲威龍20TS豪華大房車）

相識二十年 服務邁向前

加拿大皇家銀行於十月三十一日在本港正式設立分行。

加拿大皇家銀行是加拿大規模最大的國際銀行之一。在港設立辦事處已有二十年，替香港及亞洲各地商業界提供不少服務。經過多年合作經驗，在港設立分行實是邁向更佳服務的里程碑。

此外，漢城代辦處亦已在十一月三日正式開幕。

從今開始，加拿大皇家銀行通過雪梨、曼谷、星加坡、香港、東京和漢城等地的分行，附屬機構及聯號公司，建立完善的太平洋區服務網。

加拿大皇家銀行香港分行
香港中環雪廠街十號新顯利大廈十二樓
經理：N. Bailey 電話：5-227166
外滙交易主任：L. Desrosiers 電話：5-227162
Telex：HX73171

加拿大皇家銀行
國際最具規模銀行之一

位於地下鐵路金鐘站上蓋之

海富中心

招標承租
購物商場二樓旺鋪

限作銀行之用
總面積：1,839平方呎
租約：十年，第三及第六年
重訂租值

有關細節、平面圖及投標章程，
請洽地下鐵路公司租務獨家代理：—
長江實業（集團）有限公司
香港皇后大道中
華人行廿二樓
電話：5-266911

今天全港擁有電腦約四百部
電腦發展神速　漸成需求日益增加

·方翎·

十五年前，本港一間電力公司由外國訂購一部電腦回來，是爲本港有史以來的第一部，今天，全港大概有四百部電腦左右，分佈在各大銀行和工商業團體，依照目前電腦的日漸普遍化情形，加上工商業的蓬勃和講求效率，相信電腦的需求日益增加，前景甚爲樂觀。

ＮＣＲ（香港）有限公司的市場策劃和推廣經理李華倫先生日前接受本報記者訪問時，作出上述一番表示。他並認爲由於科技先進，電腦的價錢已不如發展初期般的天文數字而且電腦所佔的空間越來越小，那是科技一日千里的必然現象，所以本港的工商界無論在經濟和設備方面，均有負担電腦的能力所以電腦普遍化的日子，已是指日可待。

他說：電腦在初介紹到香港來的時候，祗有很少數極具規模的機構採用，那是基於人力物力俱缺乏的原因，但電腦時至今日，雖不敢說售價已趨大衆化不過由數百萬元一部電腦起，至數萬元一部電腦止，已可讓各機構依從自己的能力去選用合適的電腦，所以現時除了各大銀行外，一些工廠，超級市場，酒店和學校都已開始採用電腦，推廣業務。

圖爲李華倫先生

電腦的定價，以該電腦所能貯存資料之多寡，和能力之強弱而定。本港的四百部電腦中，以工商業用的爲多。

李華倫表示，香港在電腦方面的人材，目前還未有顯著缺乏之的情形出現。他說，如訓練一個專業電腦程序的人員，並不需太長的時間，但若說到要負責較大工程的專業人仕，則較爲缺乏，這種情形是由於電腦在本港祗有短短的十餘年歷史，所以經驗豐富專致電腦的人員並不多。

以電腦普遍化的程度來說，香港是僅次於日本，在東南亞站在領先的地位；而在生產電腦方面，日本因與美國合作，進行生產，所以在東南亞中亦是電腦科技最爲發達的地方，本港目前則祗是在生產電腦零件和生產微型程序電腦的階段。據李華倫表示所謂微型電腦，是指沒有軟件和程序被限制了的那種，而且這類電腦，是很難寫程序的，所以本港在生產電腦方面，尚在初步階段。

李華倫說，從前，若由一部小型電腦換用一部較大型電腦的話，所有的程序都要重新編寫，但現時有一新系列的電腦，包括了同類型的大小電腦，選用這系列產品者在換較大型的電腦時，無需費時再寫程序，從長遠角度來看

香港的文儀用具市場　成美日德產品的天下

香港入口的文儀用具，打字機及電子計算機佔了最大部份。據政府資料統計處發表的數字，本港今年度一月至八月份入口的打字機（電動的跟非電動的）總數爲六萬七千五百六十四部，電動的佔了六千六百五十七部，佔了總數的百分之十點九。

電動打字機以德國，加拿大的入口貨爲最多，非電動的則是日本貨的天下，日本的手打機佔了總數的五十九點四，其次便是德國和西班牙的手打機的天下。

電子計數機大致分爲袋裝的和非袋裝兩種袋裝的電子計數機本年一月至八月份總入口爲九十九萬六千八百二十四架，總值爲七千零二十二萬三千零四元；其中以日本的產品佔了主要市場，日本貨入口的是七十二萬八千四百五十五部，值六千一百五十五萬六千五百五十八元，僅次日本的是美國，入口的電子袋式計數機數量佔了總數的百分之十三點六八，再次的是台灣、美國、南韓和馬來西亞。

至於非袋式的電子計數機，據政府資料統計處的資料顯示，一月至八月份入口的共一萬二千一百六十六部，值四百五十二萬九千四百八十元，其中以美國的計數機爲最大宗，佔了總數的百分之三十七，其次是日本，佔了總數的三十五點八。

本港一月至八月份電動打字機入口數字　資料由政府統計處提供

國家	數目	數值
美國	505	1,008,984
加拿大	1,033	1,915,092
瑞典	257	578,100
丹麥	1	6,217
德意志聯邦	2,904	4,940,061
荷蘭	172	247,993
意大利	205	319,227
墨西哥	465	1,063,532
日本	499	555,203
星加坡	616	772,647
總和	6,657	11,407,056

本港一月至八月份非電動打字機入口數字

國家	數目	數值
美國	685	464,303
瑞典	872	609,590
瑞士	10	10,493
德意志聯邦	8,307	3,906,754
荷蘭	1,025	410,361
法國	1,102	186,185
意大利	1,454	975,072
西班牙半島	7,193	1,222,246
英聯邦	710	407,459
德國民主共和國	275	210,506
巴西	330	260,325
日本	36,182	6,260,926
中國	362	140,886
印度	3	2,200
星加坡	2,417	711,752
總和	60,907	15,770,058

NCR推出最新產品　自動電腦終端部機

一種專爲銀行而設計之自動電腦終端部機，快將在本港電腦化銀行大堂出現，利便顧客自理簡單提款儲款及過戶之手續。

該種名爲NCR一七七〇型電子轉賬終端部機（NCR一七七〇ELECTRONIC FUNDS TRANSFER（EFT）TERMINAL）乃NCR（香港）有限公司最新在港推出之微型電腦系統，銀行顧客毋需銀櫃面職員協助，自理簡單賬項手續。

據NCR（香港）有限公司董事經理安吉時表示：該種NCR一七七〇型EFT電腦終端機，能夠處理大部份來往賬項，可使櫃面職員減輕負担，爲顧客處理一些較繁複之事務。

「結客可按照終端部機顯像螢光幕上的指示，逕從部機，進行存款，提款，轉賬，查賬及付賬等手續」。

安吉時表示：對一些經已安裝在櫃上自助終端部機的銀行，新的一七七〇型終端部機系統能使銀行以最低的成本而爲顧客提供進一步的額外服務。

但對一些以前未有採用自助終端部機的銀行，新的一七七〇型系統可裝置在銀行大堂空間，提供更快捷，更可靠及經濟有效的服務。

安吉時表示：一七七〇型EFT終端部機可容納多類不同體積的鈔票，並可以同時八部接駁至一部微型電腦處理數據，而且所接駁的微型電腦可以與一部較大的中央電腦聯綫操作，或者把賬目數據紀錄在卡式帶上，稍後再由中央電腦進行分析。

一七七〇型有兩款不同的部機，一款設有螢光幕的像儀器，另一款單綫顯像版。

「EFT系統體積細小，設計靈活，銀行可以利用大堂的空間，安裝EFT終端部機，無須重新裝修或安裝特別綫路」。

飛利浦新出　迷你卡式帶

這種新系列的電腦，無疑是工商界的好幫手。

飛利浦設計的卡式袖珍備忘機，現有最新的六十分鐘迷你卡式帶配合使用，可以隨時隨地將你瞬息即逝的寶貴意見，詳盡地記錄下來。六十分鐘的迷你卡式帶，每面可記錄三十分鐘。在需要詳細記事之時，省卻頻頻換帶的煩惱。六十分鐘的迷你卡式帶，可以配合運用於任何飛利浦的辦公室速記錄音設備，適合所有寫字樓之用。

介紹影印機的歷史以及操作原理

影印科技日新月異成工商界的必需品

影印機在二十五年前介紹到香港來後，無論在需求和應用範圍方面，都大大的增加和擴展，而且影印科技日千里，除了一般工商界的服務外，影印機已成爲現代化都市不可或缺的必需品，所以影印機日漸的普遍，近年來市場對影印機的需求，亦有提高。

以上一番說話是克施架（海外）有限公司營業經理林敏生日前接受本報記者訪問時說的。他認爲影印機的售價，日益大衆化，而影印服務更成爲現代社會中重要的一環，因此相信影印機的未來，需求量有增無減。

圖爲林敏生先生

他說：影印機最初介紹到香港是二十五年前，[illegible]

五年後，溫度科技的乾式影印機（THERMOSTAT）面世，[illegible]

[illegible]

略述計算機的面世過程

勃貝治（CHARLDS BABBAGE）[illegible]

[illegible]

模擬計算機　準確程度取決於測量

用相稱的長度代表數量，這種專爲解決難題，或「模擬」的計算機，叫做「模擬計算機」（ANALOG COMPUTER）。模擬計算機的準確度，取決於測量長度時的準確程度。例如計算尺（SLIDE RULE）就是一種簡便的模擬計算機。應用計算尺，答案可以準確到小數後三至四位。

武器瞄準用的詳細指令表，需要精確的計算，科學家范尼瓦·布許博士（MR. VANNEVAR BUSH）特別爲了這個目的，製成了一台很大的模擬計算機。這台模擬計算機所計算出來的結果，由長度[illegible]

[illegible]

聲寶牌SF-721　普通紙全乾式影印機

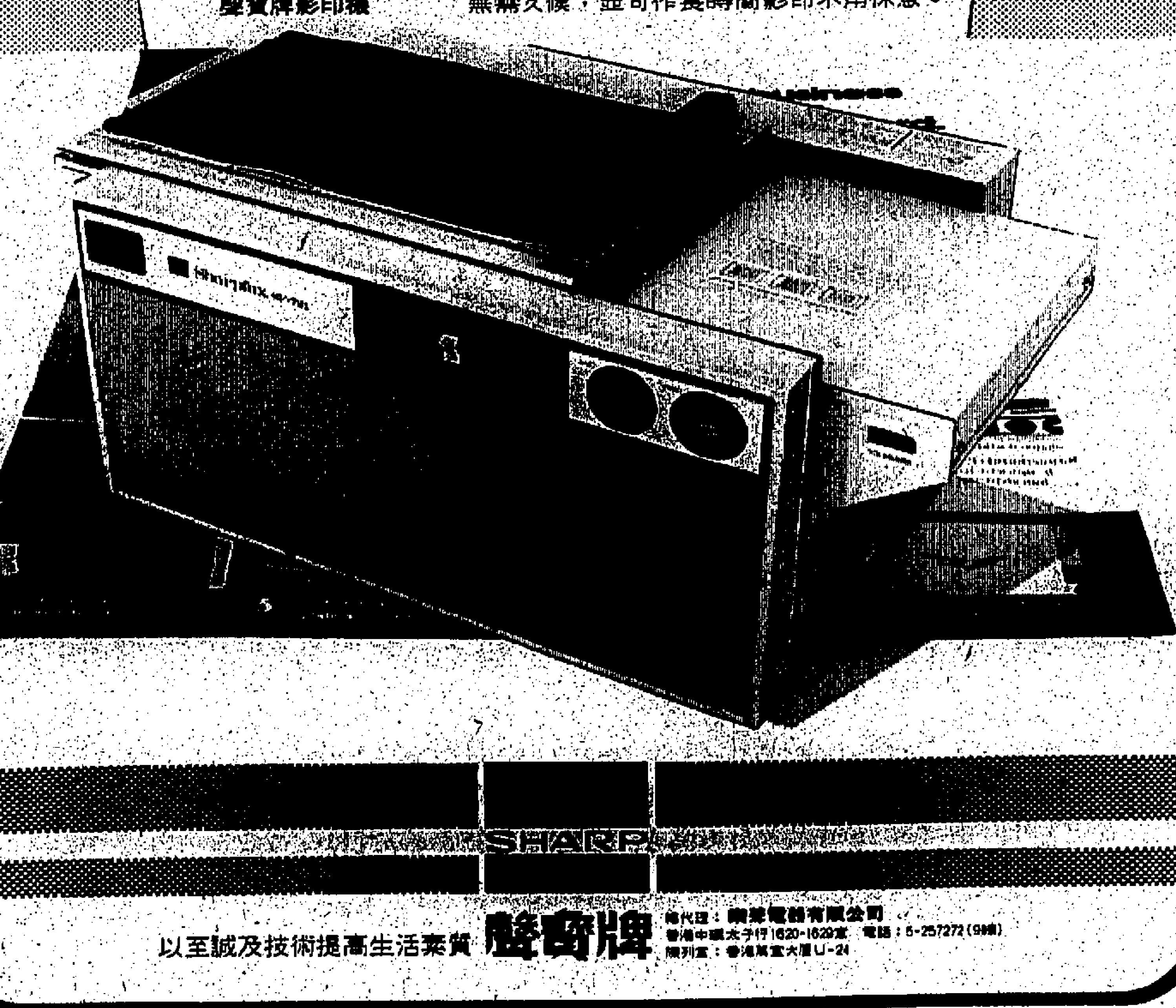
黑白分明·慳儉能幹

影印實色效果比較

普通影印機

聲寶牌影印機

- PPC普通紙影印系統，影本應黑則黑，應白則白，清晰玲瓏，絕不含糊。
- 影本可作兩面影印，節省紙張及貯存空間。
- 可用單張紙或盒式紙，換紙簡易。
- 可影印一切文件及立體物件。
- 設有紙張堵塞顯示，遇有故障，即亮燈顯示，確保機器安全。
- 長壽影印紙版，替換容易，並備有換版提示燈，確保影本質素完美。
- 速熱式裝置，即開即用，即影即有，無需久候，並可作長時間影印不用休息。



SHARP

以至誠及技術提高生活素質　聲寶牌

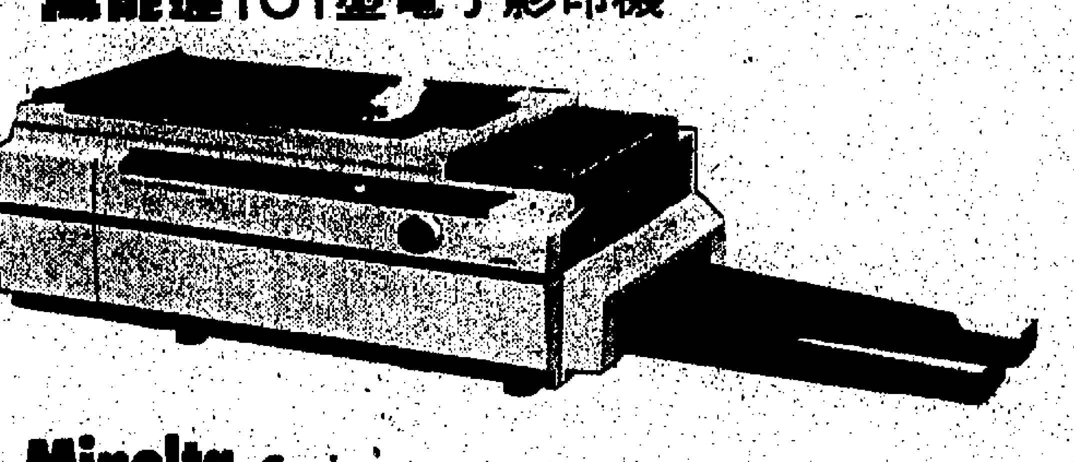
總代理：[illegible]電器有限公司　香港中環太子行1620-1629室　電話：5-257272（9線）　陳列室：香港萬宜大厦U-24

現在影印文件副本　可以節省金錢！

現在閣下不必爲選購影印機而煩惱，只要擁有一部萬能達101型電子影印機，你便能以低廉代價獲得質素優異之副本，更可以節省金錢而提供最佳服務。

萬能達101型電子影印機，操作簡便，選用電子捲筒紙，紙質乾爽，紙面幼滑，便於書寫。可影印如支票以至會計賬簿及各種照片，無論正本如何精細，萬能達101型所供給之副本其準確及對比鮮明程度，都足以令你讚賞！

萬能達101型電子影印機



Minolta Copiers

佐德工程有限公司　九龍官塘偉業街124號二樓　電話：3-450107

請長期訂閱華僑日報

歷史悠久　新聞翔實　專刊豐富　包羅萬有　經濟報導　全僑稱許

遠道閱戶請就近報販訂閱無任歡迎

彩色華僑雜誌　新穎多姿　多采多姿　柯式印刷　禮拜出版　隨報附送　不另收費

訂閱電話：5－229081內線3號

新界版

當局計劃徵離島差餉
後年起實施
長洲坪洲三千物業須報租值
將續發出表格大嶼山南丫島

（港訊）差餉物業估價署昨日宣佈：該署經已於昨日發出「一般房業詳情申報表」，予長洲及坪洲約三千間物業的業主或住戶。

發出該等申報表之目的在搜集估用和租值詳情的資料，接獲表格的人士須在同時附上的補充頁上填報有關樓宇自一九七三年起之租值詳情。

該署發言人稱：未來數月內將會發出更多該等表格，予大嶼山和南丫島等離島的物業業主。

他又指出：由於當局實行向新界已發展及發展中地區徵收差餉，始印發該等申報表。此項擴大徵收差餉地區範圍計劃，其最後階段涉及發展較為緩慢及發展中的離島。有關籌備工作已經展開。當局建議，該等離島於一九八〇年四月起徵納差餉。

發言人強調，該等申報表係根據差餉條例發出，而接獲此表格之人士及附同的補充頁，須於二十八日內，正確填報全部有關資料，然後將表格寄回該署。

任何人士若對如何填報有疑問，可親往港島花園道一號差餉物業估價署，或致電五—二四九〇二一，內綫七十一或〇五查詢，該署人員當樂於予以協助。

參加保羅．哈理斯之友 新界扶輪社紛響應
張人龍闡述扶輪基金計劃與目標 促進各國人民瞭解

（特訊）新界扶輪社昨假在九龍半島酒店舉行例會時，與會社友熱烈響應前社長張人龍呼籲，踴躍捐獻，參與「保羅．哈理斯之友」行列，計有：何新榮、陳家榮、王德仁、鄧棟朝、彭學端、許燊等七社友，連前共達十大位。

昨例會由社長何新榮主持，與會社友：張人龍、陳子鈞、何新權、彭鑑然、李學曦、鄧任安、王德仁、鄭科、陳榮、郭明義、林偉培、陳林蔭、李鎮佳、梁永發、陳錦顯、李南、彭學端、鍾慶源、鄧棟朝、區彬、張錦鴻、陳柏泉、陳慶楊、陳英強、溫漢璋、曾正輝、與鈴、何振球、鄭德康。

例會由前社長張人龍主講扶輪知識，對「扶輪基金」有詳盡的闡述。

他說：國際扶輪社基金會係由世界各地之扶輪社員及其他人之自願捐助而成立。其宗旨是透過教育或慈善性質之各項計劃，藉以促進各國人民間之互相瞭解與敦睦友誼。

為揭示扶輪基金的目標，為啟發對此基金的興趣與熱忱，並增進對其支持，每年包括十一月十五日在內的週一週，特定為「扶輪基金週」。在這週內，各社均應安排有關扶輪基金的節目。過去和現在的扶輪基金委員會主委，或其他社員都可請來講話。

扶輪基金是由各扶輪社社員及其他人士自動捐獻的，經常捐款對維持及擴大基金的各種計劃極為重要，必須建立年度目標，目標朝向百分之百社，目標則朝向百分之二百社；如係百分之二百，依此類推。

他說：新界扶輪社現為百分之二千二百社，而香港西區社最突出，去年度已成為百分之一萬一千八百社，單就社友大人成為保羅．哈理斯之友者即達十七名，值得效法。張氏繼指出：新界扶輪社現為保羅．哈理斯之友者有彼（張人龍）本人，彭鑑然、古道誠、包安、楊哲培、鄭明豪、劉景豪、何新權、鄧棟朝等九位社友及前社長。

凡一個人或以其名義在任何一年內捐獻一千美元以上者，可獲得「保羅．哈理斯之友獎」。如一個人在幾年內捐獻一千元，而第一次捐獻不少過一百元（美元）時，可為「保羅．哈理斯之友」。當其捐款總額達到一千元時，即為「保羅．哈理斯之友」。張氏講畢，獲得各社友紛紛響應。（木）

圖為邊區警察總部警民關係主任謝東源總督察、警長余文達接受贈旗後，與安圍村主席宋佩，會長林杏泰，鄧福及全體委員等合影。

新界興寧聯誼會 選出第四屆新員

（特訊）元朗新界興寧聯誼會，日前在會所舉行改選下屆正副首長及各組人員，選舉結果：會長朱享，副會長：張勝勳、朱達君，理事長：王鉅文，副：張銓芬、彭士標、丘錦波，總務：潘岳翰、王瑞祥，組織：吳應賓、王志強，財務：李燕存、賀鴻，福利：廣勁鋒、何天和，教育：廣大衛、羅啟元，交際：張虎岳、朱應培，調解：朱新華、潘平，康樂：劉昭星、李庭棠，宣傳：羅新宏、張梓芬，理事：朱達榮、曾志標，事長：何其達，副：饒正、陳朝棟，稽核：劉祥標，調查：何秋光、饒漢人，監事：潘潔明、廣佛鴻、羅仁香。該會新員選出後，對會務發展寄有更新的表現，並定於明春新正春節聯歡大會時一併舉行就職儀式，預料屆時定有一番熱鬧。（通）

邊區總部警民組 訪問安圍村民會
謝東源呼籲警民合作

（特訊）新界邊區警察總部警民關係組主任謝東源總督察，昨日上午十一時，在該組余文達警長陪同下，訪問區內安圍村民福利會。該會主席宋佩，會長林杏泰，委員股林劍、鄧志光、曹炎、陳啟明、楊立、關中民、何廷、馮金城、鄧仁、潘金士、鄧景龍領導村民等熱烈歡迎，並在會所設茶會招待。宋主席在致歡迎詞時強調：由於市區人口不斷向新界發展，致使新界各區人數驟增，治安設施亦應隨社會需要而改善，希望治安當局對新界鄉村負責之巡警，迅速使用新型無線電通訊器材，構成與市區巡警看齊，以便從速撲滅罪案。

謝東源主任亦呼籲鄉民對發生罪案盡速打「九九九」報警，警民密切合作，始能迅速消滅罪行。席間鄉民代表指出：介於上水廻旋處至營盤之一段粉錦公路入夜無路燈設備，沿途村民出入殊感不便，請謝主任轉達有關當局為治安計，應設路燈，以防歹徒乘機活動，確保鄉民安全。林杏泰會長並代表全體村民致送錦旗給謝東源總督察留念。會後宋佩主席及各委員陪同謝主任及余文達警長巡視區內鄉民及村屋近況，受到各村民熱烈歡迎，然後始行離去。

人事登記隊 下週赴塔門 較流灣辦公

（港訊）人事登記隊，將於本月二十日（星期一）及廿一日（星期二）一連兩天，在塔門較流灣鄉事委員會辦理登記事宜。塔門及鄰近地區的居民，可於上述兩天，每日上午九時半至下午四時半，前往該臨時辦公地點，為其十一歲至十七歲的子女或其監護的兒童辦理登記，領取兒童身份證。

年齡滿十八歲而仍持有兒童身份證的居民，亦須前往換領成人身份證。

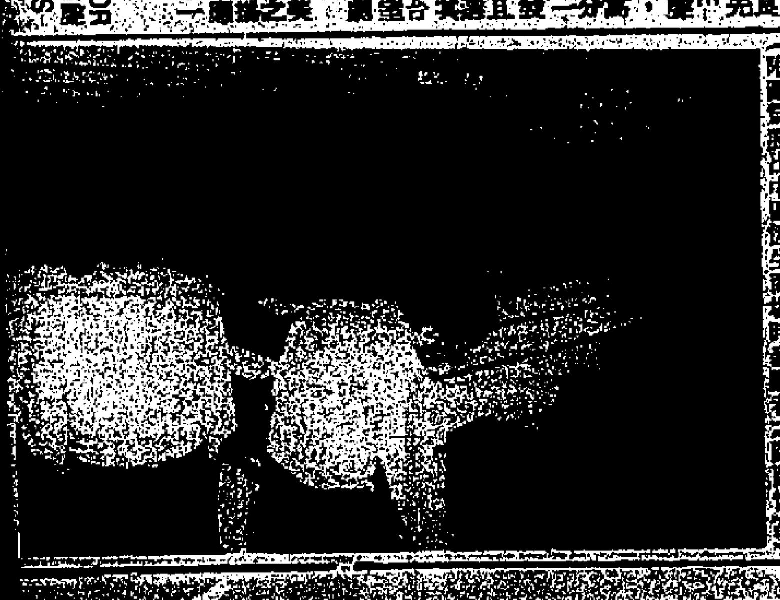
人事登記處處長指出，登記成人或兒童身份證是居民的責任。他又指出，登記後的任何變更事項，包括職業、地址及婚姻狀況等，亦應呈報。

大昌貿易行音響品種越趨鼎盛
受委任為美國「夏文卡頓」英國「天朗」美國ESS代理
世界音響精英展中區恒生商場

本港著名華資機構大昌貿易行有限公司，自創業以來一向遵循「顧客至上，服務第一」之營業宗旨，不斷改進，在音響界以前進的眼光選取世界各國名廠音響精英，為本港音響迷提供更多優良品種。最近更榮任在音響界地位崇高的美國 HARMAN KARDON「夏文卡頓」，英國「TANNOY」天朗，及美國ESS高級音響器材港澳總代理，使旗下音響體系更趨鼎盛。

美國「夏文卡頓」乃世界第一部收音擴音機的創造者，世界第一部身歷聲收音擴音機以及第一部原子粒收音擴音機的製造者，並首創以原子粒路版製造音響器材，成就非凡，其出色的設計早已向世界音響界證明。尤其在組合方面，發展更為成功，卡頓CITATION系列被譽為是當代經典之作，夏文卡頓音響產品以重播最追真演奏而馳譽世界。

英國「天朗」TANNOY的名字，在音響界可謂無人不知，事實上，「天朗」擁有五十多年製造經驗，在音響科技上其首創發明多，眾多名廠紛紛採用，並且為專業人士所稱許，一致採用。「天朗」DUAL CONCENTRIC雙重同軸式揚聲器，設計概念正確，喇叭中、低音相位相同，失真低，中、低音反應大而不變，更是廣播及錄音室之世界專業的標準監聽器材，包括有電視台、電台、國家廣播及國家樂團、國會、劇院等。此外，ESS亦為美國著名專業音響器材的製造廠家，一向享有盛譽，音色清純，反應敏銳，備受同業一致讚賞，ESS始創之HEIL AMT（AIR MOTION TRANSFORMER）氣動變壓式揚聲系統，乃音響怪傑OSKAR HEIL以一種全新形式推動空氣，突破傳統揚聲原理，被譽為揚聲器的一代革命。大昌貿易行悉數代理，將於本月十三日起假中環皇后大道中恒生銀行大廈地下中區恒生商場展出「夏文卡頓」、「天朗」、ESS全套音響產品，正式介紹予本港音響迷作一比較試聽，歡迎。



（附圖為展出中區恒生商場時之情況）

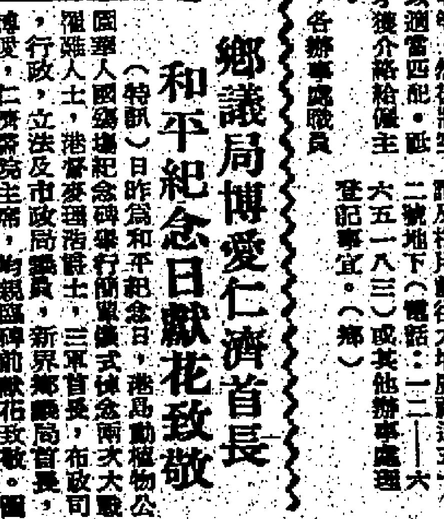
適應市鎮發展人口增
勞工處定八〇年在沙田設辦事處
大埔接受求職人士辦理登記

（特訊）勞工處屬下之本港就業輔導組將於一九八〇年在沙田區設立新辦事處，為區內求職人士及僱主提供免費職業介紹。鑒於沙田新市鎮日益發展及人口迅速增加。

目前本港就業輔導共有十二間辦事處及一間局部時間辦公之分處，分別設立於港島九龍及新界。各辦事處皆張貼空缺資料，供求職者參閱及選擇。本港就業輔導組為求職者辦理求職登記，錄取其資料，履歷及欲找尋之職業，並記錄空缺之詳細情形，如工資，所需資歷工作時間等等，然後將空缺與求職者加以適當配合，區有適合之人選才獲介紹給僱主參加見工面試。

另一方面，各辦事處職員每當接獲僱主通知之空缺後，即可利用最近登記之候選人資料，立刻將空缺資料通知該組其他辦事處，倘該等空缺經一段時間後仍未獲填補，該組便將透過傳播媒介，免費為僱主在電台上播出或在報章上刊出，旨在吸引符合要求之求職者到該組應徵。歡迎沙田區之居民利用此項免費服務。就業輔導組本身不能創設職位，祇作為中間人，惟須有僱主呈報空缺及有求職者登記求職，才能進行工作。

新界求職人士可攜同身份證及相片前往大埔廣福道五十二號地下（電話：一二—六六五一八三）或其他辦事處登記事宜。（鄉）



鄉議局博愛仁濟首長 和平紀念日獻花致敬

（特訊）日昨為和平紀念日，港島和平紀念碑舉行簡單儀式悼念兩次大戰殉難人士，港督麥理浩爵士，三軍首長，布政司，行政、立法及市政局議員，新界鄉議局首長，博愛、仁濟醫院主席，均親臨碑前獻花致敬。圖為新界鄉議局，博愛醫院及仁濟醫院首長獻花致敬時攝。

元朗伯裘書院 十二屆校運 歷三天閉幕
三十九破校內紀錄

（特訊）元朗伯裘書院第十二屆週年陸運會，一連三天在元朗大球場舉行，正校及分校師生凡三千五百多人，參加開幕禮，場面浩蕩，盛況空前。文藝節，不乏行大陸體操表演式，健由該校校長盛德寶主持頒獎。各班運動選手，分持班旗共七十面，繞場一週，七彩繽紛，異常壯觀。

參加比賽的運動員有一千三百二十八人，田徑方面分為男子甲乙丙丁組，女子則有甲乙丙共七組，賽事亦分六十三項，此外又加插男女中小學友校四百公尺接力邀請賽。

本屆運動會共有二十三項，三十九人破該校紀錄，成績美滿。分錄於下：F一級班際比賽錦標冠軍：正校F一E、F二B、F三級班際比賽錦標冠軍：正校F三B、F四—F五級班際比賽錦標冠軍：三校F五G，全場錦標冠軍：三校F五G。中學男子四百公尺接力邀請賽：冠軍崇德英文書院、亞軍鳳溪中學、季軍元朗信義中學。中學女子：冠軍鳳溪中學、亞軍新界鄉議局中學、季軍內明書院。小學男子四百公尺接力邀請賽：冠軍榮華小學、亞軍元朗天主教小學、季軍洪裕小學。

葡國特使向澳門立法會諮詢
陳偉宏評新澳督決定後
北京里斯本會正式建交

曾在英國劍橋大學研究國際關係，現任國際事務書院副校長之陳偉宏博士，昨日就澳門總督之新任人選問題發表以下的看法：陳氏認為由於澳門和香港的關係非常密切，葡國會引起各界人士注目，尤其是葡國總統特使高斯特海軍上校由里斯本抵達澳門後，就澳督之人選問題首先徵詢澳門市政委員會及立法會提出意見，相信日內即可定案。陳氏在評論中進一步指出：以澳門現時之政治情勢觀察，新任澳督的主要條件不在乎其官階之高低，主要係能夠適應澳門今後的社會需要，配合葡國未來對中國的外交政策。陳氏預料新澳督人選一旦宣佈後，里斯本與北京事在必行的外交關係正常化將會宣佈。

藝術節未到幕後已忙碌
英國劇團美術指導 來港監督舞台設計

（港訊）英國劇團的美術指導系尼．占士，已於上週末離港，飛返英國，但他對於本港的舞台佈景製作者大加讚賞。

該劇團將於明年的香港藝術節中，由二月十二日至二月廿四日，在藝術中心之壽臣劇院上演莎士比亞名劇「凱撒大帝」及基斯杜化．費萊之「鳳凰常至」與「戰俘的夢」。

一九七五年，占士開始為芙蓉斯特節日劇團工作，一九七六年該劇團來港演出的莎士比亞名劇「奧塞羅」的舞台設計亦是占士的傑作之一。

他在上週留港期間，會見本港藝術節的工作人員，商討有關該劇團在港的演出事宜，並指導舞台佈景製作者有關舞台之設計。

占士稱：「我會在藝術節快要開幕之前才再次來港，但我對於是次舞台設計並不感到擔憂，因為就算有問題出現，最遲的會是在繪畫佈景方面，而這是很快便能更正過來的」。「而且就我在港所見及所聞，我相信本地的工匠對於這方面的工作是沒有問題。」

他又解釋稱：「無論舞台的模型及圖樣繪製得怎樣好，材料及色彩方面的選擇亦十分重要，所以我選擇了親自要來港向舞台佈景的製作人員提供我的意見。」

「對三齣舞台劇的佈景將力求簡單，並巧妙地利用不同程度的黑色，再加以設啟或拆除某部份的佈景，以配合劇情的需要。」占士希望透過安排能將該等劇中的羅馬帝國，希臘甚至反教宣氣氛帶給觀眾。

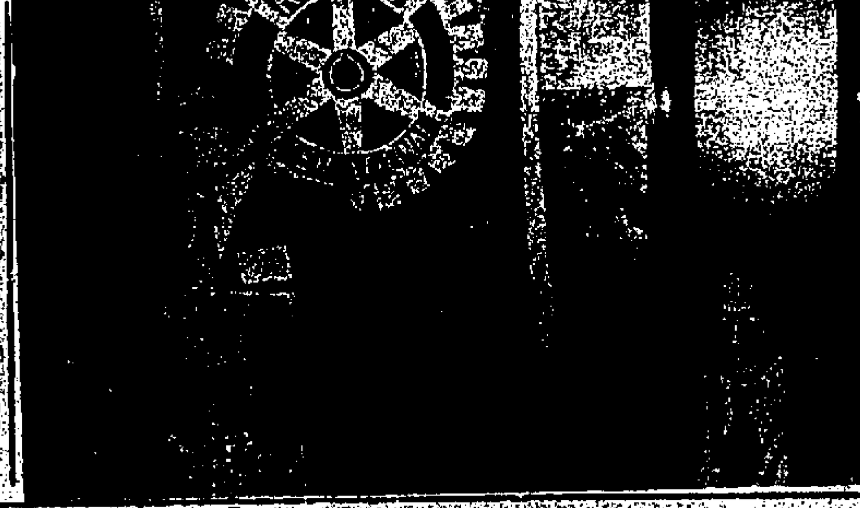
速效增肥藥上市
人消瘦，百病生，人肥壯，百病除。

限日增加體重結實健美絕不積聚脂肪

人之消瘦，有因先天不足，生來就體質虛弱；有因後天失調，營養攝生不良；有因病後久補，元氣無從恢復；有因操行減肥，反令體質衰弱。然既消瘦，即貌相醜惡，氣虛血衰，容易傷風事，四肢衰弱，體力減退，貪慾不振，夜間不寐，神經衰弱，百病叢生。精選補血藥料製成，功效顯著之「補體增肥丸」，藥性溫和，補而不燥，保證在一個月內使瘦弱者增加體重，肌肉結實健美而不積聚脂肪，不會增高血壓，可促進食慾，增加吸收，安睡寧神，夜間甜睡，容顏紅潤，絕不轉弱。

「壽拾藥補體增肥丸」廿含大百粒，卅元足供一個月之服食。

各區分銷店：大道中正和，大道西永安，灣仔宏安，香港仔明華，九龍何士甸路永和，佐敦道金城，大埔道中正，北河街大昌，新填地街廣平安，上海街永平安，衙前圍道濟僑，新蒲崗大昌，榮泰，官塘匯安，荃灣興昌，廣發，青山道太和，元朗元生堂，上水聯生，大埔陳家園，沙田衛元堂，澳門振明，以上各大藥店均有代售。



新界扶輪社前社長張人龍昨在該會例會席上講「扶輪基金」時實況，旁為社長何新榮。

名實相符・言行一致

美加西岸

16天豪華團$8,450
美西探親團$5,350

12月22日 暢遊：檀香山、三藩市、羅省、狄士尼樂園、聖地牙哥、拉斯維加斯、溫哥華等。

華僑日報 汎美 第五十四次聯辦

香港中區砵甸乍街華僑日報中區辦事處
電話：5-251974，5-246379
……機票可用三十五天●全程供應早午晚餐……

1979
香港年鑑
預約訂書單

敬啟者：茲依貴報優待辦法預訂精裝一九七九年香港年鑑一冊（每冊定價港幣式拾伍元），實交港幣式拾元正，茲將第　　號劃綫支票一紙奉上，（支票請書明支付「華僑日報」並加劃綫，信封請註明「香港年鑑」）祈將收據及「取書單」依址擲下為荷！
此致
華僑日報社
訂書人（簽名或蓋章）
地址：
一九七八年　月　日

（注意：本定書單所訂優待辦法至一九七八年十二月底止，逾期無效）

（無意預定者不須填此表）

1979
香港年鑑各業調查表
（表內①至③項全用六號字登出免費）

①名稱	②地址	③電話	備註

本項用六號字登出免費，若特別用四號方頭大字登出，一行限大個字收十元，兩行限十二個字收二十元，最多限登兩行。

請在此欄內填明：「資源一覽」、「學校實錄」、「社團概況」、「工商名錄」，或某種行業，以便參攷按類編入。

（請簡略列明有關行業以便分類編排。）

本號名稱需用四號方頭大字　個字共　行登出
本號願照章繳交排印手續費　元正茲將　銀行　號劃綫支票（支票請書明交付「華僑日報」並加劃綫）一紙奉上祈將收據依址寄回　（簽名或蓋章）
年　月　日

（名稱、地址、電話等項如有變更，請將新名稱、地址、電話函寄華僑日報出版部以便改正。）

1979
華僑日報編印
香港年鑑 補查港九各業啓事
已在編纂中祈速將表填妥寄回以利排印

敬啟者：本報編印之一九七九年香港年鑑（第三十二回）內有「工商」、「學校」、「社團」等名錄，早經分別寄出複查表，並蒙熱誠協助填妥寄回，至深感幸！現正陸續整理編纂中，爲使因拆遷搬遷而無法收到該複查表者能夠補填，及使新設各業商行單位亦能將其名號列入，加強業務上之宣傳與聯絡，特將各類調查表在本欄刊登，以免遺漏。已接獲複查表者，亦希速將表格填妥寄回華僑日報出版部「香港年鑑」，至希各界人士留意為禱！

商業電台
賽馬實況報導
・今午一點半播出・
蘇國仁・老金・班超・盧遠・簡而清
——聯合主持——

★商業電台係賽馬會規定
場外投注站收聽嘅電台
現場播馬梗要聽商台啦！
商業一台大把嘢聽！
・週率850千週・

康樂家庭

點綴廳堂 盆栽有價

室雅何須大・花香不在多

閒來同欣賞 倍添生活情趣

近年來，一般市民對於居住環境越來越講究，雖可能還使自己僅住一層樓，就算要與人們分租地方，也務求以伙數越少越好。目前那種合夥式的居住情況相信也比較少，尤其是自從政府當局建設了那麼多廉租屋之後，大家都是一屋一主，不管所住的地方大或小，就是自己一家人，在這情況之下，大家住得舒服，自由，當然就會想將居室來一個精心的佈置，務求一家人住得更快活舒適也。所以，除非很貧窮的家庭，否則大家都會將居室佈置得美侖美奐，更希望能成爲自己的小樂園。

談到居室的佈置，除了要注意保持地方清潔衛生之外，當然還要有適合的傢俬裝置。現在一般家庭，對於一些裝飾物都很有大的興趣，因爲大家知道，室內如有一些精緻或調和的小擺設，或者放置一些盆栽，不但會令整個環境添增無限生活情趣的，起碼可以使自己的眼睛時時對着一些悅目賞心的景物，精神也會比較振奮的，故此，一些清新的盆栽便成爲一般人用來佈置居室不願缺少的東西。

因此，近年來有很多愛好的人，便想到盆栽這一行生意，他們從各方各地搜購合適的室內盆栽盆景，在這裏開設花店或花廊，或經營那些小型的花盆和盆景。最初經營此行生意者，生意真是不易做，非常之好生意。後來，被人們發覺這一行可做，現在雖然仍未成行成市，但有很多店舖都已改營盆栽生意，經營這行生意，所需的地方不用大，所以，有些大樓店亦轉行做此業，因爲經營盆栽者，不一定要擺很多花草，只要將一些綜合時的花擺出來便成。此外，亦有一些名花的種籽或花苗，道樣，使生意稍添些。

至於，目前那些經營盆栽花店或花檔的，所出售的多些是一些蘭及菊，各種蘭和菊皆有具備，其至有盆栽，有麗莊，甚至試管菊，式式皆備。不過，這類花的價值可不便宜，一盆很小型的蘭或菊售價是每盆卅元，稍大些一點的也售四五十元，更有些開得很燦爛的有二、三枝花朵的竟售六七十元一盆。總之，目前這種小型盆花和盆栽也有價矣。不過，能在居室裏放進一兩盆，卻會使整室生色不少的，所以，一百幾十元買個「樂趣」也值得吧。

九龍婦女福利會 新員定下月就職

李福逑民政司夫人主禮

九龍婦女福利會，本月份執委會議，於昨（十三）午在會所舉行，出席之執委會同人有應屆會長：羅何徒潔，應屆主席邱袁錦蘭，其他首長及委員：唐尤淑圻，凌鎮希敬，李馮可容，潘方智婉，郭汪梅冽，林粒元芳，黃仲芬，葉梁淑貞，關超然夫人及魏傑强夫人等。九龍民政署紅磡分署副主任唐樂瑤列席。

羅漢森夫人以上屆主席身份主持最後一次會議。她報告新屆就職典禮，已定于十二月十三日假國賓酒店舉行，屆時將由李福逑民政司夫人主禮，接着商討就職典禮細節事項。

又該會定于十二月七日，前往旅行新界，將聯同東區及西區婦女會姊妹們共同歡敍。

托兒所已定十二月九日，爲孩子們慶祝聖誕，並拜訪及贈送年底歲暮敬老事宜。希社會熱心人士踴躍捐輸，支持善舉。（當）

東區婦女會 康樂組慶功

演唱粵曲合作愉快 郊遊聯誼晚宴慶功

東區婦女福利會康樂組七位善唱粵曲歌唱家：李陳勤秀，梁黃翠屏，黃梁婉娥，楊絹鳳，張馮婉儀，張何豔霞，及林彭柱貞於上月廿八日爲招待僑光老人士，與華僑日報讀者，東區坊衆及老人，特別在北角大會堂演唱粵曲，有成功的演出。這七位太太爲答謝余國柏和之音樂師傅，擇場的首長們及指導的老師，特別於前（十二）日來一次郊遊慶功兼聯誼。

彼等一行三十餘衆，乘豪華旅遊車（飛馳公司報效）出發，往沙田觀瀑，先到西林禪寺欣賞風光，並在當地購買土產，然後到楓林小館午膳，再返灣仔五月花酒樓設宴慶功。有節目，包括「猜謎遊戲」，由康樂組長梁黃翠屏主持，參加者均表愉快，充滿康樂氣氛也。

參與同樂的嘉賓有：李德淵聞，溫萬玲，李郭寶昕，何符鈞梅，雷秀秀，張一帆，葉張淑嫻，梁惜萍夫婦，梁雁薇，邱冰貞，陳慶森夫婦，趙子慈夫婦，方復昌夫婦，馮紹材夫婦，何燦，何儀，何家驊，彭國雄，張作聚，吳應興，何澤銓，郭倫等。

嬰兒的皮膚病

不少嬰兒的皮膚生來就極爲敏感，這些嬰兒往往會發生受刺激性的皮膚病，因爲他的皮膚嫩滑的關係，在處理上便要特別小心。通常嬰孩最常見的是胎記，黑痣，熱痱，臉疹與尿布疹，在這裏特別談一下處理的方法。

（一）胎記──通常是指孩子出世後，身體上有斑與斑點，色澤紅，不突出皮膚上，這些胎記多位於頸背，眉眼間，如用手按之，紅色漸消，但手指一鬆，馬上又會出現，多在幾個月左右，就自行消失，無須醫治。一種稱爲酒痣的胎記，色澤深紅，出現於臉部和頸部，面積較大，便要延醫診治。另一種稱爲草莓痣，是鮮紅色的，突出皮膚表面，乃是皮膚裏的細小血管聚在一起而成，在最初出現的一兩個月內，體積較大，但到一年左右，它便逐漸縮小和消減。

（二）黑痣──是突出皮膚表面的，俗稱爲痣，形狀大小不一，但無傷大雅，但如孩子身上的痣迅速長大，就應請教醫生。

（三）熱痱──是嬰兒最常見的皮膚病，通常發生在溫度高的天氣，生成的多是一粒粒的紅點，分佈於頸部、胸部等處。如果孩子身上有熱痱，令他十分痕癢，可給他擦上爽身粉。很多孩子的熱痱是因爲穿衣過多而起的，在天氣炎熱的時候，給孩子穿足夠的衣服就好了，還要常常用濕毛巾抹去皮膚上的汗水和污垢。

（四）頭皮起鱗──是頭皮的一種刺激病，頭頂上結成一層像魚鱗似的白色或黃色油脂狀的痂，此種毛病難於處理，但知道了是可以防止的。用肥皂洗頭，用手指頭洗擦孩子的頭皮，如果開始起鱗，可以用些潤滑的甘油擦在頭皮上。

（五）臉疹──嬰孩的面頰，額及鼻子上有很細的黃色小點，這些臉疹通常在孩子出世後最初的幾個月內漸漸消散，治理的唯一方法就是切勿讓孩子穿過多的衣服，以免弄到身體過熱。

（六）尿布疹──是由於孩子所穿的尿布引起的，孩子的皮膚給尿液中所含的阿摩尼亞刺激而成的。[illegible] 防止的方法，是勤換尿布，並要把尿布洗淨 [illegible]。

醫藥顧問 任卓琪

性激素過盛與虛不受補

△邑冠榮君問：你說月前來函問詢，她提供一湯方，但服用後未見大效。其實，你已看過了很多醫生，也不見效。因此，希望我再介紹一條方子給你，解除你痛苦頑疾，或者繼續服用本人目前所介紹湯方便可。又問：你現年廿三歲，只在街上看到女子，或看到色情書報，便很衝動，已接近發狂的地步，故苦不堪言。

答：上述情形，本人深深寄予同情。不過，目前所提供湯方如何，未見敘入，可能是「知柏八味湯」吧（即知母、黃柏、乾地黃、山萸肉、淮山、雲苓、牡丹皮、澤瀉。），這是控制性激素過盛的和平藥方。你的性衝動，主要是性激素强烈之故，也與黃色書刊泛濫有關，可服下方三數劑，以觀後效。方用：乾地黃八錢，知母五錢，丹皮三錢，澤瀉三錢，山枝子三錢，麥門冬三錢，大元參四錢。（淸水煎服）此外，應禁戒一切辛辣酒類及蝦蟹，多食蔬果。藥後可向本港名家藥廠購服「知柏八味丸」一個時期。

△江劉齊君問：你說現年五十歲，貧血體弱，每次服用補品後，必感頭痛身熱。又每次吃完蔬菜後，整天感到頭暈口淡，一定要服食飄風丸。最近連服炒食物也受不得，你問所患的是甚麼症候，有無良方可治？

答：這是虛不受補之徵，茲擬供食療法數劑如下，可斟酌選用。（一）冬蟲草三錢，淮山一両，煲水魚佐膳。（二）淮山，芡實各一両，煲鮑魚。（三）淮山，芡實各一両，煲燕窩，瘦肉或生魚湯佐膳。

家庭生活教育之十一

孩子偏食怎麼辦？

（一）孩子偏食是會做成營養不良而影響發育，因此父母都會很担心，那麼孩子爲什麼偏食，那就要找出理由了。

（二）通常來說，孩子到了一兩歲，由於身體生長速率比前期略減，食慾因而稍爲減退，其實父母不用爲此而過份担憂。如果硬性强迫孩子進食，會引起嘔吐和厭倦的心理。

（三）孩子的咀嚼能力較弱，因而對某類食物特別喜愛。

（四）心理因素亦是非常重要，有些孩子利用拒絕飲食作爲武器，以滿足他們其他方面的需要。有些則把食表示其憤怒（以不吃飯作爲報復），或恐懼（怕上學而無胃口吃早餐）。

（五）孩子的生理問題，如對某些食物敏感或消化不良等，也會影響孩子挑食。

（六）其實最好的辦法就是一早就訓練孩子對各種食物都愛吃，而大人也要以身作則，經常轉變食譜，以及注意特別爲孩子設計食物時多加點心思呢。

新裝競艷 ……歐洲式的寬鬆衣裙，花哨士，活潑清新。右爲一款束腰長裙，外披長袖蟬紗花外衣，與同料的小傘相配，更顯而具女性風味。

伊雷監製導演 洪金寶最新傑作
谷爆
最後兩天
香港 九龍 皇都 皇后 太平 金帝 明后 嘉禾 麗寶 英華 石華 國際 塘 好光 景華
張權製片
被谷爆，都來搵伊雷
睇谷爆，人人開心晒
編劇主演 伊雷 梁嘉倫
主演 鐘伊 嘉兒 羅文輝 楊松星
粵語對白
谷爆荷包 幸運寶座抽獎 人人有機會獲名貴首飾獎品 詳情戲院公佈
由伊雷抽出 昨日「幸運寶座」二十名中獎號碼（一九七八年十一月十三日）
排 S 行 N E S 行 行 O K F Y P J M K K L O B
10 12 10 5 16 8 10 7 13 10 6 10 20 14 15 7 8 14 9 11
上述「幸運寶座」觀衆請於三日內每日下午二時至五時致電：三－六九七三二九先行登記，然後等待通知參加三項首飾大獎公開抽獎。
大聖公司最新傑作 更瘋狂！更惹笑！

拳頭 大風暴
利舞台 北角國都 倫敦 影都
後天 盛大獻映 今起訂座
史泰龍
洛史德加 彼得波育 美連達狄龍 大衛賀夫曼 東尼路白英奇
Let Them Bake Bread
SYLVESTER STALLONE "F·I·S·T"
United Artists

楚原 古龍 蕭十一郎
狄龍 井莉 劉永 李麗麗 文雪兒 唐菁 徐少强 爵冠忠
今天仍映五場 一氣呵成！
割鹿刀 蕭十一郎奇遇 風四娘 客棧裸浴
爲美人兩雄決鬥
翡翠 娛樂 荷李活 亞洲 明月 寶聲 麗富 黃金 元朗 新民

麗宮
最後今天 請勿錯過
黑名單 密殺令
明天獻映 性愛夏令營

今日最熱潮的電影！ 今日最勁的歌曲！
熱狂情潮
SUMMER NIGHT FEVER
蕾莉花茜絲高 貝蒂維娜絲 及原班人馬 傾倒演出
密注映地點 切期意
香港唱片公司 電影原聲帶 今日到處有售
SOUTHERN CO. LTD.

華盛頓 總統 國華 金冠
後日 盛大獻映
原作：松本清張
導演：西河克己
金影會推薦
東寶出品・美亞發行
山口百惠 三浦友和
繼「絕唱」「絕戀」後 更感人傑作
飄零恨 恨幾重 不教獨涙長流東！
霧之旗

本港新聞

平台上加建上蓋要清拆 四十八幢樓宇業主 望政府收回清拆令
昨日派代表聯袂求助兩局議員

(特訊)港九新界四十八幢平台樓宇業主，就有關擬處罰舖位不批准，他們在平台上興建超過二米(六呎六吋)之棚寮，昨日下午二時卅分，前往兩局議員辦事處請願，希望當局豁免他們，批准其要求。

據代表指出，樓上經常拋下玻璃樽，罐頭，鐵枝，衣裳竹等物體，使到他們的生命受到威脅，爲保障安全，平台樓宇業主乃在平台上興建棚寮，但卻不能超過二米，否則建築事務監督有權拆毀。

代表又稱，樓宇平台的長度通常超過二百呎，部份甚至在一千呎以上，若棚寮只得二米(六呎六吋)實不足夠保障他們的安全，因此他們希望當局不限制他們興建棚寮的長度。

另外，他們興建棚寮的原因，只是保護作用，並沒有其他用途，若拆除後發生意外，由誰負責。所以，他們希望透過兩局議員，向有關當局磋商，解決此事。至於處罰限令今日之前將現有違例建築物拆除，則暫時不理會，待此事解決後才處理。

據悉：擬處罰不批准該等平台樓宇業主興建超過二米棚寮的理由，是因爲現有政策是不容許在一九七五年八月一日後始完成的大廈，在未經許可而加建或蓋搭建築物。但現在這等樓宇大多都是一九七五年後的建築物，因此，該等建築物是違例的。(挺)

青年自發組成立 首屆職員昨就職
馮救祥讚青年人有爲

(特訊)由一羣熱心社會服務青年組織之青年自發組，於近獲准爲獨立註册社團後，昨日假堅尼地城明愛中心舉行第一屆職員宣誓就職典禮，敦請中西區民政主任馮救祥主持監誓，中區市民服務會會長白光，副主席李銳志，及黃燦烈主持頒發組員證，儀式隆重。觀禮嘉賓有楊世光、徐麗玉、余嘉玲及各界人士會員等多人，情況熱鬧。

首由上屆主席周穎聰致開會詞後，旋由馮救祥主任致詞稱：青年自發組的成員都是年青和具有魄力，他們的熱忱除了爲社會義務工作外，更計劃有益身心的活動，引導青年人在將充沛精力消耗在這些活動。這一個組織的成立，可說很不容易，初期各位成員彼此都不認識，由於在一九七三年各成員參加前中區民政處與來部聯合舉辦的青年領袖訓練營後，彼此志趣相投，建立永恆的友誼，發動爲社會做些義務工作。青年人仕能有這種責任，眞是難能可貴。

馮主任表示：青年自發組自成立以來，曾協助本處舉辦許多活動的工作，今日青年自發組能獨立成爲一個註册社團這都是各位成員努力所致，希望青年自發組在各界人仕熱烈支持下，前途無可限量。

續由白光會長，李銳志主席先後致詞，對該組各青年人熱心社會公益，服務大衆和各社區義務工作，多所讚揚及勗勉。隨舉行宣誓就職及頒發組員證與獎品後，末由主席張銘安致謝詞，禮成後并設茶會聯歡。

第一屆職員：上屆主席周穎聰，本屆主席張銘安，委員：余榮光，陳淑文，王漢娟，游坤雄，胡雪兒，何德民，何立德，游柏榮，李永年。(天)

青年自發組第一屆職員就職後，中西區民政主任馮救祥主禮後與各首長職員合影。

集友會鍾日輝丁母憂 莫太夫人仙遊 昨日治喪出殯

(港訊)官涌集友會創辦人現屆副理事長，尖沙咀街坊會永遠名譽會長鍾日輝會董萘民太夫人仙遊，昨假世界殯儀館治喪。

往致祭及送花圈，輓聯，祭幛者有尖沙咀街坊會，九龍大厦會，官涌集友會，黎東芬健身院，百誠商場等團體，黃淑，殷發泉，鄭耀，孫仲平，陳志斌，陳仁焯，伍林，湯鐵雄，鈕乃燉，蔡培，盧明暉，古潤梅，區洪森，余森蕉，黎東芬，胡章堅，陸驚鴻等千餘人。

公祭團體有九龍大厦總會，尖沙咀街坊會，黎東芬健身院等分別由黃淑，孫仲平，黎東芬任主祭，辭靈後隨即出殯，備極哀榮。

廣州華南師範系主任 鍾香舉教授病逝 十五舉行追悼會

(港訊)鍾香舉教授，廣東潮安人，曾任香港九龍民生書院代校長，廣州嶺南大學註册主任兼外語系教授，現任廣州華南師範學院外語系主任，于本月十二日病逝廣州寓所，終年六十七歲。廣州華南師範學院定于本月十五日下午三時在廣州舉行追悼會。鍾教授從事教育多年，爲社會造就不少人才，如今桃李滿天下，噩聞傳來震悼痛惜。

華僑教育

兩項「高考」投考資格 中文無須及格規定 純屬技術方面問題
考試局秘書賀勤強調無意貶低中文地位 文教團體代表昨與考試局會談中文問題

(特訊)考試局秘書賀勤昨向關注中文教育政策的文教團體表示：高等程度會考投考資格所以放寬，祇須中文或英文合格，乃方便更多的學生可以就讀預科，以投考中文大學。

英國公開考試 並無規例限制 他進一步說：在英國，所有公開考試，均沒有任何規例限制，而香港的公開考試，則由於考試場地不足，故須要以規例去限制投考者。

賀勤強調：高級及高等程度會考投考資格，不須中文科的規定，全屬技術性問題，並非有意貶低中文地位。

他舉例說：在一九六八年以前，中學會考合格證書必須包括有中文及英文合格，但在該年度轉制後，會考沒有合格與不合格之分，但亦沒有影響近十年來應考中文的人數。

當代表團問及在制訂此等規例時，何不先徵詢廣大市民的意見？

考試局各成員 均具有代表性 賀勤解釋說：由於考試局的成員，均來自本港大學，理工學院，師範學院，中學校長，教師和教育團體的人士等，故相信具有代表性。

代表團又指出：在有九成中國人的社會，爲何不用中文作爲教育語言的媒介？因爲以教母語教學，更能將學生的思考，文化的吸收。

但賀勤對此問題並未作正面的答覆。

不過，他強調：對代表團的意見，將會在明日(十五日)召開的考試政策諮詢委員會作出建議，再在本月廿三日和三十日的考試局屬事局會議提交討論，以決定修改與否。

決定教育問題 應各方面顧及 代表團最後向考試局建議，該局在決定任何有關教育問題的決策時，不能限於技術性方面考慮，同時亦應顧及到該項決定對中學或大專教育的影響。

會談近兩小時結束。

出席的代表團包括：中文教育促進會黃夢花，教育專業人員協會司徒華，專上學生聯會張家業，中文大學學生會，香港大學學生會等。

檢討語文教育 推廣中文運用 專上學生聯會、中文大學學生會、香港大學學生會、教育專業人員協會及中文教育促進會等於上月廿九日發表聯合聲明，指出考試局規定高級及高等程度會考投考資格，不需中文科合格，表明當局的偏差，貶低了中文在香港的地位，且興當局提倡和推廣中文的學習方向，因此向當局提出兩項要求：(一)全面檢討香港的教育政策，採用中文作教學語言；(二)高級及高等程度會考必須包括中文科合格。(興)

海洋公園辦花卉節 中小學生徵文比賽 蜆殼公司華僑日報贊助
提倡爲作認識花卉美化環境

海洋公園、蜆殼公司、及華僑日報爲提高學生寫作興趣，及鼓勵花卉美化環境之關係，合辦「海洋公園花卉節學生徵文比賽」。凡就讀港九各中小學生均得參加。

此項徵文比賽由海洋公園主辦、香港蜆殼有限公司、及華僑日報聯合贊助。

題目及字數 分中小學組請任擇下列題目一題，文言白話均可。

中學組字數—由八百至一千五百字。

小學組字數—由三百至八百字。

中學組題目：(一)花卉與人生；(二)遊海洋公園賞花記；(三)我愛花卉；(四)花卉與環境美化。

小學組題目：(一)我最喜歡的—花；(二)海洋公園賞花遊記；(三)怎樣愛護花草；(四)怎樣用花卉美化學校、家庭環境(任選一項)。

截止日期 應徵作品限於一九七八年十二月廿日前郵寄「香港黃竹坑海洋公園收」信封面請註明(「中學組」或「小學組」「徵文比賽」字樣)。

參加辦法：來稿請用原稿紙正楷書寫，並請於稿後清楚註明：姓名，性別，年歲，學校名稱，班級，學生證或身份證號碼，住址，電話，以作入選時識辨。

獎品 分中學組及小學組兩組，名次及獎學金相同，獎學金全部由香港蜆殼有限公司送出。

頭獎：一千元正及海洋公園套票六張。

二獎：五百元正及海洋公園套票四張。

三獎：三百元正及海洋公園套票四張。

入圍獎四名每名獎學金五十元正及海洋公園套票二張。

評判及公佈：由主辦機構請知名人仕担任評判，其判決爲最後決定，各主辦機構並有權隨時刊登各入選作品不另致酬，全部參加作品均不予以退回。評判結果將於一九七九年一月中旬在華僑日報公佈入選名單及頒獎日期，地點及時間，各獲獎者將另函通知領獎詳情。

中山英文書院三週年校慶

(港訊)元朗中山紀念英文書院自一九七五年開辦迄今已達三年，該校爲紀念中山先生的教學精神，因此以孫中山先生的誕辰(十一月十二日)爲該校校慶日，今年的校慶節目(十一日)舉行，除在校內分班舉行遊藝外，晚上並假元朗龍華酒家敍餐。

中大蜆殼留英獎學金 接受申請期限兩三年

(特訊)中大宣佈：該校蜆殼留英獎學金再度接受申請，得獎人可在一九七九年前往英國進修，獎學金金額包括來回旅費及生活費，另有書本及衣服津貼。獎學金領受期限通常爲二至三年，視乎得獎人所修課程之年期而定。

五優異生獲獎 中文大學蜆殼留英獎學金於一九六五年設立，當時蜆殼公司捐港幣廿萬元設立獎學基金，以每年所得之利息資助該校優異畢業生赴英深造。自一九六五年以來，先後計有五名中大優異生獲受蜆殼獎學金前往英國修讀高級學位課程，其中三名獲博士學位。目前在英進修之得獎人鄭漢其君乃中文大學一九七六年生物化學系畢業生，彼將於明年夏季在倫敦大學學院完成其博士課程。

英國文化協會 凡在一九七七年或七八年畢業於中文大學，及目前在該校修讀四年級者均可申請蜆殼留英獎學金，遴選標準乃根據申請人之品格、興趣、學業成績，領導才能及將來對本港社會可能作出之貢獻而定。申請表格可向中文大學各書院學生輔導處索取，填妥表格須於一九七八年十二月十五日前交回有關輔導處。申請人有關課程資料及留英深造詳細資料可向英國文化協會索取。

中文教育前途今日舉行討論
中大學生會主辦

(特訊)香港中文大學學生會定於今日下午四時正，假崇基學院眾志堂召開一「中文教育前途」公開論壇。屆時邀請出席者包括：劉殿爵教授(中大中文系講座教授)、安(中大文學院院長)、常宗豪(中大中文系主任)、胡鴻烈(五育中學校長)、司徒華(教協會長)、馬逵國(學聯會長)、楊威雄(港大學生會會長)、吳明欽(教育行動組)。

青年會書院成立 留港畢業同學會

(港訊)中華基督教青年會書院自一九五五年創立，迄今已二十六年，有史以來培育了超過一千餘名的畢業生，留港畢業同學爲促進校友間友誼及發揚互助互愛精神起見，於本年七月間組成「青年會書院校友會」，第一屆校友大會於十一日下午三時假母校青年會書院舉行，隨宣佈校友會正式成立，外，選出曾家榮任會長、趙鎮萬及謝冠文任副會長、陳國棟、陳瑞琛、李麥、龐洪家強、參度昌、曾寶兒、魏惠玲任幹事。

校友如欲加入校友會者，可直接向母校青年會書院查詢。

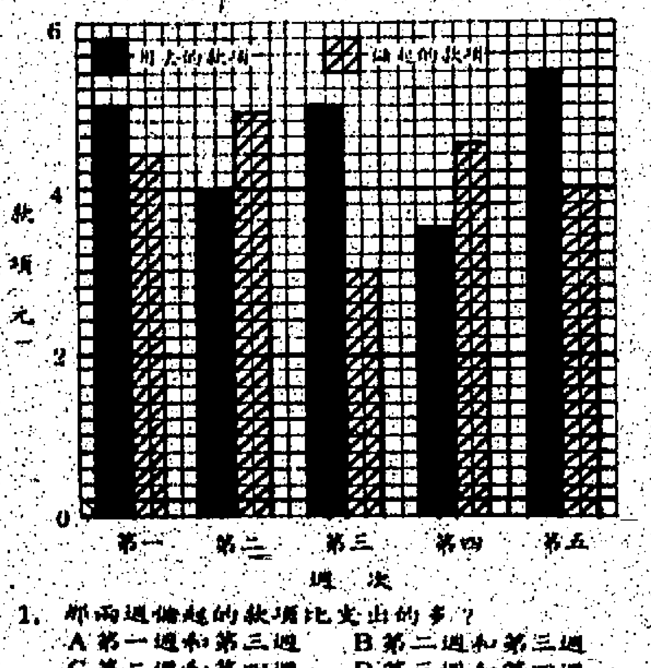
學能推理測驗專欄
智青社提供資料

數字推理（十一）

數字推理練習——統計圖表

選出下列每題的正確答案，並在它的下面畫一横線

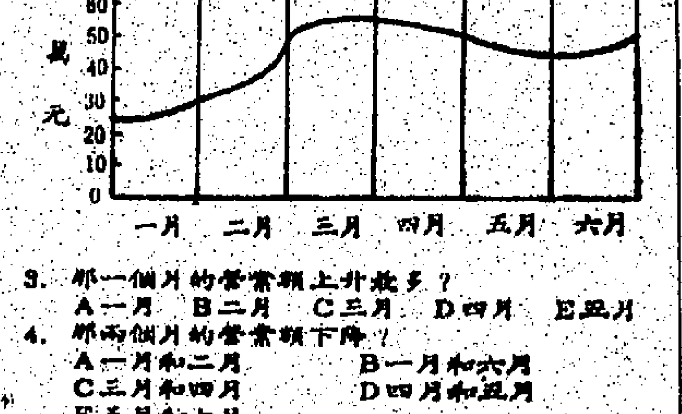
下面是自强的家用圖表，細閱該圖表並答下列兩題：



1. 那兩週儲起的款項比支出的多？
A第一週和第三週 B第二週和第三週
C第二週和第四週 D第三週和第四週
E第四週和第五週

2. 在那一週內，用去的款項與儲起的款項比較，差額是最大？
A第一週 B第二週 C第三週
D第四週 E第五週

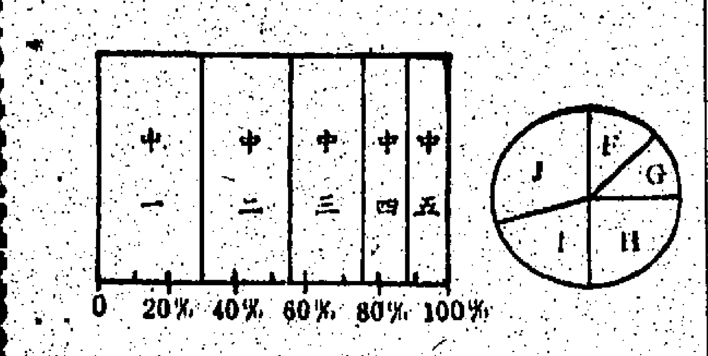
下面是某商店半年來的營業情形，細閱該圖表並答下列兩題：



3. 那一個月的營業額上升最多？
A一月 B二月 C三月 D四月 E五月

4. 那兩個月的營業額下降？
A一月和二月 B一月和六月
C三月和四月 D四月和五月
E五月和六月

下面是某中學各級學生人數的比較圖，細閱該圖並答下列兩題：



5. 根據上左圖，那兩級的學生人數相等？
A中一和中二 B中二和中三
C中三和中四 D中三和中五
E中四和中五

6. 根據上右圖，I部分代表那一級的學生人數？
P中一 Q中二 R中三 S中四 T中五

答案：(1)C (2)C (3)B (4)D (5)E (6)R

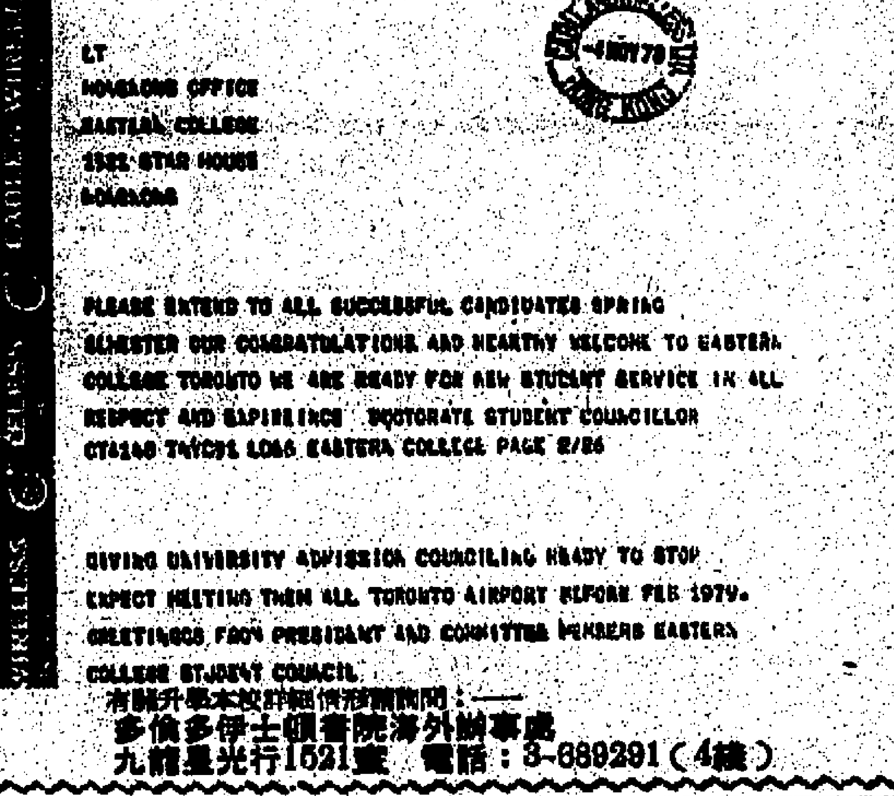
香港專上學生聯會
中國周（1978）抽獎券結果公佈
（1978年11月11日於中大范克廉樓公開抽獎）

頭獎：04442 四獎：10617
二獎：02802 五獎：18252
三獎：05521 特別獎：08174

其他：

08421	05994	29004	09510	24642
14406	06248	29059	13891	26602
01193	06599	04001	14886	26662
03113	07091	04344	14978	29974
03779	07323	05473	15438	00918
14264	08441	05474	16699	01159
15431	10409	05644	16907	01400
16796	10604	05576	18343	01438
17530	12075	06001	20702	01644
20981	12840	10359	31014	03774
22001	13842	10718	21213	04953
29734	13852	10772	21773	07102
06249	14318	12041	22730	10879
12058	15818	16645	23087	13037
21902	16306	16860	24676	13935
24671	16308	17740	25715	15825
29035	16605	19091	26608	16643
01191	16957	20961	26914	18649
01203	17636	21493	29049	19064
04488	17781	23021	00867	19345
17771	20302	24031	05991	22197
22736	22094	29164	06327	23137
00898	22769	13852	06784	23323
01335	23192	13934	08010	23781
01535	23800	01686	09957	04208
01813	24038	02964	10156	05367
02029	24243	03529	12081	11770
02116	24466	03781	14307	13433
02567	24574	03822	14582	19354
02873	25115	06311	18648	21207
03715	25387	06089	20111	21497
04354	26635	06308	21659	22038
04837	27325	07173	23567	29023
05451	28073	07396	23894	29860
05577	28618	09140	24607	

備註：①請各中獎者於結果公佈後一個月內到學聯會所領獎
②頭獎中獎者，因手續關係，請直接與學聯聯絡。
③學聯會址：九龍彌敦道511號一樓。
電話3-888137，3-311234


12086
TORONTO ONT 68/67.11-3 430P EST PAGE 1/42/41
LT
HONGKONG OFFICE
EASTERN COLLEGE
1521 STAR HOUSE
KOWLOON
PLEASE EXTEND TO ALL SUCCESSFUL CANDIDATES SPRING SEMESTER OUR CONGRATULATIONS AND HEARTY WELCOME TO EASTERN COLLEGE TORONTO WE ARE READY FOR NEW STUDENT SERVICE IN ALL RESPECT AND EXPERIENCE DOCTORATE STUDENT COUNCILLOR
GIVING UNIVERSITY ADMISSION COUNCILING READY TO STOP EXPECT MEETING THEM ALL TORONTO AIRPORT BEFORE FEB 1979.
GREETINGS FROM PRESIDENT AND COMMITTEE MEMBERS EASTERN COLLEGE STUDENT COUNCIL

升學加拿大 伊士頓書院 同學：

新同學，并已作好各項準備，新同學及安排膳宿，并由富有經驗之專業升大輔導員指導新同學選課升大，該電報原文如左：

加拿大伊士頓書院學生會致電報本校海外辦事處表示熱烈歡迎七九年度春季新同學，包括在多倫多機場迎接

有關升學本校詳細情形請詢問：——
多倫多伊士頓書院海外辦事處
九龍星光行1521室 電話：3-689291（4綫）

多倫多伊士頓書院
七九年升大預科班
招 生

凡有志于一九七九年秋季升入加拿大大學之港澳青年請即向九龍星光行1521室本校駐港辦事處電話3—689291報考本校一九七九年春季至夏季共七個月之升大預科班(即GRADE 13)

會考五科(英文在內)及格或GCE 'O' LEVEL 四科(英文在內)及格者優先錄取歡迎同等學歷者報考。

簡章備索　歡迎查詢

國際事務書院招生
教育司立案專上院校　香港政府註册非牟利

園林校舍：九龍塘界限街一〇九號

公共事務與社會發展(一年制高級文憑課程)

科目：
A 香港政治經濟情勢　D 公共關係與地方事務
B 香港與東南亞關係　E 社會立法與社會福利
C 僑教與北京關係　F 社會組織與社會制度

上課時間：逢星期五晚上七時至九時半

入學資格：大學預科或大專程度

報名地點及時間：上午九時至下午七時，九龍尖沙咀漆咸道八十三號金輪大廈四樓(三—六七八一〇一)

簡章備索

校長：黃學海
副校長：陳偉宏

請購閱本院出版有關國際事務之新書：
A．黃學海著「香港的未來」每册港幣五元。
B．陳偉宏著「巴勒斯坦問題」每册港幣三元。
代售處：九龍集成圖書公司(油蔴地北海街七號A近青書院)

加拿大哥倫比亞中學
招海外新生

加拿大哥倫比亞中學爲中西熱心教育人士創辦，各教師均畢業加拿大安省政府師範學院，本書院着重培養有志赴海外求學青年，使得以進入加拿大大學深造。

★本校招收十一、十二、十三班。(凡香港中三以上學生均可申請)

開課日期：1979年1月31日(即日開始接受申請手續)

★本校特設獎助學金數名，以鼓勵勤奮向學學生，個別指導英文課外自修。

★有專員負責協助註册及申請入境證，輔助安排學生住宿。

(加拿大哥倫比亞中學章程及申請表格可向香港海外辦事處索取)

香港辦事處地址：
洛克道53—55號占飛商業大廈1A室
電話：5—278259(星期日照常全日辦公)

地產樓房租售專欄

三寸半位（限排一格高）　每天收費　廿四元
七寸位（限排二格高）　　　　　　　六十元

◀每日下午五時截稿▶

如蒙惠顧・請撥電話：總5—221583・中區分處5—231637・北角辦事處5—640603

賜洽處
報社地址：香港荷里活道106至116號
中區分處：中環德輔道中衛蘭人銀行地下
北角辦事處：北角上海街497號地下

代售樓宇
堅尼地道金櫻閣　2080方呎
干德道鐵波樓　2000方呎
西摩道美麗台　1250方呎
廣播道祖值葭閣　1100方呎
清水灣麗莎灣別墅(蓮花園)　1704方呎
香港置地有限公司
香港中環香港大廈
電話：5-205471內線284
5-262948

荷李活道酒樓舖位出租
東大街28A-40號東興大廈
二、三樓全層另地下兩個舖位
面積約式萬平方呎
已有工務局核准圖則
月租：式萬餘元
知租處施氏企業有限公司
電話：5—488160

北角建華街15號
建明大厦
旺舖　尚餘數單位
每呎僅700元起
住宅　只餘一單位廉售
757呎另平台884呎
啓明建業有限公司
香港太古大厦十六樓1539室
電話：5—250630　5—235580

隆基大樓　西環皇后街48A號一樓住宅租售
屯門新墟　屯門中心大厦舖位廉售
萬昌工廠大厦　出租青山道532號
香苑大厦　25樓A座出售柴灣道
宏基大厦　軒尼詩道NO.252十六樓天台租售
洽購處六基有限公司　電話：(5)-252497

九龍新蒲崗地段135號
良材大樓
(理想商住樓)
旺舖 住宅 尚餘數間
已有入伙紙
龍珠島企業有限公司
尖沙咀星光行718室 3-679061
地盤電話12-777568(假日照常)

華僑文化

十九個業餘中樂團 盛大舉行二屆匯演

來月演出大專會堂門票已開售

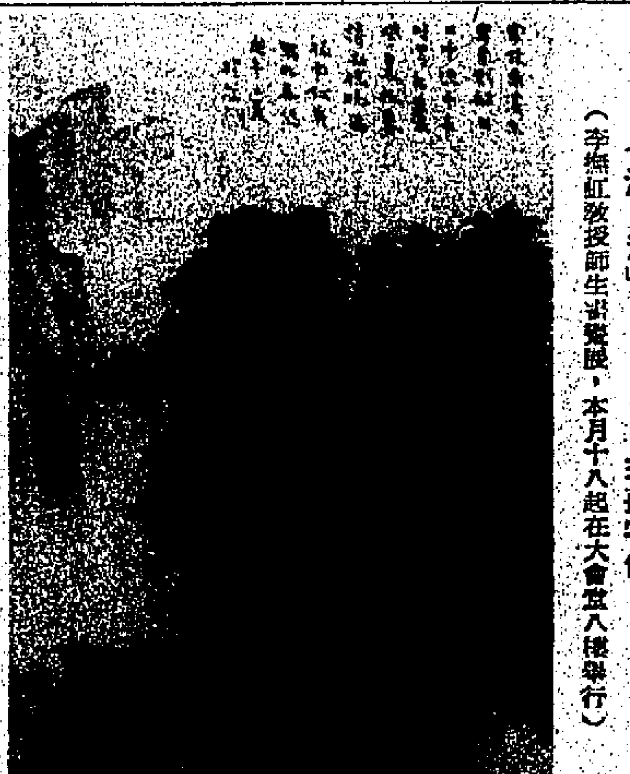
由香港理工學院學生會中樂組主辦，十九個業餘中樂團體及學校担任演出的兩場音樂會，將於十二月三日及十日兩晚，在大專會堂與廣大國樂愛好者見面了。

近年國樂在港發展迅勃，新的團體不斷成立，現有的團體不斷發展，使中國音樂得到普及和發揚，這是我們喜見樂聞的，但各組織之間互相交流的機會則頗爲缺乏，故籌辦是次演出，使各團體能共濟一堂，互相觀摩切磋，乃爲不容辭之舉。

今年的「中樂滙演」，已是第二屆舉行了。去年的滙演，深受觀衆及團體歡迎，大家都希望將這樣的滙演繼續辦下去。故今年參演的團體比去年增加，內容也更形豐富。是次參加演出的團體計有：宏光國樂團，培聲音樂社，樂樂國樂團，旭暉文化學社，荃灣青年中樂團，香港青年國樂團，香港基督教女青年會，香港華人文員協會，學友社，香港青年音樂協會，星輝民族管弦樂團，香島中學，聖類斯中學，英華書院，東華三院黃笏南中學，長沙灣天主教英文中學，旺角勞工子弟學校，拔萃男書院及理工中樂組等。

節目方面：合奏樂曲，包括：春節序曲，沸騰的碼頭，社慶，草原牧騎，傜族舞曲，喜開鑼，翻身的日子，陝北組曲，桂林山水，春江花月夜等。小組樂曲，包括：雨打芭蕉，第一次收穫，荷花，金色的牧場等。另有頗具特色的吶吶協奏曲老貧農話家史，笛子協奏曲老工人講的故事，江南春，琵琶二重奏戲騎風，樂手洗出帝國花等。

是次門券分三元，五元，七元及十元。售票處爲港九粵華行，及香港理工學院學生會（三一六三九〇七〇，三一三三三五一八）。



「漁浦」　李孫宇作

（李撫虹教授師生書畫展，本月十八起在大會堂八樓舉行）

世佛港澳總會年會 弘揚佛學培植青年

增設青年部訪問慈氏安老院

世界佛教友誼會港澳分區總會，昨（十三）日下午二時，在會所舉行年會。出席者有：忍慧、修慧法師、梁隱庵、羅時憲、高永霄、謝益僑、胡景賢、謝玉、張道運、蘇亦剛、黃明、葉鶴峯、鍾秀芳、葉文意、甘雪雄、伍桂、黃毓垣、黎又明、及會員甚衆。時屆，禮佛後，會長梁隱庵致詞及報告會務如下：

報告會務

梁氏稱：十二屆世界佛教大會，本會出席代表有十人，大會主題爲「佛教對將來的貢獻」，意義重大。本人向大會提議：培植佛教青年一案，獲大會接納；并將本會出版之「佛友」，贈送與各國代表，藉資聯誼。各代表在大會小組討論中，皆知識增益不少，尤覺有深意收穫。本會會務，一向側重弘揚佛學，培植青年，與三輪佛學社，法相學會聯辦星期佛學班已有十八屆，并已有同學會之組織，且購有會址，會員達千人。出版方面，除「佛友」外，并編印佛教之經，禪林寶訓，另六祖壇經亦在編印中。去秋，曾舉辦旅行新界，今春圓及訪問大光中學。本會副會長慈祥法師，榮膺英女皇頒賜M.B.E.勛銜，曾在九龍妙香林設筵賀，又與三輪佛學社，法相學會，聯辦觀音佛七，佛七等。檢討過去一年來會務，雖無突出之處，但弘揚佛學，培植青年，未敢稍懈，正與本屆世佛大會之主題吻合。因此，本人將於稍後提議增設青年部，響應大會，加強本港佛教青年組織。

職員名單

副會長高永霄由司庫報告一九七七、七八年度之財政收支，及續聘林懷照會計師爲下年度核數師。本屆選出各部職員名單如下：董事長：忍慧法師，副：修慧，慈祥，邢貴志，羅時憲。會長梁隱庵，副：高永霄，黎會植儀。常務委員：鄭哲臣，胡景賢，劉銳元，謝玉，張道運，謝益僑，蘇亦剛，委員：趙沈芬，葉文意，鍾秀芳，甘雪雄，黎昭，黎又明，馮居鳴海。名譽會長：曾璧山，公夏，黃國普，龔永正，顧問：胡百全，黃允畋，釋印顯，伍佩琳，趙仁開法師，施剛昆，孔憲侶，兆祥，沈妙吉祥，李潤生，靈韜師。職務分配：秘書長：高永霄（兼），財務：葉文意，高永霄，梁隱庵。總務：謝益僑，趙沈芬，黎曾、鍾秀芳、甘雪雄、黃和……胡景賢，唐鳴海……出版（編纂）：劉銳之，鄭哲臣。公關：黎又明，張道運。青年：高永霄，家樹賓。

議案通過……為加強佛教青年組織，擬增設青年部，交由副會長高永霄物色人選草擬計劃進行。決議：照辦。（二）定期下（十二）月旅行，訪問慈氏安老院，致送禮物及慰問金，遊覽大嶼山寶蓮寺及圓通寺。費用每位廿元，包括交通膳費，僑旅遊車往返，參加者，請到九龍佐敦道……在會所集合，乘車出發……十二月三日……希同人踴躍參加……定委員謝玉，張曼明居士領隊。（通過）

「柳蔭」　李仰坤作

（李撫虹教授師生書畫展，本月十八起在大會堂八樓舉行）

香港保護兒童會

吁請各界人士……[illegible]

地價高峯回落？還是遭受聯合壓價？

尖沙咀商業地段昨天竟然未能拍出反映了些什麽

（本報特稿）昨（十三）日大會堂拍賣的一幅尖沙咀商業地，竟然因未有更高的出價，拍賣官認爲未符理想水平而宣佈將該官地收回。

這是近年來拍賣同類型官地成交價首次明顯回落。這一方面反映了本港地價有從高峯回落的跡象，另一個令人注意的問題是，昨日拍賣收回官地，理由是懷疑地產商聯合壓價，果是如此，對今後本港的地價又有甚麽影響呢？

昨日拍賣官地，情景顯然不像以往那麽熱鬧了，但卻是甚受工商界特別是股票市場注視的，因爲這是銀行連續兩次提高利率後的第一次公開土地拍賣，地價會否因加息而受到影響？這次賣地，被認爲有特別的啓示作用。

在拍賣的兩幅土地中，最受重視的自然是尖沙咀東部的那一幅。在今年十月三十日，一幅面積一萬四千八百多方呎的尖沙咀東部非工業用地（酒店用途除外），以一億二千四百萬元成交，平均每方呎八千三百五十元，爲下該區地價的新高紀錄。而今次拍賣的同樣是尖沙咀東部的官地，平情而論，比上次的那一幅好得多，不僅是位置好，而且面積大，還可以供興建酒店之用。在拍賣前，工商界認爲如果地價仍然保持上升趨勢的話，則今次的成交價格應比上次更高才是，倘若每方呎計的價格只保持上次的水平或甚至下降，就顯示處在高峯的地價有回弱跡象了。

昨日的官地拍賣，情景相當淡靜，尖沙咀非工業用地面積四千五百平方公尺，拍賣官開出底價二億七千萬元（折合每方呎五千五百七十四元），場內沒有反應，拍賣官久候未見有人承價，於是代政府出價二億八千萬元，但場下仍是沒有動靜，這樣經過一段時間，在拍賣官一再催促及警告若無人出價便要將官地收回之下，方見鷹君集團代表出價二億九千萬，跟着又有一名地產商出價三億元，還時滙豐代表出價三億四千萬元，但已折合每呎七千元。但拍賣官認爲仍未符理想，於是代政府喊價三億五千萬元，結果再無人出價，而由拍賣官宣佈收回。

拍賣官繆夫在宣佈收回該幅官地後透露：地產商聯合將地價壓低，政府以前已領過多次當，他說：今次拍賣的一幅尖沙咀官地條件優厚，他估計這一幅地價應在三億八千萬至四億元之間，但此次他懷疑地產商聯合將價壓低，所以便將該幅地收回。

據長江實業主席李嘉誠拍賣後表示，這幅地不能賣出的原因有三：一是銀行最近的加息，使地產業受到輕微影響，二是由於這幅地底落地點比以往所拍賣的較差，而實主要的是拍賣官不願以三億四千萬元成交，每方呎達七千元，已算不俗了。拍賣官收回土地，顯出政府方面認爲這幅地不止此價，李氏又表示銀行加息雖然對地產業有輕微影響，但長期來說，仍十分穩定。

鄭光地產主席鄭裕彤也同樣批評政府不應强迫地價上漲，其實三億四千萬元已經是相當高價了。

事實上，目前本港之地價處於一個與市民購買力完全脫節的高位，是有目共睹的事實。而高價之所以能維持相當時日，主要是由於人心過份強烈，圖投居奇和投機活動所造成。而這種人爲性的托市是肯定不能持久的。加上近來形勢對地產投機更爲不利，例如（一）銀行連續兩次提高利息，（二）內部通貨膨脹嚴重，百物騰貴，房地產價與市民收入之間的距離越來越大，（三）樓宇建築成本包括建材及人工不斷增重。（四）外地熱資金注進減少，相反地港資日多外流。（五）市民多年置業已多，今後供樓乘現短豆，不但影響新的置業，而且也會影響一般消費。（六）今後各種樓宇供應日衆，炒家手上樓花尤亘，一般心理對後市已轉看跌，基於上述種種理由，房地產價高峯回落是遲早的事，而正要還天銀行加息拍賣官地，成交價不及上次那麼高，亦是可以想見的。我們再看看其他一些樓宇銷售的情形，新樓起實大拍賣官地成交價下跌之事，亦非偶然的。

據現實的報導指出，地產公司的售樓部異常冷落，已沒有以往開新盤時的「擠」，「擁」情形了。來問價及索取售樓說明書者，雖然也不算太冷落，但總難復過去的熱鬧，「排隊買樓」的「炒仔」已經不曝了。一日之內樓花被搶購一空的狂現象亦不再出現，售樓回復了正常的情形，不會一下子賣光，而是慢慢地出售，某地盤的售出率在開盤多天後，仍是百分之五十左右，而另一個位置很好的地盤，也只售出六、七成，並未能實個「滿堂紅」。這一切說明在貸款利率趨升的情勢下，買樓者已經較爲審慎，起碼他們要小心地計一計數，增加了利息後，是否仍然能夠負擔得了？同時，熱衷炒樓花者，也受到加息的「當頭棒喝」——假如現在仍以投機來賞待買樓，萬一找不到用家來接手時，「上身」供樓的還本還息負担是一點也不輕鬆的。

從上面的報導，我們深信過高的房屋租售價格已經難以支持下去了，昨天的拍地消息一經傳入股市，使到股市重見一片拋售之風，恆價有如世界末日，一天內慘跌卅八點多（爲一九七三年三月以來最大跌幅），可見人心之極度虛怯，我們雖然認爲那是過份的反應，股市並不值得如此的崩落，但也反映出缺乏實力支持之可虞。股市如此，房地產何嘗不會如此？是值得大家小心的。

不過，拍賣官所說今次地價未如理想，主要是由於地產商聯合壓價所致的說法，是否可靠，我們並不完全否認有這種可能，因爲以往這種現象是經常發生的。俗稱爲「食餅仔」，即地產商聯合壓低價格投得地皮後，再自行賜投，換言之，實際地價仍然很高，但落到港府庫房的祇是低價的數目，而兩者相差的價則由地產商們自行分掉，這種行爲是很不合理而卑鄙的，但今次又是否屬「食餅仔」？外人當然不得而知，但從形勢上看來，可能性並不大。

假如今次地產商並無「食餅仔」情事的話，而拍賣官因爲每呎七千元仍不符理想而收回官地，則有「强迫地價上漲」之嫌了。雖然地價越高，港府庫房收入越大，在正常情態下，應爲廣大市民所喜，但還要地價不斷爬升所給予香港經濟，特別是惡性通貨膨脹的不良影響，顯然是得不償失的。因此，我們希望地價從高峯逐漸回落，這才是正常的，而庫房的收入反是次要的了。怎樣迅速增供更多房屋，與壓抑投機興囤積的威脅，使到本港樓價租金合理回降，從而穩定物價，生產費用與工資薪給，這不僅是市民生活保障的問題，更是香港工業產品恢復出口競爭實力的問題，針對這個問題，我們希望政府及早改變自由放任的土地與物業政策，在不再容忍居奇囤積與「食餅仔集團」取巧的原則下面有效壓抑，目前高得太不合理的樓價租值，是刻不容緩的。（本報記者）

織廠衣廠受紗布價漲影響接海外單阻碍

接單量減少一成

月來紗布價格漲勢過速，布廠針織廠製衣廠接今後四個月交貨單均減。輸美布背和，配額尚有三成半未運用，英年首單轉靜止。布料本供困難，很多衣廠放緩開工，對明夏單未敢大量接入，明首季產銷未許過份看好。

（特訊）最近四十多天來，因爲紗價布價上漲過速，造成布廠棉針織廠、製衣廠接單受到連鎖性的影響。現在一般廠商已接入今後四個月交貨的訂單，估計平均減少百分之十貨量，故明年首季產銷未敢過分看好。

昨（十三日）據織布業人士透露：最近一個多月來，棉紗價格上漲過速，例如港產〇·E紗每包由十月初的一千七百元漲至現在的一千九百五十元，巴基斯坦十二支上的棉紗船邊交貨每包由十月初的一千六百三十元漲至現在的一千八百四十元，十六支上級棉紗船邊交貨每包由十月初的一千八百四十元漲至現在的二千〇四十元，致令一般單純布廠接入海外訂單受到很大的阻礙，特別是美國市場棉布價格一直偏低，接入美國訂單背和，本年度輸往美國的布匹配額，截至現在爲止，估計尚有百分之卅五未運用，預料到了十二月底，將有百分之二十餘額要撥入下半年度使用，輸往英國的布匹，本年度配額雖然可以用完，但最近接入明年首季交貨訂單轉呈靜，因爲紗價動盪，接入遠期交貨一般都有戒心。至於供應本地製衣廠用的布料，布廠亦不敢接入三個月後交貨的訂單。在這樣環境下，除了自紡自織的大廠接入數遠期交貨的訂單尚有把握交貨，產銷亦比較穩定之外，單純布廠目前生產是動盪的，即如最近一部分單純布廠放棄織襯芯被而改織白胚布了，實在是暫時性維持開工，另一部分不能改織白胚布的，只有放緩生產。估計整個織布業開工率只及正常的八成。

又據棉針織廠商表示：今年七月以來，本港一般棉針織廠遭受棉紗價格大漲的打擊極爲嚴重，因爲七月至今，針織用的卅二支半精梳棉紗每包漲了五百五十元，四十支普通棉紗每包漲了六百元，卅二支半精梳棉紗每包漲了七百五十元，即以十月初以迄現在這四十多天內，南韓卅二支棉紗每包亦由二千六百元漲至二千八百五十元，四十支精梳棉紗每包亦由二千八百元漲至三千一百元，港產卅二支半精梳棉紗每包亦由三千五百元漲至三千六百五十元，四十支精梳棉紗每包亦由三千五百元漲至三千八百元。棉紗價格上漲那麼速，棉針織廠實在無法追上成本。估計七月至今接入海外訂單，因爲每包棉紗價格上漲超過二百元，接入訂單實在無法追上成本，估計七月至今接入海外訂單貨量比去年同期減少百分之三十以上，現在一般棉針織廠開工率均只能維持五成左右而已。

製衣業人士指出，布料價格上漲及供應困難，對於一般製衣廠打擊亦很大，在這個月前的布料，大部份拒慢接交貨，所以很多製衣廠要放緩開工等待布料，對於明年夏季訂單，多數製衣廠顧慮於交貨沒有把握，未敢大量接入，即如最近四十多天布價格而言，一般製衣廠要求上漲百分之十，且有供應緊絀，實在是或多或少影響生產，現在一般製衣廠開工率都比去年同期降低，去年十一月可以維持八成半至九成開工率的，現在只能維持七成至七成半而已。

股市再度呈現急激沉落

近五年來最大跌幅

指數慘落逾卅七點

恆生指數收市五三七點一六，大跌三七點九三。遠東指數收市四六一點六四，大跌二一三點二六。一天內低跌百分七僅見。四股總值二億零七十萬元。海外信託銀行派末期息一角二分，利安派末期息一角。

（特訊）昨（十三）日香港股市再度呈現急激沉落現象，恆生指數已低降至五百三十七點，比去週收市指數大跌近三十八點之多，低跌之幅度接近百分之七之巨，在一天內有此低跌之幅度不僅是近五年來僅見，雖則去週尾市出現止跌回升，並且在一九七三年大市由高峯急轉回落之過程中，一天內低跌百分七幅度者亦屬少見。然而，當昨日上午開市已未能接承回升之勢，在開市之最初階段，大市已呈疲靜，稍後低拋之劣拋重現，做價低跌轉明顯，隨着復受尖沙咀一幅官地未能拍成而收回的消息影響，實家虛怯相競低拋更淺厲，當時之市勢益呈現一面倒狀態，午後復市，做價低跌，收市較和緩，惟做價仍屬及趨低跌，收市時弱勢依然持續。最近市道之急轉直下，人心之極度怯之際，更有尖沙咀一幅官地拍賣不成的消息，所形成大市再度呈現急降之劣勢。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之交易數值合計，全日交易總值有二億零七十七萬元，其中，上午半日交易所佔一億零六百七十七萬元，金銀交易所佔五千八百四十萬元，九龍交易所佔八十九萬元，在交易總值中，香港交易所佔三千四百七十三萬元。

上午半日交易所佔[illegible]，至於指數方面，據恆生指數上午收市已降爲五四四·〇〇，比去週收市指數跌三〇·九三，全日共跌三七·九三。遠東指數上午收市爲四六五·六〇，比去週收市指數跌二一三·二六。遠東分類指數中，金銀綜合指數爲四九一·三一，比去週收市指數跌三一·〇九，下午收市指數降至五三七·一六，遠東指數上午收市爲四六一·六四，比去週收市指數跌三五·二一，銀指數爲四九一·三一，比去週收市指數跌三一·〇九，其他各類俱見報低。金銀綜合指數爲四七二·四八，比去週收市指數跌三七·二一。在遠東交易所有成交之九十八項股票中，上升者僅一項，下降者有八十九項，無變動者亦只有九項。

據海外信託銀行董事局昨日宣佈末期息每股一角二分，截止過戶日期爲十二月四日至廿二日。另據利安董事局宣佈末期息每股一角，截止過戶日期爲十二月六日至廿一日。

各項股票做價除擔膠頭及局部冷門尚能保持穩企外，其他各項普見慘跌，如長江實業跌破十元關，九龍倉跌破三十五元，和記黃埔跌破五元，置地公司跌破九元，匯豐銀行跌破十八元，電話公司跌破十四元，恰和跌破三十元，合和跌破十四元，新鴻基地產跌破七元，太古洋行跌破八元，太古地產跌破三元，和記黃埔跌破四元等，可想見市道之弱勢，做價低跌最淺厲者爲長江實業、大昌地產、新世界發展、新鴻基地產、新鴻基證券、太古洋行、太古地產、會德豐A等，俱比去週之收市價低跌逾百分十，至於一般股票之收市價低跌之幅度接近百分十者亦甚普遍。

商業與非商業需求

美元市俏續升

業內拆借因息高影響交投轉疎

活期拆息順成九厘七五

（特訊）港外滙市場美元交投呈活，做價繼續上揚，其餘英鎊、馬克，日元則價跌。銀行同業拆息回順。歐洲美元與亞洲美元利率報升。

據金融業消息報道：在商業性及非商業性需求仍多，供應減少的刺激下，港市美元承接上週的升勢，昨（十三）日銀行業內美電以四八·三〇至四七八·五〇開成，至收市時七八·四至四七八·八〇至四七七之間，市內交投呈活，成交量不少，做價上週末升〇·三港元。英鎊成九·三九五，微跌〇·〇五港元。馬克成二五三·五〇，微跌〇·一〇港元，日元成二·五三〇港元，微跌〇·〇二五港元。

銀行同業拆借活動交投呈疎，主要是由於息口高的影響，雖昨日拆息回順，但成交量亦不大。昨（十三）日，業內活期拆息成九厘七五至九厘八七五，但隔晚錢則成八厘半。但業內人士表示：昨日拆息的回落，並非銀根轉鬆，事實上，自上週銀行加息後，本港的主要大銀行繼續接受拆放，而甚於外滙利率趨升，特別是美國的最優惠貸息，一般預料在本週內會再由十厘〇七五提高至十一厘的新水平，因此，在可預見的將來，此間外滙銀行將繼續減少調用外地資金，而主力在本港資金市場拆入，相信往後的拆息率仍會在高水平上徘徊。

歐洲美元利率：一個月期十厘三一二五，兩個月期十一厘三一二五，三個月期十一厘五，六個月期十一厘六二五，十二個月期十一厘三二五。

亞洲美元利率：一個月期十一厘一二五，兩個月期十一厘一八七五，三個月期十一厘二五，六個月期十一厘六二五，十二個月期十一厘一二五。

三常務董事

天祥洋行委任

（本報訊）據悉，從本月十一日起，天祥洋行有限公司已委任三常務董事，他們是：顧洛諾、趙沙及顧理斯。

香港天祥洋行有限公司常務董事及天祥北美出口公司董事。顧洛諾在天祥已服務十二年，趙沙於一九六九年加入天祥服務，由天祥在西日本的一間公司調派到香港，顧理斯已在天祥服務多年，他以前曾任董事，現任出口商會主席。

圖：天祥洋行新任常務董事：左起，趙沙、顧洛諾、顧理斯

原棉市況轉淡

價穩中偏軟

成七宗值十三萬美元

（特訊）昨（十三）日本港原棉市場交投轉淡，做價穩中偏軟，全日共成七手，數值十三萬美元。

結算公司發表昨日公定收市價：十二月份七二點四五美仙，三月份七二點二〇美仙，五月份七二點〇三美仙，七月份七三點四美仙，十月份七四點五美仙。

十二月份開盤及收市價同是七二點二五美仙，無成交。三月份開盤七二點四五美仙，成交價七二點二美仙，收市七二點四美仙，共成七手。五月份、七月份及十月份全日均無開盤及成交。

棉花期貨價目表（以美仙計）

	開市價	最高價	最低價	收市價
十二月	七二·四五			七二·四〇
三月	七二·二〇	七二·二〇	七二·二〇	七二·四〇
五月				
七月				
十月				

原糖交投疎落

成值五萬美元

三及五月份期貨較活

（特訊）昨（十三）日香港商品交易所原糖期貨市況淡靜，做價穩中微升，交投集中三月份及五月份，其他月份無成交。

開市時，市況淡靜，全日共成五手，數值五萬美元。未平倉合約總數八十七手。

結算公司發表昨日公定收市價：一月份八點二五美仙，三月份八點一五美仙，五月份八點九美仙，七月份九點三美仙，十月份九點五美仙。

一月份開盤八點四美仙，無成交。三月份開盤八點六美仙，成交價八點五美仙，共成三手。五月份開盤九點〇一美仙，最高九點〇七美仙，最低八點九美仙，收市九點〇八美仙，共成二手。七月份開盤九點五美仙，收市九點五美仙，無成交。十月份開盤九點六美仙，收市九點六美仙，無成交。

原糖期貨價目表（以美仙計）

	開市價	最高價	最低價	收市價
一月	八·四〇			八·四〇
三月	八·六五	八·八五	八·八五	八·八五
五月	九·〇六	九·〇七	九·〇七	九·〇六
七月	九·三〇			九·三〇
九月	九·五〇			九·五〇
十月	九·六〇			九·六〇

人心虛怯交投平淡

港金市價續跌

收市一一九三元較上週末跌二元八

美鈔馬克兌價升日鈔微順英鎊企住

（特訊）昨（十三）日本港金市交投平淡，收市價比上週末跌二元八角，美元兌價上升，日鈔微順，英鎊企住。

據金融業消息稱：昨日本港金市人心虛怯，交投平淡，由於上週尾美國金價下跌，美元上升等因素影響，上週一度回升的本港金市昨日交投淡靜，做價比對上週末的一百九十三元的跌勢，已有一百九十三元的跌勢，少數港府及其他原因，已有不少新聞，港府及其他原因，未來不斷出現的過渡。

利淡消息，仍有港伏憂慮，美元仍會繼續淡弱，尤其是美元方面，主要關鍵在於美國經濟，美元方面已引起警惕，但價同業，已引起警惕。瑞士及日本等地會員，對美元貶值及對美國政府所採取的挽救美元措施，仍表懷疑，由於美元近期來的價格走勢，仍處弱勢之勢。

本月廿一日的下月份美國財政部以拍賣黃金一百五十萬安士，如果看好下月份，則至一百五十萬安士，而下月份將至七十五萬安士。

（特訊）據香港商人對本週港金市況意見：港金市價在過度升降之後，仍是處於反覆過程中，美元近期走勢仍是近期弱勢的，金市仍是易淡難好的。

香港金融行情表

一九七八年（十一月十三日）

	金市（港元）	港幣計
開市	一一九七·〇〇	
最高	一一九七·〇〇	
最低	一一八八·〇〇	
收市	一一九三·〇〇	

	收市價（港幣計）
美鈔	四七九·〇〇
英鎊	四七八·二〇
加拿大	四九三·〇〇
法國法郎	一〇五·〇〇
瑞士法郎	二九一·〇〇
西德馬克	二五一·〇〇
荷蘭盾	二三二·〇〇
意大利里拉	五·〇〇
澳洲	五四〇·〇〇
日本圓	二五九·〇〇
新加坡	二〇九·〇〇
紐西蘭	四九〇·〇〇
泰國銖	二三·〇〇
台灣圓	一二·八〇
菲律賓披索	六二·〇〇
印度盧比	[illegible]
澳門紙	九二·〇〇
南非蘭特	五五〇·〇〇
南韓紙	八·一〇

昨日本港金市：開市價一一九七·〇，上午最高一一九五·八，最低一一八八·三，收市一一八八·八，午開市一一八八·七，又升上一一九〇·五，稍後跌落一一八七·八，再降至一一八七·〇，最後升上一一九三·八，收市，與上午開市價相同，較上週末收市價跌二元八角，全日最高一一九五·七，最低一一八七·二，波幅八元五角，公價定一二九〇，平息，現貨交收共一千三百兩。

昨日飾金牌價無變，飾黃金價每兩一千二百六十元，飾白金價二千零三十元。

外滙走勢，美元上升，英鎊日元回落。市場，英鎊每百美元兌四七九港元，升九角，每英鎊兌九·四五港元，每百馬克兌二五五港元，跌一仙，每百日圓兌二·五二五港元，每萬日圓兌二五〇港元，跌五角，七·三〇港元，每百美鈔兌四七九港元，無變。現鈔方面，每百美鈔兌四七九·八港元，升一元，每英鎊兌九·四五港元，無變，馬克兌二五三港元，升五角，每萬日圓兌二五二·五港元，跌一角。

港滙指數

（特訊）一九七八年十一月十三日（星期一）的港滙貿易加權指數爲九三·九，下跌〇·一。

歐日外匯市場

黃金價上揚

美元匯閃縮

（特訊）倫敦十三日電：星期一，歐洲外匯市場開市時在淡靜的交投中徘徊，美元在西歐及日本略爲上升。金價上揚。倫敦黃金價亦由一九六·〇〇升至一九六·八〇美元。

蘇黎世美元開市由一·六七五至一·六七七五，跌至一·六二七五至一·六三〇〇跌一〇。法蘭克福美元開市由一·九〇一〇至一·九〇三五，比星期五收市跌一·八三，美元開市由一·八九五至一·八九八〇，巴黎美元開市由四·三四至四·三四五〇。

東京美元收市報一八八·八〇日元，較上週五升一二·二〇日元，收市九一八八·八〇。黃金收市一八八·八〇至二〇七·八五美元。

蘇黎世每安士黃金價由二〇七·七五美元，上升五·七五美元。

天祥洋行委任（續）

織造委員會主席。他以天祥洋行北美出口有限公司主席身份，出掌此分支機構負責香港天祥洋行業務。預料他將大大地擴充香港ARROD開始他的職業在零售及製造時裝方面。有廣泛經驗。天祥精品有限公司在海運大廈，中區，銅鑼灣及北角均有多家零售店設立，顧洛諾於一九七三年加入天祥行，從七七年開始有一百六十名職員，及總經理職員，即升任爲該公司董事。

國際股市金融行情

（一九七八年十一月十三日當地時間）

倫敦股市（金融時報指數）

早市	－2.80	（470.40）
午市無起跌		（473.20）

五種主要港股價（買盆及賣盆）

滙豐	H.K.$	17.43	17.57
置地	H.K.$	8.56	8.64
怡和	H.K.$	13.00	13.05
和記黃埔	H.K.$	4.75	4.86
會德豐	H.K.$	2.64	2.775

紐約股市（道瓊斯工業指數）
開市指數 －3.90（803.19）

東京股市（道瓊斯綜合指數）
收市指數 ＋10.84（5973.37）

倫敦金市（每盎斯）

頭盤	U.S.＋2.75	（209.10）
尾盤	U.S.＋1.85	（208.10）

美元開市價格：

法蘭克福	1.8870	馬克
倫敦	1.9675	美元
東京	188.80	日元
巴黎	4.2925	法郎

巴產近到達一萬包

紗市買賣兩閒

買家收現轉多

韓來貨疎現貨供緊價續叫高

港EO紗價稍回降

（特訊）昨（十三）日棉紗市：交投仍淡，由於紗價過高，棉織廠商多數忍手，港產O·E紗價格則略爲回降。巴基斯坦棉紗商透露：巴基斯坦紗訂價偏高，紗商觀望未敢大量訂購。現在報價，十支上級紗每包三百六十五美元，十二支上級紗每包三百七十五美元，十六支上級紗每包四百五美元，廿一支上級紗每包四百廿五美元，卅二支上級紗每包四百九十美元至五百美元。近日由巴基斯坦抵港的輪船到棉紗約達一萬包，實家收現轉多，市場買賣閒。

昨（十三）日成交的巴基斯坦棉紗船邊交貨數量不多，價格仍然堅挺，十支中上級莊每包一、七四〇元至一、七七〇元，十二支上級莊一、八四〇元至一、八五〇元，中上級莊二、〇〇〇元至二、〇三〇元，中級莊二、〇五〇元，中級莊二、三七〇元。十六支上級莊二、〇〇〇元，中上級莊二、四五〇元，中級莊二、〇五〇元，廿一支上級莊二、四〇〇元至二、八〇〇元，卅二支上級莊八四〇元。

韓來貨疎，港市現貨供應亦緊，價格續被叫高，卅二支每包二千八百五十元。O·E價格上漲過速，略爲回降，每包一千九百五十元至二千元，A級價格無變動，每包二千一百元。現貨比較缺乏，南韓棉紗：卅二支A·B·K價格上漲至二千八百五十元，每包二千〇五十元，牛精梳棉紗由紗商括出現貨比較高，每包三千七百五十元，卅二支每包三千五百五十元。

香港股市走勢譜出了

一個較明顯的輪廓

曾羅拔

炒空氣的股市崩下來了

大家都明白股票的價值應該由股息去支持，公司實質而兌現了增長才是真實的增長。如果我們對股票的信心是建立在空氣和未來的希望作出虛幻，而目前仍然不可捉摸得到的東西，寄予海市蜃樓般的假設，感着點空氣去構思「好」或「不好」，作自我催眠式的陶醉，會變成害了別人害了自己。幹這勵進到無口大關，吞下了大戶小戶，受催眠者自會雖爲制造成了互無實際的重心。許多只知人云亦云者，忘記了一句話「什麽東西都有個定限」，忘記了股市高峯之後自會回跌，忘記了輕汽球升上了高空到了極限時會自動爆破消滅。今天香港股市在空氣炒完，在稀薄的空氣中支持不住崩下來了，崩跌的幅度是驚揭死人的，在十月份只短短的十天便遇光反照彈上大八八點後，十一月份只短短的十天便遇而下，最低點幾會跌破恆生指數五五〇，從附圖可見幅度之亘，令人面目黯然失色。

利息對股市的影響

這次股市大崩跌的徵兆，表面上是銀行又作一個月內第二次加息，我們不禁要問爲什麽銀行加息的八月份和九月份不增加呢？一意以借貸存戶要加息的願望爲什麽呢？是不是利用銀行利息的增減來操縱股市呢？如果大家想通了這幾個問題，便得提防「銀行加息」的問題還會再被利用一次或附次，希望大家愼防自己手上的股票又會再行貶低價值了。

未來的石油問題

伊朗是世界第二大廠油國，它的國家正發生問題而且已經影響了輸出汽油的用者，其次是中東二十多個國家都在因埃及和以色列謀和平而煩惱，會不會在想不出計謀解決時，又再利用石油武器呢？其次是美元貶值的問題，會影響中東對油價上的補償而加價多少呢？大家是否同意石油問題對世界股市有影響呢，對香港股市有沒有影響呢，如果有影響又到什麽程度呢，在對股市重行估價的今天，對必將發生的問題請大家密切注意。

每週走勢及月份幅度統計

這裏隨後附有一幅圖表，繪有今年自五月二十九日至六月二日第二十二週起至十一月六日至十日之第四十五週止之恆生指數每週最高低及平均走勢，又繪有今年六月至十一月之每月幅度圖表，希望請圖上的跡象會給大家一點點意識，帮助大家對未來股市形勢作進一步認識，去估計自己認爲可能的走勢，達到趨開兇險，順利地成願望。（附圖）

定期存款利率

期間	滙豐財務	滙豐投信財務
十八個月	八厘三七五	九厘一二五
二十四個月	八厘三七五	九厘一二五
三十六個月	八厘	八厘二五
四十八個月	八厘	八厘二五
六十個月	八厘	八厘二五

最低存款額：滙豐財務：$1,000
滙豐投信財務：$50,000

每半年付息
滙豐銀行各分行均代辦理
查詢電話：5-798221．3-959614
香港灣仔禮頓道77號禮頓中心十樓
滙豐銀行集團成員

素描耗資七億元的「美國之香港」

這個位於加州屋崙市中心的面積一百多萬平方尺的龐大貿易中心，將專門銷售香港及亞洲產品，並有酒店寫字樓住宅及食街附設，正在掀起香港投資人的熱潮。

（本報特稿）目前香港物業市道已有過熱的現象，其訂價簡直類似火箭式的上升，使到投資與投機人士都感遲恐而裹足不前了。在這種情況下面，香港及東南亞擁有餘資的人士自然而然就轉而趨向海外，特別是美國方面的投資了。基於發展的前途，地點的選擇，商業的價值，設計的卓越與訂價的廉宜等等條件，加州屋崙市最近開始上市的龐大貿易中心「美國之香港」，不但轟動全美，且也很快為香港，台灣，星洲，曼谷，東京等亞洲遠東地區工商，投資界人士所讚美與垂青的理想物業投資對象了。

本報記者為了明瞭這個極具吸引的國際龐大貿易中心的實際內容，特別前往中環金門大廈地下商場「美國之香港」貿易中心陳列室訪問了此項龐大計劃的投資者新利公司和香港代理金門地產有限公司的負責人，得到了詳盡的資料。現在，把要點向讀者介紹出來。

這個耗資七億港元，專門銷售本港及亞洲產品之龐大貿易中心，即將在美國加州屋崙市興建，發展計劃命名為「美國之香港」，它將雄踞四條街，落成後共有一千多個舖位，及三幢大廈，供寫字樓，住宅及擁有客房約七百間的大酒店之用。「美國之香港」共有商場面積一百四十多萬平方呎，全部舖位供本港及亞洲商人購買，售價約為每平方呎一百一十美元，即約五百一十七港元。

由金門地產有限公司管理之香港售樓辦事處，已於十一日舉行開幕儀式，售樓辦事處設於中區金門大廈地下，金門地產公司獲委為獨家區際銷售代理。出席開幕儀式者，包括金門地產公司代表，員與官員，及專程來港之屋崙市議員，香港之「美國之香港」發展商新利地產（加州）有限公司要員。

屋崙市務監督戴維斯表示，該市素有亞洲貿易樞紐之美譽，而現正致力吸引各方面建高級商業大廈，「美國之香港」正符合上述目標，故受到市議會熱烈支持。戴氏稱：「屋崙市四通八達，乃美國西岸第一大貨櫃港，擁有現代化國際機場，利便亞洲各地將商品直接輸入美國。」「此外，本市現正大事進行重建，將使整個城市之面貌煥然一新。」

「美國之香港」是重建計劃重要的一環，它位處市中心的舉埠，將成為新城市計劃中第一部份，新城市計劃第一期包括建造高速公路，會議中心。兩間達國際水準的酒店及大型商場中心。」

新利公司總裁麥格里斯特強調「美國之香港」在促進貿易方面的價值。他解釋說，為探求此計劃的可行性，並確保其作為亞洲貿易中心的實際作用，新利公司經委託獨立公司進行多項市場調查。麥氏透露，美國容永道執業會計師事務所調查結果顯示，現時該區精品零售業的營業額每年達十四億美元。據保守估計，「美國之香港」可估約六千三百萬美元，亦即平均每方呎商店面積可估一百五十美元。

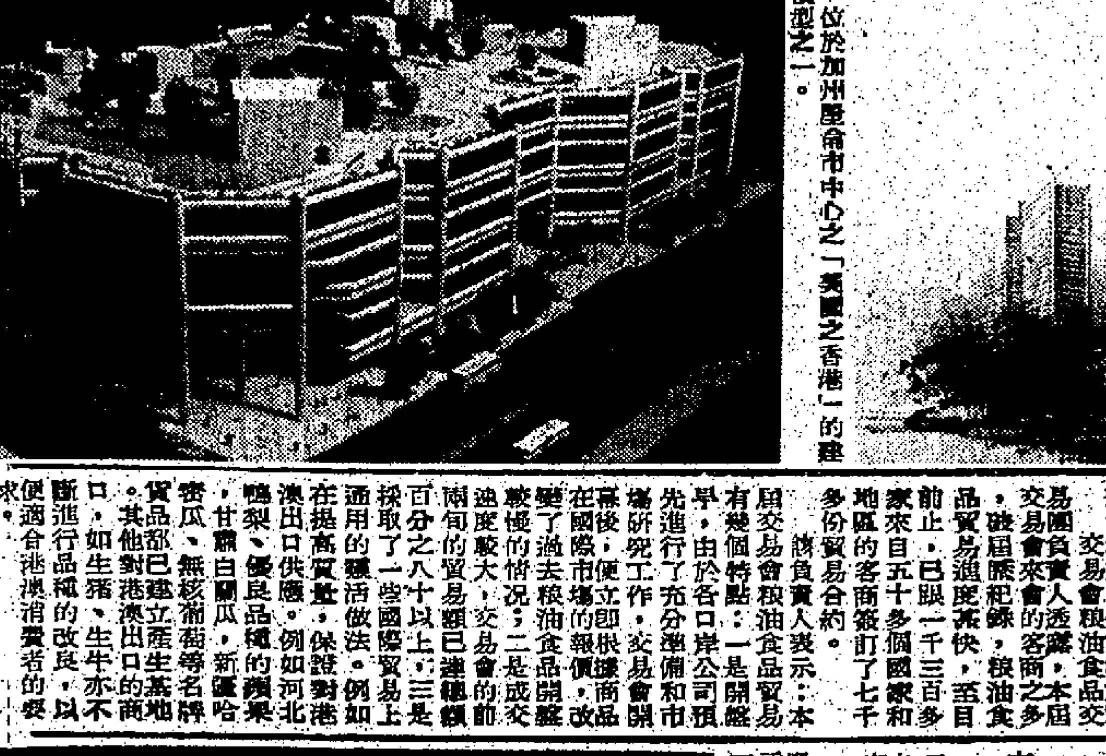
他繼稱，自從獲得屋崙市議會及州政府批准後，「美國之香港」經引起各方面廣泛興趣。他表示：「為確保「美國之香港」成為百貨供備的亞洲商場，發展商決定優先向銷售高級商品，民辦燈飾之一流亞洲零售商推銷舖位」。在商場啟用初期，即獲得最適當的各行業配搭方式，並確立「美國之香港」自樂供備的特徵。

麥氏稱，初期工程包括六層樓墩，將建於橫跨四條街的地盤上。屋崙市議會提供可容納二千輛汽車的停車場，花園平台，公眾康樂場地及數條供行人使用的街道。

四期樓墩分別以本港之銅鑼灣，跑馬地，香港仔及尖沙咀區命名，同時設有「食街」，專售各式亞洲食品。

麥氏說：「美國之香港」設計工作係由香港之王歐建築師事務所及三藩之王和利建築師事務所聯合構思。「王歐建築師曾替本港之富麗華酒店，滙豐銀行大廈及太古城負責設計工作，並替美國若干龐大發展計劃，包括阿特蘭塔希爾頓負責設計。」

「美國之香港」設計初期，該公司曾任發展顧問，並於本年初獲委為北美洲以外地區之獨家銷售代理，讀者們不難從上述報導與刊登的圖片，發現這個大發展計劃，其雄偉的氣魄與精密的設計，也必然會同意這個貿易中心計劃之由理想而成為今天具體的規模必然是費盡心血與努力的。我們留意值得注意的是，其選擇地點的適中與明智，這通過選擇已經能夠使到這過廣大而天才的計劃成功了一大半了。從上述報導中，大家不難發覺這過廣大而美侖美奐之貿易中心的商業舖位每平方呎僅五百多港元，是非常便宜化算的，何況該龐大貿易中心，並兼而擁有供寫字樓，住及有大酒店（擁有客房七百間），及位於發展前途十分樂觀的加州屋崙市中心區呢。因此，我們相信這不但是香港及亞洲各地工商界直接設置美國西岸門市部，批發部或陳列室的理想地方，也是一般歡喜投資的投資人士的最佳選擇，無怪「美國之香港」一旬來在港宣佈開始推銷，經已迅速地掀起香港各界投資的熱潮了。



位於加州屋崙市中心之「美國之香港」的建築模型之一。

名建築家筆下的「美國之香港」貿易中心之主要入口處，與酒店建築之壯觀。

香港金門地產公司與加州新利公司為推銷「美國之香港」，本月初舉行香港售樓辦事處開幕儀式上，新利公司總裁麥格里斯致詞。（由左至右，人名次序為新利公司主席周旭東先生及夫人，屋崙市市議員伍博士，屋崙市市務經理戴維斯夫，香港金門地產公司事經理）。

華僑經濟

穗秋季交易會明日閉幕

港商續訂粮油副食品

供應比較機動，成交比春會增加百分十許，外商千三百餘家簽訂貿易合約七千餘份。

（特訊）中國大陸秋季交易會明（十五）日閉幕，本港粮油及副食品商已在交易會閉幕前陸續簽訂合約。

昨（十三日）據經營粮油及副食品商家透露：在秋季交易會閉幕前，港商已經陸續簽訂合約，因為粮油及副食品供應是比較機動的。另外，本港需要的白米，鮮蛋，蔬菜，鮮果以及活牲畜，三鳥等貿易，雖然不在交易會期間洽談，但港商利用參加交易會的機會就這些貿易與有關人員交換意見。港商對近年來食品的供應表示滿意。

本屆交易會期間，仍有部分商品如烏賊魚，凍鮮蝦，海蜇皮等未能全部滿足港商的要求。

在粮油副食品的供貨方面，中國大陸一貫保證對港澳地區的供應，成為穩定港澳地區粮油食品價格的主要因素。本屆交易會上，港澳商人需要基本上得到滿足，估計今年全年內地供港澳的粮油食品比一九七七年增加一至二成。粮油食品交易團負責人表示，為了保障對港澳地區的供應，內地很多省份都建立了一些

定牌定貨方面，加拿大、西德、日本等客商提出進口我國罐頭採用該地超級市場的牌子，在這些貿易上達成了一批交易。此外，在計價貨幣、付款條件等方面，也按客商的要求，進行研究商定，以利雙方貿易，擴大成交為目的。

本屆交易會有些商品成交數量破紀錄，總頭成交量比今春增加百分之二十；大豆的成交量也較大，滿足了香港澳門、新加坡、馬來西亞、日本等大豆傳統出口市場的需求。山東龍口粉絲，由於採用了進料加工及來料加工的貿易方式，今屆的貨源有了增加。該商品成交量創歷屆的紀錄。此外，對凍蝦、凍兔肉、凍雞成交量也大。

本港廿二間本地銀行為世界財務組織會員

世界銀行同業財務電訊會（S.W.I.F.T）宣佈，該會董事局已接受香港本地二十二間銀行申請參加該會為「地區會員」。

該組織並將於短期內邀請這些本地銀行參加該組織的獨立會員。目前，領有本港銀行牌照的三十間海外銀行亦為世界銀行同業財務電訊會會員或附屬會員。

該公司的電訊網現與歐洲及北美十六個國家超過五百四十五個現役會員及用家聯接，每天來往的電訊平均近十二萬份。

在設立本地會員及用家組織的事宜工作進行期間，有關世界銀行同業財務電訊會的組織均由滙豐銀行集團電訊經理皮爾士統籌辦理。

東京股市拋售力大

做價反覆交投減少

（特訊）十一月十三日，東京股市在拋售壓力，略為偏軟，建築股，輕型電器股和鐵路股表現穩定。而藥品、紙品、化學品和英坭股在回吐壓力下，大幅下挫。

午後市況，大市反覆，上落不大。東京杜鐘斯指數收五九七三點三七，升一〇點八四。成交總數共三億五千萬股。

新市場指數收四四〇．〇四。

十一月十三日收市價：

本田汽車：四七八。

鼎辰表：四三七。

康澤：一〇九〇。

日立製作所：二三三。

松下電工：六六三。

三菱地所：四一八。

三井地產：二九九。

大成建設：二四九。

新力：一四〇〇。

日本石油：六六一。

米市成交少

鮮雅品供疎

泰新米將可望轉醒

澳米到

（特訊）昨（十三）日米市成交仍少，入口米商十一家開盤沽食米卅四款，其中十一款有成盤的，泰國米佔一百九十包，大陸米佔三百二十中包。據米業人士指出：現後增加補米均可逐到。

在存倉米中，澳洲新粘米雖然有很少成盤，新的泰國紀錄是：泰國金象，香米白米每担一百一十元，貴五元。

英國經濟好轉

去月收支接近平衡

通脹低過百分八

因業預料將不會在十月份的貿易數字將於明日公佈。分析家預測英國主要經濟及金融指標將於下週公佈，估計會出現的貿易平衡範圍由二千五百萬英鎊的赤字到一億英鎊的盈餘。

此外，十月份的通貨膨脹率預料將保持於本月十七日公佈的零售價格指數將會保持在百分之八之下。

分析家說，到本月十六日截止的英鎊貨幣供應量M3數字將會出現輕微的上升，約百分之一，或五億五千萬英鎊。

豬市部份價跌十元

四綫持續供貨源充裕

大中細種成盆共七千九百餘頭

（特訊）港九生豬市道四綫持續供應，貨源充裕交投暢活，昨（十三）日成交量共七千九百三十餘頭。其中大陸大豬六千餘頭，盆價企定，尾盆成三百一十二元，頭盆成三百二十元，最低二百八十元，價跌十元，大豬七百餘頭，成四百元至三百九十元，其餘成三百四十元。另豬花百餘頭，每担成八百五十元。

香港士首腦考察港業務

信用信用・可信可用
助你發展・方便大衆

信用財務發展有限公司
（註册接受存款公司）

港幣存款利率

期限	定期存款
三個月	8.625
六個月	8.875
一年	9.%

業務簡介
定期存款　票據貼現
工商貸款　私人貸款
樓宇按揭　汽車按揭
股票抵押　外幣找換

＊最低存款額HK$50,000

信用地產投資有限公司
投資顧問・代理租務
地產買賣・地產代理
代客策劃發展・歡迎各界蒞臨洽詢
香港中環皇后大道中59－65號友聯銀行大廈21樓
電話：5-266877（四綫）

CHASE
大通亞洲有限公司

存款期	利率
三個月	8.25 %
六個月	8.50 %
九個月	8.25 %
十二個月	8.25 %
十八個月	8.25 %
二十四個月	8.25 %

（存款額必須為港幣五萬元或以上）閣下可往各大通銀行分行辦理存款手續.
如欲獲知更多有關其他財務資料，歡迎駕臨大通銀行各分行或致電洽商.
電話：5-794811

廣東財務有限公司
廣東銀行有限公司獨資附屬機構

港幣定期存款利率

期限	利率
九十三日	八厘八七五
六個月	九厘
一年	九厘一二五
一年半	九厘一二五
兩年	九厘二五

最低存款額：港幣五萬元
廣東銀行各分行均接受辦理
詳情請惠臨查詢或致電總行
何錦添君或馮毓樞君接洽
電話：5-246011

期間	週息
九十三天	8.875%
六個月	9.00%
十二個月	9.125%
十八個月	9.125%
廿四個月	9.125%
兩年以上	面議

● 最低存款額　港幣伍萬圓正 ●
歡迎賜詢
香港總行 5-271345 陳那華小姐
九龍分行 3-305281 沈樹基先生
本公司業務範圍
買樓貸款・汽車分期・機器租購・私人貸款

滙豐銀行集團之成員
獲多利有限公司
港幣存款利率行情

期限	可轉讓存款收據	定期存款＊
廿四小時通知存款	—	7.75%
一個月	—	8.375%
二個月	—	8.625%
三個月	8.75%	8.875%
六個月	8.875%	9.00%
一年	9.00%	9.125%

＊（最低存款額HK$50,000）
詳情請致電本公司：
－香港辦事處關雄生君：5-263095
－旺角辦事處劉偉釗君：3-854027/9

公益金開展籌募

捐助73福利機構

善款點滴為公益

公益金四個委員會義務主席

會長：總督麥理浩爵士
執行委員會主席：包約翰
執行委員會副主席：盧漢森夫人
籌募委員會主席：布力克
籌募委員會副主席：岑才生
公共關係委員會主席：胡仙
公共關係委員會副主席：黃錫照
入會預算及分配委員會主席：晉瑜
入會預算及分配委員會副主席：郭志權

撥款一億元

香港公益金在過去十年來，所籌得而分撥屬下會員福利機構的善款總數已逾一億元，會員機構的數目亦由早期的四十三個，增至七十三個之多。

新籌募目標

香港公益金本屆新籌募又告展開，由於會員機構的工作範圍不斷擴展，公益金本屆籌募目標增至一千七百萬元，而社會新界區步行，今年的路線和形式將有改變，詳情將於日後再作公佈。

服務範圍

香港公益金在一九六八年十一月八日正式宣佈成立，是個非牟利的慈善機構，作用在替屬下會員福利機構統一籌款，以減輕個別籌款的人力物力開支，成立根本。至今其會員機構的服務範圍包括：照顧雙目失明人、傷殘、智力遲鈍者、精神病康復者、痳瘋兒童、防癌醫療、收容老弱、護幼託兒、家庭福利、改善社區、青年輔導、職業訓練等等。

圖：張留石先生設計公益金聖誕咭：「富貴白頭」

不需扣開支

生活指數不斷提高，導致更多人需要志願福利機構的「點點滴滴」，全為公益。公益金呼籲籌募的撥款，每分每毫均全數撥交會員福利機構，籌募所需的開支，毋需自捐款中扣除，故本屆籌募所採用的呼籲口號是：「善款點滴為公益」。

百萬行

公益金百萬行今年仍將分三區舉行，計：十二月三日港島區，二月廿五日九龍區，至於

賣物會

由於首屆公益金遊藝賣物會成績美滿，今年將會再次舉行，而且將會期延續為兩日，在明年三月十七日及十八日於觀塘遊樂場舉行，並將銷售慈善獎券籌款。

迎接挑戰

公益金去年的籌募目標是一千五百萬元，今年增至一千七百萬元，這是對公益金的一項新挑戰，只有全港市民齊心共伸援手，才能完成善舉。公益金善款在過去十年所發揮的用途，亦是本港熱心市民的功勞。

公益金並無派員上門勸捐

請各界善長注意，公益金並無派員上門勸捐。善款請用劃綫支票寄香港郵箱八八八八號，或直接交到港九卅一間代收公益金善款之銀行及其分行。

公益金善款分配額

分配與73個福利機構經費總額	$ 18,300,000
減：1978年3月31日止之超額善款	1,300,000
今年公益金籌募目標	$ 17,000,000

十八週年店慶

大丸捐酒會費

香港大丸百貨有限公司及小野伸木，日昨代表大丸百貨有限公司，將今年是大丸百貨有限公司開業十八週年，原定舉行酒會，該公司熱心公益，將酒會費用捐出一萬元，作為善款。

圖：大丸百貨有限公司總經理小野伸木（右）將善款一萬元交公益金。

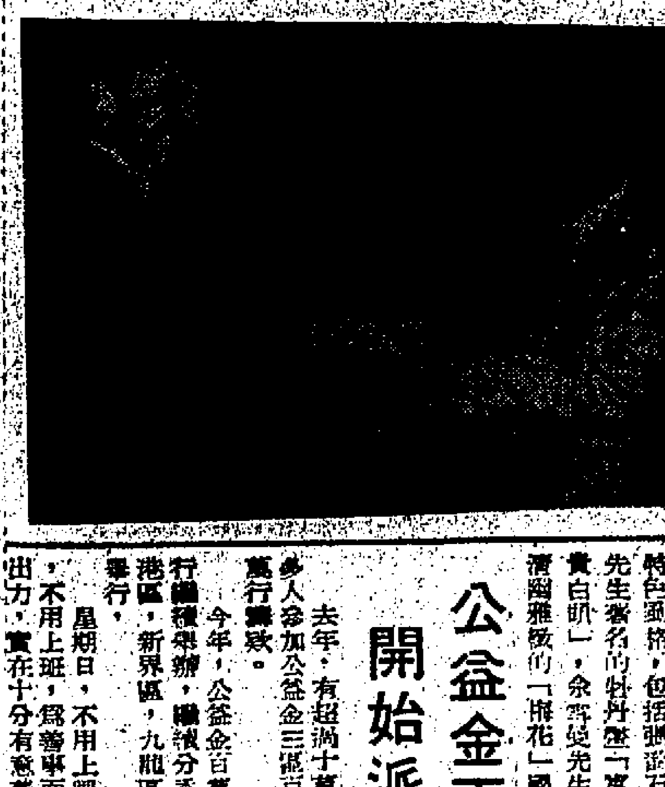
美孚石油率先

捐善款三萬元

香港公益金本屆籌募運動甫告展開，即首先收到香港美孚石油有限公司捐款三萬元支持，乃本屆籌募所收到的首筆善款。

香港美孚有限公司營業董事司徒富，日昨親自代表該公司，將善款支票交公益金第二副會長兼籌募委員會主席布力克先生，俾分配公益金各會員福利機構。

香港美孚有限公司支持社會公益，一向不遺餘力，歷年除領先響應公益金各項籌募外，善款數額更每年遞增，十分熱心。



圖：香港美孚有限公司營業董事司徒富（右）將捐款交公益金籌募主席布力克。

做善事渡佳節

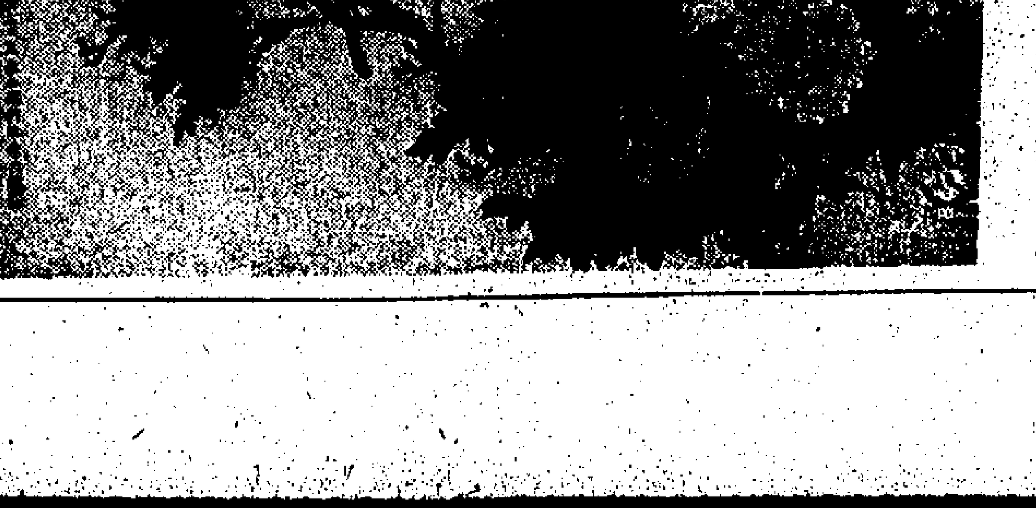
公益金聖誕咭

各公司紛紛訂購

聖誕節轉眼便將來臨，歷年聖誕節，本港各大公司機構及個別善長紛紛訂購公益金聖誕咭，寄贈親友，寄賀佳節，善舉，殊有意義。

今年的公益金聖誕咭共五款，全部由本港五位名畫家設計，各有特色風格，包括張留石先生著名的牡丹畫「富貴白頭」，余霽蒼先生清幽雅緻的「梅花」圖，王無邪先生氣勢磅礴的「崇山圖」，施養德先生的風帆圖案設計「風中帆影」，及名設計家石漢瑞先生的「四色圖」。每張售價一元。

訂購公益金聖誕咭，亦可由公益金代為加印姓名，訂購查詢，請到中環公主行四〇七室，或致電五－二三五四九二。



公益金百萬行

開始派發表格

去年，有超過十萬多人參加公益金三區百萬行籌款。

今年，公益金百萬行繼續分香港區，新界區，九龍區舉行，星期日，不用上課，不用上班，為善事而出力，實在十分有意義。

籌委記本屆公益金第一個步行日期：十二月三日（星期日）香港區百萬行出發地點：香港政府大球場。為到各區民政署索取步行表格，齊來參加公益金港島區百萬行，請實取大量表格，請致電五－二三五四九二公益金辦事處。

今樂府

香港第一台（中波）六四〇千赫

五時五十五分四十秒，開場曲。

六時，新聞報告，天氣報告，十分，「香江之晨」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，天氣報告，潮汐，四十四分，天氣報告，潮汐。

七時，新聞簡報，天氣報告，繼續「香江之晨」，十五分，天氣報告，卅分，天氣報告，四十四分，天氣報告，四十五分，「新聞天地」，五十八分，天氣報告。

八時十五分，繼續「香江之晨」，廿五分，天氣報告，四十分，天氣報告。

九時，新聞簡報，天氣報告，「五口之家」第一六一回，卅分，「太平山下漫步」。

十時，新聞簡報，繼續「太平山下漫步」，五十八分，天氣報告。

十一時，新聞簡報，民間故事「死亡島」第二回，卅分，（節目與第二台相同）。

四時十五分，轉播足球聯賽球賽「東方對卜公」。

六時，新聞報告，十五分，「新聞天地」，卅分，「孖Ｏ六瑕彩」。

七時，新聞報告，十分，「新聞之窗」，十五分，「西洋一點點」第一講，四十五分，「高中英語」第十三課。

八時十五分，天氣報告，十六分，咬文嚼字「劍」，卅分，粵曲重溫：孤芳自賞（古月妃、婷婷），擺路行（月兒、九叔、兆鳳），五十八分，天氣報告。

九時，轉播英國廣播電台粵語新聞節目，卅分，追查九十分（千奇百怪），五十八分，漁民天氣預告。

十時，新聞簡報，繼續「千奇百怪」，卅分，（迷探案），四十五分，廿二點四十五，齊齊聽。

十一時，（節目與第二台相同）。

香港第二台（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞報告，十分，「大碟細碟落唱盤」，十五分，天氣報告，潮汐，卅分，天氣報告，潮汐，四十四分，天氣報告，四十五分，天氣報告。

七時，新聞簡報，轉播英國廣播電台粵語新聞及「今晨節目」，「歐美金融動態」。

天氣報告，繼續「大碟細碟落唱盤」，十五分，天氣報告，卅分，新聞簡報，天氣報告，四十五分，天氣報告，五十分，天氣報告。

八時，新聞簡報，繼續「大碟細碟落唱盤」，廿五分，天氣報告，卅分，新聞簡報，天氣報告，四十分，天氣報告，五十分，天氣報告，中央市場蔬菜價格概況。

九時，「ALBE」

十時卅分，「PO到港」（RT AU 區瑞强）。

十一時卅分，「陽光十二時」，溫暖你我他，百回聽，天下事。

十二時，新聞簡報，今晨馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導，「繼續陽光十二時」，卅分，漁民天氣預告，卅一分，「黏體刺客」第十一回。

一時，新聞報告，十分，「會所街日記」，十五分，「下午旋律」，廿八分，天氣報告。

二時，新聞簡報，繼續「下午旋律」。

三時，新聞簡報，繼續「下午旋律」，卅分，悲歡離合「黃昏過客」第十二回。

四時，新聞簡報，「青春交響曲」，樂壇新采知多少，卅分，天車地，五十八分，天氣報告。

五時，新聞簡報，警察通訊，八分，中文歌曲龍虎榜，五十五分，漁農處蔬菜批發市價報導及香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，漁民天氣預告，天氣報告。

六時，「黃昏的旋律」。

七時，「美麗的音符」。

八時，轉播英國廣播電台普通話新聞及「時事評論」節目，十五分，燭光下，九時，「醉人的音樂」，四十五分，「五個人音樂會」，「你喜歡的音樂」。

十時，新聞報告，十一時，海員招募處職位空缺報告，十二分，夜夜笙歌，五十七分，漁民天氣預告，天氣報告。

凌晨零時，新聞報告，繼續「夜夜笙歌」。

凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，四分，「午夜樂韻」。

凌晨二時，新聞簡報，「繼續午夜樂韻」。

凌晨三時，新聞簡報，天氣報告，廣播完畢。

香港第五台（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

（上午六時至七時節目與第一台相同）

七時，「清晨妙韻」。

九時，「紹興戲曲」。

十時，「粵劇精選」：蟠龍令（李寶瑩、梁醒波、李鳳、譚家英）、丁山與樊梨花（羽佳、尹飛燕、尤聲普、艷海棠）。

十一時卅分，（節目與第二台相同）。

五時至凌晨二時卅分，轉播英國廣播電台英語播出之世界節目。

凌晨二時卅分，播送完畢。

商業第二台

六時，新聞簡報，天氣報告，甜心早晨，卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續甜心早晨）。

七時，新聞簡報，天氣報告，（繼續甜心早晨），卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續甜心早晨）。

八時，新聞報告，天氣報告，卅分，新聞簡報，（繼續甜心早晨）。

九時，新聞簡報，與你在一起，卅分，天氣報告，新聞簡報，（繼續與你在一起）。

十時，新聞簡報，香港七八，卅分，天氣報告，新聞簡報，好時光。

十一時，新聞簡報，（繼續日日好時光），卅分，新聞簡報，繼續日日好時光。

十二時，新聞專輯，卅分，節目預告，新聞簡報，漁民天氣報告，一時，新聞簡報，十八樓Ｃ座。

天氣報告，十種股票報導及為你祝福，卅分，新聞簡報，（繼續為你祝福）。

二時，新聞簡報，傾吓問吓，卅分，新聞簡報，（繼續傾吓問吓）。

三時，新聞簡報，賽馬貼士，卅分，新聞簡報，空中俱樂部。

四時，新聞簡報，（繼續空中俱樂部），卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。

五時，新聞簡報，賽馬貼士，卅分，新聞簡報，（繼續空中俱樂部）。

六時，新聞專輯，股票報導及遊逝在黃昏。

七時，新聞簡報，賽馬座談會，卅分，廣播雜誌。

八時，新聞簡報，漁民天氣報告，（繼續廣播雜誌），卅分，新聞簡報，（繼續廣播雜誌）。

九時，新聞簡報，（繼續廣播雜誌），卅分，新聞簡報，想入非非。

十時，新聞簡報，（繼續消夜十點半）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續消夜十點半），卅分，怪談。

十二時，新聞簡報，天氣報告，全日廣播完畢。

商業第一台

六時，新聞簡報，天氣報告，第一句早晨，卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續第一句早晨）。

七時，新聞簡報，天氣報告，早晨老友記，卅分，新聞簡報，天氣預測，（繼續早晨老友記）。

八時，新聞簡報，天氣報告，（繼續早晨老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。

九時，新聞簡報，漁民天氣報告，（繼續老友記），卅分，新聞簡報，（繼續早晨老友記）。

十時，新聞簡報，我講你聽，卅分，天氣報告，新聞簡報，（繼續我講你聽）。

十一時，新聞簡報，卅分，新聞簡報，（繼續我講你聽）。

十二時，新聞專輯，卅分，關西梁唱片室。

一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續關西梁唱片室）。

二時，新聞簡報，（繼續關西梁唱片室）。

三時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

四時，新聞簡報，年青人時間，卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間），天氣報告。

五時，新聞簡報，（繼續年青人時間），卅分，新聞簡報，（繼續年青人時間）。

六時，新聞簡報，漁民天氣報告，卅分，（繼續年青人時間）。

七時，新聞簡報，人約黃昏後，卅分，新聞簡報，（繼續人約黃昏後）。

八時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，卅分，（繼續人約黃昏後），九時，新聞簡報，（繼續人約黃昏後）。

十時，新聞簡報，卅分，（繼續人約黃昏後）。

十一時，新聞簡報，突破時刻，卅分，新聞簡報，（繼續突破時刻）。

十一時，新聞簡報，天氣報告，孫歌一〇一，卅分，新聞簡報，（繼續孫歌一〇一），十二時，天氣報告，全日廣播完畢。

綠邨電台

七時，生活與你，卅分，天氣報告及節目預告，四十五分，宗教節目。

八時，天氣報告，消息音樂，十五分，天氣報告，福音廣播，卅分，漁民天氣，心曲寄情。

九時，往日的旋律，卅分，天氣報告。

十時，你與我，卅分，漁民天氣。

十一時，古典歌曲欣賞，卅分，天氣報告。

十二時，粵曲，卅分，天氣報告，時代曲。

一時，喜事重重，十五分，小球世界，卅分，漁民天氣，衛國音樂。

二時，粵曲點唱，卅分，天氣報告，生活小節。

三時卅分，天氣報告，民歌。

四時卅分，天氣報告。

五時卅分，天氣報告，三三四五。

六時，兒童節目，十五分，歷史故事。

卅分，天氣報告，甦醒的年代，豪狗。

消息，四十五分，明日節目預告，粵曲。

七時廿分，實地轉播國力球賽事直至完場為止。

麗的第一台

七時，早晨節目。

九時，節目介紹，三分，下午茶（婦女節目），卅分，粵語長片：俏俠情仇。

十一時，女幹探，五十七分，出生入死。

十二時，午間新聞，節目介紹，十五分，洛福探案。

一時十分，迎環小金剛，卅五分，世界精粹。

二時五分，六合彩（現場直播），十分，粵語長片：苦海親情。

四時，下午茶（婦女節目），卅分，梨花淚。

五時廿分，新一代，五十分，節目介紹，五十二分，蜘蛛俠。

六時十五分，今晚新聞，廿五分，六合彩（重播），卅分，樂馬世界。

七時五分，警網雄風。

八時，花花世界。

九時，麗的劇場：巨星。

十時，新聞，天氣及經濟行情報導，廿五分，觀點與角度，卅分，百萬跳。

十一時，十大奇案。

十二時卅分，盲俠走天涯（兒童不宜）。

一時卅分，七武器。

二時——七時，實地轉播（加播精彩歌舞特輯）。

麗的第二台

十時——十二時，教育電視。

二時——五時，教育電視。

五時，兒童世界：百變英雄。

六時廿分，生活的旋律，四十五分，新聞報導及天氣報告。

七時十五分，寧靜之旅，四十五分，九哥英傑（中文字幕）。

八時四十五分，摘星錄：怪屋疑雲。

十一時五分，最後新聞，二十分，午夜電影：波羅莉夫人。

一時十分，全日播映完畢。

無綫翡翠台

八時，粵語長片「神鷹飛天俠」。

九時卅分，粵語長片「捕風捉影」。

十一時，「神偷譚」。

十二時「罪惡就是星」，五十五分，午間新聞。

一時十分，「年青人」。

二時十分，「雲劍恩仇錄」，五十分，粵語長片「秘密客」。

四時卅五分，「孤燕」。

五時，「神威賽車手」，卅分，「跳飛機」。

六時，「女大十八變」，卅分，新聞及天氣報導。

七時，「觀點與角度」，五分，「翡翠劇場」之「奮鬥」。

八時，「萬事有我」，卅分，「三及第」。

九時，「歡樂今宵」。

十時卅分，新聞簡報，卅五分，「小旋風故次郎」。

十一時卅五分，「獨行幹探」。

十二時卅五分，國語長片「刀光劍影俏女劍」。

無綫明珠台

二時五分，英語長片「WYOMING RENEGADES」。

三時卅五分，全日播映完畢。

四時，「UNDERDOGS」，卅分，「卡通片」，四十分，「KIDS FROM C.A.P.E.R.」。

五時十分，「愛登士家庭」，卅五分，新聞簡報，四十分，「生死存亡」。

六時十分，「白領俏史」，卅五分，「歡樂青春」。

七時，新聞及天氣報導，卅分，「金車雙虎將」（中文字幕）。

八時卅分，「警網雙雄」（中文字幕）。

九時卅分，明珠九點半「火併黑霸王」（中文字幕）。

十一時廿分，最後新聞報導，廿五分，「WITHIN THE WALLS」。

十二時廿五分，「魔城驚心」。

一時廿五分，全日播映完畢。

惠刊本報分類廣告
請撥電話 H-221583

豪華＊新大華＊華聲
第二週！五場請早
歐洲公司又一轟動全色巨片 杜明辛 妮莉 奇雄 色主演 羅力 侯頓 落力合演
新潮生活 熱情火爆 影壇大膽 大把睇頭

港九影院聯合廣告

京都·麗聲
楊羣·唐寶雲 領銜主演 香港公司出品
最後兩天 今日五場
陰陽界
兒童不宜
後天五場大盛獻映 鬼馬功夫

紐約·凱聲
第三週五場映
COMA
兒童不宜

新都·快樂 K666148 H773496
最後今天 文藝巨製 正行車殺片
HIGH BALLIN'
亂車大追殺
明天映 日出春芽
新都 快樂

海運·百樂 H702412 K678091
最後兩天
PIRANHA
食人魚
五兩後場天 鬼馬功夫
海運午夜場：人吃人

南昌 寶國 深水埗 K208917
今天映 軍妓血淚史
今天五場 兩相好

皇后·皇都·嘉禾
今天五場獻映
喜劇中的喜劇 爆
下期獻映：哈囉夜歸人

南華·南洋 3881755 5737388
今明最後
三看御妹劉金定

金門 樂聲
楊羣·唐寶雲
最後兩天 今日五場
陰陽界
後天五場大盛獻映 鬼馬功夫

利舞台 倫敦 影都 國都
最後兩天
老千計狀元才
艾曼妲
後天映 拳頭大風暴

帝國 帝后 國際 太平 H466268 K820749
今天四場請早定座
谷爆
五場獻映 伊雷
谷爆
HELLO! 夜歸人 下期映

大華
今天映
曼妞
不宜兒童

龍華·恒星·油麻地·福星
今天聯映
陰陽界
成人仙履奇緣
戰地金剛

新華·東方·新聲
最後今明萬勿錯過
LITTLE BIG MAN
小人物

珠江·銀都 3023941 3891187
最後今明
三看御妹劉金定
大盛後天獻映 女跳水隊員

文華·明珠
即日五場請早
食人魚
確好人驚得係！噬人魚食人見即！
怪俠

麗華 英華 寶石 觀塘
最後兩天映 瘋狂笑喜劇！
爆
下期大鑑獻映 哈囉夜歸人

新光 H632959
最後今明
三看御妹劉金定
後天獻映
女跳水隊員

翡翠 李活 荷洲 亞洲 蘭宮 黃金
今日全綫映五場
請十一郎
天外山莊 雄英莊山 高手雲集

娛樂 寶聲 明月 民樂
口碑載道今請早
請十一郎
天外山莊發生連場惡戰

總統·華盛頓·金冠
總統華盛頓今五場映
攪攪震

域多利 紅磡
今天選映
鷹王
蕪湖街·民交·德街界
首輪西片·影之宮·藝
快將開幕
明天獻映 蛇女慾潮

普慶 國寶 國華 國泰
普慶國寶今天五場
世界最新武器
國華國泰今五場映
攪攪震

由賽西湖談到杭州西湖

島居隨寫　岱明

我家由尖沙咀搬到北角之初，常往賽西湖畔徜徉。北角居民中最多江南人，故稱（上海），江南人對杭州西湖時有興趣，到賽西湖，閒散悄聊勝也。有年我們夫婦在中秋夜跑到賽西湖畔，有不少人提著花燈來，感到亦有勝杭州西湖處，江南人過中秋是不用花燈來與明月交輝的。

在賽西湖成為歷史名詞之前，北角居民也不大在乎長遠時到那邊去了，其時「瘋頸煮」已頻行，大家害怕呢！最後一次我出現賽西湖畔是在某年重陽後的一日，我瞬與獨往，遇到服務於一個美商機構的汪先生？他說：「我要搬到聯易地去，朋時不大會再來了。我喜歡賽西湖，亦為她像我舊日學校中的未名湖而已！」

我即插口：「你在『燕京』畢業的！」他點頭說是，又道：「『西行漫記』的作者史諾，葬在未名湖畔呢！」

此刻又是重陽後的一月多，我懷念北角賽西湖，更懷念杭州西湖。

杭州西湖的名勝實在太多，「西湖十景」，江南人知道，廣府人亦對「蘇堤春曉」與「三潭印月」，亦了了者，文不乏人，最近他報有位廣東同文胡兄即在筆下記「三潭印月」呢！可是他說，且識「錢塘八景」者，則即廣義的上海人中亦不懂，那是「六橋煙柳」，「九里雲松」，「靈石樵歌」，「孤山霽雪」，又稱「北關夜市」，「葛嶺朝暾」，「浙江秋濤」，「冷泉猿嘯」，亦稱出三分之一，總出諸口的，僅「玉泉魚躍」，「鶴光觀海」與「湖心平眺」等而已！

「三竺立禱」兩字，最為江南人所知，三竺，都是寺院，係上天竺、中天竺與下天竺，杭州稱「佛國」，最多顯者，「靈隱寺」要比這三竺中任何一個更雄偉而附近的風景更美呢！六橋在蘇堤上，是「映波」，「鎖瀾」，「望山」，「壓堤」，「東浦」與「跨虹」。蘇堤是蘇東坡所築的。此公自己有詩云：「六橋橫絕天漢上，北山始與南屏通，忽驚二十五萬丈，老葑席捲蒼煙空。」與當地民謠又云：「西湖風景六條橋，一株楊柳一株桃。」西湖風景美世無比，一堤之外，白堤一帶，更是著者所集，那座孤山，每一寸都可以稱錦繡呢！

睽別西湖逾三十年，最後一次去是在一九四七年的農曆八月十六，十八由杭州到海寧看了浙江潮，翌日即返上海，從此就是存在于回憶中了。

正正邪邪

何行

這一節：一股新潮流

「我是從來不到這類架步去的。」飛仔方笑說：「否則別人亦不會替我加上飛仔二個字了，因為是有女人送上門來，用不到上招待所。」

脫來是菲臘什捍了，他笑笑對飛仔方說：「老兄真是熟讀麼恐麼。你真是一位了不起的人才。」出了那家小吃館子，飛仔方笑問：「沒有什麼餘興節目嗎？難得的，我亦請請你，到就近五號夜總會去坐坐，我請你。」

「五號夜總會？」菲臘有點奇怪說：「我是從未聽到過五號夜總會，在什麼地方？」

「這是我和死黨自己編的號。」飛仔方笑說：「我們有什麼事，在公共場合中會面，不必拉在一家說了，只說是在幾號見，便知在那家夜總會或是會所，再不然是歌廳，別人還當是酒店的房間號碼呢！」

「高明！高明！」菲臘笑說：「我還要設法去解決芭蕉村的事，這事不解決，什麼心情都沒有，我若是有什麼事，會打電話給你的。」

於是菲臘是擺脫了飛仔方去了，他一走開就冷笑了，不過亦十分佩服飛仔方那一份厚面皮，不知難為情是什麼的，這亦不容易養成。

菲臘一個人再去找一家咖啡館坐下，他是要等時間，是想再打電話給何麗麗的，又深恐她的大戶沒有走，可是再一想，自己又不是吃軟飯的，為什麼要避忌？便企起了電話來打過去了。

鈴聲響了一下，對方就接聽，菲臘剛開口說了一聲喂，何麗麗已在電話中叫了出來：「謝冷，我等了你好久了，剛才電話我知是你打來的，真是對不起，你現在什麼地方？來我這裏好不好？」

「你衣服有沒有穿？穿好衣服來飲咖啡好不好？」菲臘笑說：「倘然沒有穿，那是麻煩了，只好我來看你。」

「你以為我在床上？」何麗麗停了一聲說：「當然穿好衣服，你在什麼咖啡館，我來看你。」

「很近很近，我在菲菲！」菲臘笑說：「你走過來好了，車亦不必搭的。」

撥斷電話十分鐘後，何麗麗是趕到了，她是家常婦姐裝一套，看來另具風姿，坐下來後，要了咖啡，她啲了一聲說：「啲！謝先生，你說的話十分好聽，教人聽了十分舒服，你是在諷刺我？」

菲臘搖搖頭說：「我不是諷刺，亦不是有請意，我說你不穿衫，這是開玩笑，你想是頗真了？不要這樣，我們是好朋友，你叫我謝先生，我聽了舒適舒服？」

「我在來的路上，是有點氣的，以為你是諷刺，既然不是亦就算了。」何麗麗說：「你是這時有空才打電話來？」

（三十六）

香港竹枝詞

股市前途

股市大跌，喘息未定，人們投注更小心矣。正是：

未曉幾時能反彈，
而今已蝕眼光光，
應知股票賭唔過，
後悔當時快落行。

半個詩人

深入虎穴

西蒙

一四二：會見阿爾佛列多

有人對我說，在大西洋彼岸，另外還有一個非人生活的集中營，我將報紙上抄下來的資料，常做美國方面的情報交給阿爾佛列多要是有興趣的話，可以，同時向他撒了個謊話去參觀一下。但我可沒有這種閒情逸致，更沒有時間去湊這種令人不開心的熱鬧。直到第三晚我才到這里約熱內盧，住進燈火輝煌的新帕卡賓那島大酒店。

翌日我前去AEG電機廠的萬字樓找阿爾佛列多，也沒有經過通傳，我一向走了進去，這間萬字樓很寬敞，設備都是現代化的，非常講究。

阿爾佛列多走前來迎接我，他穿得很整齊，衣飾也很講究，我向他自我介紹說：「我的名字叫伊凡，是盧多維科派我來看見你的。」我說話很小心，不敢造次。

「呵，歡迎，歡迎，我在此事誠候窈！」他帶我走進他的私人辦公室。

「很抱歉，」我說，「要不是為了營救南斯拉夫流亡政府撒募新兵的事，阻延了這許多日子；我在美國建立一個情報組織的工作早就開展了。」

「呵，柏林方面是了解你的處境的，」他說，「我知道你在倫敦的工作做得很好，你那個小組也搞得有聲有色，佩服之至！」

「你過獎了，」我說，「美國的情況不同英國。」「要在美國搞一個像英國那樣的情報小組，有許多問題需要時間去解決，必要時還要請你助力協助。」

阿爾佛列多和我談得特投契，我們的話題漸漸扯到德國征服世界這一戰事的問題上來。阿爾佛列多透露德國準備在今年內打垮蘇聯，征服英國，對比較軟弱的美國，則運用不流血的政策使之屈服。

我提到阿爾佛列多的心理，特意說了美國聯邦調查局怎樣對待德國間諜的許多壞話，我說：「美國聯邦調查局使用的是他們的優勢，由於美國具有對世界的影響力，就事事以『美國第一』做標榜，任意拘捕外國的間諜，判以重刑，美國聯邦調查局這種事演的做法，可引起世界各國的不滿，但人們很奇怪，唯獨英國佈置在美國的間諜，則獲得美國聯邦調查局的另眼相看！」

「是啊！」阿爾佛列多沉吟著說：「美國也有許多我們的人，再說，你能不能將在美國搜集到的情報分批交來給我？這樣比較一大批直接寄去柏林要妥當得多。」

天下第一邪

一回：縱橫京華二十年　曾隱荒山三千載

眾人聽了少年的話，心裏也稍為安樂些。

白衣少年道：「你們如果殺了人，應當感到慚愧，感到後悔。但是，你們殺死的不是人，是畜獸，是張牙舞爪，抓人嚥人的野獸。

「你們劏過豬、牛、狗、鴨吧？豬和鴨並沒有害人，你們也殺過了，難道感到後悔？覺得慚愧？沒有吧？我相信你們沒有。

「你們別把殺死的當人，他沒有做人的資格，他是野獸，不是人。你們這麼一想，就好過了。

「還有，殺人是要填命的，殺禽獸卻不用填命。你們都打過獵了？難道為禽獸填命？所以嘛，你們當作打獵，殺死黑心狼或殺猾的狐狸好了。若果有人找你們麻煩，你們千萬不可隱瞞，說是我幹好了。他們不敢找我的，只要我說是他幹的，除了行文追緝之外，決不敢真個找他麻煩，這樣做，目的是為了減少大家危險與麻煩，大家又何必畏措。一擇千倍報復，他們便不敢找我了。」

白衣少年表明心跡，道不應對外人道的話也說了。村人聽得有人肯攔頭，無不大喜過望，但也有人替他担心與覺得不對，認為殺死熊大頭他們是村人，不是白衣少年，不該把責任推到白衣少年身上。

白衣少年說以利害，指出若果官方知道村人殺人，追查起來，必有許多人受牽連，更成為官府勒索的對象。

白衣少年終於說服了村人，也救出了易氏丈夫。易氏一家對之感恩萬端。

白衣少年以做了一件十分暱竊的事，心中高興，上馬告別時唱着歌而去。

白衣少年沿途都心情愉快，覺得做了一件好事。

白衣少年繼續行程，半日之後，進入了較大的市集，叫做楓露集。

楓是指楓樹，露是指晚露。秋天，特別是深秋，一片楓紅似錦，配上晚露，尤為璀璨絢爛，遠近文人墨客詩翁畫士，每到深秋便到楓露集了。

楓露集由於交通方便，四通八達，水陸都通，因此，路過的客人常是選客。

白衣少年來到此楓露集，首先注意的是保護市集的小河挖深了，閘門加固了，路有雙頭巨大的羅犬臥闡門邊。

白衣少年看到眼裏，記在心裏，入了客店，便問治安。客店掌櫃的怕他離去，把治安說得很好，更說出有兩家大戶，對保護市集有很大的幫助。

白衣少年不明白掌櫃的何故如此鄭重介紹大戶保護楓露鎮，但亦不知道這兩家大戶的底細，但由掌櫃的眼神中，卻可以肯定掌櫃的是說謊話。

（一〇一二）

僑樂村

村中人語

晃殼額

父母免稅額，年齡也有限制，早一點生兒育女，捱苦便得更耐一些。

無孔不入

案園老千到澳門搵食，只要有機可乘，月球也要去。

加利息

銀行利息一加再加，手有餘錢的人，什麼不必幹，收息可也。

痛定思痛

股市短期內難樂觀，在大漲的時候，已潛伏了危機，人們忽略了而已。

斜陽（二）

記得西廂記內崔鶯鶯送別那君瑞的時候。有——倚疏林為我掛住斜陽——一句。

她當時雖然淒戚地捐悄的，和愛人痛別，但內心自有充滿信心和希望，那就是愛人高中回來重投自己的懷抱。「掛住斜陽」既不過希望多點時間和愛人話別。

但，我這「斜陽」中女主角生命的斜陽卻是太可憐了——不，也許可以說是——

× × ×

剛從加拿大唸完書回來香港的胡青青，年輕美麗，加上爸爸又是千萬富豪，她實在太幸福了，有時她靜下來獨自想想，也覺得上天給予自己的委實太多了，太偏厚了。

也許甚於俗語說滿，「人生本來就是痛苦的」。怎會如胡青青這麼幸福美滿？她怎生消受得了？

點滴留痕

碧箏

「青青，別難過，別急，醫生就來的？」胡太太站在雪白色的床畔撫慰女兒。

「唔——」她閉上了美麗的眼睛點點頭，輕輕揉了揉心口一下。

「還痛麼？」胡先生走前一步。

「醫生來了——」侯婷巧妙低聲說。

「胡兄，怎的？這是令千金。」

「周醫生，是的，她覺得頭痛，不久便突然昏了過去。」

「青——胡小姐，妳以前常常頭痛的？」

「她身體一向都很好的，既頭痛過一次，青青妳最近有沒頭痛？在加拿大怎樣的呢？」

「我有點痛多了，或遇上功課忙，便不時會頭痛的——」青青聲音很低。

周醫生十分細心地診觀，沒有再說甚麼，祇吩咐身邊的護士明早做好幾個檢驗。

「周醫生，不要緊吧？」胡太太望着醫生的面部。

「沒甚麼？安心讓她睡一覺好的，明早我會替她做檢驗。」周醫生微笑。

「青青，沒有甚麼病吧？」

「沒事的，要做檢驗未必一定說有病，那是為了好放你和媽夫人安心。」

「謝謝你，周醫生。」

「今夜有人陪伴嗎？」一位護士進來說。

「我會和阿巧留下來。」周太太回答。

「今晚她會睡得很好的，留下一位阿姐便行，胡太妳安心回去好了。」周醫生說，

萬壽無疆

「算啦，整天就是要新聞！」

「我揹多過一次生無傷大雅的。」

「你就這麼說好了，一個來自一九八八年的男子——」

「對不起，」布雷恩說，「我是在一九五八年出世的。」

「那沒，你就寫一個來自一九五八年的男子，他在二十一世紀寒生，但在死後的一刹那，我們即把他的生命放進一具奇體裏。關於那具奇體，我們是用不著其大論的。然後我們非親地敘述勝克斯能源系統如何在二一五五十二年中發生功效，使這個男子再生，我們不妨說出幾種了多少兩格（能的單位）的能，以及我們所辦的是什麼能，至於那些術語，我自會和專家商酌的了。你明白嗎？」

「還要提及別的能源系統是無法這樣做的」阿祖說。「不過，另一個新的革新系統與有這種能力。」

「他們不會替我們把這兩個系統一起宣傳的。」

「也許會的，」瑪利·桑說。

「瑪尼斯太太，現在我們需要一篇有關布雷恩給勝克斯能源系統從亡塞拉回來的感受的文章。你要把它寫得動人一點，說出了他對於這個新奇的未來世界的第一份感情。約漢五千字便行了，我們自會和輪打電話的。」

這是21世紀

名稚

「現在我可以約問一下他嗎？」

「沒有時間了，你盡量利用你的幻想吧，需得緊張、恐怖、驚險和神秘一點，」瑪利·桑說，「說這是科學上的進步，布雷恩是不會反對你這樣寫的，布雷恩，你道是嗎？」

布雷恩沉默地點點頭。

「很好，昨天晚上，我們已經錄下了他的相貌和十五分鐘的錄音帶，再把它製成錄音帶，這麼一來，社會大眾便可以在他們附近的店子購買這種錄音帶，從而使他們知道死亡只不過是一種給過來的人估計得太高的外傷而已。不過，在頭一篇裏面，你要簡單地介紹勝克斯能源系統怎樣去做這種工作。」

「知道，」米高說。

「對了，萊瑞斯先生，你就替布雷恩擬些獨家劇吧，最好讓他担任男主角，現身說法，說來了他的那個時代有什麼分別，和他對我們這個時代的感受，勝克斯能源系統就要在歸來時給大家吧。」

「但我對這個時代毫無認識啊。」布雷恩說。（一二三）

大漠英雄傳

譚甄

十九：玫瑰舞步

施展這等玄秘的武功，本身必須是一等一的人材。

據說玫瑰舞步共是一十三步，使出來便像一般飄忽來去的蝶舞，一十三步便先，例必取人性命於不知不覺之間。

這便是說，敵人攻他，他用步法躲敵人一十三招，這敵人如果不能在他使完一十三步之內傷他，那末他便在第十三招之後出手傷人，手法奇特，傷人於無形。所以武林中不提出這種驚人的武功則已，一提出來便公認這種武功不是避敵防身，乃是表面觀賞，暗藏殺機的一種玄功。

敵人無論如何高強，一十三步殺人不死，那末他便大觸霉頭，縱是天下一等一的高手，也將無法避免這若有若無的致命的一擊。所以，武林中聞風喪膽，對「玫瑰舞步」這四個字戰慄不已。雖則赤髮門代代有明訓，門下弟子（包括掌門在內），這種陰損的武功，明載於「內功搜秘」之中。得這冊典的人，如果偶有不肖份子，依實學習，這事也不能說絕對沒有，所以武林中對它，仍是諱莫如深。

現下鍾鸞羽一揭出來，雲中之人相顧失色，「玫瑰舞步」的傳聞，雲中諸人都聽過，一聽鍾鸞羽這話，無不心中一凜，幾對眼睛又望望他又望望胡宇，空氣登時緊張。

如果鍾鸞羽所習不假，胡宇又肯以身試法，那末在一十三招的剎那之間，雲中必然多了一具屍首。不是鍾鸞羽的，便是胡宇的。而鍾鸞羽身懷「內功搜秘」乃是事實，而他在一夜之間由普通的膺手變了高手，又是事實，他既可以在「搜秘」之中學了「金剛八步」，自然也可以學「玫瑰舞步」了。這層疑慮在雲中諸人的念頭之中，他們都暗暗替胡宇捏一把汗，但胡宇不曾開聲，他們自然不敢貿貴相勸，叫他們觀戰吧。

在胡宇一生之中，最難於取決的便是現下之事，他如果不敢鬥，便是認輸。他的一生英名盡喪不必說，而他的兒女將任由鍾鸞羽擺佈，而自己沒有絲毫置喙的餘地。

（五〇〇）

花鳥蟲魚集

羅漢松（答讀者來信一則）

西甲

西甲先生：

我有關於種植羅漢松（小盆盤）之問題，尚希賜教為感。

（一）羅漢松是否需要多吸取陽光？

（二）現時已入冬，羅漢松放置在室內或室外，各需多少日淋水一次？

（三）需要施肥否？如需要時以何種肥料為佳？

（四）其他要注意的地方。

諸費清神，謹先道謝，即祝康樂

花鳥蟲魚集讀者　葉業超上　十一月六日

（答葉業超讀者）羅漢松是一種很強健的盆栽樹，它喜愛陽光，陽光亦足對它的生長很有利，但它亦能耐得一時之陰暗，因此，我們可以見到有不少羅漢松，放在室內作裝飾植物。

其實，若然長期放在室內，對羅漢松的生長是不利的，只能是一段時期而已，最好是十天放在室內，二十天放在室外，若要每天有一盆羅漢松在室內作裝飾，最好是有三盆羅漢松輪流替換。

羅漢松是常綠植物，多天一樣保持青綠，管理仍照常一樣，它不畏天冷，每天淋水一次便行，夏天則需求較多水份，多天保持土壤濕潤便可以了。

羅漢松是需要肥料的，在冬天可以減少施肥，甚至完全不施，春、夏天可每十五天施肥一次，肥料可用化學肥，最好是水稀的化學肥，結合淋水時一起施用。

羅漢松最怕盆中積水，尤其是在雨天，盆土排水不良，羅漢松可能根部腐爛，繼而整株死亡，因此，栽種羅漢松，土壤以疏鬆最好。

風滿樓

文：童華信　圖：楚子

一三五：買主是誰

王太又溜走了。他只好又呆呆的等候，他真猜不透這個女人，是海員的妻子嗎？丈夫出外去了，要三個月才回來，一個婦人獨守空幃，必定寂寞難受，這等人是最易與人勾搭上的，但她卻不然，對于日夕相見的自己，似是有情卻實無情，似乎在欣賞自己為她神魂顛倒。

她說帮忙自己，此事可信還是不可信，如非事實，她又何必如此說，她的錢從什麼地方來，女人的辦法多得很，這也難以追究，他只希望王太當真能為他解決了困難，而他也可以再在這兒住下去。

陳總管是說過二十四小時的，到了明天中午，便是到了限期，可憐的趙寶真是急得內心如被滾油煎。這一晚，王太沒有回來，這已是意料之中了，趙寶疲乏極了，飲了點酒，借着酒意，也沉沉睡去了。

第二天早上，王太回來了，一起回來的是她的表弟霍濤，這個使趙寶討厭的小白臉，如此看來，這一雙男女是在外邊同渡春宵了，這本來不是什麼秘密，作為房東的趙寶也管不着。

趙寶見到了她，心中安定下來，連忙上前打招呼，叫了聲早晨。

王太嫣然笑道：「昨夕又失眠嗎？」趙寶道：「有你帮忙，不必失眠了。」王太道：「你以為我必定可以找到這一筆錢嗎？」趙寶忙道：「我已約好律師了，十時前我們便要到律師樓。」趙寶寄道：「你已找到了買主。」王太道：「你不必管，我有辦法為你解決。」

十二時，俱樂部的陳總管要來了，十時前去律師樓，回來應在十二時之前，把這件事解決。王太道：「快去更衣，時間已無多了。」霍濤老是坐在一旁，面上木然沒有表情，這件事與他無關，他自然是不便說話，趙寶換過了衣服，帶備了身份證。

他們一行到了律師樓，剛好是十時，趙寶雖是有點躊躇，好好的一幢洋樓，一個單位，面對海景，背後枕山，是一個高尚的住宅區，如此幽雅的房子，就為了一晚豪賭，輸了給兩個素未謀面的陌生人，他越想越不值，這一口氣也難以下，要對付，乃是以後的事情，這三隻空頭支票卻不能不解決，俱樂部當局已打算控告他行騙了。

他們在律師之前辦手續了，那一位律師，是個知名之士，他的律師樓，多是辦樓宇買賣按揭生意。趙寶還道王太已約了買主來，可是除了霍濤之外，並沒有別人，趙寶不禁低聲問她，王太笑道：「不必了，霍濤是全權代表。」

只要有人付錢，他也不多管了，王太便是代表了買方，霍濤正是新買主的名字，趙寶心下吃了一驚，原來買主是他，不禁多看這個小白臉一眼，可是霍濤卻若無其事。

趙寶不相信霍濤有這麼多錢，這個人除了那一副小白臉討女人歡心之外，他還有什麼，可是事實卻在眼前，霍濤要在律師樓簽好的文件上簽字了。

既然是賣出了，賣給誰也不必管，趙寶也要簽名了，他在猶疑，因為他看到了那一疊鈔，王太已準備好的了，她已打開手袋，拿出了一張支票來了：十五萬，補足了餘數，應該還有一張三十五萬的支票。

螢火點點

蕾果

一五〇：李飄萍是誰

「對，你親生爸爸就叫做李飄萍。他是個作曲家，中樂樂師手，二胡王，他當時和我齊名，彼此的友誼很好！」林川流老師說，他笑着盯着芬芬，那雙有點下陷的眼睛，散放着一抹慈祥與歡悅的光芒。

「我媽媽很少談起爸爸，如果提起他，她不是流眼淚，就是罵此人狼心狗肺！她也從不提起此人的死活！川流師父，他——」芬芬把身子稍移近些說。

多少年來，她一直對「爸爸」兩個字陌生，但她仍不時想到他，提到他……爸爸是個人都應該有的嘛，但她和妹妹，弟何其不幸？小小年紀便失去這樣一個骨肉至親，沒有得到他的愛護，沒有得到他的恩澤，沒有得到他的照顧，沒有。他們什麼也沒有，特別是芬芬，她做姊姊首當其衝，十四五歲，就因為沒有他的照顧，便要到外面跑碼頭，闖天下啦！

現在，忽然聽見川流老師告訴她見到那個叫做——「爸爸」的人，她是喜？也是怒！她是愁？也有憤！她驚異，也覺得淡漠！她認為——世情雖然變幻莫測，但這合分離都有一定軌跡，如果那叫爸爸的男人沒有死，他始終有一天會在自己的生活出現……于是，她會揪住他的鼻孔，罵他狼心狗肺，甚至舉手摑其耳光，藉以平息自己和媽媽的憤怨……

現在機會來了！她卻有束手無策和茫然之感，另外，亦有點不相信是事實。

川流老師摸了摸自己的八字鬍子說：「李飄萍還是那麼高高瘦瘦，但我比他老得多，他現在是個大禍佬了。」

「大禍佬？」芬芬睜大著眼望川流老師。

「是的，他跟我喝茶談話，敘舊說今，原來他當年離父母就妻去加拿大，他原本有太太和兒子，他是和家庭鬧翻，才跑出來和你媽媽同居。他當時是混伴曲，拉二胡打天下，可他趨附風雅，並取銷他在香港的身份呀！」川流師父說。

「牛不飲水怎按得牛頭低，他簡直抵賴！」芬芬罵了一句。

「他也罵自己軟弱，罵自己不負責任，手頭嬾……後來他當有的父親病，他搭飛機去加拿大，那一家四口不加理會。他說他後來回到香港，有了成就，就在明在暗勸找你們，就是找不到，遇見我，他可高興啦！拉着我約嘆不斷！」川流老師。

「李飄萍！李飄萍！他現在幹什麼？」她問。

「本港的著名娛樂巨子！」

「娛樂巨子？」

「對了，他就是李大方！」川流老師的聲音特別響亮。

浪花集

顧盼

金龜婿

「仲生，原來你爸爸還沒有死的？」三姑說。

「哦？我幾時說過我爸爸死呢？」金仲生理直氣壯的回答。

三姑這時楞住了，同時面色也變得灰白，過了好半晌她才喃喃說：

「呃，是，你沒有說……以後那些租金……？」

「三姑，我也從來沒有說過不付租金的，讓我看過信之後才跟你說清楚。」他見三姑仍在等待，於是立即將信打開，看了一遍後才說：「我現在有錢收了，下午回來可以清付我的欠租。」

三姑悻悻然轉身就走，同時又將秀芬拉着進房間，將門關上之後才小聲地說：

「秀芬，近來你常常親近金仲生，他有沒有對你毛手毛脚的？你老實告訴我。」

秀芬不知母親是什麼意思，悅忙說：

「媽咪，為什麼這樣說？你和爹地不是都叫我多點陪着金仲生，與他談談心事嗎！……」

「哎，那是以前的事了，現在不同呀。」

「現在和以前有什麼不同？我認為那是一樣。」

「聽我說，原來他不是快將承受一大筆遺產的……」

「哦？」秀芬故意裝作不明：「他曾告訴過你快將承受一大筆遺產嗎？」

「他自己卻沒有說過——哎，前次一封信，不知你爹地是怎樣看的——」

「前一封信，爹地偷看過人家的？」

「你這樣大驚小怪做什麼呢？你爹地不過是見他欠了租，看看他的信，只想知道他的實際情形吧了。奇怪的是，你爹地怎會說他快承受遺產？」

「一封信，仲生也曾給我看過來，那是仲生的族兄長輝寫給他的，內容是說長輝的父親已經病危，恐怕不能久留人世，他要去三藩市預備承受遺產吧了。」

「對了，明明是說承受遺產啦，就是你爹地分不出——」

「那是金長輝的事吧了，與金仲生完全沒有關係。」（十四）

鐵石心腸

司馬紅

一六〇三：同去看看禿子

金保羅有點後悔，自己投奔禿子的門下，但已成事實，後悔也無用。夜色很濃，他想走，卻又不知道走到甚麼地方去，只好硬着頭皮跟這個來歷不明的人繼續交談。

金保羅想了想，說：「兄弟，我不知道你是誰，不過，你既然認識禿子，而且知道我的來龍去脈，認為你可以帶我去看看禿子，我是非常高興的，就算冒險一點，也肯跟你一齊走動好的，你現在就帶我去看看他吧！」

這個人始終沒有透露姓名或綽號，那是很冒險的，不過，金保羅覺得眼前的形勢非常險惡，就算留在禿子那間什貨店的地下室，仍是很危險的，他看見食物也不敢吃，顯然是被人盯着對他，無可奈何，不如大膽跟那個人走動，橫豎要冒險的，他就是隨着這個來歷不明的一齊在黑暗中行走。

兩人的腳步中，在街上幽幽的作響，走了不多遠，便是一條橫街，又從橫街轉入小巷，最後，他們在一間屋的後門停步，這傢伙說：「金保羅，你想見的禿子就在這裏。」

金保羅說：「好的，我們一起走進去看看吧，你是怎麼怎樣？」

此人苦笑一下，說：「你走了進去，便即知情。」

這傢伙在一扇很厚的木門上面，用手指的節骨敲打了幾下，大概是暗號，不過一會，他就跟金保羅先後走進去。

屋裏黑沉沉，沒有燈光，也沒有人聲，明顯那種門是外邊的，並非新開的，金保羅以前也看見過，此處，不覺得驚奇，有人走進了更深的一處，開始有燈光了，跟着這傢伙說：「金保羅，這個地方使用黑光，你必須留在這裏一段時間較長，然後會看得清楚，否則，所看見的只是黑沉沉的一片。」

體育

國際網球精英單雙打決賽
戴澤榮膺盟士 雙打澳隊稱雄

美將戴澤年僅十九，為賽會有史以來獲冠軍之最年輕者，一世界網球界「長春樹」露斯和被選為「最佳體育精神」球手。

昨日網球精英決賽戰果

單打：戴澤（美）勝鄧比 三比〇——六比四、六比三、六比二。

雙打：麥司、艾敏信（澳）勝勞拔、費士達（美） 二比一——五比七、七比六、六比一。

表演：干納斯（美）勝露斯和（澳）——九比六。

（特訊）第八號種籽美將戴澤，昨午在本年度網球精英大賽爭霸戰以三盤直落——六比四，六比三，六比二擊退同袍鄧比，榮膺男子單打寶座，贏得一萬二千七百五十美元獎金，亞軍鄧比獲六千三百七十五美元。

雙打決賽，澳洲組麥司，艾敏信勠力至佳，激戰後勁以五比七，七比六，六比一力挫美國組勞拔，費士達，奪得獎金三千八百二十五美元，亞軍二千二百九十五美元。

今今網球賽獎金總額為七萬五千美元。

大會特別爆辦本屆最佳球員體育精神獎，由各報館記者投票，結果上屆冠軍露斯和以壓倒性姿態勝出，贏得一千港元獎金。

單打冠軍決賽，美將戴澤，鄧比同室操戈，兩人皆爲後起之秀，戴澤年僅十九，鄧比年廿二，雙方皆氣力充足，戴澤身材較爲矮小，但動作靈活，頭腦冷靜，採上旋抽擊，球勢勁而旋轉，落點刁鑽，鄧比身材健碩，虎背熊腰，發球勁道十足，但靈活性及反應稍遜對方，擊球欠準，且性情急躁。

論技術，雙方不相伯仲，因此過程異常緊湊。這場冠軍爭奪戰歷時二小時半，才分勝負，戴澤在苦戰下，卒以六比四，六比三，六比二直落三盤擊敗鄧比，榮膺本屆冠軍。

首盤：鄧比心情有些緊張，演出有點失常，戴澤長短兼施，盡量爭取主動，抽向兩邊死角，然後伺機上網截擊，先以四比一領前。第六局，鄧比未能漸復，激其狠勁發球，使對方猝不及防及出錯，搶回三局，扳成四比四平手。第九局，生死關頭，雙方穩紮穩打，不敢輕舉妄動，互相對攻。鄧比急亂頻頻發球犯雙錯誤，失分不少，戴澤終連取兩局，以六比四先得甜頭。

第二盤：鄧比以一盤落後，不容再失，奮勇作戰，曾數度發出「愛司」球，先以二比一領前。戴澤不慌不忙，以智取而不與對方力敵，扳回一局，以二比二打成平手。隨後手風轉順，頻頻抽擊得手，鄧比突失常態，不時擊球出界或落網，戴澤反以四比二後來者居上。第七局，雙方爭持最爲激烈，曾打至五度「刁士」局面鄧比在「刁士」後曾數度取得領前優勢，可惜委踏把握機會，多取一分，以致功虧一簣，最後以一記直線抽擊死角，取得決定性的一分，以五比二遙遙領前。第八局，鄧比不滿司線員判決，向裁判抗議，球賽暫停了數分鐘，裁判維持原判，球賽繼續。鄧比見大勢已去，似無心戀戰，以三比一再負一盤。戴澤以二比〇領前。

第三盤：五比一遙遙領前。戴澤連取兩盤，信心十足，鄧比愈打愈亂，頻頻擊球落網或出界，戴澤以五比一遙遙領前。鄧比斯時已成強弩之末，戴澤乘勢加施壓力，以六比二輕取第三盤，以三盤淨勝，榮登本屆寶座。

賽後戴澤認爲雖然他順利取勝，但絕不輕鬆，鄧比之狠勁叩殺曾予相當威脅。不過，此仗能夠以大比數取勝，實屬賽前意料之外。

戴澤今年僅十九歲，參加職業賽只有四個多月，此番是初次獲得冠軍，故令他非常高興。戴澤並創出香港網球精英賽奪標最年輕好手，三年前，廿八歲美將哥曼奪得冠軍。

談及鄧比在比賽時曾屢次質詢球證，有意拖延時間。戴澤表示鄧比於失球後，脾氣不免有點暴燥，他不認爲鄧比是故意干擾球賽的進行，因爲大家都是好朋友。

戴澤昨晚十時已乘機赴倫敦參加賽事，他希望明年能再來港衛冕。

鄧比對於本身演出失準，認爲主要是對手太好所致。他指出戴澤能沉着應戰，頻以兩邊長綫球迫其退後而後上網扣殺，令到他信心大失，發球及高壓球俱欠準，而且錯誤頻頻，戴澤撿分扶搖直上，敗仗成一面倒局面。

他表示場地較顛影響反撥準繩。對於今次好夢成空，鄧比並不歸咎前晚參加雙打消耗體力所致。他聲諳與裁判有爭執，但這是輸波後很自然的事，並非故意製造惡劣氣氛。

雙打決賽

澳洲組麥司、艾敏信在大盤後來居上扭轉乾坤，終以二比一力克年輕力壯的美國組勞拔、費士達，贏得全場觀衆掌聲。

此役雙打爭網以首次盤爭持最爲劇烈，較單打決賽引人入勝，由於積分爲起兎落，戰情緊湊，兩組對手行軍迅速，手法及默契純熟。比起頭場精彩得多。麥司、艾敏信作戰經驗豐富，臨危不亂，值得一讚，比賽初乘身高手長的勞拔及費士達發球搶渾，先聲奪人，稅分節節領前，但麥、艾兩人沉着應戰，並無放低一球，減少所受威脅。兩組度拉成四比四及五比五兩度平手，最後，勞、費組發球之利，連陷兩城先勝首盤。

第二盤門至爲緊湊，麥、艾逐漸揉悉虛實，以刁鑽削球左右拉弓，令對手位置大亂。麥司與艾敏信曾以二比四局數落後，但他們奮起窮追至四比四平手，雙方分數搖花間竹，再打成五比五及六比六，最後須要「刁士」判別勝負。

艾、麥組以無比鬥志，「刁士」在一比四落後劣勢下，竟追成六比六平手，然後反以八比六後上取勝。第二盤麥司、艾敏信以七比六扳成平手，奠定他們第三盤取勝信心。

第三盤勞拔，費士達年少氣盛，每因發脾氣而失大意波，費士達大力將球拍擲在地上洩憤，士氣更形低落。麥、艾組乘勝出擊，穩紮穩打，以推擋迫令對手疲於奔命，其中艾敏信截網建功，常使費士達防不勝防。勞拔之強勁發球亦見全失準繩，數度開球出界，積分更爲拋遠，此盤艾、麥組一路領前，卒以六比一大勝而回，榮膺本屆雙打盟主。

戴澤（圖上）榮膺本屆網球精英賽男子單打寶座，獲取一萬二千七百五十美元獎金。上屆冠軍露斯和（圖下）被大會體記選舉爲最佳體育精神球星，獲獎金港幣一千元。

美將戴澤（圖上），昨在網球精英男子單打決賽以六比四、六比三、六比二輕取同袍鄧比（圖下），首次贏得職業賽冠軍。

網球精英決賽前奏曲，世界球王美將干納斯（圖上）與澳洲「長春樹」露斯和（圖下）作表演，兩人施展渾身解數，博得全場掌聲。干納斯正屬當打之年，氣力充沛，終以九比六獲勝。

市政南華傷健合辦 全港傷健保齡球賽
李鈞洪致詞胡法光頒獎

由市政局、南華會及香港傷健協會聯合主辦之「全港公開傷健保齡球賽」已於昨日下午假南華會保齡球場完滿結束。

昨午四部旅遊巴士載了二百多名參加者到南華會保齡球場，使到嘉寧運山也熱鬧起來。由於參加者中有大部份是傷殘人士，於是平時很少見到的輪椅一部接一部出現在南華會門前，宛然一個輪椅陣。

由於比賽規定無論傷殘或健全參賽者，均須坐在輪椅上作賽，使到平時絕少見到的景像現於眼前。因爲每一條球道都放置一部輪椅，並且更爲四十位率着整齊制服的女童軍站在輪椅後協助扶持及取球。當四十保齡齊發的時候，場面蔚爲壯觀。

下午二時，首先由香港傷健協會主席李鈞洪致詞，繼而交換錦旗及進行比賽。比賽項目分單打賽事及混合雙打兩項，更設有團體單打及團體混合雙打兩項。各項參加者都十分踴躍，尤其在混合雙打一項中，他們多是一傷一健的組成，共同參與賽事，無分彼此發揮傷健精神，互相合作，互相扶持，實是難得。又由於部份健全者並未嘗試過在輪椅上打保齡，所以很多球都滾落溝道中，引來不少歡笑氣氛。

經過兩個多小時的比賽，各項賽事優勝者均已分出，賽事便於四時半結束，各項勝者單如下。

項目	冠軍	亞軍	季軍	殿軍
單打	陳玉燕	李恩祺	盧熾培	許榮華
團體單打	馬奇華	李顯機	許榮華	
混合雙打	袁餘弟、陸瑞興	劉綺雯、余翔	葉衛權、葉婉萍	伍志俠、梁玉瑛
團體混合雙打	香港社A隊	文少碧、鄭應南	陸瑞興、袁餘弟	

賽後並由市政局議員胡法光頒獎，各得獎健兒皆笑逐顏開，因賽情激烈，而參加者衆，故得獎殊非僥倖。最後李鈞洪致送紀念品給胡法光議員，並由南華會保齡球場經理高保盛致謝詞，整個比賽便圓滿結束。

網球精英雙打決賽，澳洲麥司（右上）、艾敏信組以五比七、七比六、六比一力挫美國費士達（右下）、勞拔，奪得冠軍，贏得三千八百二十五美元獎金。大會贊助人史律德夫人主持頒獎。

會長排球 各場戰果

會長盃排球賽各場結果（女青組）伊中勝陳兆文二比一，寧波勝新法二比一，（男少組）陳樹基勝黑豹二比一，培英勝遠航二比〇，聖若望勝振興二比〇，（女少組）新法勝伊中二比〇，海鷗勝慧星二比〇，培英勝陳樹基二比〇，聖傑勝慧馬會二比〇，五育勝新法二比〇。

晨早盃小球 四強已產生

港小總與市政局合辦市政晨早盃小球賽，四強決賽已定於明晨開場上演，秩序亦經已編定在修頓球場上演：（十五日）七時威聯對希聯，八時影聯之友對四棧。（十八日）七時威聯對影聯之友，八時希聯對四棧。（廿二日）七時希聯對影聯之友，八時威聯對四棧。

昨花墟聯賽難分軒輊 0—0 海蜂市政媾和
雙方互佔半場優勢各得寶貴一分

（特訊）昨日甲組足球聯賽海蜂對市政，在九龍花墟警察球場角逐，經過九十分鐘苦戰，雙方以〇比〇媾和。頭場序幕戰預備組聯賽，海蜂以二比一擊敗市政。昨午購票入場觀衆兩千四百九十九人，門票收入一萬二千四百九十五元。

海蜂昨戰容志、文錦榮波堅，隊長陳鴻平養傷，少了三員主將實力削弱，胡淇根出任清道夫，新人何錦培担任左中衛，此子肯拼肯搶，脚法不俗，假以時日可望成爲大器。市政調何家寶踢右後衛，盛爾遜出任右中衛，陳國基打右翼，白蘭特打中鋒，上半場市政一對後衛抑制不住海蜂雙翼，中堅吳偉信亦管不住海蜂前鋒多雪夫，幸而安德遜包抄得宜。海蜂攻勢排山倒海而來，市政門前險象環生，全憑守得密，力保不失，下半場市政揮軍反攻，孔憲恩屢救險球，卒以〇比〇和局終場，兩隊球員演出實力，各佔半場優勢，打和是合理成果。市政和海蜂後，在甲組聯賽五戰一勝三和一負，得六分，仍排在第四席，海蜂在甲組聯賽五戰二勝三和，得七分，仍排在第三席。

兩軍對壘：開賽後市政搶攻，被海蜂後衛截退。兩分鐘海蜂反撲，何錦培左輔位十九碼起左脚抽射左下角，黃金福撲住。七分鐘何錦培傳盛爾遜，盛爾遜右翼位廿三碼斬射入禁區，白蘭特左輔位六碼頂，越右上角門楣出界。十三分鐘張錦全左角球，何錦培左輔位十二碼起左脚射，高飛出界。廿分鐘海蜂攻勢排山倒海而來，市政門前草木皆兵。廿五分鐘盛爾遜右輔位十九碼禁區K角外起射左下角，孔憲恩撲出界。四十分鐘陳寶榮中路卅碼遠射，越正中門楣高飛出界。上半場〇比〇，雙方未分高下。

易地再戰：換場後各仍以原陣應戰，市政調陳寶榮入替馮迎祥。下半場七分鐘鄧兆明傳張錦全，張錦全扭過何家寶，左翼位直至底線廿碼「巴」向右上角，黃金福接住。八分鐘黃國信撲多雪夫，被球證出示黃牌警告，胡顯峯右翼位廿五碼斬球，多雪夫左輔位十六碼頂向右上角，黃金福接住。十五分鐘何家寶勾跌張錦全，被球證出示黃牌警告。廿分鐘張錦全左翼位傳中，何錦培左輔位十九碼勁射，偏出右上柱邊界外。卅分鐘何錦培傷出，卅二分由胡顯明入代。卅三分鐘盛爾遜右輔位十六碼勁射中下路，孔憲恩倒地撲住。四十分鐘黃文偉在綫位射左上角，孔憲恩接住。直至終場，雙方無法打開紀錄，卒以零比零握手言和。（七祉）

兩隊陣容如下：

海蜂：鄧兆明；何錦培、張錦全；孔憲恩、梁偉民、凌利天、多雪夫；胡淇根、胡順豪、施維山、黃金福、安德遜

市政：馮迎祥；陳寶榮、劉榮根；黃耀偉、黃文偉、白蘭特；何家寶、盛爾遜、陳國基

昨甲組聯賽海蜂與市政〇比〇媾和。圖示：市政洋將白蘭特（左二）在海蜂守衛梁衛文（右）力壓下單脚跳叩關，姿勢雖美妙，惜射高不入。

甲組足球聯賽護級戰
東方今鬥卜公
三時半九龍警察球場展開角逐

甲組足球聯賽，東方對卜公今日下午三時卅分，在花墟場上演，序幕戰雙方預備組于一時三刻先行交鋒，門劵一律五元。

東方與卜公雙方實力，距離不遠，東方近況較佳，今仗形勢將稍告佔先。卜公志切撈分鬥志應無疑問，這是一場護級戰，雙方面都會傾力爭取的比賽，值得球迷捧場。東方與卜公兩支隊伍，都擁有外援球員，旗鼓相當。今屆甲組足球競爭劇烈，東方卜公僅屬中到班，搶分最爲重要。除了警察是業餘外，十一支甲組隊俱屬職業勁旅，東方卜公，如不拼命搶分便有降班危險，因此今仗相當重要，許勝不許敗，至少要得一分。大家都抱着這個心情搏殺。卜公氣力速度較高，可望予東方很大威脅。東方獲得南斯拉夫歐洲杯冠軍，名將高洛尼加盟，攻擊力增強，但全隊仍未踢出隊型。兩隊俱無操勝把握，非經惡鬥，實難預料鹿死誰手。兩陣可能如下：

東方：何容興；葉華偉、梁兆輝、麥菲利、趙小文；徐國安、曾永雄、何新華；胡錦良、奧拉利、高洛尼。

卜公：邱志強；吳錦華、呂勝如、馬文拿、周永生；廖富、覃傑、黃根強；鄧沛強、譚錫權、馮志成。

十三哩長跑成績好 三百男女健兒參加

由政府康樂體育事務處與香港長跑會聯合主辦之全港十三哩長跑公開賽，在天朗氣清下如期於十二日在新界大尾篤舉行。比賽於上午十時開始，參賽男女健兒達三百餘人，分男子公開組，男子初級組，男子元老組及女子公開組。

是項比賽，以大尾篤近淡水湖壩處爲起點，在房屋司施恰主持發令下，數百健兒，即大步向前，沿新娘潭道直至鳳凰頸南涌，然後循原路返回大尾篤堤壩處爲終點。是日雨後初晴，又適逢週日，附近一帶，遊人甚衆，目睹各健兒奮力爭先，無不高聲爲他們打氣，使此郊遊名區，平添一項精彩刺激之節目。

十一時剛過，男子公開組亞朗奴，一馬當先，直趨終點，以一小時十五分四七秒跑畢全程，獲得全場掌聲，官世傑亦緊隨其後，僅以一分之差，屈居次席，其餘各組健兒，亦陸續返抵終點，成績堪稱美滿，隨即舉行頒獎，由房屋司施恰，高級康樂體育主任麥懿根主持。各組成績如下：

男子公開組：一、亞朗奴一小時十五分四七秒，二、官世傑，三、何亞拔。

男子初級組：一、陳福良一小時十九分四三秒，二、梁偉義，三、沈炳華。

男子元老組：一、奧尼路一小時卅分四八秒，二、李士民，三、白璐尼。

女子公開組：一、吳麗妮一小時廿七分十九秒，二、黃燕貞，三、杜艷紅。

傷健保齡球賽花絮

一名從沒有坐過輪椅的參加者，初試坐輪椅的滋味，嘆道：「這比起我辦事處那張有輪的打字椅舒服得多了！」

×　×　×

這次參賽的團體隊伍名稱花樣百出，有深海勇士、大力水手、無比敵、霧十一郎……等電視片集，電影的名稱全給用上了，好讀者曰：「佳視幸好收了台，不然哈囉夜歸人也出來了。」

×　×　×

賽事還沒有開始，一名賽員坐在一部輪椅上一面推動輪椅一面大聲：「快些讓開，無敵鐵探門艾朗西來了！」

×　×　×

一名旁觀者一面觀看賽事，一面與朋友說道：「打保齡球居然有椅坐，有女童軍協助，也有人記分，簡直是大使式的享受！」

×　×　×

今年的參加者特別踴躍，不少遲報名者都只有參觀的份兒，賽事完結後，一名未能及時報名的健全朋友因爲自己平日打得的分數比現屆冠軍還要高，正在後悔不已，特別偷商維持秩序的童軍讓他表演一次，結果不幸一次又一次，打出的球都落了坑道，才知道坐着與站立來打保齡的分別。

×　×　×

賽事完成後，四十位女童軍各手推一部輪椅，不到一分鐘，本來放滿輪椅的球道，完全恢復原貌，男童們齊賀口氣：「總算男女平等！」

首屆全港聾人足球賽 維多利亞聯隊掄元

維多利亞聯青社，轄下之「聯青聾人康樂中心」主辦「第一屆全港聾人足球比賽」，經過四個星期角逐，昨（十二）日在黃大仙摩士公園足球場決賽，由H組香港聾同學隊與B組維多利亞聯隊出錢以決冠亞。結果維多利亞聯隊以三對一勝香港聾同學會奪取冠軍，隨即由社會福利署康復部主任蔣後強主持頒獎，維多利亞聯青社社長胡保羅頒發錦旗與參賽者隊伍及華人足球裁判會球證，聖約翰救傷隊留念，副社長馮榮均致謝各方A助人仕，社友姚漢樑、嚴振芳、陳保羅、李國永、林光如，韋周湘導師馮建國等均有到場協助。

此次參賽隊伍共有十隊，A組青聾人康樂中心一勝二和一負得四分，西區聾人友誼會四負得零分，晚莊之友一勝二和一負得四分，啓聾同學會三勝一和得七分出綫，黃大仙聾人友誼會二勝一和一負得五分。

B組聾人康樂會三勝一負得六分，維多利亞聯隊三勝一和得七分出綫，聯僑聾聯誼會一和三負得一分，元朗聾人友誼會一和三負得一分，啓德聯隊二勝一和一負得五分。

足總會議 本週秩序

足總在本週中連續幾天均召開會議，公日聯賽委員會，明（星期三）裁判委員會，星期四贊助委員會及紀律委員會，星期五財務委員會。

小童盃排球 延月底報名

港九排球聯會，市政局聯辦小童盃排球賽，現決延期在本月卅日止截報名，開賽日期改在十二月廿五日各球隊。

網球精英決賽前奏曲
干納斯露斯和表演 精彩絕倫嘆觀止焉

網球精英大賽昨天舉行單，雙打決賽，賽前加插一場精采表演賽，由世界球王干納斯對網壇「長春樹」露斯和，兩名超級巨星互相對壘，各展所長，精采百出，港球迷眼福不淺。

這場表演賽，因時間關係，只賽九局。雙方着重表演，娛樂觀衆，因此比賽中絕少上網攔截，只在後場對抽，不過兩人擊球落點絕佳，不論長抽短削，妙到毫巔，觀衆嘆爲觀止。

干納斯是傷新癒，賽來有些顧忌，但手法漂亮，合乎十足，擊球落點刁鑽，不愧爲世界名將。露斯和手法正宗，反手削球，姿勢美妙，允稱一絕。

斯場比賽，雖然是表演性質，但彼此打來十分落力，施展渾身解數，以娛觀衆，積分此起彼落，棉花間竹。干納斯年青力壯稍佔上風，在一路領先下，以九比六獲勝。

阿國球星塔蘭天尼 在英踢茅波遭非議

（特訊）世界杯冠軍阿根廷隊足球明星塔蘭天尼，現正面臨一連串的非議。因爲他在上星期六的英國甲組足球聯賽，孟聯對伯明翰一役中，將孟聯後衛格林衛夫楠香倒地。

如其他到英國謀生的阿根廷球員一樣，塔蘭天尼因其脾氣暴燥及動作粗野而往往成爲對方球員攻擊目標。

伯明翰的經理人占史勿夫後謂：「雖然塔蘭天尼的打法在阿根廷球圈中，並不算粗野，但在英國卻行不通了。我會將此事告知他，使他改善一貫作風。

塔蘭天尼因阿根廷獲得世界杯冠軍而聲名大噪，他轉會伯明翰時之身價爲五十萬美金。」

公開長途賽跑 即日開始報名

旺角週大會主辦全港公開長途跑比賽，定本月廿六日（星期日）上午八時半在伊利沙伯中學球場舉行，全程共七里半，由即日起開始報名，凡年在十六歲以上男性可報名參加（須經醫生檢驗合格），全部免費，報名至本月廿二日止，報名地點：旺角民政署，彌敦道七五一號地下太子道口），九龍小球總會（麥花臣球場）。仍可報名參加云。

足總聯管 今開會議

足球總會聯管委員會定於今日下午五時半在會議室召開會議，到時將抽簽編排足總盃初賽，及錦牌第三週賽程，十一月底及十二月中的秩序亦在今天編定公佈，在球賽已經臨到了緊張階段，到時定然有所安排了。

全港柔道賽
本週五截止下月初旬舉行

由市政局與南華體育會合辦之第十三屆市政局全港柔道錦標賽，決定於本年十二月二，三，九，十，等四晚七時至十一時，假座南華會綜合體育館舉行。歡迎全港柔道界團體報名參加，各單位如未接到報名表格者，請盡快到香港加路連山道南華會總辦事處索取，報名至本月十六日下午五時止截，逾時不候，以免阻誤編排賽程。

亞運會員國開會 討論以色列難題

（曼谷十一月十三日電訊）亞運聯會的會員，明日（十四日）將在此間舉行一個特別會議。預料國際業餘田徑聯會主席布倫亦將出席是次會議。

在較早時，亞運聯會以保安理由而不允以色列參加此屆亞運。與此同時，國際業餘田徑聯會表聲明，若以色列不獲邀請參加此次亞運，他們將不承認是屆亞運成績，而參予田徑賽的運動員，亦將不允許出席八零年莫斯科奧運。

到目前爲此，亞運聯會會員認爲，唯一可解決以色列出席亞運之問題，便是將以色列列爲歐洲區，不致再有類似尷尬事情出現。

阿拍伯體育聯會秘書亞沙特表示：「今次並非因政治理由而不允以色列參加亞運會，因此我希望是屆亞運能順利舉行。」

本港新聞

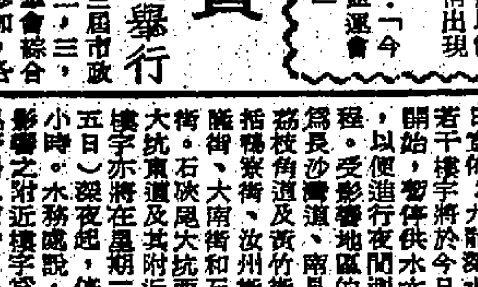
出任九龍警察副指揮官 新立富下月交差 余達明接掌公關

（特訊）警務處長昨日宣佈：「現任警察公共關係部主管新立富將於本年十二月一日出任爲九龍區警察副指揮官。

余達明將接任爲警察公共關係科主管。余氏剛於英國布林斯山警察訓練學校完成高級指揮課程，並已返港。（合）

深水埗區局部樓宇 夜間測漏停供食水

（港訊）水務處昨日宣佈：九龍深水埗區若干樓宇將於今日午夜開始，暫停供水六小時，以便進行夜間測漏工程，受影響地區的範圍爲長沙灣道、南昌街、荔枝角道及黃竹街、包括欽州街、汝州街、基隆街、大南街和石硤尾街，石硤尾大坑西街、大坑東道及其附近若干樓宇亦將在星期三（十五日）深夜起，停水六小時。水務處說，同受影響之附近樓宇爲石硤尾邨宿舍、石硤尾上邨第一至第七座及大坑東邨第九座。



抗衡英寶斯特節目劇團之導演指導芬尼・古士正解釋「凱撒大帝」一劇的佈景設計。

泰國醫護社會工作者 參觀大欖戒毒中心

（港訊）泰國醫生護士及社會工作者推廣戒毒工作人員，昨日在泰國衛生部長率領下，參觀本港懲教署大欖戒毒所，他們分別由大欖戒毒所監獄長，揚大可及大欖女懲教所監獄長實妙蘭接待，參觀獄內犯人的各類工作，及獲詳細解釋戒毒計劃情形。他們對獄內的戒毒計劃，均深感興趣。

市局圖書館將舉行展覽 香港出版期刊

本港期刊出版，近年來蓬勃，大部份出版之期刊，水準甚高，且印刷精美，內容廣泛，介紹香港出版各類刊物，市政局將於大會堂高座參考圖書館舉辦一個「香港期刊」展覽，展出期刊共四百八十九份，由是次展覽至本月廿五日止，展覽館內更備有目錄，供各界人士參考。

尚有港聞消息刊在第三張第一頁敬希讀者留意

本港新聞

彌敦道上禍從天降
高處飛墮批盪 技工當場喪命

（特訊）一名青年冷氣技工，昨日途經彌敦道時，禍從天降，由高處墮下一塊批盪，當場腦漿四溢，重傷入院，延至昨晚九時不治，警方對案情，已展開追查。

死者爲梁志強，二十五歲，電器技工，與任職冷氣公司之父母親及一姊兩弟，同住新蒲崗明華大廈七座某樓。

其家人昨晚在寓所，向記者透露，一心寄望死者師成之後，可以協助家庭，改善經濟環境，一旦慘遭橫禍，倍感痛心，今日將向公司交涉，希望追討賠償，及追究責任。

事發於昨日下午四時卅分，學師三年之死者，偕另一學徒楊志成、十八歲，奉命前往彌敦道一間酒樓，修理冷氣。據報死者當時手拖一鄉膠打，途經彌敦道大四八號附近，突由該座十八層高大廈某高處，墮下一塊尺半乘半呎，重約六、七斤之批盪，死者走避不及，當場遭墮下之石塊擊中，腦漿四溢，重傷入院，延至昨晚九時，終告不治。與死者同行之學徒，幸告無恙。

事發後，警方將現場一段路面封閉，禁止行人接近，免再生意外。同時，工務局亦派員到場，查究由何處墮下批盪，進一步詳情，仍在追查。（合）

下任澳督仍物色中
何賢宴特使席上有透露

（特訊）本報駐澳門記者，昨晚長途電話：現任澳督李安道上校，繼續留任之可能性，已經斷然無望，新人選目前仍在物色中。

昨晚八時，何賢在設讌款待葡國特使高斯特的時候，何賢及特使先後致辭時，在演辭中，有以上透露。

何賢以中華總商會會長身份，參加昨日立法局閉門會議，隨即於昨晚八時，在葡京貴賓廳，筵開八席，招待葡國特使高斯特，以及澳門紳商名流。

席間，何賢發表一篇演辭時，曾盛讚李安道上校，在就任澳督期間，促使中葡關係，更形密切，同時在就任期間，建樹良多，但爲照料葡國雙親之無法繼續留任，誠屬遺憾。

與此同時，葡國特使高斯特，亦在席間發表演說，據透露：今次李派到澳爲下任人選問題，廣徵民意，經實地觀察後，發現李安道上校，在就任澳督時，上下一心，成効斐然，今次離職回葡，實屬憾事。李安道上校，既然貢獻良多，無形中，令下任人選，更難覓得適當人材，但仍將在廣徵民意後，由何賢及特使高斯特演辭中，顯然否定李安道上校繼續留任之說法，而新人選，則仍在物色中。（合）

國際扶輪社三四五區前總監淩志揚，在觀塘扶輪社講扶輪基金週，旁爲社長林芬。

尚有港聞刊在第三張第二頁

佐敦道一間酒樓內
黑社會羣集講數 五十三男女帶署

（特訊）佐敦道一間酒樓，兩幫黑人物在講數之際，突遭警方掩至，當場帶走五十三人，目前仍在協助警方調查。

昨日下午五時四十分左右，警方接獲線報，謂有兩幫黑人物，在佐敦道三十一至三十七號萬酒樓內，進行講數。

警方爲恐雙方講數決裂，演成打鬥血案，於是不動聲色，由警方人員，掩至現場，在時機成熟時，趁館內衆多身份，將各人一併帶返警署調查。

據警方消息透露：在現場帶走五十三人，其中包括四十八名男子及五名女子，但至昨晚深夜，仍在調查，尚有人落案。

消息指出：警方正徵各人是否涉及黑社會份子，以及講數之動機等，展開調查。（合）

淩志揚講國際扶輪基金週指出
扶輪基金保羅哈理斯之友 港區佔贊助國家第二席位
觀塘扶輪十八華行慈善餐舞會

（特訊）本星期的國際扶輪基金週，三四五區前總監淩志揚，昨午在觀塘扶輪社午餐會上，討論有關扶輪基金保羅哈理斯之友問題。自一九七七至七八年度今日止，獲保羅哈理斯獎者達八百九十五人，資助之國家有六十七個國家。全世界之扶輪社參加爲保羅哈理斯之友者，以日本居首位，其次爲香港，香港各區之扶輪社，本港地區少，各區之扶輪社友亦不見多，今日能佔世界第二席位，誠一個好表現，淩氏並將此基金之組織及活動概況詳爲介紹。

昨日之餐會由社長林芬主持，第一副社長邵頌華報告本年度觀塘扶輪社已定於本月十八日下午七時假座銅鑼灣富麗華酒店夜總會舉行慈善餐舞會，屆時將有主禮嘉賓三位，包括前任社長，及名星多位蒞場助慶，場內並設多項遊藝節目。

據該社舞會主席鄧頌興副社長稱，該會每年均舉辦慈善舞會，而籌募所得之款項，均撥充作社會服務之用，並稱該社於日本京都西南區扶輪社姊妹社一行三十餘人，將專程乘機來港到會，更邀請港九紳商各界，屆時定有一番熱鬧。

是日午餐會出席有三四五區前總監淩志揚，社長林芬，副社長邵頌興，沈寶強，宜陳湘，江紹智，官林國淸，伍錦濤，陳倚萍，葉堅，馮偉倫，陳秀民，梅愿泰，黃亮，韓世傑，唐志高，吳才先，張昌，華天申，曾金城，王數剛，李偉，劉雨亭，岑國田，陳猜，劉文偉，劉文楷，黎廣宇。（天）

明晚六場夜馬排位配搭表

第一場（第三班一五〇〇公尺）（場外三寶首關）（場外孖Q首關）（場內孖寶首關）

馬號	馬名	檔位	磅數	騎師	練馬師
（一）	好事成雙	6	一三五	甘保頓	羅
（二）	樂福	8	一三四	劉同安	殷
（三）	永福	7	一二七	陳錦培	鄭
（四）	東山領袖	2	一三〇	李湊明	譚
（五）	飛黃騰達	1	一三〇	溫浩倫	施
（六）	英之寶	4	一二九	潘納	沈
（七）	聰明女	（退出比賽）			譚
（八）	甘泉	3	一二五	盧約翰	吳
（九）	龍城飛將	5	一二三	薛卓時	陳
（十）	西城少俠	10	一二三	夏連	卡

第二場（第三班一六五〇公尺）（選贏位）（場內孖寶大關）（場外孖寶第一口首關）（場外孖Q大關）

馬號	馬名	檔位	磅數	騎師	練馬師
（一）	獅王星	10	一三九	告東尼	鄭
（二）	生猛	2	一二六	姚本輝	陳
（三）	興勝	7	一三二	勞亦思	施
（四）	凡宜	9	一三一	潘納	羅
（五）	飛來猛	5	一二九	劉伯恩	歐
（六）	高勝	11	一二六	賀樂時	布
（七）	千里	1	一二五	夏連	米
（八）	百戰雄師	6	一二三	楊彼得	沈
（九）	嘉禧	8	一二八	陳子鎰	朱
（十）	勇霸王	4	一二三	雲利安	吳
（十一）	超感	3	一一七	李森	廖

第三場（第三班二〇〇〇公尺）（選贏位）（場外孖寶第二口首關）

馬號	馬名	檔位	磅數	騎師	練馬師
（一）	金安	5	一二九	勞亦思	布
（二）	雄京一號	1	一二八	嘉華達	鄭
（三）	太陽皇	2	一二七	廖加利	廖
（四）	點金童子	4	一一九	陳子鎰	朱
（五）	必勝門	3	一一三	殷榮	鄭

第四場（雌女賜）（選贏位）一一五〇公尺（場外孖寶第一口大關）（場外孖寶第二口首關）（場內三寶首關）

馬號	馬名	檔位	磅數	騎師	練馬師
（一）	麒麟童	11	一三五	廖加利	賓
（二）	必爭	10	一二七	勞亦思	布
（三）	世界至叻	2	一二七	簡允智	陳
（四）	雄霸天下	8	一二六	賓德和	屈
（五）	珍有寶	13	一二四	潘納	沈
（六）	喜實緣	9	一二四	劉同安	殷
（七）	全勝	5	一二〇	黃漢生	陳
（八）	大好時光	6	一一七	盧約翰	吳
（九）	得勝	1	一一六	薛卓時	夏
（十）	飛德	12	一一六	浩德	甄
（十一）	金石良緣	3	一〇九	洪進權	杜
（十二）	多擁會	4	一一六	劉伯恩	歐
（十三）	靈寶漢	7	一一六	馬彼得	賀

第五場（第三班一六五〇公尺）（四重彩）（選贏位）（場外三寶大關）（場內孖Q首關）（場內孖寶第二口大關）

馬號	馬名	檔位	磅數	騎師	練馬師
（一）	金必得	6	一三五	賓德和	屈
（二）	幸運錢	3	一三五	夏連	杜
（三）	木瓜	5	一三四	劉同安	陳
（四）	心實貝	4	一三三	羅國洲	羅
（五）	聚錢	2	一二九	溫浩倫	施
（六）	更好	1	一一六	莫理斯	卡
（七）	小情人	7	一一三	陳錦培	鄭
（八）	吉靜	8	一一二	陳子鎰	朱

第六場（第三班一一五〇公尺）（選贏位）（場外三寶尾關）（場內孖Q大關）（場內孖寶第三口大關）

馬號	馬名	檔位	磅數	騎師	練馬師
（一）	幸運王子	10	一三三	葉英偉	朱
（二）	阿根廷	3	一三三	簡尼	施
（三）	永利	2	一三〇	告東尼	鄭
（四）	大力水手	8	一二九	薛卓時	杜
（五）	柏龍	5	一二八	潘納	沈
（六）	光富	9	一二八	雲利安	譚
（七）	更屬奇	6	一二五	廖加利	廖
（八）	良駿	1	一一八	姚本輝	殷
（九）	金峯	4	一二四	劉同安	吳
（十）	曙光	7	一二九	馬彼得	賓

太陽皇走勢見勁 好事成雙進步速

昨晨沙田早操，參加馬匹甚多，精彩鏡頭亦不少。

凡宜最早出試，潘納主持先出，興過圍洲之心實貝同試，半哩時速五十四秒四，未段廿五秒，凡宜全程快走，佔先而到，試來漸見有勁，心實貝火氣未足，走勢亦未夠勁。

聰明女由李森主騎，快走勁，火氣旺盛，快走一段，時速廿五秒，四地性，太陽皇由廖加利主騎，快走三段，狀態大有起色，但沙田仍平常，機會仍是不高。

廿八秒，比前稍進，但上賽時速一，分卅五秒，末段廿八秒一，雖屬快走，但走勢卻甚勁，火氣亦旺盛，狀態仍佳。

是不高。好事成雙由甘保頓主騎，快走三段，時速一分廿三秒，末段卅秒二，全程慢走，走勢亦恩，必爭勞亦思，快快實樂時，必爭先放，上名時相同，一分廿三秒，未段廿六秒一，同試三段，時速前半哩走勢不俗，但未致快快，反而快頻，即有感能不前之表現，步履仍未除，快快追及時，惹好感。

卅八秒二，末段廿四秒二，快走六百公尺，時速不足，後脚仍未有力，試來始終未惹好感。

秒三，未段廿五秒，快走半哩，時速五十二，及時操起，提防突擊而出冷。

各駒狀態 操練綜合報導
明晚六場賽事
·沙田友·

明晚六場賽事，在沙田舉行，除第三場僅得五駒參戰外，其餘五場出馬頗衆，沙田場地較快，酒谷不同，一些以往沙地表現平平之馬，可能今次會有較佳表現，亦未可預料也。現將各駒狀態與動態報導如下：

（第一場）好事成雙操得動態較上次勇，今次已有機會，樂福操練時佳，但始終氣勢，永福有正常表現，態況與上次高大，東山領袖力度未足，冷門要提防，甘泉上勁上力，龍城飛將頗勇，西城少俠無大進展。

（第二場）獅王星保持勇悅，生猛勇況十足，興勝神態極生，路…

·老敏·

第一場	好事成雙
891	樂福 甘泉 龍城飛將
第二場	
1 57	獅王星 千里 飛來猛

週末七場賽馬配磅
桑達士錦標賽 及時雨負最重

（沙田第八週末七場賽事）

沙田十八日（星期六）舉行第八次週末七場賽事，下午二時十五分開跑，仍定每隔半小時跑一場。今年九八新例，馬齡之分外，到時例較上次更新發。除此之外，賽事中，有一些新馬參賽，是一位兩歲馬，一〇〇公尺，頭馬賽事，除外磅之一二一磅另以二〇〇〇公尺，第三場配有一次大賽獎，配磅最重，是馬最後所列明的，三十九磅，週末七場賽馬配磅如下：

第二班（第一組）一六〇〇公尺

馬名	磅數	練馬師
確得寶	一三七	廖
領飛	一二五	殷
賞風	一二二	杜
參能	一二〇	廖
威龍	一一九	卡
花旗林	一一九	朱
鴻運	一一六	沈
金寶來	一一六	譚
扶搖直上	一一六	陳
迷紗	一一六	陳
黑旋風	一一六	米
開籠雀	一一九	王
銀冠	一一九	鄺

第二班（第二組）一六〇〇公尺

馬名	磅數	練馬師
永恆之光	一三五	摩
富花臣	一三五	賓
新星月	一三三	蘇
威飛	一三三	沈
益晖	一三〇	殷
君子	一二六	摩
雄鷹	一二五	陳

·方兆·

（第五場）金必得仍然是高於一籌，冷位亦隨時會得到好處。賽後，位實，今次排得好，幸運錢保持勇況，大心實貝，木瓜則可靜持勝，再有進步。聚錢有信心，已色健，不況，足，好致更好已班，升近，勇態更佳有吃，小情人錢，吉靜起得有得。

（第六場）幸運王子身態依然，有傑，阿根廷勇態，永利佳況，可頹，實大力水手勇怡無限，柏龍一步之理，光富在沙田，鞅大條本常之有更屬奇良駿聲，好處，金峯實力足，曙光準備不足，暫來沙地，有力，勇勇。

第七班 一六〇〇公尺

馬名	磅數	練馬師
發達起	一三三	陳
精英得	一三三	譚
奔丹平	一三〇	沈
金牡丹	一二九	朱
歡樂四方	一二八	歐
鯨業	一二八	廖
威寶	一二七	賓
高超	一二六	鄺
宏順	一二二	廖
家寶	一二二	卡
救世英傑	一二九	
飛俠	（退出）	歐

（第一組）新人 一〇〇〇公尺

馬名	磅數	練馬師
撥雲山	一三九	蘇
山茶花	一三五	吳
財神到	一三五	張
高錦	一三五	鄭
禮威	一三四	譚
捷記	一三二	賓
先到	一三一	陳
時時好	一二九	夏
兒童城	一二九	杜
觀中之雄	一二八	卡
安娜	一二六	摩
自家威	一二九	

（第二組）一〇〇〇公尺

馬名	磅數	練馬師
寶冠	一二八	歐
得他麗	一二八	鄭
好漢	一二八	布
合作快樂	一二八	鍾
實駒	一二八	吳
參冠	一二八	郭
巨星	一二八	賓
小成功	一二八	沈
狂感	一二八	摩
銀駒	一二八	張
五陵精神	一二八	陳
特別助	一二八	屈
神風	一二八	簡
富洋洋	一二八	夏
新駒	一二八	
一恩路起	一二八	杜
奇利實	一二八	屈
發發	一二八	吳
實成	一二八	沈
廣場	一二八	吳
樂逍遙	一二八	鄭
最彩	一二八	施
大將軍	一二八	殷
神童	一二八	廖
新去利	一二五	夏
百勝二世	一二二	歐
雀大歡喜	一二二	譚
海珊瑚	一二二	張

兩匹現役馬公開標投

馬會宣佈，四班澳洲寶石及第五班的實好，決定本星期四（十六日）正午十二時止截，標投。澳洲寶石今年六歲，龍鼓今年亦爲六歲。

五匹馬升降

去週賽馬後，馬會於昨午評定四匹升降名單公佈：

第四班晉特別快（由第五班升上）、按鈕：第一班頂好（由第五班降下）、紅星（由第七班升上）

就自行選運馬匹來港
馬主協會昨發表聲明

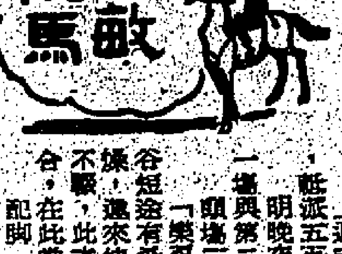
日明馬主協會昨發表聲明，本港馬主自行選運馬匹來港，以往多有困難，此次要求馬會准許馬主自行選購馬匹運港，同時建議，馬會應以其所訂標準，實施，不致影響賽事之公平，馬主協會表示，將會與馬會商討……[illegible]

明晚場外孖Q
樂福獅王星膽

上週末場外孖Q，我以一膽剷中，熱門打進五百七元，不輸便是贏，聊勝於無。明晚夜馬，仍是沙田世界，場外孖Q在第一場與第二場。

頭場三班一五〇〇公尺，十駒上陣，「樂福」今次，才第一回上陣，李初快活谷短途有希望贏，因馬主雖兄惜馬，怕此馬脚操，連來快活谷唯恐受傷而不出，但，操練不懈，此次在沙田跑，留待求勝之馬必拚，路合，在此當可作膽。

沙田健將「甘泉」雖配磅仍有位望，冷位配脚「好事成雙」則見好，「龍城飛將」



西城少俠」。

二場田三班跑一六〇〇公尺，「獅王星」跑沙田頗勁，兩勝不升，此次馬仍大勇，負重不怕，仍有坐二望一機會。

對手當然是上次跑第二的「千里」，此次頭磅多了，仍配夏連，必有一鬥。

此外「飛來猛」已來好，劉伯恩騎來好，可以出冷。

老敏

馬會昨下午決定 夜馬隔卅五分跑一場

馬會新聞秘書游寶榮昨日下午宣佈：星期三夜馬原定每隔卅分鐘跑一場，現決定改爲每隔卅五分鐘跑一場，最後一場，仍照原定時間於下午七時三十分開跑。

夜賽一六〇〇公尺 改爲一六五〇公尺

馬會宣佈：全天候跑道的賽程原有一項一六〇〇公尺，現決定改爲一六五〇公尺，因此，明天晚第二場及第五場比賽，皆跑一六五〇公尺。

第一場聰明女 昨排位後退出

明晚第一場賽馬聰明女，昨晨在排位後，因健康欠佳而獲准退出，該駒退出乃在受注之前，但如有誤投該駒於六環彩及場外孖Q，將依章轉換熱門而不同水的。

公衆席廣場席馬牌 預售增加時間

馬會昨日下午四時決定增加預售馬牌時間如下：

夜馬：今（星期二）日正午十二時至晚上九時發售。明（星期三）正午十二時至下午六時發售。

日馬：星期五正午十二時至晚上九時發售。星期六上午九時至十二時發售。

昨運抵今配主 廿四匹兩歲英國馬

今年最後運港的一批兩歲的英國馬，共有廿四匹，已於昨晚到港，並定今（星期二）下午六時在跑馬地馬會主席廳由事務委員會主席紐璧堅爵士主持。

第二批廿四匹三歲英國高價馬，將於十一月廿三日（星期四）運抵本港；第三批澳洲高價馬將於十一月廿八日（星期二）運到本港。上述兩批馬將於十一月七日（星期一）下午六時攪珠配主。

沙田今晨兩組試閘 廿匹新舊馬混試

馬會宣佈今晨沙田有兩組馬混合試閘，每組有十匹，試閘由上午七時十五分開始，有新馬，有名單列下：

第一組

	編號	馬名	騎師	練馬師
一	M五七	益智	劉同安	殷
二	M一五八	樂崇	姚本輝	殷
三	M五九	公仔	譚文就	歐
四	L一七三	乾手	廖加利	廖
五	M一七四	銀碧	李森	廖
六	J三一	寨地灘沙	文家庭	施
七	J六四	兩知心	溫浩倫	屈
八	M一四二	萬門世界	黃德和	屈
九	M五八	猛龍	傅榮盛	歐
十		保得	劉伯恩	歐

第二組

	編號	馬名	騎師	練馬師
一	G二三	威金家	陳子鎰	卡
二	H一八	飛遇將	陳理斯	朱
三	L一八	得寶	廖加利	廖
四	H一二	神山	李森	廖
五	M一	富時好	勞亦思	畢
六	M三八	時時	何佑森	陳
七	H一〇六	驟駒	潘納	施
八	L一三四	千里	陳柏鴻	施
九	M一三	蹄聲	簡尼	施
十	M六四八	九龍之寶	黃德和	屈

股市成交價目表（十一月十三日 星期一）

香港會成交：34,770,000元 遠東會成交：106,670,000元

金銀會成交：68,400,000元 九龍會成交：860,000元

四會成交總額：200,700,000元

恒生指數：537.16—37.93 遠東指數：2461.64—213.26

金指數 487.63—35.21 銀指數 491.31—37.47 金銀指數 475.60—36.90

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
（一）銀行及債券類						
恒生銀行	177.00	178.00	170.00	175.00	170.00	171.00
滙豐銀行	18.30	18.30	17.20	17.40	17.50	17.60
海外信託銀行	3.30	3.30	3.00	3.00	3.00	3.00
友聯銀行	7.90	7.90	7.60	—	7.65	—
東亞銀行	—	—	—	—	—	—
地下鐵路債券	—	—	—	—	—	—
（二）公用類						
九燈	26.20	26.50	24.80	25.00	24.00	25.00
港燈集團	6.65	6.70	6.10	6.20	6.20	6.20
中華煤氣	25.00	26.20	25.00	25.00	25.00	—
電話公司	30.60	30.75	29.00	29.00	29.00	29.20
油麻地小輪	30.00	30.00	29.00	—	29.00	29.20
九龍巴士	5.05	5.10	4.80	4.80	4.80	4.825
中華巴士	40.00	41.00	39.00	39.00	39.75	—
（三）工商企業類						
安達臣大廈	4.00	4.00	3.70	3.90	3.70	3.85
隧道公司	9.70	9.70	9.40	9.40	9.50	9.50
青洲英坭	31.50	31.50	29.50	30.00	30.00	30.00
恒興（除息）	5.80	6.20	5.50	5.80	5.50	6.00
和寶	0.85	0.85	0.76	0.85	0.76	0.84
永安	4.00	4.00	4.00	4.00	—	—
和記黃埔	5.20	5.20	4.60	4.80	4.775	4.775
怡和（除息）	14.20	14.20	13.00	13.00	13.00	13.00
立興	3.30	3.45	3.45	3.30	3.30	3.30
生力啤酒	10.10	10.10	10.00	—	10.10	10.00
瑞興公司	—	—	—	—	—	—
先施公司	14.60	14.60	14.60	—	—	14.60
寶光實業	2.50	2.50	2.25	—	2.45	2.25
屈臣氏	5.30	5.30	5.30	—	5.30	—
會德豐A	3.10	3.10	2.75	2.775	2.80	2.80
信德	2.20	2.20	2.10	2.10	2.10	2.20
仁孚企業	0.98	1.00	0.98	0.98	0.98	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
太古洋行A	8.30	8.30	7.40	7.60	7.65	7.60
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
南順	2.40	2.575	2.40	—	2.40	2.425
海化大同	3.80	3.80	3.80	—	3.80	—
莊士集團（除息）	—	—	—	—	—	—
連卡佛A	5.60	5.50	5.20	—	5.20	—
福實尼	—	—	—	—	—	—
鱷魚恤	2.175	2.175	2.05	2.175	—	2.05
信昌（除各項）	2.20	2.20	2.10	2.15	—	2.10
美麗（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
（四）地產建築類						
廖創興置業（除息）	1.46	1.46	1.42	—	1.45	1.42
長江實業	10.90	11.00	9.60	9.80	9.75	9.80
香港置業	—	—	—	—	—	—
和興發展	1.36	1.42	1.28	—	1.34	1.28
大擴財務	0.55	0.55	0.55	—	0.55	—
嘉年地產	5.70	5.70	5.50	—	5.70	5.50
置地公司	9.70	9.75	8.70	8.70	8.70	8.70
信託公司A	2.80	2.90	2.80	2.80	2.80	2.90
合和實業（除息）	5.25	5.50	4.90	5.00	4.90	4.95
新昌集團	1.78	1.82	1.74	1.74	1.78	1.82
和記地產（除息）	9.80	9.80	9.80	9.80	9.80	—
四海地產	1.78	1.78	1.75	1.78	1.75	—
保華	1.85	1.85	1.70	—	1.70	1.75
南海	—	—	—	—	—	—
聯邦A	2.175	2.175	2.00	—	2.025	2.00
新鴻基	7.60	7.80	6.70	6.75	6.70	6.80
大寶	0.55	0.60	0.50	—	0.55	0.50
泰偉發展	1.23	1.83	1.19	1.21	1.20	1.20
嘉能（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
新世界	2.50	2.50	2.15	2.20	2.20	2.175
香明建業	—	—	—	—	—	—
鷹君	6.10	6.10	5.35	5.45	5.60	5.65
大昌地產	1.88	1.92	1.66	1.70	1.67	1.68
大新公和	3.25	3.25	3.25	—	3.25	—
萬生（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
建德新記（除息）	0.98	1.00	0.89	0.98	0.92	0.91
王集團	—	—	—	—	—	—
大生地產	1.74	1.74	1.60	—	1.60	1.62
明輝發展	0.91	0.91	0.79	—	0.91	0.79
捷聯	2.00	2.025	1.88	1.97	1.88	1.91
英漢	1.32	1.35	1.24	1.24	1.26	1.26
觀光地產	1.18	1.20	1.10	1.12	1.12	1.13
海港工程	—	—	—	—	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
志正國際	—	—	—	—	—	—
大元	—	—	—	—	—	—
利安	2.45	2.50	2.40	2.40	2.50	2.45
太古地產	3.25	3.30	2.95	2.975	2.95	2.975
兆安	—	—	—	—	—	—
周生生	—	—	—	—	—	—
城都地產（除息）	1.29	1.30	1.22	1.24	1.25	1.25
富輝	—	—	—	—	—	—
協成行	1.30	1.30	1.30	—	1.30	—
萬邦投資	—	—	—	—	—	—
旗漢	—	—	—	—	—	—
宇寧	2.00	2.00	1.85	—	1.90	1.82
南太平地產（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
恆生工業	0.45	0.45	0.45	—	—	0.45
偉華	—	—	—	—	—	—
聯益	—	—	—	—	—	—
華大	—	—	—	—	—	—
利獎	—	—	—	—	—	—
遠東發展	1.90	1.90	1.70	—	1.72	1.78
統一機構	1.46	1.46	1.46	1.46	—	—
金山地產	—	—	—	—	—	—
永業發展	4.40	4.40	3.85	4.10	3.90	4.30
（五）倉塲類						
九龍倉（除息）	33.00	33.00	29.30	30.00	30.00	30.00
安全貨倉	1.92	1.94	1.92	—	1.92	1.94
均益倉	22.80	22.80	21.00	—	21.00	21.00
中華造船廠	0.80	0.80	0.80	—	0.80	—
（六）酒店類						
凱聯酒店	3.175	3.20	2.975	3.00	3.00	2.975
城市酒店（暫停牌）	—	—	—	—	—	—
海港企業	21.50	21.50	21.50	—	—	21.50
大酒店	18.00	19.20	17.80	18.00	18.40	18.10
山帝國（停掛牌）	—	—	—	—	—	—
美麗華	26.00	26.00	26.00	—	26.00	26.00
百樂	1.46	1.46	1.45	—	1.45	—
（七）紡織製衣類						
南豐紗廠	9.90	10.00	9.80	9.80	9.80	9.80
新馬製衣	—	—	—	—	—	—
南海紗廠	—	—	—	—	—	—
聯紡	9.50	9.50	9.50	9.50	—	—

股名	開市價	最高價	最低價	香港收市價	遠東收市價	金銀收市價
會德豐紗廠	—	—	—	—	—	—
依時製衣（除息）	—	—	—	—	—	—
裕興製衣	—	—	—	—	—	—
南聯實業	2.80	2.90	2.65	2.70	2.70	2.80
長江製衣	8.30	8.30	8.30	—	8.30	—
（八）航業類						
亞洲航業	4.40	4.525	4.30	4.30	4.40	4.40
會德豐船A	3.30	3.40	3.30	3.30	3.35	3.35
會德豐船B	—	—	—	—	—	—
萬邦航業	—	—	—	—	—	—
維達航業	4.40	4.40	4.40	—	4.40	—
東方貨櫃	3.60	3.65	3.45	3.60	3.50	3.60
華光航業	3.15	3.15	3.15	3.15	—	—
新海康	—	—	—	—	—	—
（九）投資類						
聯合企業	6.30	6.50	6.30	6.30	—	6.50
怡和證券	6.60	6.70	6.15	6.20	6.15	6.20
森那美	—	—	—	—	—	—
新鴻基證券	2.50	2.50	2.20	2.25	2.20	2.225
（十）橡膠類						
聯合橡膠	2.95	2.975	2.95	2.95	—	2.95
橡膠信託	4.25	4.25	4.20	4.25	4.25	—
（十一）其他						
邦立斯礦	0.175	0.1775	0.165	—	0.1775	0.165
邵氏（除息）	—	—	—	—	—	—
星島報業	—	—	—	—	—	—
南華早報	—	—	—	—	—	—
永安人壽	—	—	—	—	—	—
紅寶石	1.18	1.18	1.18	—	1.18	—
大通石業	—	—	—	—	—	—
遠屋貸款	—	—	—	—	—	—
港機工程	—	—	—	—	—	—

九龍交易所上市股

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
安樂	—	—	—	—
國際實業	—	—	—	—
金佑	0.68	0.68	0.68	0.68
新安	—	—	—	—
永達利	0.67	0.67	0.67	0.67
富寶	—	—	—	—
偉益	—	—	—	—
[illegible]	—	—	—	—

入口船期表

（船名）	（西名）	（何處來）	（日期）	（公司）
諾福克丸	NORFOLK MARU	日本	十四	大三
山口丸	YAMAGUCHI MARU	基隆	十四	日郵
伏見丸	FUSHIMI MARU	高雄	十四	日郵
杜加	TROJA	日本	十四	寶隆
利來科加多士	NL.FORCADOS	高雄	十四	渣華
	ELEISTRA VI	橫濱	十四	華英
澳洲企業	AUST.FNTERPRISE	高雄	十四	怡和
高力勒	KORRIGAN	日本	十四	寶隆
	KOTA CAHAYA	台北	十四	太平
雅參美	ARTHEMIS	日本	十四	永泰
亞洲雅士	ASIA ACE	基隆	十四	東洋
倫敦砲手	LONDON BOMBARDIER	基隆	十四	日郵
金星	GOLD STAR	基隆	十四	新興
蘇格蘭丸	SCOTLAND MARU	南非	十四	川崎
友花	YUE ELOWER	新加坡	十四	港高
東洋	OCEAN UNITED	菲律賓	十四	東源
嘉春	CHAR CHUN	台灣	十五	嘉慶
約翰貝璞	JOHN BAKKE	庇能	十五	森那美
豐和丸	HOWA MARU	歐洲	十五	泛洋
東權	EASTERN POWER	曼谷	十五	建興
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡	十五	順昌
寶利怡美利	PABLO EVERETT	新加坡	十五	福來
樂好信	NORDHAUSEN	歐洲	十五	東亞
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	日本	十五	馬士基
翡翠	EMERALD	日本	十五	東方
海星	AEGIS SONIC	台灣	十五	海運
美業羅夫	KAP.MILOVZOROV	東京	十五	華林
巴錦濱	BEAVERBANK	基隆	十五	渣華
威爾柏	WELLPARK	高雄	十五	太平
藍鯊	BLUE SHARK	日本	十五	大源
陶南一號	DONAM 1	釜山	十五	港興
應得利	INTEGRITY	美國	十五	百保利
三益	SAM ICK	釜山	十五	耐馬
基士頓馬士基	CHRISTAN MAERSK	歐洲	十五	馬士基
力興頓	SEATRAIN LEXINGTON	美國	十五	天祥
東榮	EASTERN HONOUR	日本	十五	天祥
海德	OCEAN ENTERPRISE	日本	十五	大三
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	美國	十五	總統
海王珊瑚	NEPTUNE CORAL	高雄	十五	怡和
澳洲	STRIDER AUSTRALIA	新加坡	十六	新興
發利怡美利	FERNANDOEVRETT	日本	十六	福來
香港怡美利	THOMASEVERETT	新加坡	十六	福來
安達馬士基	ANDERS MAERSK	美國	十六	馬士基
麥堅利馬士基	MCKINNEY MAERSK	波斯灣	十六	馬士基
箱根	HAKONE	歐洲	十六	寶隆
謝維騎士	CHEVALIER ROZE	歐洲	十六	沙咩
新熱那亞	ZIM GENOVA	美國	十六	新興
山見丸	YAMATERU MARU	日本	十六	海郵
峇厘	KOTA BALI	新加坡	十六	太平
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	十六	順昌
加利沃	KALEMYO	仰光	十六	新興
安榮	TRADO	新加坡	十六	新興
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	高雄	十六	日郵
美麗星	MARY STAR	釜山	十六	新興
亞洲聲	ASIAN RENOWN	澳洲	十六	太古
大和丸	DAIWA MARU	上海	十六	泛洋
洛斯基	RUBTSOVSK	拿可塞	十六	華林
意大利丸	ITALY MARU	日本	十七	川崎
利來些路士吉	NL.SEROOSKERK	曼谷	十七	渣華
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	十七	東源
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	十七	海豐
統寶	UNION YEMBO	台灣	十七	佳航
亞利德馬士基	ARILD MAERSK	新加坡	十七	馬士基
泰來	TAMARA	澳洲	十七	百保利
大拿士高	DIANA SKOU	日本	十七	捷成
士拉和	WLADYSLAWOWO	歐洲	十七	天祥
和平釜山	HWAPYUNG PUSAN	釜山	十七	和平
陽興丸	YOHKOH MARU	基隆	十八	豐利行
交易	SL.EXCHANGE	美國	十八	海陸
叡山	EIZAN MHRU	日本	十八	天祥
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	新加坡	十八	福來
阿魯美	IBN AL ROOMI	台灣	十八	怡和
夏利遜總統	PRES.HARRISON	美國	十八	總統
金字塔	PYRAMID U	台灣	十八	摩拿
坪洲	PING CHAU	高雄	十八	香島
安尼奧士	ANTONIS GIANTS H	台灣	十八	美亞
東南	DONG NAM	釜山	十八	東宇
圓洲	YUEN CHAU	澳洲	十八	香島
史拉實來	STRATHBRORA	波斯灣	十八	鐵行
貴州	KWEICHOW	新幾內亞	十八	太古
高麗領袖	KOREAN LEADER	美國	十八	港郵
東羅地亞	JUTLANDIA	歐洲	十八	寶隆
愛賓	AL ABEDIN	日本	十九	太平
邊利達	BENALDER	歐洲	十九	邊行
日本國賓	JAPAN AMBASSADOR	日本	十九	泛洋
凌雲	LING YUNG	美國	十九	港郵
柏圖夫	PESTOVO	美國	十九	華林
普樂總統	PRES.POLK	美國	十九	總統
日光島	SUNSHINE ISLAND	高雄	十九	香島
秋明	MING AUTUMN	台灣	十九	寰明
鄱陽	POYANG	新西蘭	十九	太古
邊德	BENDEARG	基隆	十九	太古
摩耶山丸	MAYASAN MARU	日本	十九	大三
金橋	GOLD BRIDGE	基隆	十九	新興
邊連尼士	BENRINNES	馬尼拉	十九	邊行
利華達	NEVEDA	美國	十九	怡和
長麗	EVER SUPERB	美國	十九	利達
雅士達快輪	ALSTER EXPRES	美國	十九	邊行
銀星	SILVER STAR	釜山	二十	新興
利來神戶	NL.KOBE	東非	二十	渣華
金航	GOLD MARINE	日本	二十	協成
新星加坡	ZIM SINGAPORE	新加坡	二十	新興
長慈	EVER MERCY	美國	二十	利達
紐特馬士基	KNUD MAERSK	日本	二十	馬士基
東和	EASTERN HARMONY	南非	二十	新興
天拿維利	THANA VAREE	新加坡	二十	摩拿
南洋龍	NAMYANG DRAGON	台灣	二十	聯德
哈安	IBN HAZM	台灣	二十	怡和
愛華樂	ADVARA	澳洲	二十	福來
東運	EASTERN EXPRESS	台灣	二十	東源
電利雅士	ELECTRO ACE	日本	二十	山下
札幌奧運	SAPPORO OLYMPICS	高雄	二十	仕嘉
嘉宜	CHAR YIH	台灣	二十	嘉慶
德波摩	TRBOVLJE	馬尼拉	二十	亞運
紐約	UNION NEW YORK	釜山	二十	吳何
西達濱	CEDARBANK	日本	廿一	鐵行
金加利	GUAM CARRIER	關島	廿一	怡和
聖路易士	SAN LUIS	基隆	廿一	太古
沙高達	SARGODHA	歐洲	廿一	寶隆
天華	HTANTAWYWA	仰光	廿一	新興
利來厚文	NL.HOUTMAN	日本	廿一	寶璽
天保	TEMPO	基隆	廿一	百保利

今日空郵（星期二） 截郵時間

沙巴、汶萊、伊拉克、台灣、新加坡、馬來亞、沙勞越、斯里蘭卡、印尼 正午十二時
孟加拉國、巴基斯坦、沙地阿拉伯、越南、贊比亞 下午二時
埃塞俄比亞、伊朗、意大利、利比亞、英國、愛爾蘭共和國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞士、芬蘭、葡萄牙、西班牙、以色列、奧地利、瑞典、利比利亞、希臘、塞浦路斯、美國東岸、肯雅、南非、東非、扎伊爾、尼日利亞、也門人民共和國、法國、西德、贊比亞 下午三時
杜拜、科威特、黎巴嫩、埃及、敘利亞、印度、孟加拉、尼泊爾、約旦、南韓、澳洲、巴布亞新畿內亞 下午四時
日本、菲律賓、泰國、汶萊、沙巴、加拿大、美國西岸、中南美洲、關島、紐西蘭、沖繩 下午五時

今日平郵

美國、日本、瑞利安納島、扎伊爾、加納、尼日利亞、象牙海岸、毛里、利比利亞、千里達、牙買加、委內瑞拉、印尼、巴基斯坦、阿富汗 下午五時

出口船期表

（船名）	（西名）	（往何處）	（日期）	（公司）
美洲綫				
利來康瑞	NL.HONSHU	南美	十四	渣華
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	十四	山下
美國百靈	AM.LARK	加州紐約	十四	美輪
美業羅夫	KAP.MILOVZOROV	加州西北太平洋	十五	華林
利來科加多士	NL.FORCADOS	南美	十五	渣華
力興頓	SEATRAIN LEXINGTON	美國西岸	十五	天祥
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	十五	山下
諾克福丸	NORFOLK MARU	中南美	十五	大三
新熱那亞	ZIM GENOVA	羅省紐約	十六	新興
約翰貝璞	JOHN BAKKE	溫哥華	十六	森那美
應得利	INTEGRITY	加州南美	十六	百保利
海星	AEGIS SONIG	加勒比海	十六	海運
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	聖地亞哥港	十七	總統
亞利德馬士基	ARILD MAERSK	加州紐約	十七	馬士基
馬耶邦州	S.OF MADHYA PRADESH	加州	十七	東亞
大拿士高	DIAND SKOU	南美	十八	捷成
陽興丸	YOHKOH MARU	美國西岸	十八	川崎
泰來	TAMARA	紐約	十八	百保利
勃迪夫	PESTOVO	美國西岸	十九	華林
交易	SL.EXCHANGE	美國	十九	海陸
利華達	NEVADA	加州西北太平洋	十九	怡和
長麗	EVEVR SUPERB	加州	十九	利達
高麗領袖	KOREAN LEADER	加州紐約	十九	港郵
秋明	MING AUTUMN	美國東岸	十九	寰明
雅士達快輪	ALSTER EXPRESS	美國西岸	二十	捷成
凌雲	LING YUNG	西雅圖溫哥華	二十	港郵
普樂總統	PRES.POLK	聖地牙哥	二十	總統
天保	TEMPO	美國西岸	廿一	川崎
德波摩	TRBOVLJE	西雅圖溫哥華	廿一	亞運
沙高達	SARGODHA	加州西北太平洋	廿一	百保利
紐約	UNION NEW YORK	加勒比海	廿一	吳何
聖路易士	SAN LUIS	南美	廿二	太古
萬利普州	S.OF MANIPUR	紐約基利士參堡	廿四	東亞
歐洲綫				
高力勒	KORRIGAN	歐洲	十四	寶隆
山口丸	YAMAGUCHI MARU	鹿得港	十五	日郵
威爾柏	WELLPARK	歐洲	十五	太平
海王珊瑚	NEPTUNE CORAL	歐洲	十五	怡和
杜加	TROJA	卡薩布蘭卡里斯本	十五	寶隆
洛斯基	RUBTSOVSK	歐洲	十七	華林
鎌倉丸	KAMAKURA	歐洲	十七	大三
大和丸	DAIWA MARU	歐洲英國	十七	泛洋
金字塔	PYRAMID U	鹿得港	十九	摩拿
札幌奧運	SAPPORO OLYMPICS	歐洲	二十	仕嘉
邊德	BENDEARG	來挨士哥爾	二十	邊行
長慈	EVER MERCY	地中海	二十	利達
利來厚文	NL.HOUTMAN	漢堡歐洲	廿一	寶璽
南洋龍	NAMYANG DRAGON	地中海	廿一	聯德
天拿維利	THANA VAREE	歐洲	廿一	摩拿
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	漢堡歐洲	廿三	馬士基
謝維騎士	CHEVALIER PAUL	歐洲	廿三	沙咩
地中海	MEDITERRANEA	熱那亞馬賽	廿三	天祥
嘉娜馬士基	CLARA MAERSK	漢堡	廿三	馬士基
澳洲綫				
東方大使	ORT.AMBASSADOR	澳洲	十四	港郵
澳洲企業	AUST ENTERPRISE	澳洲	十五	港郵
澳洲	STRIDER AUSTRALIA	澳洲	十七	新興
圓洲	YUEN CHAU	澳洲	十九	香島
貴州	KWEICHOW	新西蘭	二十	太古
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	廿一	新興
愛華樂	ADVARA	澳洲	廿一	福來
亞洲玫瑰	ASIAN ROSE	新幾內亞	廿二	大振
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	廿二	太古
蓬拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	廿四	福來
印巴·中東綫				
齊安利	CAPETAN GIANNIS	波斯灣	十四	山下
山口丸	YAMAGUCHI MARU	紅海	十五	日郵
伏見丸	FUSHIMI MARU	紅海	十五	日郵
	KOTA CAHAYA	紅海	十五	太平
巴錦濱	BEAVERBANK	波斯灣	十六	渣華
嘉春	CHAR CHUN	紅海	十六	嘉慶
安榮	TRADO	俄力	十七	新興
夏利遜總統	PRES.HARRISON	阿拉伯灣	十八	總統
坪洲	PING CHAU	波斯灣	十九	香島
阿魯美	IBN ALROOMI	波斯灣	十九	怡和
交易	SL.EXCHANGE	遮打達曼	十九	海陸
東南亞綫				
大嶼山	TAIFOOKSHAN	曼谷	十四	順昌
東運	FORTUNE	新加坡巴生	十四	大源
東洋	OCEAN UNITED	馬尼拉	十五	東源
興隆	FLOURISHING COUNTRY	曼谷	十五	建興
翡翠	EWERALD	馬尼拉	十五	東方
哈域馬士基	HARTVIG MAERSK	曼谷新加坡	十五	馬士基
興中泰	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	十五	興隆行
雅參美	ARTHEMIS	曼谷	十五	永泰
平安	PING ON	亞庇	十五	東安
東榮	EASTERN HONOUR	新加坡巴生	十六	天祥
新都丸	SHINTO MARU	新加坡巴生	十六	天祥
藍鯊	BLUE SHARK	新加坡巴生	十六	大源
山見丸	YAMATERU MARU	新加坡	十七	海郵
太安	TAI ON	納閩汶萊	十七	東安
東權	EASTERN POWER	曼谷	十七	建興
海和	HERO	三寶壟泗水	十七	聯航
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡庇能	十七	順昌
三益	SAM ICK	雅加達泗水	十七	耐馬
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	十七	福來
美業	AM.VENTURE	新加坡曼谷	十七	美輪
夏利遜總統	PRES.HARRISON	新加坡雅加達	十八	總統
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	十八	東源
叡山丸	EIZAN MARU	新加坡巴生	十九	天祥
海德	HYDE	印尼	十九	聯航
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	十九	順昌
邊連尼士	BENRINNES	馬尼拉	十九	邊行
電利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	二十	山下
紐特馬士基	KUND MAERSK	新加坡印尼	二十	馬士基
祥安	FORTUNE TRADER	詩巫	二十	東安
東南	DONG NAM	雅加達泗水	二十	東宇
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	廿一	東洋
金航	GOLD MARINE	新加坡庇能	廿一	協成
金星	VENUS	馬尼拉	廿一	東方
保榮	YASUEI	新加坡巴生	廿三	大源
天祥丸	TENYO MARU	新加坡巴生	廿四	天祥
彬風	BENNET BREEZE	雅加達泗水	廿五	中海
台灣·日本·釜山綫				
月星	MOON STAR	釜山	十四	新興
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	十四	東洋
翡翠	EMERALD	日本	十五	東方
樂好信	NORDHAUSEN	日本	十六	東亞
寶利怡美利	PABLOEVERETT	日本釜山	十六	福來
豐和丸	HOWA MARU	上海	十六	泛洋
陶南一號	DONAM 1	釜山	十六	港興
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	十七	明仁
香港怡美利	THOMASEVERETT	日本釜山	十七	福來
陽興丸	YOHKOH MARU	日本	十八	豐利行
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本釜山	十九	福來
日本國賓	JAPAN AMBASSADOR	上海	二十	泛洋
金加利	GUAM CARRIER	關島	廿一	怡和
銀星	SILVER STAR	釜山	廿二	新興
非洲綫				
南非萬達斯	S.A.VANDERSTEL	南非	十四	怡和
皇家紅寶石	ROYAL RUBY	東非	十五	日郵
倫敦砲手	LONDON BOMBADIER	西南非	十五	日郵
	KOTA CAHAYA	東非	十五	太平
海德	OCEAN ENETRPRISE	西非	十六	大三
江東	CERAM CAREER	拉高士亞巴巴	十七	泛洋
宜寶梓	EPOS	拉高士亞巴巴	十八	安快
安尼奧士	ANTONIS GIATS H	賈嘉港	十九	美亞

美國百靈今啓碇往中北美洲
杜加週三航地中海
海王珊瑚台灣駛來
香港怡美利延週四過港赴日

（本報訊）美國輪船公司旗下之美國百靈（AMERICAN LARK）號貨櫃輪，已於昨日（十三）自美國各埠航抵本港，停泊國際橋上落貨物，訂今日（十四）離岸，航赴塔里士多堡、夏灣拿、紐約、費城、波的摩、諾福克等埠。

寶隆洋行代理經理之杜加（TROJA）號貨輪，自日本各埠駛來，訂今日（十四）到港，拋碇A號浮泡裝卸貨物，訂明日（十五）開行，前往卡薩布蘭卡、里斯本及地中海各埠。

怡和洋行代理之海王珊瑚（NEPTUNE CORAL）號貨櫃輪，自高雄等埠航來，將於明日（十五）抵埗，停泊國際櫃收取貨物，訂翌日（十六）啓航，駛往新加坡往蘇咸頓、漢堡、畢來梅、鹿特丹、安特衛普、利夏化等埠。

福來輪船公司旗下之香港怡美利（THOMAS EVERETT）號貨輪，自新加坡等埠來港途中，延十六（週四）始到港，寄碇A號浮泡起卸貨物，訂翌日（十七）離港，開赴門司、神戶、橫濱、釜山、仁川等埠。

海德將往西南非
倫敦炮手基隆到
秋明號延週末高雄抵埗

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之海德（OCEAN ENTERPRISE）號貨輪，自日本各埠航來，將於明日（十五）到達，拋碇A號浮泡上落貨物，訂翌日（十六）開行，前赴馬塔地、杜阿拉、亞列灣、塔加拉的、添馬、望羅維亞、自由市、岡巴巴、科多納等埠。

日本郵船（香港）有限公司代理之倫敦炮手（LONDON BOMBARDIER）號貨輪，自基隆等埠駛來，訂今日（十四）到港，寄碇A號浮泡收取貨物，訂明日（十五）離港，開往阿必珍、自由市、賈當港、拉哥士、岡巴巴等埠。

寰明航業（香港）有限公司代理之秋明（MING AUTUMN）號貨櫃輪，自高雄等埠來港途中，延十八（週六）始抵埗，停泊國際櫃裝卸貨物，訂即晚離岸，航往夏灣拿、紐約、費城、波的摩、威明頓等埠。

楓葉延週四寄曼谷
澳洲企業高雄到港

（本報訊）海通公司代理之楓葉（MAPLE LEAF）號貨櫃輪，已於昨日（十三）自日本各埠航抵本港，拋碇B號浮泡上落貨物，遲至十六（週四）始啓碇，直透曼谷等埠。

太古船務（代理）有限公司代理之澳洲企業（AUSTRALIAN ENTERPRISE）號貨櫃輪，自高雄等埠駛來，訂今日（十四）到埗，停泊現代櫃裝卸貨物，訂明日（十五）離岸，航往雪梨、墨爾本、比利士彬、愛德雷特等埠。

名古屋丸啓碇往星洲

（本報訊）海外聯合海運有限公司代理之名古屋丸（NAGOYA MARU）號貨輪，已於昨日（十三）自日本等埠航抵本港，寄碇B一號浮泡起卸貨物，訂今日（十四）離港，駛往新加坡。

嘉春將航紅海
峇厘訂週四到

（本報訊）嘉慶航業（香港）有限公司代理之嘉春（CHAR CHUN）號貨輪，自基隆等埠航來，將於明日（十五）到達，寄碇A號浮泡收取貨物，訂翌日（十六）開行，前往吉打、阿拔巴等埠。

太平船務（香港）有限公司代理之峇厘（KOTA BALI）號客貨輪，自新加坡等埠來港途中，延十六（週四）始抵港，碇泊A號浮泡，訂翌日（十七）離港，轉航曼谷、耶加達，再轉航佛列曼度，兼收貨櫃。

輪船公司電話

公司名稱 電話
大西洋 三三二〇〇七

香島輪船有限公司

香港至波斯灣線 兼收貨箱貨
直航：弓弄、巴連、達文。

	抵港	開行
坪洲輪 PING CHAU	17/11	19/11
綠洲輪 GREEN ISLAND	28/11	30/11

香港至紅海線 兼收貨箱貨
直航：遮打、蘇丹港、鶴地打。

	抵港	開行
日光島輪 SUNSHINE ISLAND 第二次	18/11	20/11
馬灣島輪 MA WAN ISLAND	25/11	27/11

香港至地中海線
往：塞德港、亞歷山大港、比魯特、勒德基亞、的黎波里、班加西等埠

	抵港	開行
香港島輪 HONG KONG ISLAND	24/11	26/11
橫欄島輪 WAGLAN ISLAND	15/12	17/12

香港至澳洲貨櫃航線
直航：比利士彬、雪梨、墨爾砵。兼收愛德雷特貨櫃

	載貨	開行
圓洲輪 YUEN CHAU	17/11	19/11
蒲台島輪 POTOI ISLAND	4/12	6/12

進口船期

	到		到
圓洲輪	18/11	蒲台島	5/12
堅實島輪	30/11	大嶼島	10/12

收貨站
散貨：九龍倉海運櫃（二號閘） 電話：3-678739
貨櫃：葵涌4號碼頭 電話：3-249545

THORESEN & CO., LTD

香港—日本航線
夏美蓮 "HERMELIN"
十一月廿八日抵港
十一月廿九日開行
（兼收冷藏貨）
往：橫濱、名古屋、神戶、門司。
代理：
多利順洋行
中環太古大廈十九樓
電話：5-226111

JUMBO LINE
Australia West Pacific Line
澳洲西太平洋輪船公司
南方船務公司代理福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5-453911至20
澳門代理興記行宜安街11-13號 電話2493
直航澳洲雪梨.墨爾砵.阿德雷特比利士彬.佛利曼度.塔斯曼尼亞
十天到達雪梨（大量貨箱供應）

船名	貨箱截貨	到港	開行
ADVARA 愛華樂	11月20	11月20	11月21
Bunga Teratai	11月23	11月23	11月24

收貨站：香港國際貨櫃有限公司
葵涌4號碼頭 電話：12-246121

大阪三井 二四〇一七一
川崎 二五六一三一
太平洋 二三七一九一
太平船務 二二六一七四

TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲EXPRESS航綫
M·S· DAIWA MARU 大和丸
十一月十六日落貨 十七日開行
直航 Hamburg, Antwerp, Rotterdam, Amsterdam, Hull, Liverpool, London.
歐洲入口船期 請各收貨人向本公司辦理船速提貨手續
HOWA MARU 豐和丸 十一月15日到港
JAPAN AMBASSADOR 日本國賓輪 十一月十九日到港
每月定期 直航：上海
總代理 貨箱供應 四十二十尺及尺 CONTAINER
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEAN SHIPPING LTD.
德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：H-238917/8（8 Lines）
澳門代理島業船務公司 電話：2797
地址巴斯打前古街96號

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
金航輪 M.S. "GOLD MARINE"
十一月十九日由日本抵港
十一月二十日開往：星洲、庇能。
總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中德輔大廈一〇一室
電話：5-249429 5-250241（十線）

全新貨箱服務
兼收冷藏貨
14天直達：遮打（JEDDAH）
加賀丸 十二月八日載貨 九日開行
KAGA MARU
總代理：
日本郵船（香港有限公司）
康樂大廈廿三樓 電話：5—248081

福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5-453911至20
澳門代理：興記行宜安街11至13號 電話2493
往：曼谷、星加坡、庇能、加爾各答、巴生港、吉大港。

	（到）	（開）
萬利怡美利 MANOLOEVERETT	十一月三十日	十二月一日
寶利怡美利 PABLOEVERETT	十二月五日	十二月七日

往：門司、神戶、橫濱、釜山、仁川

寶利怡美利 PABLOEVERETT	十一月十五日	十一月十六日
印尼怡美利 TAMURAEVERETT	十一月十六日	十一月十七日

往：新加坡、椰加達、三寶壟、泗水

發利怡美利 FERNANDOEVERETT	十一月十六日	十一月十七日
美利怡美利 MAKEVERETT	十一月廿八日	十一月廿九日

瑞典華臣輪船公司
往：喀拉蚩、孟買、可林抄、科威特、達文、巴士拿、巴連。

	載貨	抵港	開行
STAR PROCYON	26/11	27/11	28/11

收貨站：安寶國際貨運有限公司
荃灣貨運貨櫃碼頭道現代碼頭貨倉

墨西哥國家船務公司
墨西哥航綫
遠東—墨西哥及中東各埠
依蓮娜 ELENA
十二月四日抵港 五日開行
往：安涵那達、文些路、阿卡浦爾科及中美、科林多港、雅約翰、奔塔阿勒那斯。
香港代理：福來輪船公司
香港干諾道中84至86號先施大廈廿五樓
電話：5-453911（20）
澳門代理興記行
宜安街11-13號 電話：2493

羅立信船務公司
加勒比海航綫
遠東——加勒比海各埠
KUBBAR
十一月廿七日抵港 廿八日開行
往：基利士多佳、聖周安、聖多明高及西班牙港。
收貨站：香港北角聯益及官塘聯益貨倉
香港代理：福來輪船公司
貨櫃代理：麥維初父子公司
香港干諾道中84至86號
先施大廈廿五樓 電話：5-453911至20

月星 M/S MOON STAR 往：釜山。（兼收貨箱貨） 11月十四日開行（船泊油麻地）
銀星 M/S SILVER STAR 往：釜山。（兼收貨箱貨） 十一月二十日到港 廿八日開行
天華 M/S HTANTAWYWA 往：橫濱、神戶，仰光。 十一月廿二日到港 廿四日開行
美麗星 M/S MARY STAR 往：釜山。（兼收貨箱貨） 十一月廿八日到港 三十日開行
新興行船務有限公司啓
電話：5-257111（十線）210271（大線）

華僑晚報 每天出紙兩次
廣告兩次落齊 收費一次

亞澳快航有限公司
全貨櫃服務
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌
雪梨、墨爾砵、比利斯本（愛德雷特經墨爾砵）

	集運截貨	普通截貨	開行
澳洲企業 AUSTRALIAN ENTERPRISE	已截貨	11月13日	11月16日
亞洲翡翠 ASIAN JADE	11月18日	11月19日	11月22日
亞洲明珠 ASIAN PEARL	11月27日	11月28日	11月30日

紐西蘭快航 太古·大阪三井·渣華 聯合航線
收貨站：海運橋及葵涌彩虹德記
直航：菲濟群島、紐克蘭、威靈頓、列得頓。
貴州 KWEICHOW SUVA, AUCKLAND, & LYTTELTON. 11月16日截貨 11月20日開行
利來自由城 NEDLLOYD FREETOWN LAUTOKA, SUVA, AUCKLAND LYTTELTON & WELLINGTON 12月4日截貨 12月8日開行

新畿內亞及南太平洋航線
新疆 SINKIANG JAYAPURA, WEWAK MADANG, LAE, KIMBE, RABAUL, KIETA, PORT MORESBY, HONIARA, SANTO VILLA & NOUMEA. 泊A33泡 11月12日截貨 11月15日下午3時開行
鄱陽 POYANG WEWAK, LAE, RABAUL, KIETA, PORT MORESBY, HONIARA, SANTO VILA & NOUMEA 12月16日截貨 12月17日開行

「百萬跳」花絮鏡頭
麗的送生日大蛋糕
黃錫照慰問參賽者

麗視爲協助籌募公益金經費而主辦的「百萬跳」，昨已踏入第三天，參賽者力戰不懈，冒支持到底。

現年廿三歲，剛於昨天渡過生辰的陳明珠，是今次大賽的一二三號。她和男伴的表現，是參賽者中較爲突出的。

麗的電視獲悉參賽員第一二三號陳明珠昨日在比賽中渡過她的生辰時，副總經理黃錫照代表麗的致送一個大生日蛋糕給她。

頓時，她高興得跳躍起來，由她的舞伴陪同下，親自切蛋糕，分派給所有參賽員分享。

據她表示：去年她亦有參加「百萬跳」，而且是優勝入圍者之一，但不幸卻誤會了賽會的意思，誤以爲大賽已告結束，致喪失得到冠軍的機會。今番她和舞伴捲土重來，對重奪寶座，甚具信心。

另一對受人注目的參賽編號四〇六的高國安及黃小方。兩人曾是學生。他們表示：這次參加「百萬跳」全是抱爲善最樂的心理而來。爲了不負支持者的厚望，他們決意堅持到底。才十九歲的黃小方，表示跳舞是她自小就喜歡的運動，因爲通過跳舞，才可以盡量發揮她個人的潛質和特長，也使她在苦悶或不愉快在舞步中消失。

至於居住在土瓜灣的高國安，認爲長久比賽雖然辛苦，但他將會全力支持到底。他認爲舞伴舞術稻湛，大有機會問鼎本屆大賽。

當記者問及他即時的感受時，他說：「我希望有人給我按摩。」

第一六二號爲一對印尼歸僑，女的是廿六歲林玉珍，在印尼居住時已經熱愛跳舞，來港多年苦無機會大跳特跳，這次參加「百萬跳」可謂得償素願，但是丈夫却不是跳舞好友，於是邀得友人歐陽凱芳爲舞伴。他們說：「現在還未有信心可以跳足一百小時，但是我們會盡力而爲。」

爲了鼓勵參賽者「爲公益，齊起舞」的熱誠，麗視總經理黃錫照昨晨親自到場打氣。

在場代表一致表示：他們將盡力支持到底，並具有極大信心，打破去年連續跳舞六十四小時的紀錄。

直至昨日下午三時卅分，籌募得的善款數目已超過九十四萬，預料本屆籌得之善款，定當打破去年籌款百萬元之紀錄。

廿歲的高國安，編號爲四〇六號由開始到現在已經跳了四十多小時，但與舞伴黃小方共舞依然龍精虎猛，起初高國安母親並不贊成兒子這樣落力跳舞，但是在電視見到了愛兒這樣爲公益出力，於是來電捐助五百元贊助兒子跳舞，並派高國安妹妹到麗視報訊，高國安知道母親親自贊助，跳起舞來更是份外留神。

娛樂圈

陳美玲捧偶像獎回港
百萬跳移返麗的舉行

△日前飛日本參加世界歌謠祭的無綫女藝員陳美玲昨日捧了個最佳偶像獎及攜同一把長三呎多的武士刀回港，記者問起另一位參加歌謠祭賽的無綫藝員甄妮有否得獎，陳美玲表示不知道，因爲雖然她和甄妮同於本月六日聯袂飛日，但兩人分別代表香港和美國，而且甄妮於十日演唱，陳美玲則唱十一晚，在日本期間，陳美玲應邀在某電視台演唱，復爲不少唱片公司邀約她到那邊發展，所出的條件令陳美玲亦爲之意動，但她和無綫尚有兩年合約，故此事亦只得個講字而已，此次她匆匆趕返港是同來參加合慶餘映。

△麗的爲公益金籌款，舉行百萬跳，由週末下午七時開始，至昨晚截稿時爲止，不過五十小時左右，與麗的揚言一百小時的目標還不過一半時間，參賽者已由週末晚的五百對剩下十八對，而且每對的舞姿多是「印印腳」，露出了疲態，昨日早晨「舞林高手」在七時半共進早餐，麗的所備的早餐有中、西兩款，中式是一大碗牛肉粥，西式是三文治，通心粉和奶茶，大部份舞者選中式早餐，據他們說，牛肉粥易消化，有營養，早餐時間是半小時，舞林高手乘機舒口氣。

「百萬跳」於週日晚由理工學院移師麗的電視台舉行，淩晨兩時半輪班沖涼，半小時三個人沖。據在場的救傷隊員說，今次百萬跳參加者精神比較去年好，一是年輕，勝在青春，第二個原因，舞者今年有心理準備。其中一二三號的女舞者昨日剛逢生辰，快樂麗的使送了個大蛋糕給她，以示慶祝，當時場內氣氛立刻轉熱鬧起來。

林巧兒
是新潮玉女
喜歡曬太陽

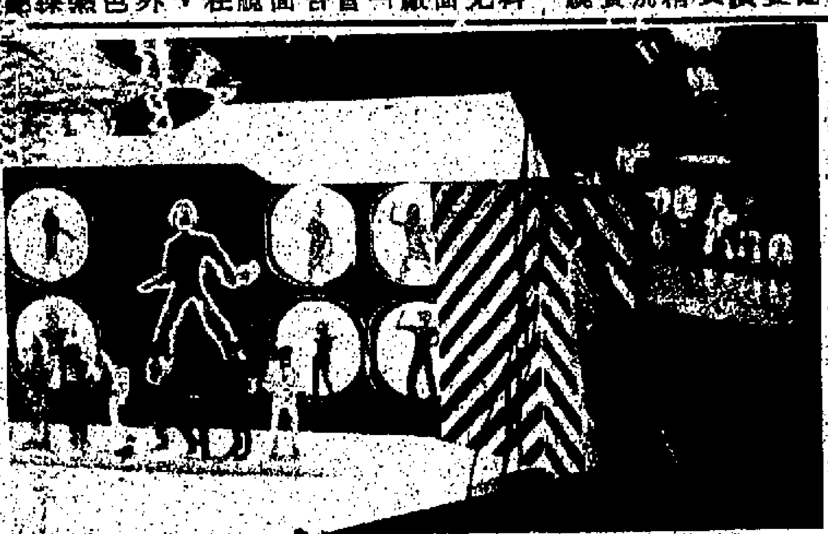
個性明朗的林巧兒，無論誰，只要與她見過一面，聊過天，一定會喜歡她這個人。因爲她能夠給予你一份親切感。在拍「哈囉夜歸人」之前，林巧兒的知名度已經相當高了，如今，「哈囉夜歸人」放映了午夜場，這位靚女，更成了製片家爭邀的對象，像林巧兒這麼年輕純情，却又有清動人身段的女影星，實在太少了，製片家最希望的，便是找這一類既有知名度的新潮玉女拍片。

看過「哈囉夜歸人」午夜場的觀衆，沒有一個不認爲：片中雖有全裸的鏡頭，但是最有美感的則是林巧兒在沙灘上和海中的浮床上曬太陽的一幕。

港視舞蹈創作比賽
選西德藍寶現場播
熱潮舞姿與艷麗畫面同樣精彩

由無綫電視舉辦之「熱潮舞蹈創作比賽」，經於日前（十二日）完滿結束是晚，「各參加健兒施展渾身解數，舞姿美妙，獲得全場一致讚好，而爲使到在場嘉賓能清楚欣賞，是晚之精采演出，無綫電視特別指定選用參部由大昌貿易行總代理之藍寶電視作即場轉播之用。

西德藍寶電視，科技先進，領導全球，尤其在發展長壽電視方面，具有超卓成就，該廠最近推出之二十吋半「特長壽」彩色電視，首創十六個電子導向選台，能自動校正最佳畫面，配備之特級直放超靚綜藝機顯像管，即使在白晝強烈光線下收看，仍保持清晰艷麗，此外，新款「特長壽」彩色電視耗電量極低，散熱快，特別耐用，而且採用藍寶電視一貫色彩艷麗，音響傳神，畫面清晰之優點，故推出以來，即廣受各界歡迎，銷量直線上升。附圖爲藍寶現場播映港視熱潮舞蹈創作比賽。



一九七八 十大影劇明星 十大電視明星 公開選舉

主辦 華僑晚報　贊助 精工表

當選資格：

華僑晚報主辦精工表贊助之一九七八年度「十大影劇明星」、「十大電視明星」選舉，即日開始公開自由投票了。十大影劇明星包括電影與戲劇演員，十大電視明星包括電視藝員。

①凡在香港拍攝而於一九七八年度在香港放映之影片或上演之戲劇，曾擔任主角的男女演員，均有被選爲「十大影劇明星」的資格。

②凡在一九七八年度在電視中曾擔任節目主持或電視劇主角的男女藝員，都有被選爲「十大電視明星」的資格。

選舉辦法：

③選舉「十大影劇明星」與「十大電視明星」，爲方便讀者選擇起見，華僑晚報提出介紹名單，投票人只須在左列之名單中，用紅筆圈出其所選舉之對象，每票最少選十人，最多選十人，不足與超額，均作廢票論。如投票人另有介紹名單外之人選，可自行選寫，以防有遺珠之憾。

投票人將名單圈出後，請將此原張表格剪出，郵寄或逕送荷李活道華僑晚報編輯部或砵甸乍街中區辦事處，封面寫明「十大選舉」四字。

頒獎大會：

本年十二月廿六日下午四時，在香港大會堂舉行之「十大明星頒獎遊藝大會」，歡迎投票人及各界人士參加，辦法爲：請剪出列在最左邊之「換取入場券印花」，連續三張（123），在華僑晚報將來指定之日期內，到荷李活道華僑日報大廈或砵甸乍街中區辦事處換取入場券一張，編號入座，先到先得，換完即止。

名貴獎品：

每一參加者，除欣賞精采遊藝節目外，並有獲得由精工表送出之名貴獎品的機會。入場觀衆，一人一券，將根據投入抽獎箱以便公開抽獎，但一人持有兩券以上者，亦只限一券有抽獎權利，抽出之獎品，不能代領，如無人領取，即須再抽，務求每一獎品，均能由現場觀衆領取爲旨。

投票有獎：

凡參加投票者，均有由抽簽中獲得頒獎遊藝大會之入場券及名貴獎品之機會。投票時務請註明姓名，地址及電話，以便抽簽。

姓名　地址　電話

十大影劇明星介紹名單：

狄龍、傅聲、姜大偉、劉永、劉家輝、汪禹、陳觀泰、郭追、羅莽、羅烈、爾冬陞、余安安、陳嘉儀、劉慧玲、艾飛、王戎、文雪兒、鄭麗芳、潘冰嫦、顧冠忠、徐少強、元華、田青、孫泓、井莉、王菜、張瑛、韓國才、陳星、岳華、王沙、成龍、黃小田、黃正利、孟飛、劉忠良、茅瑛、金剛、秦沛、朱虹、高遠、王小燕、許冠文、許冠傑、許冠英、陳秋霞、王羽、韓英傑、劉家良、汪生、新馬師曾、孫建、白彪、李菁、張艾嘉、施思、陳思佳、蕭芳芳、伊雷、林建明、龍剛、梅小詩、李寶瑩、林家聲、谷峯、苗可秀、嘉倫。

十大電視明星介紹名單：

李司棋、夏雨、盧國雄、朱江、梁醒波、黃韻詩、余安安、李香琴、張雷、馮劍青、譚炳文、黃杏秀、何守信、關海山、羅蘭人、苗金鳳、劉丹、周潤發、鄭寧、石堅、石修、歐陽珮珊、張活游、馮粹帆、趙雅芝、張英、張瑪莉、黃淑儀、甄妮、潘志文、南紅、林建明、林嘉華、陳琪琪、程可爲、白彪、萬梓良、韓馬利、米雪、馮寶寶、陳國權、鄭少秋、馬敏兒、殷巧兒、汪明荃、黃元申、賈思樂、熊德誠、林子祥、黃允財、何君綮、姚姚、白文彪、熊良錫、陳玉蓮、鄭麗芳、薛家燕、金興賢、關聰、黎小田、艾迪、蕭鵬、樊德棋、喬宏、呂有慧、奚秀蘭、任達華、安嫻、王洋、吳耀漢、周驄娟、孫泳恩、鮑漢琳、王愛明、陳欣健、劉天賜、黃韻、盧慧芝、李棻迪、楊盼盼、許冠英、黃莎莉、高妙思、張寶芝、朱鐵和、甘國亮、溫柳娟、洪國樑、江雪、鄧英敏、伍衛國、胡楓、廖安麗、李琳琳、羅艷卿、羅志強、阮兆輝、黃樹棠、劉雅麗、馮淬帆、潘亮、梁舜燕、吳孟達、黃文慧、余綺霞、李添勝、杜平、亦舒、方盈、汪淑莊、張美瑤、文雪兒、林國雄、楊柔霞、鄭裕玲、江圖、苗僑偉、林巧兒、梁雪薇、鄭則仕、羅樂林、蘇杏璇、盧大偉、楊詩蒂、張之珏、張英才、羅浩楷、梁天、盧宛茵、盧遠、陸柱石、白茵、羅石青、李家鼎、關菊英、黃慧欣、陳曼娜、王偉、孫以茵、譚英傑、蔡瑞輝、林偉圖、吳元正、許紹雄、江毅、吳元俊。

華僑晚報主辦　精工表贊助
一九七八
十大影劇明星・十大電視明星
頒獎遊藝大會
入場券 換印花券
（1）

華商精選假日旅行團

香港華商旅遊協會 贊助

會址：香港德輔道中106-108號 鴻德大廈三樓203室 電話：5-458384 5-452370

日航假期 日本南北九州 7天豪華團 $2950
遍遊：福岡、熊本城、阿蘇火山、別府、鐘乳洞、自然動物園、宮崎、蝦之高原、霧島神宮、櫻島火山、指宿、鹿兒島。
11月12,26 12月10,24,31

台灣阿里山 9天豪華團 $1780 逢星期六出發
7天豪華團 $1580 逢星期六、日、一出發
福祿壽、日亞航、早機去、晚機返
全程超級享受，歡迎持証參加

馬星泰聖陶沙 清邁 12天豪華團 $3,390
遍遊泰馬星三邦，行程包括雲頂高原、聖陶沙、清邁、芭堤雅等數十名勝古蹟。 11月19 12月15,22,24
7天馬星聖陶沙 $2,650 逢星期日出發

泰國芭堤雅 7天豪華團 $1650
遍遊曼谷名勝，芭堤雅住兩晚 住凱悅及第一，全程一流享受
6天豪華團 $1590 逢星期五、六、日出發
黃金假期，泰航，華航贊助

菲律賓 Mabuhay Pilipinas 7天豪華團 $1350
認明707豪華噴射客機
非一般"蚊型包機"可比 全程一流享受，飛機來回碧瑤
11月9,12,15,18,21,24,27,30
12月3,6,9,12,15,18,21,22,23,24,25,27,30

美加西岸 15天豪華團 $7990
遍遊：檀香山、羅省、聖地牙哥、拉斯維加斯、三藩市、溫哥華。
15天探親團 $5290 11月11日 12月21日
日航特選，超值享受

請向下列會員旅行社報名查詢：

怡安 旅運貿易有限公司 5-254431-6 3-886353 （6綫） 3-886356
[illegible]
清邁芭堤雅曼谷渡假團五天$1590七天$1950 11月3,10,17,24 12月1,8,15,22,23日
星馬泰十二天 $2850 11月19 12月15,23,24
馬星泰（清邁） 12天$3,390 10天$3,090 逢星期日
馬星 7天$2,650
菲律賓 7天$1350（免帶美金）
台灣 9天$1780
日本7天$2980 日韓8天$3080
香港中環廖創興銀行大廈1701室
九龍彌敦道636號銀行中心大廈716室

華泰 旅運公司 5-246059 5-232683
五天曼谷早機團 $1560逢星期六
九天阿里山環島團 $1750逢星期六
六天菲航假期 $1190逢星期六
四天漢城週末團 $1690逢星期六
五天新航本州團 $2290逢星期六
（以上旅團憑優待卡減收$100）
澳門兩天豪華遊$175起天天出發
＊免費贈送七彩泰國風光海報＊
香港中環德輔道中34—38號 億豐大廈2樓（利源東街口）

漢誠 3-883071 3-889734 5-438221 5-438231
菲律賓（七天）$1090 飛機碧瑤 住夏宮、花園 11月6,12,18,24,30
暢遊台灣・住宿圓山 九天 $1390 芝蔴城 內陸機 夜總會 出發：逢星期日
曼谷芭堤雅6天 $1490（逢週日出發）
九龍旺角廣創興大廈415室（按3）
香港中環華寶大廈512室

永安 總社 5-256243-8 銅鑼灣 5-774779 尖沙咀 3-694447 旺角 3-846484
美加西岸十五天 $7980 [illegible]
歐洲十六天遊覽 $7250 [illegible]
印度尼泊爾十一天 $5180 [illegible]
日本本州八天 $3480 [illegible]
全日本八天 $3690 [illegible]
台灣豪華九天 $1880 逢星期六出發
台灣渡假九天 $1650 逢星期六出發
星馬泰十二天 $2950 [illegible]
曼谷、芭堤雅五天 $1590 逢星期三出發
菲律賓七天 $1380 逢星期六出發
中環總社—銅鑼灣—尖沙咀—旺角分社
總社：香港德輔道中48至52號裕昌大廈401-403室

唯一 旅遊有限公司 5-456399 5-456390
菲律賓七天 20/12 12/12 23/12 $1,150 $1,350
台灣七天九天 16/12 23/12 $1,420 $1,690
日本本州九州七天 $3,090 $3,180
韓國四天 22/12 23/12 30/12 $1,690
泰國曼谷六天 17/12 24/12 31/12 $1,630
美加探親渡假十五天 21/12 27/12 1/79 $5,290 $7,990
專營往歐、美、加及菲律賓廉價機票
香港干諾道中55號惟康大廈1103室
唯一享受，唯一服務

利安 旅運有限公司 5-265181 十綫
泰國遊踪 五天精選團 $1,590
＊早機出發，晚機返港，足五天行程＊逢星期四出發
日航假期 南北九州豪華團 $2,950
出發日期：10/12 24/12 31/12 1979年14/1 28/1 11/2 25/2
香港皇后大道中16—18號友邦行1502-3室

想去菲律賓旅遊 最好認明此嘜頭
菲島註册 提防影射
Mabuhay Pilipinas
采用最新707豪華噴射客機共有177寬闊座位，非一般蚊型包機可比
請向各大代理旅行社查詢

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 5-254549-0 5-241845
台灣豪華團 七天$1590 九天$1790
菲律賓七天 特級$1350 [illegible]$1150
泰馬星十一天豪華 $2850
日本南北九州七天豪華 $2950
日本本州七天豪華 $3090
日韓本州八天豪華 $3250
北海道海陸空七天豪華 $3200
歐洲假日招值團 $5950
經營各大航空公司機票 承辦各地豪華旅行團
曼谷芭堤雅六天七天豪華團 $1590 $1650
聖誕假期特別團七天豪華 十二月23,24,25
每日一團出發，名額有限 歡渡愉快假期，報名從速
香港德己立街十七至十九號龍和大廈4字全層

恒達 5-240920 5-265789 5-240960 5-265780
曼谷七天豪華遊覽團
＊行程新穎，與別不同
＊所有節目安排絕不緊迫
＊五晚夜總會，乳豬全席
＊兩晚芭堤雅，留五星級大酒店
＊乘搭空中巨無霸廣體豪華客機
全程費用：HK$1680
出發日期：逢星期五定期出發
各綫精選團：
＊台灣九天豪華團HK$1790逢星期六
＊台灣九天渡假團HK$1490逢星期六
＊韓國四天週末遊HK$1690逢星期三、六
＊南北九州七天團HK$3180 [illegible]
＊韓日本州八天團HK$3250逢星期六
＊菲律賓豪華與碧瑤寶團，歡迎來電查詢
專人代辦多明尼加簽証及各地機票
香港皇后大道中興瑋大廈1006室

司諾 旅遊公司 3-696729 3-678734 3-677450
菲律賓（碧瑤） 7天豪華貴賓團 $1350 $1190
11月9,12,15,18,21,24,27,30 12月3,6,9,12,15,18,20,21,22,23,24,25,26,27,28,29,30
曼谷芭堤雅 7天豪華遊覽團 $1650 $1550
11月11,12,18,19,25,26 12月2,3,9,10,16,17,21,22,23(將滿)24,25,26,27
泰國菲律賓聯遊9天$2250 $2150 逢星期五
星航台灣遊覽團9天$1650 $1,550 逢星期六
＊聖誕及新年，各綫旅行團，名額有限，報名從速！＊
九龍尖沙咀彌敦道100號東英大廈十一樓1108室

遠洋 旅遊（香港）有限公司 3-660208 3-687622
韓日八天豪華團 $3080逢週六出發
韓國梨花團四天 $1690逢週四出發 $1750逢週六出發
菲律賓 六天豪華團（乘國泰） $1299逢週六出發
七天豪華團（乘AMI） $1350 11月3,6,9,12,15,18,21
曼谷五天豪華團 $1560逢週四出發
日本本洲七天豪華團 $2980 11月10,24 12月8,22,23
台灣九天豪華團 $1750逢週六出發
美國西岸十天團 $5450 11月28日 12月23日
九龍尖沙咀樂道五號二樓（凱悅酒店對面）

張雄 旅運有限公司 3-695333（4綫）
韓國五天遊 $1490
全程住單人房義務代客安排特別節目
韓日八天豪華團$2990 逢星期六出發
台灣九天$1,780 曼谷團六天$1,590
菲律賓七天$1,150
美加15天豪華團 歐洲23天豪華團
各國特快簽証、美加特價機票
九龍彌敦道81號喜利大廈十樓B座

利俊 旅業有限公司 H245139—0
曼谷檳城 八天$2,095
暢遊：曼谷名佛寺，檳城華麗斯古堡，蛇廟及猴子公園等名勝。
住宿：曼谷凱悅，檳城莎洋大酒店
乘坐：國泰豪華噴射客機 出發日期：逢星期四
本公司各地旅行團均依期出發歡迎查詢
本公司爲團友安排豪華冷氣房車往返機場及辦理一切簽証手續
香港皇后大道中十六至十八號友邦行一二〇九室 電話：五・二四五一三九〇

南華 快捷 5-436311-5 5-433421 5-431414 5-437067 3-660560 3-682222
韓國梨花渡假團 四天$1690 五天$1790
遍遊昌德宮、景福宮、秘苑、慶會樓、國立博物館、龍仁自然農場、華克山莊、民俗村、仁川市。
逢星期四出發
曼谷芭堤雅古城五天$1560
遍遊鄭皇廟、故皇宮、玉佛寺、水上市場、玫瑰花園、鱷魚潭、海濱勝地芭堤雅、世外桃源之珊瑚島、臥佛寺、金佛寺、雲石廟、國會大廈、皇家田憲法紀念碑及銅馬廣場，多晚夜總會。
逢星期四出發
香港德輔道中106號鴻德大廈五樓（近國際大廈對面）

裕安 旅運社 3-955010 3-956873
台灣 金星九天 $1780 福星九天 $1780
（逢星期六出發，聖誕及新年已開始接受報名）
豪華金菲七天 $1350（逢星期六出發）
曼谷芭堤雅五天$1680（逢星期四出發）
台澄專門、快捷妥當、歡迎同業委托
九龍彌敦道655號胡社生行1304室

安輝 3-665623 3-691652
台灣九天$1320 泰國六天$1520
暢遊芝麻城、阿里山、高雄 行程精選、食宿一流
特約代理：菲航假期 遊菲島、搭菲航、好享受 六天豪華團$1190
歡迎持有本公司貴賓証者參加，加送贈品。
送 每位團友均致贈精美實用之法國旅行電筒，照亮您的前途！
九龍彌敦道241號金峰商業大廈802B室（佐敦道口妙麗中心樓上）

金城 H228814 H228875 K668695 K670211
台灣 九天環島阿里山$1780週六出發 九天環島海陸空$1780週三五六出發
日韓八天 $3250 逢星期六出發
菲律賓六天 $1299 11月4,11,18,25
馬星泰十一天 $3250 11月3,17 12月8,22
曼谷六天 $1630 逢星期日出發
韓國四天渡假 $1690 逢星期四、六出發
美國西岸觀光團十天 $5450 11月18 12月23
日航美加西岸十五天$7990 11月11日 12月21日
香港中環大道中萬宜大廈531室
九龍尖沙咀漢口道何鴻卿大廈221室

龍珠 旅行社 H222061-3
台灣阿里山 七天$1200 九天$1300 新航綫，澎湖，蘭嶼
曼谷 芭堤雅 五天$1490 星馬泰豪華 七天$2450
芭堤雅、清邁七天$1900 星馬泰豪華十二天$2730
九州 $3100
日本 本州 七天 $3000
北海道 $3200
韓國 四天 $1630 日韓 八天 $3150
菲律賓 七天 $1050
旅遊唔執輸，最好搵龍珠
香港中環砵甸乍街6-8號立輝大廈1101室

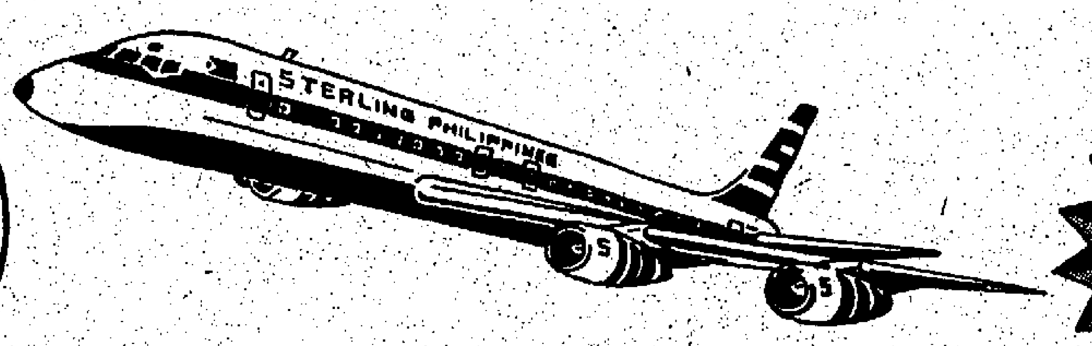
每日寶島 豪華旅行團 查詢5-232683
天天依足行程出發
七天$1550 九天$1780
遍遊台灣名勝・住宿一流酒店
專人長駐嘉義・安排遊阿里山
可選搭星航・泰航或日亞航
詳情請詢各大旅行社
台灣國花旅行社策劃

美和 5-237184-6 代理航空公司機票
菲律賓旅行團收費大同小異，爲什麼不乘搭定期班機？
菲島精選貴賓團
六天只收 $1399
出發日期：12月23,24,25日 1月25,26,27,28日
★乘國泰定期班機早上九時出發，下午七時返港 六天節目多過七天
★住宿半島集團屬下之馬尼拉半島大酒店
★全部一流膳食包括每晚不同情調夜總會
香港總行：香港大道中36號興瑋大廈1001室
九龍分行：九龍深水埗南昌街154號地下

聯合增强信心 **旅行社聯合廣告** 合作減低成本

Fiesta Filipina

菲島註册
提防影射



$1335

Fiesta Filipina Via SPI

菲律賓七天特級豪華貴賓團

出發日期

11月4, 6, 10, 12, 18, 24, 25, 30日
12月2, 6, 9, 12, 16, 18, 23, 24, 30日
1979年1月5, 6, 11, 13, 17, 20, 23, 27, 29日
2月3, 4, 10, 16, 17, 22, 24, 28日
3月3, 6, 10, 12, 17, 18, 24, 30, 31日
4月5, 7, 11, 14, 17, 21, 23, 28, 29日

第一天 香港—馬尼拉(馬尼拉花園大酒店或拉瑪達大酒店)
第二天 市區近郊—菲島文化村—蘇魯夜總會
第三天 馬尼拉—碧瑤—肯尼夜總會
第四天 碧瑤—馬尼拉—艾蘭廸
第五天 艾蘭廸—百勝灘—海上賭塲
第六天 馬尼拉—大谷地(火山湖)
蠔島樂園—EDUARDO'S夜總會
第七天 馬尼拉—香港

五大機構聯合贊助

TROPICAL PALACE RESORT HOTEL
Manila Midtown RAMADA Hotel
Manila Garden Hotel
菲律賓"SUPER TRAVEL"集團
STERLING PHILIPPINES AIRWAYS, INC. SPI

請向下列各大旅行社報名查詢

EASTERN 東盈 5-451100 451470 442001

澳門兩天豪華遊覽團 閒日170 假日190(包人頭稅)
台灣 曼谷 芭堤雅豪華團 逢星期六出發
四天 $1180
菲律賓 七天 $1335 $1150 $1630
星馬泰十二天 $2850

達通 旅運有限公司 H 230220 H 227763 K 666163 K 663628

菲島 貴賓團 $1335 豪華團 $1250 酬賓團 $1150
台灣 阿里山九天豪華團 $1790
曼谷 芭堤雅六天豪華團 $1690
日本 本州七天豪華團 $3200
歐洲 十五天豪華團 $5989
美西加岸 十六天觀光團 $8200
代購各地機票
香港華人銀行大厦1402室
九龍彌敦道東英大厦213室

快意

台灣旅團總滙＊天天準期出發
最新行程 特証特價
＊曼谷芭堤雅 七天$1550逢週四、六、日出發
＊菲航假期 六天$1190逢週六出發
＊菲島特選 七天$1290每週三團出發
九龍週日假期10至1時，夜電③808878

萬事得 國際卡 5-777609 5-777268 5-258202

聯合主辦
國際卡一週年紀念
特別贊助凡會員均獲特價優待歡迎查詢
菲律賓七天豪華團 $1,190 出發：12月20日—12月26日
泰國六天豪華團 ~~$1,630~~ $1,529 出發：12月21日—12月26日
台灣七天豪華團 ~~$1,650~~ $1,499 出發：12月20—12月26日

FTL 富諾 H433384 旅運有限公司

曼谷芭堤雅古城鱷魚潭七天 $1530 逢星期六、日出發，聖誕加開23—30
菲律賓碧瑤六天 $1190 七天 $1290 11月12,15,18,21,24，聖誕團21—30
台灣阿里山芝蔴城九天 $1650 逢星期六、日、一出發，聖誕團23—26
德輔道中130號大生銀行大厦501室

ATW 環球 5-224086-8 旅遊有限公司

曼谷芭堤雅六天團 $1630 逢週六出發
國泰特級菲島六天遊 $1388 逢週六出發
菲航假期 $1190 逢週六出發
曼谷芭堤雅七天團 $1630 逢星期日乘大韓班機出發
菲律賓七天遊 $1290
日航精選 日本本洲七天團 $3150
香港皇后大道中70號 …大厦1408室

新力 3-934161 3-969612 旺角彌敦道655號胡社生行1112室

亞運會 泰國觀光團 七天 $1,700 5/12 7/12 只辦兩團
曼谷 芭堤雅豪華團 五天 $1599 六天 $1680
馬星泰 十一天豪華團 $3250 泰馬星 九天酬賓團 $2690
代辦各國簽証 機票

萬福旅遊 5-432614 5-459406

遊準揾萬福·常年都幸福
泰星馬特選 九天豪華團 $2,690
菲律賓 七天豪華團 $1,190
代辦各團簽証及機票
香港中環永樂街一號世貿大厦203室

亞細亞 旅行社 3-940237

信譽標誌 菲律賓 碧瑤、蠔島、夏蓮娜七天 ~~$1335~~ $1190 ~~$1150~~ $1050
聖誕及新年含機加班 出發日期 請參閱上列廣告
台灣芝麻貴賓團 九天 $1750 七天 $1550 逢星期日出發 特快台証 $70

博覽 5-438871 5-438801 5-438492

菲律賓七天 碧瑤、蠔島、夏蓮娜 ~~$1335~~ $1190 ~~$1150~~ $1050
出發日期 以上列廣告為準
曼谷 芭堤雅·古城·鱷魚潭 七天 $1550
逢週二、四、六、日出發
＊送50元現金禮券＊

康年

敬告旅客：請對照視仿抄襲，圖魚目混珠的廣告，請參看本報旅遊介紹專欄廣告的照鉄織!!
台灣旅團總滙＊天天可以出發
最新行程 有証特價
循正式手續代辦台証＊穩實可靠
⑤260951 ⑤224765 ⑤235164 夜電⑤469957

順景特選旅遊 5 763344 763345

菲律賓 酬賓 $1150 七天豪華 $1335 逢週六出發
曼谷 芭提雅、古城 六天豪華 $1590 七天貴賓 $1690
台灣 七天經濟 $1580 九天豪華 $1690 逢週六出發
韓·台 四天週末逍遙遊 $1690
順景旅遊·享受一流
代辦各國簽証及機票

環球通運 3-681295-6

曼谷芭堤雅 六天豪華貴賓團
全程食宿一流，只收HK $1630 乘搭泰航 逢星期一出發
菲律賓 七天特級豪華貴賓團 $1335
碧瑤夏蓮娜七天酬賓團 $1150 每週各三團出發

---

ots 海外旅遊

菲島專綫 保証兌現
菲島碧瑤夏蓮娜蠔島 特價酬賓七天 $1050
請參閱上列廣告出發日期

宜泰 旅遊有限公司 3-960295-8

本公司主辦 聖誕豪華渡假團
韓國五天 韓日本州八天
台灣阿里山/溪頭九天
泰馬星 九天
曼谷芭堤雅四/六天
菲律賓泰國九天
菲律賓碧瑤六/七天
十二月廿三日出發 名額有限 報名從速
由本公司專人領團出發服務週到
詳細章程備索 歡迎垂詢
代辦各國簽証、台証、中華民國護照及機票
九龍彌敦道655號胡社生行907-8室

康泰 大道中70號 …大厦10字 5-254511 3-676111 彌敦道23號 …1103室

台灣 環島阿里山九天 $1780 逢週一六出發七天 $1580
乘搭華航早機去晚機返住圓山等大酒店
曼谷芭堤雅 超級豪華團 七天 $1610 乘搭泰航 逢週六、日出發
菲律賓七天 碧瑤雙程內陸機來回 ~~$1335~~ $1190 11月18,24,25,30 12月2,3,6,8,9,23,24,25,26,27 1月2,5,6,8,11

金輝 5-776013 旅運貿易公司

菲律賓七天團 保証行程 特價酬賓 $1050
四天 台灣 $765
來回機票、三晚住宿、機場接送

勵達 5-260145-8 旅運國際有限公司

曼谷 六天芭堤雅 $1590
美加 $4795 27/10 24/11-22/12
台灣 九天豪華團 $1780
歐洲 $5989 16/12
韓國四天 $1750 全日本遊天天出發 韓日九天 $3450
菲律賓 七天貴賓團 $1335 七天貴賓團 $1360

震邦 國際旅遊服務公司 3-699395 3-699396

曼谷芭堤雅6天 ~~$1,690~~ $1,540
菲律賓7天 酬賓團 ~~$1150~~ $1050 豪華團 ~~$1335~~ $1190
代辦機票、簽証及旅遊貸款

駿達 5-271818 5-281338

代售各地機票
代辦泰國團體旅行

百樂 5-444007 至444000

七天 $1190 雙程飛機來回碧瑤 聖誕12月19起 每天出發
依期出發 十足兌現
曼谷 芭堤雅、古城、鱷魚潭 七天 $1550 全程最高級享受
逢星期二、六、日依期出發 聖誕加開12月21,22,23,24,25

雅信旅遊 ☎3-817220 3-807618

聖誕及新年
菲律賓七天團
現已接受報名
名額有限 報名從速

康達 3-852667 3-855060

菲律賓 超級豪華團 $1380
亞運會 泰國團 七天 $1700 5/12 7/12
台灣超級團 七天 $1540 九天 $1780
曼谷、芭堤雅六天團 $1630
星馬七天豪華團 $2550
日本本洲七天豪華團 $3150
代售各地機票 協辦各國簽証
彌敦道343號 …1503室

環通 5-765017 5-765035

凱旋菲島超級七天團 $1288 18/11 21/11
住宿於總統五星級大酒店獨家主辦專人領隊
日航假期九州七天團 $2988
台灣七天、九天豪華團 $1488 $1588 住圓山
泰航曼谷六天豪華團 $1588
泰馬星九天豪華團 $2688
代售廉價機票、各地簽証、代辦工廠、社團旅行團
黃錫林(TERRY WONG)策劃

愛美 旅遊 香港 有限公司 K-664173 604735

周末渡假團 逢星期六出發
菲律賓碧瑤七天 $1250
泰國巴提雅六天 $1650
台灣環島九天 $1800
星馬泰 十一天 $3250
本地特廉遊艇租賃
彌敦道241號金华大厦十樓1004室

唯一 旅遊有限公司 5-456399 5-456300

菲律賓七天	30/12 21/12 23/12	$1150 $1350
台灣 七天 九天	16/12 23/12	$1420 $1690
日本 本州七天 九州七天	22/12 23/12 25/12 29/12 19/12 24/12 31/12	$3090 $3180
韓國四天	22/12 23/12 30/12	$1690
泰國曼谷六天	17/12 24/12 31/12	$1630
美加探親十五天 速假	21/12 27/1 79	$5290 $7990

專營往歐、美、加及菲律賓廉價機票
唯一享受·唯一服務

欣欣

寶島溪頭五天 少行枉路700里 五天行程勝九天
逢週四出發 $1380 聖誕及農曆新年加班
阿里山溪頭七天 逢週一出發 $1590
菲律賓七天 ~~$1150~~ $1050 ~~$1335~~ $1190

假日遊踪

日本
本洲七天豪華團 $3150
出發日期：11月11,25
12月9,23,24,25
1月6,27,28
請電以下旅行社索取章程

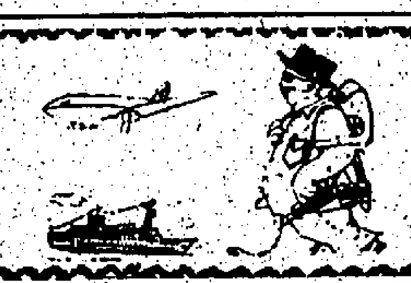
松柏 K-318516 K-318766

~~1150~~ $1050 ~~1335~~ $1190 菲島逍遙遊
保証行程十足兌現
暢遊台灣7天1850包証可留台灣
金玉滿堂9天1490逢週六出發
住芝麻城，持証參加減收130
歡迎各大社團委託代辦，信譽可靠
特快台証、各地機票、移民昇學包機

榮泰旅遊 3-944255

曼谷、芭堤雅五天豪華團 獨家主辦 特價$1390
韓國(日本·韓國) 四天$1690 六天$1990
台灣四天 特價 獨家主辦 $999
菲律賓 $1235

旅遊介紹 專欄廣告



方便讀者 選擇旅遊

喜樂旅遊公司

電話：5·233181（3綫）
香港中環皇后大道中36號興瓏大廈606A室

菲航假期
六天$1190 七天$1290
每週二團

泰星馬特選
十一天$3250 九天$2690
12月8,16,22,23,24,25
1月19,26,27,28,29

泰菲特選
九天$2250
12月1,8,15,19,22,25
1月5,12,19,26,29

台灣 阿里山環島遊
九天$1780 七天$1490
逢星期六·日

日本 本州特選七天
$3090 12月1,7,14,21,22,23,24,25,26,27
1月5,12,19,25,26,27,28,29

韓日 八天豪華團
$3080
12月2,9,16,23,30
1月6,13,20,27

曼谷 芭堤雅六天
$1630
逢星期六·日

泰航假期高級遊覽團
歡迎閣下共渡好時光

泰航假期 Thai HOLIDAYS

泰國國際航空公司航線遍及世界各國，採用簇新A300廣體豪華客機，空中小姐殷勤招待與享用美酒佳餚，能令閣下乘搭泰航美景難忘。參加泰航假期高級遊覽團，全新行程，專家策劃，更能令閣下歡渡美好時光。

請向各大旅行社洽 泰國國際航空公司協力贊助 專線電話：5-249159，3-302251

泰國五天高級團
成人收費：1580
小童收費：1380
單人房加：200
C.I.簽証：100
逢星期六出發

韓國五天高級團
成人收費：1790
小童收費：1590
單人房加：200
C.I.簽証：100
逢星期日出發

泰馬星十一天高級聯遊
成人收費：3080
小童收費：2780
單人房加：750
C.I.簽証：250
逢星期六出發

韓日八天高級聯遊
成人收費：3280
小童收費：2980
單人房加：600
C.I.簽証：60
P.P.簽証：22
逢星期日出發

日本七天高級團
成人收費：3080
小童收費：2830
單人房加：490
C.I.簽証：60
P.P.簽証：22
逢星期六出發

台灣九天高級團
成人收費：1780
小童收費：1480
單人房加：400
簽証：100
逢星期六出發

菲島泰國九天高級聯遊
成人收費：2650
小童收費：2350
單人房加：400
C.I.簽証：200
逢星期六出發

菲島台灣十一天高級聯遊
成人收費：2580
小童收費：2280
單人房加：500
C.I.簽証：200
逢星期六出發

韓國菲島九天聯遊
成人收費：2850
小童收費：2450
逢星期日出發

歐洲廿一天聯遊
成人收費：8490
每月聯辦一團

日本 本州七天豪華團

遍遊大阪、寶塚、奈良、京都、名古屋、富士山、箱根、鎌倉、橫濱、東京等地。住宿新阪急、名鐵格蘭、山中湖、太子等大酒店。
日期：11月3，17日 12月1，22，23，24，25，29。1月5，19，26，27，28，29。
特價$3090

韓國四天豪華團逢星期六 $1690

日韓 八天超級豪華團

遍遊大阪、奈良、京都、名古屋、富士山、箱根、鎌倉、東京、漢城、民俗村、板門店、華克山莊等地，多晚夜總會精采表演，住宿新阪急、名鐵格蘭、山中湖、太子、巴喇沙等大酒店。
逢星期六出發。日期：11月11，18，25。12月2，9，16，23，30。1月6，13，20，27。
特價$3250

榮泰旅遊公司 3-944255(三綫)	星晨旅遊有限公司 5-243068,5-266498	南華(快捷)旅行社有限公司 5-436311-5,3-660660	金城旅運貿易有限公司 5-228814,3-668695	順風旅行社有限公司 5-450123-7,3-692271-4	見聞會社 5-230456,5-251101

博覽旅遊公司

5-438871 5-438801 5-438492 5-451130
德輔道中華賓樓大廈421室

台灣
阿里山.溪頭.芝麻城(特價)
七天$1250 九天$1390
暢遊台北名勝，芝麻城，阿里山，梨山，溪頭等，環島遊，豪華團之膳食，乘日航，早機去，晚機返
逢星期六、日出發

菲律賓
碧瑤.蠔島.(夏蓮鄉)七天
~~$1150~~ $1050
飛機往碧瑤，遍遊馬尼拉名勝，夏蓮鄉等，三晚夜總會，一流膳食，住華宮及皇家等大酒店
每週共四團

菲律賓
碧瑤(蠔島)七天
~~$1335~~ $1190
飛機來回碧瑤，遍遊馬尼拉名勝，四晚夜總會，住花園，新松園及夏宮等大酒店。
11月10,12,15,18,21,24,25,27,30
12月8,20,21,23,24,26,27,30
1月12,19,20,23,25,26,27,29,31

曼谷
芭堤雅(古城)
六天$1490 七天$1550
遊著名佛寺，玫瑰花園，水上市場，鱷魚潭，五次夜總會，兩晚芭堤雅，住假日及麗澤等大酒店。
逢星期二、四、六、日出發
聖誕加班12月21,22,23,24,25,26
送50元現金禮券

日本
七天$2990
遊東京名勝，日光，富士山，名古屋，大阪，奈良。欣賞美加多晚夜總會，一流膳食，住宿京王及富士山、山中湖等大酒店。
乘日航747班機出發
回程可停台北。
11月10,11,24,25
12月9,15,23,24,25,29
1月5,6,19,26,27,28,29

韓日
四天$1690 六天$1990
乘中華客機，早機去，晚機返。遍遊韓日(福岡)名勝，節目精彩，膳食一流，住凱悅及華克山莊，喜來登等大酒店。
回程可停台北，逢週五出發。
韓國
漢城華克山莊
四天$1690
乘大韓空中巴士客機直飛漢城，遍遊漢城名勝，膳食一流，節目精彩，住凱悅及華克山莊等大酒店。回程可停台北，不另收費。
逢星期四、六出發

康泰旅行社

香港大道中70號連卡佛大厦1010室 5-254511 5-229444
九龍彌敦道23號瑞興大廈1103室 3-676111 3-676503
信譽標誌

大公司的服務 小公司的收費

台灣 阿里山、溪頭 日月潭、墾丁
環島特級豪華團，逢週一、六出發
九天$1780 七天$1580
遍遊全島—故宮、陽明山、烏來、野柳、石門、花蓮、橫貫公路、台中、台南、高雄、阿里山、台東、知本、溪頭、日月潭、墾丁公園。
乘搭華航，早機去晚機返，兩程內陸機，四次夜總會，全程住圓山等一流大酒店
聖誕23，24，25，春節27，28，29。

曼谷 芭堤雅、珊瑚島 鱷魚湖、古城
乘搭泰航豪華客機
七天1610 六天1560
專人領隊 逢週六、日出發
暢遊：曼谷著名佛寺、玫瑰花園、泰村、水上市場、皇宮、古城、鱷魚潭、芭堤雅、珊瑚島。兩晚芭堤雅，四晚夜總會，全程一流大酒店
聖誕節加班22，23，24，25，26

菲律賓 ~~$1335~~特價 $1190
碧瑤七天特級豪華團
全程一流大酒店
碧瑤雙程內陸機來回，火山湖，市區名勝，蠔島，百勝灘，文化村，菲人農莊，海上賭場。
11/25，12/2，12/9，12/16，12/17，12/23，12/24，12/25，12/26，12/29，12/30，12/31，1/5，1/6，1/12，1/13，1/19，1/20，1/26，1/27，1/28，1/29，1/31

日韓本州八天豪華團 $3200
大阪·京都·名古屋·富士山·板門店·華克山莊·民俗村
韓國五天特級豪華團 $1,690
逢週六，日出發
日本本州七天豪華團 $3000
11/11，25/11，9/12，23/12，24/12，25/12，27/1，28/1，10/2
北海道七天豪華團 $3000
25/11，22/12，23/12，24/12，25/12，26/1，27/1，28/1，29/1
星馬泰11天豪華團 $3200
17/11，8/12，22/12，23/12，24/12，19/1，26/1，27/1，28/1

香港旅遊保證有限公司
擴展業務 再設新址

九龍尖沙咀海洋中心1217A室
"提供免費妥善服務"

一日兩個嚟 旅遊有保證 遊埠可分期 即日可遊埠

- 參加任何旅行社與旅行團均可分期付欵，手續簡便利息低廉。
- 日日有出發，團團有保證，行程包括菲律賓，台灣、泰國、星馬、日本、歐洲及美加等各地。
- 先來本公司報名參加旅行團，更可獲得免費旅遊保證。
- 電腦搜集全港旅行團資料，免費供應查詢。
- 策劃社團、公司、工廠及個人旅遊行程，歡迎委託，並代訂機票，酒店及安排觀光節目。

香港旅遊保證有限公司 Hong Kong Guaranteed Travel Limited
香港中環必打街德輔大厦8字樓 電話：5-25017 (線)
九龍尖沙咀海洋中心1217A室 電話：3-696902，3-696810

四季風旅行社

中華之光
美國西岸十一天
$5,990
新編行程：特增有趣賭城之獨之利來市及新MGM賭場
11月9，23日，12月7，21日

中華之光
台灣阿里山足八天
$1,690
住圓山新館或希爾頓大飯店（逢星期日出發）
台北花蓮高雄台北兩程客機，早機去，晚機返，足8天

中華之光
台灣阿里山墾丁
南北環島八天豪華遊
$1,690
香港直飛高雄，由南至北，可免往返勞頓之苦。
12月2，16，23，24，25日

曼谷五星
芭堤雅古城六天遊
$1,590
(逢星期五出發)
聖誕節加班
12月23，24，25日

銀菲假期
菲律賓碧瑤七天豪華遊
$1,235
11月6，12，18，24，30日
12月6，12，18，24，30日
加班六天精選$1,290
12月23，24，25日

馬來西亞
七天豪華遊覽團
$2,190
遍遊檳城、怡保、雲頂高原、金馬崙高原、吉隆坡
12月10，21，24日

紐西蘭	10天	$6,850
澳洲紐西蘭	14天	$8,990
泰馬星	12天	$3,290
馬星	8天	$2,790
韓國阿里郎	4天	$1,690
日本本洲	6天	$2,850

＊旅遊部電話：5-432277＊ 票務部電話：5-457181，5-451094

百樂旅運有限公司

5-444007至444000
香港中區德輔道中121號周大福商業大厦9字樓

特價期內 至愛熟客親朋 恕不另行折扣
精美遊覽章程 歡迎來電索取

曼谷
芭堤雅·古城·鱷魚湖
七天$1550
來回乘搭空中巨無霸A300豪華客機，住文華大酒店及兩晚芭堤雅假日大酒店，五次夜總會賞歌舞，享名菜乳豬全餐，節目豐富多姿，保證超值享受
逢星期二、六、日出發

菲律賓
碧瑤·百勝灘·蠔島
七天$1190
雙程飛機來回碧瑤，遍遊馬尼拉，百勝灘大高地火山湖，蠔島樂園，千島縮影，住宿五星級花園，夏宮假日等大酒店，多晚最高級夜總會，賞輕歌妙舞
每星期共三團出發

台灣
阿里山·溪頭·芝麻城
九天$1590
盡覽寶島秀麗風光，節目應有盡有，早機出發，晚機返港，遊賞足九天，住宿首冠全台之圓山新館及希爾頓，豐富膳食，乘內陸航機往花蓮
逢星期六依期出發

日本韓國
全本州富士遊 七天$2850
遍遊全本州名勝，美加度等多晚表演，膳食以中菜為主，一流大酒店，星期六出發
漢城華克山 四天$1590
節目豐富，多姿多采，住宿豪華大酒店，遍嚐中韓名菜，星期三、六

CIC 吉時吉 3-694971-4 3-695545-8 12-424125

送汽車・大抽獎

菲・台・泰

簽証費 $90

並代售各大航空公司

廉價機票・歡迎查詢

菲律賓七天

碧瑤(夏連娜) $1150

碧瑤(蠔 島) $1350

馬尼拉、千島縮影、碧瑤

蠔島、大高地、百勝灘等

泰 曼谷 國

芭堤雅五天豪華團

$1580

鱷魚潭、皇宮、水上市場

玫瑰花園、芭堤雅、珊瑚島及著名佛寺等

出發日期：逢星期六

台 灣

七、九天超級豪華團

七天 $1350

九天 $1490

香港—台北—日月潭—亞里山—溪頭—高雄—台中—梨山—花蓮—芝蔴城—烏來—陽明山—香港

出發日期：逢星期六

全部採用最新自置冷氣豪華巴士

爐峰夜遊

日期：十一月十九日(星期日)收費 $48

集合時間：下午二時正

集合地點：尖沙咀中間道(半島酒店側)

山頂爐峰晚宴賞夜景

青松觀內八角亭賞蓮

龍珠島享用下午茶點

勒馬洲眺望中國邊境

沙田新馬場外貌巡禮

幸運抽獎送精美禮品

歡迎各社團特約接洽

聖誕新年大特價

星馬七天 $2600

星馬泰十二天 $3340

出發日期：逢星期日

12月23,24,25,27

台 灣

萬紫千紅八、九天環島遊

八天 $1590 九天 $1690

八天逢星期三出發

九天逢星期四出發

韓 國

青年滑雪團

收費：$1780

出發日期：12月21日

菲律賓

七天超級豪華團

收費：$1250

出發日期：11月21,27日 12月3,9,15,21,27日

清 邁

五天芭堤雅 $1540

七天芭堤雅曼谷 $1890

出發日期：逢星期五

寶麟旅貿有限公司 ・地址：香港中環雲咸街七號勝利大廈302B室 電話：5-263600,5-244683 澳門地址：板樟堂主教巷四號 電話：7864

JTC 捷順旅遊企業有限公司

九龍彌敦道363-373號

恒成大廈904室（普慶戲院對面）

電話：3-305121 3-305151 3-309285 3-309286

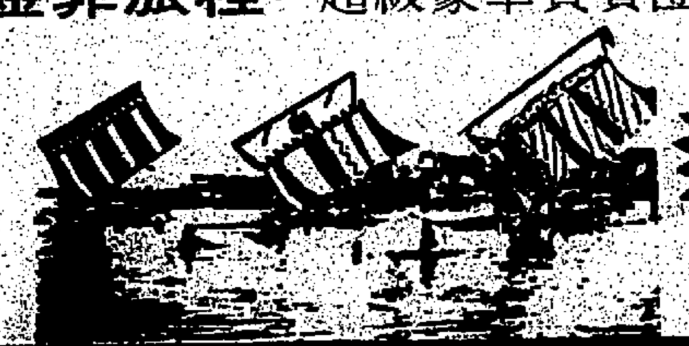
住宿世界著名十大酒店之喜來登

GOLDEN FILIPINA

Deluxe Tour

早機去 夜機返

金菲旅程－超級豪華貴賓團



$1350

代辦泰國簽証及各國簽証及機票

七天愉快旅程簡介：

第一天 香港—馬尼拉

第二天 市區近郊—菲島文化村—蘇眉夜總會

第三天 馬尼拉—碧瑤（內陸航機）

第四天 碧瑤—馬尼拉（內陸航機）—艾爾迪

第五天 艾爾迪—百勝灘

第六天 馬尼拉—大谷地（火山湖）—蠔島樂園—海上賭場

第七天 馬尼拉—香港

CI 免帶美金

北海道

請向各大旅行社報名查詢。

七天酬賓團 ・乘坐新東日本豪華輪船・

成人 $3,090 小童 $2,890《十二歲以下與父母同房者》

特點：「北海道」爲日本之最北領域，鄰近中國東北地方，長年積雪。

本旅遊團，可使各位團員欣賞到大雪連天之景色，更可親嘗日本之東北風味。

暢遊：東京、仙台、松島、苫小牧、洞爺湖、札幌、白老倭奴、大倉山等各地名勝。

出發日期：11月25日 12月22、23、24、25日 1月26、27、28、29日 2月10、24日 3月17、31日 4月12、13、14日

歡樂時光

台灣

台灣芝蔴城阿里山九天 $1750

台灣芝蔴城溪頭七天 $1590

台灣蘭嶼九天觀光團 $2130

台灣澎湖九天觀光團 $1980

住宿：台北最豪華之圓山大飯店，石門芝蔴大飯店，台中鴻賓大飯店，阿里山賓館，花蓮亞士都大飯店，高雄圓山大飯店，泰王，澎湖寶國大飯店，蘭嶼別館等

出發日期：逢星期六出發

呂★宋★假★期

菲律賓

蠔島碧瑤百勝灘

七天超級豪華團 $1350

聖誕加開六天豪華團 $1350

12月23,24,25日

住宿：馬尼拉假日大酒店，碧瑤松園大酒店及富有西班牙式朱之蠔島渡假大酒店（全部五星酒店）

出發日期：10月16,22,28,11月3,9,15,21,27, 12月3,9,15,21,27日

韓日

韓國阿里郎四天 $1690

韓國日本富士山八天 $3490（逢星期四出發）

日本北海道七天 $3290

日本北海道本州十天 $4190（逢星期三出發）

日本本州富士山六天 $2850（逢星期六出發）

住宿：韓國朝鮮大酒店，大阪新阪急大酒店，新山中湖大酒店，新宿太子大酒店等。

馬星泰

泰國曼谷芭提雅

豪華團 五天$1630(星航)逢星期五出發 六天$1630(泰航) 七天$1830(大韓)逢星期六出發

星馬雲頂聖陶沙島

豪華團 六天$2450（逢星期四出發） 八天$2790（逢星期二出發）

馬星泰雲頂芭提雅

十一天超級豪華團 $3250

聖誕加開：12月21,22,23,24,25,26

康誠旅遊有限公司 5-220069-0 5-210189-0 3-846065-8

印尼峇里島六天渡假

暢遊猴子森林，千年神木，巴沙奇神廟，蝙蝠洞，聖泉，活火山，博物館及藝術品廠等。

$2700

（只限持護照者參加）

泰國、菲律賓

九天特選團

來回採用意航及菲航利用一次假期，暢遊兩地風光及名勝。

特價 $2,250

逢週五出發

曼谷(古城)芭堤雅

暢遊玫瑰花園，水上市場，芭堤雅，珊瑚島，鱷魚潭，著名佛寺等，五次夜總會。

逢二、四、六、日出發

六天貴賓團 $1550

七天豪華團 $1550

韓日本州

八天 $3250

大阪／京都／名古屋／富士山／箱根／鎌倉／東京／漢城／民俗村／板門店／華克山莊。

逢週六出發

韓國週末遊

四天 $1690

日本本州七天

暢遊京都、大阪、奈良、富士山、鎌倉、名古屋等名勝。

特價 $3090

日本南北九州

福岡／別府／宮崎／指宿／鹿兒島

$2950(11月) $3180(12月)

馬星泰

十二天 $3250

9/11 23/11 17/12 24/12

馬 星

八天 $2650

9/11 23/11 7/12 24/12

詳情請來電垂詢

菲律賓

暢遊碧瑤，百勝灘，蠔島樂園

住宿五星級馬尼拉花園

七天 $1250（貴賓團）

七天 $1150（豪華團）

六天 $1190（貴賓團）

11月6,11,12,15,18,21,24,25,27,30

12月2,3,6,9,12,15,16,18,21,22,23,24,25,26,27,28,29,30

寶華旅業 3-689291-4 5-456199-4 ＊直接代售航空公司機票＊

信心的標誌 逾十年經驗 信譽最穩健

CAL 中華航空公司鄭重推薦

利華旅運

九龍彌敦道636號銀行中心905室 3-306331-4

日本 韓國

全本州九州遊 漢城華克山

七天 $2890 四天 $1590

遍遊全本州名勝，新幹線子彈車，多晚夜總會，一流大酒店。

節目多姿多彩，多晚夜總會，住宿豪華大酒店，遍嚐中韓名菜。

逢星期四、日出發 逢星期三、六出發

CAL 曼谷

芭堤雅六天 $1690

全港最豪華成本最貴多晚夜總會

逢星期六早上乘中華出發

聖誕新年每日加班12月22至26日 1月26至29日

馬星泰十一天3150

馬星七天2550

暢遊三國名城，多晚夜總會

美 加

西岸十天 $5450

東西岸十七天 $8390

英航歐洲假期

暢遊歐洲各國十五天 $5989

每月兩團出發

華籍領隊專人代辦簽証

菲律賓

碧瑤、蠔島、百勝灘

七天 $1250

乘搭豪華波音707客機飛往碧瑤

住宿：艾爾迪夏宮，總統，萬碧馬尼拉花園，五星大酒店

多晚夜總會專人隨團領隊

每週三團出發，聖誕新年加班六天 $1350

12月3,6,9,12,15,18,21,22,23,24,25,27

1月2,5,8,11,14,17,20,23,24,25,26,27,28

CAL 台灣

阿里山芝蔴城環島

九天 $1750 七天 $1550

逢星期六、日早上乘中華出發

四晚夜總會，坐觀光號火車，花蓮乘飛機，住圓山芝蔴華王

聖誕新年每日加班12月22至26日 1月25至30日

四天 $696 天天出發 免費住宿

遊旅易星晨好

菲律賓(碧瑤)夏連娜貴賓團

七天特價只收 $1,250

暢遊馬尼拉市區名勝，大高地火山湖，蠔島，碧瑤夏連娜海灘，艾爾迪，渡假勝地，菲島文化村，海上賭場，百勝灘急流瀑布，多晚精采夜總會，住宿五星豪華酒店，如馬尼拉花園大酒店，夏宮假日大酒店等。本團並採用豪華波音707客機，獨立成團，依時出發。

出發日期：11月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30

12月3,6,9,12,15,18,21,24,27,30

聖誕六天團12月23日,24日

1月2,5,8,11,14,17,20,23,26,29

星晨旅遊有限公司

Morning Star Travel Service Ltd.

曼谷(古城)芭堤雅

七天超級團

遊著名佛寺，玫瑰花園，泰村表演，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化郊及鱷魚湖，多晚夜總會，兩晚芭堤雅，住假日及第一大酒店。全部獨立團。

逢星期六、日出發特價 $1,590

加辦12月22,23,24,25,26.

韓日本州

八天豪華旅遊團

行程包括大阪、奈良、京都、名古屋白絲瀑布、富士山、箱根、鎌倉大佛，市內觀光及韓國市內觀光、板門店及華克山莊等。專人領隊住宿豪華大酒店。

逢星期六出發。 $3,250

11月4,11,18,25日

12月2,9,16,23,30日

1月6,13,20,27日

台灣九天環島豪華團

遍遊寶島各城，住圓山新館、阿里山賓館、芝蔴城大酒店，專人領隊，一流節目，逢星期六、日依時出發。

台灣九天海陸空遊

可嘗試花蓮號郵輪

逢星期三、五、六出發

七天 $1,580 九天 $1,780

日航鹿兒島

九州七天豪華團

行程有鹿兒島、櫻島、霧島、指宿、宮崎自然動物園、熊本、別府、阿蘇活火山，欣賞夜總會節目，住宿一流大酒店，經驗領隊。 $2,950

11月12,26日

12月10,24,31日

1月14,26日

韓國四天超級豪華團

內容最充實節目最精彩

住宿一流大酒店

逢星期四出發

逢星期六出發 $1,690

新航曼谷五天豪華團

早機出發，晚機返港，

逢星期四出發。

$1,560

馬星泰十一天超級團

暢遊三國名城，及著名之雲頂高原，芭堤雅等勝地多晚夜總會。 $3,250

馬星七天超級團

$2,650

11月3,17日

12月8,22,23,24日

1月26,27,28日

日本本州七天豪華團

暢遊日本東京、箱根、大阪、京都、奈良、各古屋及富士山，行程輕鬆而緊湊，節目多采多姿，住宿一流豪華大酒店，超值享受，專人領隊。行程包括美加度、寶塚、日劇多晚夜總會。 $3,090

11月3,17日，12月1,23,24,25,29日 1月5,19,26,27,28,29日

英航假期

15天逍遙歐洲團

暢遊英國，法國，瑞士，德國，荷蘭，比利時各地名勝。華籍領隊隨團出發。特價 $5,989

20天歡樂歐遊團

暢遊英國、法國、瑞士、意大利、奧國、德國、荷蘭。

$7,293起 加開12月16日

日航特選

15天美加豪華團

遍遊檀香山，溫哥華，羅省，聖地牙哥，拉斯維加斯，三藩市，西雅圖，華籍領隊隨團出發。

特價 $7,990

15天美加探親團

只收 $5,290

出發日期 11/11, 21/12

大韓美加

14天超值豪華團

遊夏威夷，洛杉磯，迪士尼樂園，聖地牙哥，環球片場，三藩市等。

特價 $6,890

美國西岸十天豪華團

特價 $5,450

美加東西岸十七天觀光團

特價 $8,390

21/10, 18/11, 23/12

嶺南文物

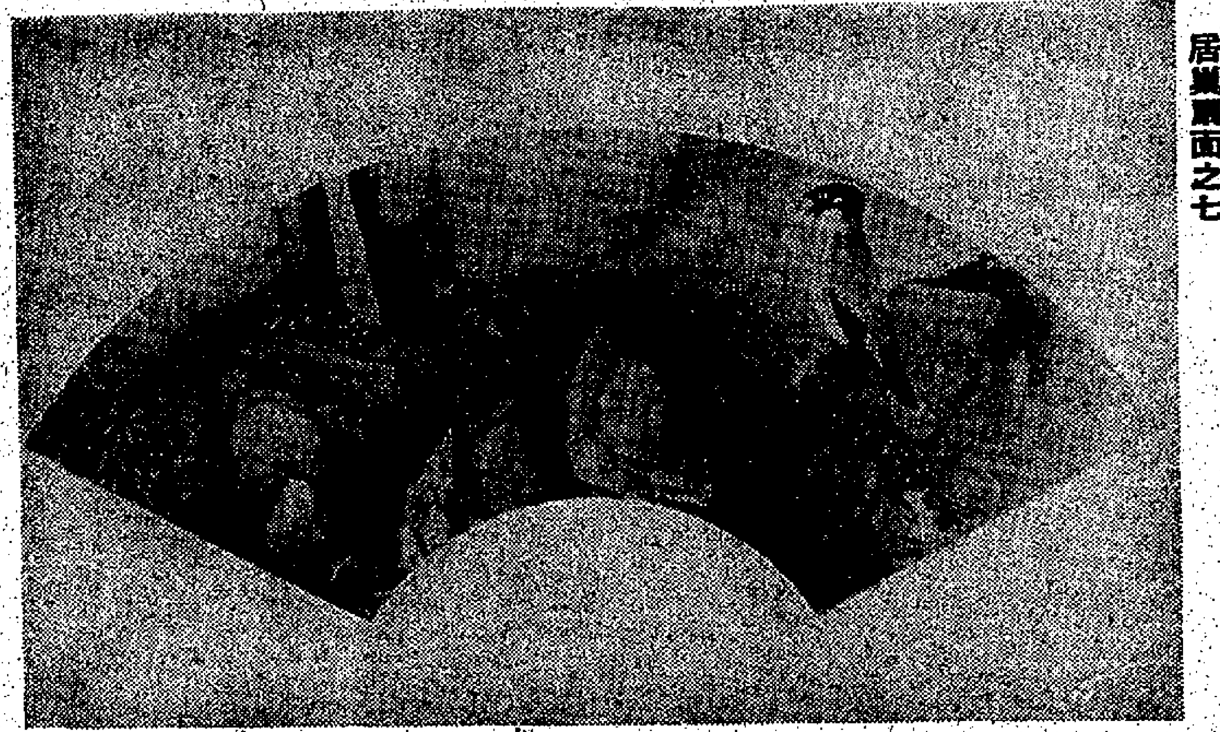
第一三九期

辯惑論

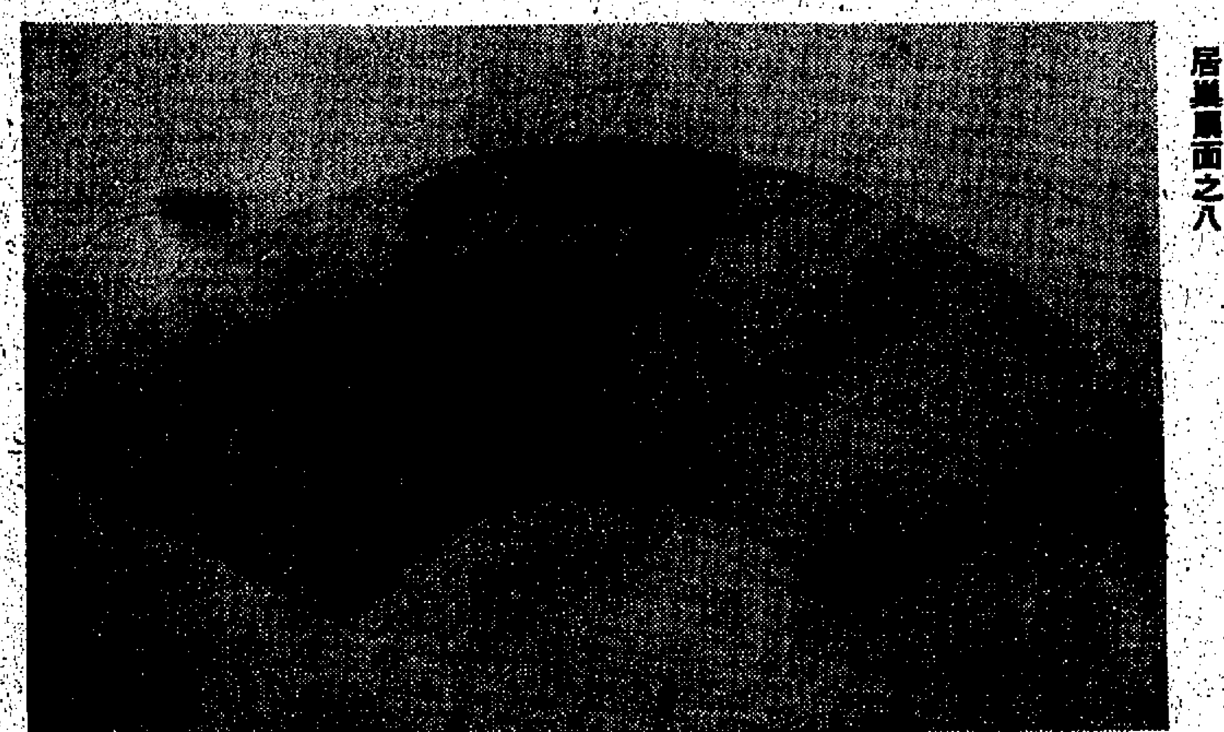
羅虞臣

編者按：羅虞臣字澹原，號原子，順德人，嘉靖進士，有羅司勳集八卷。是篇之作，蓋有感於世人昧於愼終之禮，惑於吉凶之說，舍人事，任鬼神，爲求福利，忍暴親喪，故爲辯惑之說。夫愼終追遠，事亡如存，固中華民族傳統之美德；而惑者不察，或蹉事害葬，或干求財祿，陳伯南英葬隆之事，可爲殷鑒也。三年毋改於父之道，可謂孝矣。

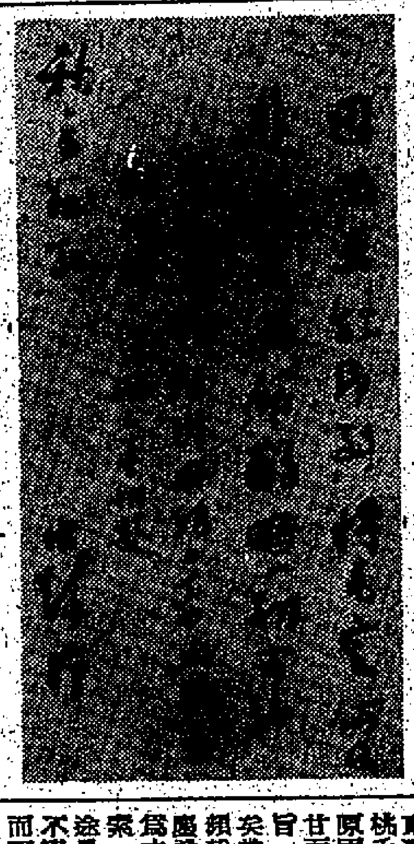
或問：葬有風水之說，何如？曰：邪術惑世以惑民也。今術神之士，尙崇信而不變，何也。其貪鄙固於求利之爲禍。博士呂才曰：葬者藏也，欲使人不見也。然復土事畢，長爲感慕之所，宅兆禮終，永作魂神之宅。朝市遷變，豈得先測於將來；泉石交侵，不可見知於地下。是以謀及龜筮，庶無後艱。斯乃備於愼終之禮，曾無吉凶之義。暨于近代以來，乃有陰陽葬法，或選年月便利，或量墓穴遠近，筮者貪其貨賄，擇興利害，遂令葬書之術，百有餘家，各說吉凶，拘而多忌。夫天地備乾坤之理，剛柔詳消息之義，成於晝夜之道，感於男女之化，斯乃陰陽大經之說也。至喪葬吉凶，乃附此爲妖妄。傳曰：諸侯之葬五月，大夫經時，士則踰月，蓋其貴賤不同，禮亦異數。故先期而葬，謂之不懷；後期不葬，譏之殆禮。此則葬不擇年月，可效也。春秋書：丁巳葬定公，雨不克葬，戊午襄事，孔子善之。今檢葬書，以巳亥之日用葬最凶，謹按春秋之際，此日葬者凡一十餘人，此則葬不擇日，可效也。記曰：周大事用平旦；殷用日中，夏用昏時。鄭元曰：大事者喪葬也，斯但直取當時所尚耳。鄭子產葬簡公，于時，司墓大夫室當路，毀其室，平明而堋，不毀，則日中而堋。子產不欲毀室，子大叔曰，若待日中，恐久勞諸侯來會葬者。國之大事，無過喪葬，乃不問時之早晚，惟論人事可否，此則葬不擇時，可效也。人之祿位厭職，多緣厚德；貴賤天絕，必有懸殺。是知護愛在人，邱隴無與。譏者不然，閒有富貴之人於此，則謂福壁塚，曰：某形某徼。閒有貧賤之人於此，則曰：此葬之罪。倘如斯言，多才力足，可以肆爲不善，及其死，求善地以能免子孫於禍，可矣。古之葬者，同一兆域，靡拘鹽脹。故趙氏之葬，並布九原；漢之山陵，散列諸處。上利下利，族以兩不論；乃其子孫，富貴或興，三代風，或分六國而王五姓之衰，大數稽古而凶之理，何從而生？且人臣名位，進退無常，有初賤而後貴，或始泰而終否。子文三已令尹，展禽三黜士師，可知卜一定，使不同改。塚墓旣成，曾不革易。野俗無識，皆信葬書。巫者詐其吉凶，愚人因而僥倖。遂使擇師之際，擇葬地而希官品；荼毒之秋，選葬時以規財祿。或云：辰日不宜哭泣，遂莞爾而受弔；或云同屬忌於臨壙，乃吉服不送其親，而聖人設教，爲俗之本義亡矣。盛衰消長之變，唯聖智無能推移，故富貴可遇，而不可求，蓋天命之秘，而神功不可測者也。諸氏百子未敢易此。而葬書獨曰：神功可奪，天命可改，世俗溺其言，將謂術能勝天，則凡人事是非得失之細，個償伏側，以遂其私。鬼域人心，淺經謬同，殆藉官矣。善乎范史之言：吳雄始葬母，喪事過辦，不問時日，皆人所不對。士人云：當族滅，而雄不顧，乃能致位司徒，歷延孫子，三世廷尉，爲法名家。而陳伯敬持身唯謹，行路閒凶，解駕留止，還解歸忌，則寄宿鄉亭，終不免於坐法誅死。儒者稱爲格論，自有乘氣受蔭之說，遂以禍福於本枯骨，並士奪攘於造化，故舍人事，任鬼神，求福利而暴親喪，泥於分房，骨肉化爲寇讎。旣葬而遷徙，魂魄忽於搖動，甚將啓天下以滅倫之禍。甚哉，邪說之害人過於猛獸。夫君子之葬其親也，得其也，無重斷，無獨缺，無擴折，無汗淄砂礫之凶，以安體魄，毅生而得居室之美，以樂其志，斯其義之大者。乃欲繇之窺利，豈非惑乎？余悲宗人未葬，遠者至三世，近者或十餘年，此非其子孫貪鄙心勝，乃拘於陰陽忌諱之說哉？故採於此篇，願其文辭頗有所譏刺也。並論夫其卒之年月，庶乎覽者，有所感愴云爾。



居巢扇面之七



居巢扇面之八



朱次琦手札　何蒙夫藏

道援堂五古

屈大均

詠懷

少年學神仙，披髮細浮戲。麻姑愛玉顏，爲作芙蓉髻，贈以明月珠，拂以紅綃帨。吹笛東南峯，紫鸞來噦噦。歡娛曾幾時，人世苦流離。君爲空中雲，我爲機上絲，將絲繫浮雲，繼綿安可期？悠悠望蓬山，終古長相思。

詠古

徐福入海中，將以求神異，三千童男女，五穀工師備。西皇賞以行，持爲海神賜。行行得平原，膏腴可興利。振子盡妃匹，留王何神智？禍也非神仙，救民有奇意。昨之出水火，三千誠不易。傳今東海中，亶州是其地。相通數大洲，波濤人罕至。自作一蓬萊，以爲祖龍戲。爲仁亦滑稽，自是神仙事。

贈遠

美人如花飛，玉佩冰綃衣，長風吹欲墮，攬帶前相持。問子遊何處？笑含碧靈姿。我華陽來，將從勾曲棲，麻姑久相待，去與我辭。語卿且莫辭，我有芙蓉池，鴛鴦戲碧葉，翡翠巢金枝。願將天上月，長照雙蛾眉。

陳獨漉荔枝賦

陳建中

陳獨漉先生，諱恭尹，字元孝，以詩鳴於時，與梁藥亭佩蘭、屈翁山大均，同稱嶺南三大家。先生遭時不幸，永明之難，其父忠愍公殉國死，覆巢毀卵，先生亦僅免於難，故其詩乃多悲涼抑鬱之音，滄水有門分上下，江山無地限華夷，其尤著焉者也。先生之詩人多知之，若文則較爲罕見，爰錄其荔枝賦如下：

五邑仙羊，牽星牛女。離火正文明之位，海水卽鵾鵬之所。乃若旋房丹穴，香林瓊渚；魚孕育而長鳴，龍弄珠而延佇。象實則盛夏含凍，較絹則日中無暑；爲客以始網爲月，漢宮以珊瑚作炬。百實所生，不可勝舉。若夫衆果之實，有荔支焉，瑰桂樹而葉翠，象車蓋而頂圓。高則荔樸十仞，而老則松柏千年。下無草，而可坐；上似樹，而塔眠。乃有適道臨淵，而雜卉結敝，出石欲嘔，垂萼屈抵，根抵離蟠，皮膚皺裂。蜂負蕊而築房，蟻封泥而作徑。枝運相交，續紋百紐；橫度水而成，內傷心而抱穴。而其不復盡洞零，先春茅蘭，方其實，則地氣之淨冰；當其花，則天爲之不饒。至於五日處陽，一陰徂夏，蒂瑤子肥，紅多綠寡。醲醴交映，龍鱗相亞。焚焚遠燒之秋，熠熠流螢之夜。依山則朝霞競起，飲澗則長虹不化。秋遲而春爲比色，一本而千金售價。於是曠士高人，嘯侶命賓，俱垂玉勒，並坐香柑。果下之馬變脊，山中之車一輪。肆長筵於綠野，選美酤於清津。乃命兒童，鼓其筐筥，周周交衡，元猿相接，遨陽者取以斧斤，密邇者得之肩輿。激電流柯，飛霜捲葉。似弄星而墜隕，非赤羽而橫集。盈百斛於一株，被高山於平隰。然後逍，舞袖翩蹁，竹廚。曼赫竹，騰驤，縱朱苞之丹莿，抗明月之神珠。其始也，翻然如佳人慷慨解羅襦，其饞也，綽約呈玉膚。其輕也，盈盈然如濁鏡含光當綺疏；其莊麗也，兔然如金紅衛，疊帘帝居。擇者五內，麗服，聞者下風徐穩，食者流涎涎咽。過者掩腕將獲，倚以朱唇，靚之玉齒。輕脆融液，醇和香美。朗乎冰雪，入懷乎？煥乎石髓，幽蘭之薄體，瀉乎丹泉之不饒。之未觸。皓顏彌紬，洞藥澤。煥色莊顏，伐毛洗髓。嗚食無憂，却粒不死。爭五滋而莫當，橫九有而無比。擅瓜濫於冰谷，鶴瑟出於翠水。東海之棗一枚，西母之桃千杷。不並臨乎，中原固未知其彼此。石蜜甘而不清，浦萄淸而不旨，信哉曲江之言，彈帝矣當璐之子。至若漢帝頻教，楊妃大嚼，一騎塵飛，千夫命落，守吏爲之誅死，中原爲之罷采。地異則葉脫枝乾，途長則色衰味薄，其不變者則志士之用心，而可傳者乃聖人之糟粕。

瀧昌樂

嶺南外史

嶺南湍水之激者曰瀧，與瀑布之義同，今日本仍用之，白蘇瀧其尤著者也。粵地以樂昌瀧尤爲知名，在縣西北約六十里，自瀧口至平石，凡六瀧，自壁嵌阻，巖嶺凌空，源出桂陽王禽山，入武溪，經韓瀧石而南，合瀧水，冷君之水，激爲大瀧，其流急怒，驚湍飛注，沫濤湧浪，如雷者，舟人往往覆沒。上有廟，祀漢陽太守周昕，俗呼昕爲瀧神，功也。廟左祀昌黎韓愈。昌黎嘗至此，有瀧吏詩云：「險惡不可狀，船石相春撞。」故亦稱韓瀧、梅瀧、白芒瀧、更有金瀧、腰瀧、垂瀧。舟下者勢如劈箭，上者舟人九瀧，倘舟而上，一日僅二十里。上瀧石爭，下瀧水爭，石爭者勢在人，水爭者勢在天。人力可爲，天力者，若石之爭，其可爲力也。屈大均亦云：「舟船千瀧子中口上，欲上下瀧者艱險一片，天上轉號船似雷，鴛下落之云：天上瀧流水白。」風帆石峽，一舟如山，倒影亦飛，立此遊舟至，故有時云：「百尺懸湍水，千石往來，舟人推挽，急流飛沫光影，舟下者勢如飛箭。」

滄海樓詞

劉景堂

劉景堂字伯端，號璞翁，故人鄺輿民司劉公子平之姪，頗以詞名海上。嘗醵其斋友人浣溪紗、鵲踏天各十闋，自謂皆擬歐晏之作。旣無次第，又不命題，總名爲空桑夢語云。拙著心遠樓詞話嘗謂：「歐公詞於豪放中有沈著之致，所以尤高。讀人生自是有情癡，此恨不關風與月；直須看盡洛城花，始共東風容易別，可以見之。」又謂：「晏公玉樓春結句云：當時共我賞花人，點檢如今無一半。往事關心，人生如夢，每讀一過，爲之惘然。」璞翁旣謂所作皆擬歐晏，後名之爲空桑夢語，亟錄之。公於讀者，於意云何？（編者誌）

浣溪紗

荏苒春光惜暮年。花開花落兩無緣。强收詞料入蠻箋。誰念江湖憔悴客，佇看風急打頭船。路長纔弱莫相牽。

對酒看花事易陳。高樓風雨夜雖溫。孤燈挑盡更傷神。我是梁園秋後客，君如白石夢中人。當時彌悔不相親。

細數心期事事違。落花飛盡繡簾低。一春回首人支頤。醉不成吟燈又燼，暮年情味斷天知。先生夢麗已多時。

綠漸成陰不算春。過墻蜂蝶自紛紛。風光催轉爲誰勤。恰似依依堤畔柳，長垂青眼行人。不知同是夢中身。

夢裏花開傳折枝。驚回啼鳥起披衣。不曾相賞已相違。腳力盡時樓更上，春光好處路偏迷。一回搔首一回低。

一樣樓臺事不同。春光如海夢難通。孤燈孤影夜重重。門外無情風更雨，也知明日掃殘紅。

一笑縈枝口倦開。悄無人處獨徘徊。卻防蝴蝶過牆香。花黃夕陽紅欲盡，春光道是不重來。

隔墻蜂蝶漫相猜。六曲朱闌護錦屏。夜闌吹徹玉笙清。天風猶想飛瓊。離合枕衾同一覺，夜深燈火又三更。幾時攜手月中行。

詩思銀箋酒脈屆。倦繡欲枕又披衣。行廊總是惱人時。鈴不護花空自語，燭邪無淚爲君垂。何如紅豆解相思。

樓換斜陽倚換人。綠蹊已倦踏香塵。强扶殘醉覓殘春。眼底一般花柔好，紅情綠意本相親。勸君莫折莫辭勤。

鷓鴣天

能幾番風春已除。暗將消息問年華。楠梢無分巢么鳳，弱柳何心棲暮鴉。緣有限，思無涯。旋仙一枕玉釵斜。夢中顏色君須記，不是東風桃杏花。

登眼年光不可追。東風依舊擁羅幃。淚飄蠟炬春難管，心冷香爐夜不支。

樓枕畔，已天涯。謝家庭院倍依依。無情月與花同落，正是離人夢覺時。

覷入愁城酒不降。（叶東韻）十年心影夜憧憧。驚看仍是留人獨，倡國何關舞鴟鴟。流水遠，曲闌通。一春留眼爲殘紅。要知開落總關恐，廿四枝頭一樣風。

綠上閒門掩畫屏。清明如客車藍蘿。卻從紫陌省花壺。又是劉郎策杖回。疏雨過，夕陽遲。蜂黃蝶粉兩相思。薔薇瞭約君休說，已到春風最後時。

不慣催歸催喚歸。再來愁換與中春。勸君且盡尊前酒，解唱陽關有幾人。揮別淚，送征輪。章前回首隔巫山也是雲。紛紛人生酒意無多取。滄海樓高滯晚春。人生隨意且盤桓。景同短樓悲風急，悄似游絲到地難。

蝶鬢花開，花落春事，不覺同人淚眼看。東風依舊吹羅帶。雨欲晴時淚未乾。春蠶天心領倒花將落，人事迷離酒醉醒。情一往，目難成，鸞箋依拍弟幾聲。瑤笙天涯處處生春草，知是離人。粉蝶笙歌又一場，人生何處不迴腸。同心未盡春光老，香夢初消酒不狂。

誰忙碌，問蒼蒼，百年到底爲誰忙。要知路破芒鞋後，方信天涯卽故鄉。無定陰晴轉變頻。先生不醉已扶頭。故交得意何人在？夜到攻心一局秋。朝暮陽，暮鴉啼，寒鴉不與夕陽謀。人生一念總須斷，放得輕舟萬事休。歲歲樓臺送晚霞，嗚鴉初聽草青青。年光似夢模糊過，世路迷陽如曲行。事事了，酒杯停，故人珍重問平生。碌碌賦就知否？此局中心最不平。

香港保護兒童會

澳洲升學
英國・美國・加拿大・澳洲、多明尼加・移民・旅行團
代辦一切入境手續及升學留位
手續，先簽証，後付款，無須按金，詳情請電：
H-770554・770599
香港銅鑼灣會議中心1402室

華僑日報讀者旅行團
廉價機票服務
代理世界各地特價機票
直接發售
歡迎電話垂詢
專用電話 5-447130
詳情請詢：七海旅運公司
香港國際大厦1702室

金門
台灣 阿里山・太魯閣・澳頭
九天 $1490　七天 $1850
五天 $1180　逢星期六日出發
菲島　七天 $1300　六天 $1190
出發日期11月4,6,11,12,18,24,26,30
12月2,6,9,14,16,20,23,24,25,26,30
泰國　六天$1590　七天$1650　逢星期四、六、日出發
台泰快證　廉價機票　聯合百貨

旅遊介紹　每天收費卅六元
專欄廣告
方便讀者　選擇旅遊

康年
敬告旅客
聯營五年　港九獨營
家　無牌者不能無証
自認　魚目混珠
台灣甲種旅行社無指定外匯限額，則無（國際）字樣，非牌照也，故不能接待港客。

世運旅遊公司　中環國際大厦820室　電話5-456568
英國護照
美加澳洲
中華民國護照$180綠印均可申請
星馬泰韓日菲印尼英法荷比簽證
特快台證185九天辦妥

南美旅遊有限公司　5-791754　5-774026
獨家處理
巴西巴拉圭阿根廷
入境手續
香港銅鑼灣怡和街九至十五號
莊士發展大厦十五樓1506室

台泰
特快入台證　九天辦妥$130
Cl泰國簽證　特快泰國簽證七天辦妥$220
可代簽留港30天
中華民國護照$180 包辦移民定居多明尼加
代辦大陸或台灣親友申請訪港
代辦非港出世者領英國護照$300
各地機票：台北450・曼谷638・東京869・星馬910
菲島490・歐洲1850・澳洲1950・美加1600・紐約2600
菲律賓7天團1150・泰國芭堤雅7天團1590
泰星馬9天團2690・台灣阿里山7天團1350
日韓8天聯遊3250・美加14天團$6890
歐遊團6989・韓國團1690・日本團3090
怡遊旅行社　香港中環亨寶樓大厦五樓405室　⑤432945・⑤432919・⑤432945

華輝　5-240192-3　威靈頓街52昌生大厦804
曼谷　芭提雅
六天團 $1550
乘泰航每週出發午機往返
全程多姿多彩一流享受
菲律賓　碧瑤
六天團 $1190
乘菲航遍遊市郊名勝包括蠔島多晚夜總會

尙有分類刊　在八張一頁
海外旅遊機構　免費代辦各國簽證及世界各國平機票
皇后大道中35號商業大厦603室 ⑤—246196-7 ⑤233847澳門87268
美國 1150　英國 1400　溫哥華 1250　台北 525
紐約 1500　巴黎 1700　多倫多 1550　東京 1050
美國 1700　南美 2000　新加坡 1700　星馬 1380
澳洲 1450　巴西 3000　馬尼拉 370　曼谷 900

信用第一　正牌　台證
字號老地址不變　招牌金不設分店
生意多認清退兩　信用好提防害小
台灣直接　12天辦妥保證
收費120
歡迎同業託辦
假日照常
得其利旅行社
機票　台北機票525
旅行團　五天$1090　七天$1290　九天$1390
百貨　批發
3-851245　3-849562　3-869565　零售免稅稅百貨用品・價廉價便

金航旅遊貿易公司
3-858846　3-857745
美加、歐洲包機及東南亞各地平機票
菲島7天$1060　曼谷芭堤雅6天$1620
寶島9天$1390　曼谷芭堤雅清邁7天$1690
日本9天$2790　泰國星馬韓團9天$2590
九龍彌敦道六〇七號新興大厦五樓二號

平價機票　郵寄　行外
成功
歡迎詢問 5-440550　448271

免費代辦各國簽證亞洲平價機票
香港銅鑼灣道中通用商業大厦M4 ⑤—454811　452467 亞洲旅運
美國 1000　台北 350　吉隆坡 760　芝加哥 1600　台灣團 950
歐洲 1480　東京 580　新加坡 800　波士頓 1750　菲島團 900
溫哥華 1250　漢城 950　曼谷 450　紐約 1700　星馬團 2050
三藩市 1250　星馬 750　菲律賓 380　大阪 820　日本團 2450

特平機票
英美加包機・泰證特快 $100
（專人陪辦美國・澳洲簽證）
HKG-LAX/SFO $1300
康樂旅遊公司　⑤443055⑤441531

電子錶（20多元起）
大量供應LED、LCD電子錶及錶內電池・零售買一只亦可・批發、出口。
地址：九龍西洋菜街五號（旺角大厦）十二樓（電梯按12字）七座。
LED錶$20多元起
LCD男庄$34元起
LCD女庄$40元起
LCD男肉$25.5元
LCD女肉$30元
電池$1.3元起
電話：⑤856786　⑤846380

第一健診中心
時間就是金錢，將以往三天住院時間的全身檢查，縮短為三小時即可。為您的事業及家人的幸福，請來本中心做"綜合健康檢查"。
由卅八位專業訓練的醫務人員及權威醫師為您服務
台北市八德路三段20號台資大樓九樓　電話：7524415－7

免費代辦各國簽證四季平機票
皇后大道中35號商業大厦906室 ⑤239147 ⑤254272 ⑤254276
美國 980　加拿大 950　英國 1390　荷蘭 1530　台灣團 950　星馬團 2050
紐約 1210　新加坡 800　日本 580　巴西 2990　美加團 4650　菲島團 900
澳洲 1450　星加坡 750　台北 350　南美 1900
歐洲 1450　馬尼拉 340　曼谷 430　巴黎 1530　曼谷團 1490　歐洲團 5200

台證　快而準
台北四天 780　班機任擇
日本四天 1850　天天出發
菲律賓七天 850　包宿機票
聖誕假期及早安排
台澳聯團 七天 1250　九天 1690
菲泰聯團 七天 1190　七天 1350
泰芭堤雅 六天 1550　七天 1690
旺角砵蘭街149號地下（長沙街口）⑤889888　841919賓得

專辦　澳洲簽証
華僑日報分類廣告
熱線電話⑤246196-7
廣聯大致

專刊本報分類廣告
請撥電話 5-221583

鳴謝
恭逢本公司開業大吉，蒙社會各界人士，親友惠賜鮮花、鏡屏、賀禮，隆情厚誼，無任感激，謹此鳴謝。
1978年十一月十四日

鳴謝
康聯財務貸款公司
分期付款　日息壹式
總行：中環士丹利街十號四海大厦305室　TEL：⑤—236445　⑤—237578
分行：灣仔軒尼詩道200號恒生銀行大厦604室　TEL：⑤—734767　⑤—734812

財務

台全球廉價機票
快妥台證
台灣阿里山　九天　1390
曼谷芭堤雅　六天　1530
環遊會5/12 7/12　七天　1680
菲律賓泰國團　七天　1190
⑤956373　⑤956195
旺角胡社生行十六樓1612室

山友行
甲種　乙種　丙種
大件　香腸　香腸
每買臘腸每買臘腸
5.30　5.80　7.80
下地科 K801154　K802761　K209286

分類廣告客戶幸運抽獎

由十一月一日至十一月卅日止

凡刊登華僑日報或晚報分類廣告六元

贈送抽獎劵一張多刊多送

獎額共八名：

各得雷達男庄全鋼星期日曆電子表一隻。

每隻價值HK$640.－

瑞士 雷達表 RADO Switzerland

雷達聲威响 創造新趨向

抽獎公佈日期十二月五日

每日讀者·超過百萬

惠刊廣告·收效宏大

租賃 香港

旺舖平租

中區威靈頓街 街37號100呎月租480元 有意寫字樓請電H235978洽

旺舖招租

東成樓

中環新廈

工場分租

新樓招租

旺舖招租

灣仔寶豐

南豐新邨

新樓招租

商業樓租

葵涌金龍

銅鑼灣

南豐新邨

香港仔廠倉租

特平每呎壹元四角

黃竹坑道香華工業大厦7300呎全層 四梯一伙鴨脷洲橋口交通便誼工易 高11呎負重200磅適合各行工業貨倉 日H532187 H532259晚H517151鄭

新樓招租

旺舖招租

廠房廉租

旺舖招租

旺舖廉租

工廠出租

平租旺舖

商住兩用全層招租

旺舖招租

廠房出租

寫字樓

新寫字樓

50元寫字樓 怡字寫 服務

榮裕商業大厦

招租

德輔道西四十六至六十四號面積由七式〇呎至三千五百呎有意請電：五一四八九一八四洽

柴灣廠房

旺舖招租

旺舖廉租

柴灣廠房

亞公岩廠

商業四五樓

香港仔廠

中區威靈頓街旺舖地庫招租

威靈頓街35號即擺花街石板街交界

地點最旺地下旺舖700尺地庫700尺

分層出租知租電話H2 3 7 9 1 0

國聯邦際大廈 寫字樓招租 一千六百呎至式千餘呎·租金相宜洽租電話五一一式四九叁壹壹

會德豐大廈 中區寫字樓招租 捌佰餘呎起 租金相宜洽 租電話：五一一式四九三一壹

旺舖出租（西區）

頂讓餐廳

黃竹坑 廠房招租

寫字樓招租 萬昌大廈 德輔道西32—36號 電話：H-484913 H-443787

中區 寫字樓租

高級寫字樓招租

灣仔洛克道高級商業大厦高層面積1200呎分間亦可

★裝修好租金相宜★

洽租電：⑤一一二七三九八三

銅鑼灣舖

登龍街廿四號地下

七百餘呎

平租

電話⑤231552洽

舖位出租及樓宇

黃竹坑業發街式號 志聯興工業大樓 廠租 二千尺起交通便工源多 管理好即可入伙管理處洽

中區廉租

大道中79—83號萬興大厦二樓全層2100方呎有冷氣傢俬設備適合股票期貨財務公司等 ⑤263271何君洽

怡興大廈 商業二樓招租 禮頓道十三至十九號約四千餘呎適合工商業及寫字樓用·有意請電：⑤—764836或⑤772991 管理處引介

租賃 九龍

屋邨診所

肉食公司

吉舖招租

40元 寫字樓 專人負責代聽電話代收信件供應寫字枱彌敦道611號1203室⑧314311

燒臘招頂

新舖平租

地王旺舖

屯門偉邦

尖沙咀樓

旺角寫字樓

旺舖平租

筆架山樓

旺舖閣樓

吉樓平租

尖沙咀樓

旺舖平租

招旺租舖

官塘廠房 招租

旺舖招租

旺舖招租

紅磡旺舖

女靚梗房

商業樓租

工廠出租

工廠出租

荃灣河背

洋服時裝

葵涌中心

大單邊 旺舖 免頂 千二百元平租

廠房平租

官塘興業街4號長江電子大厦及3樓每層9400呎樓高11呎電梯三部三面單邊光綫特佳工源充足適合電子廠製衣廠鐘錶業塑膠染廠免問 電5-439497或458125陳漢民洽

長沙灣 廠房招租

旺舖二千餘元平租

工廠招租

荃灣旺舖租

紅磡旺舖

新裝修招租

屯門旺舖

新界坪洲

商業樓租

廠房出租

屯門田氏中心第九座廠房5800至7000呎出租 四面單面光綫充足電梯大部上落方便單位有限有意者請電：⑧一一六七三〇九一至四洽

工業大廈廉租

荃灣橫窩仔街鍾成工業大廈7000呎合各類製衣廠等用立即可交吉。又全層約33,000呎。樓底特高。適合貨倉或較大型工業用辦公時間內電：三一一九五〇一八一盧洽

電話套房

彌敦道旺舖招租

787A地下（旺角地鐵站隔鄰）約900餘呎月租15,000元

日電：3—812635

夜電：3—016719

深水埗青山道

688C號

七千餘呎地下廉租

適合工廠車房染廠貨倉等用途

3—939949陳洽

大海 厦防

出讓 九龍

樂富樓

福昌樓

谷亭街

洪水橋唐樓

農地出售

靚樓特平 千尺19萬 八一樓售

會豐

舖位連閣

元朗幸福

旺舖廉售

直接業主

黃埔四期

吉舖四百

麗灣花園

新樓平售

旺舖

偉恒昌特

力生大廈

元朗鴻福

吉樓出讓

急錢急賣

元朗農地

製衣廠頂讓

旺地葵涌大連排道廠房約五千呎車位裝修生財衣車用具訂貨直接業主免佣即可開工請電K888480麥約看

尖沙咀

福榮街旺舖

金運

葵涌

永德

得寶旺舖

旺角奶路臣街洗衣街廿五號舖售三十九萬

興業地產

⑫781113 ⑫781455

土瓜灣

城寨樓讓

糧食士多

仁安大廈

吉樓出售

屯門遠東

半石屋出讓

鏡記地產

洋樓急售

旺舖吉售

旺舖招頂

工廠出售

旺角小洋樓

花園別墅

寫字樓讓

廣東道

廣興大廈13樓連裝修簽 平合1800呎交吉售26萬 代客徵求百福花園代理 租售歡迎委託業主免佣 ⑧688903⑧696826黎求

吉舖平售

荃灣沙咀道

清水灣坑口道

西班牙式洋房出售

全部洋樓設備背山面海每層只售廿五萬分期付欵做餘少量單位

貫洋樓：送車位

接洽處：合興建築工程公司

電話3—299480

二十五萬百

傢俬超級

12萬5 吉售

鐵廠出讓

旺角新旺舖

平旺舖

官塘舖

黃埔四期 快洽 入伙即可

永富樓 安富樓 佳富樓

海聯公司 紅磡船塢街十二號K333128 K656933歡迎委託租售均可

業主免佣顧客分期利息少樓價平成交多服務佳

二三期 偉恒昌新邨

土瓜灣偉恒昌新邨各期交通便近九龍城碼頭

高低大小新式洋樓設備一流即將入伙 尚餘無多快洽

海聯公司 土瓜灣貴州街4G地下 ★K629286★

歡迎委託·無論租售·業主免佣·成交特快！

新建廠房 讓出

德福花園

出售

葵涌和宜合道

連石屎大閣

約1400呎土瓜灣新柳街旺舖約600呎 電⑫244399洽

葵涌針織製衣廠 平讓

元朗教育路

出讓 香港

移民投資

MR. LEE WAH. 22, LOWER RUSHALL STREET, WALSALL STAFF S ENGLAND.

三面海景

百福花園

樹福大廈

好時大廈

寶靈大廈

北角和富

灣景中心

商住樓售

全幢收租

澳門洋樓

吉舖四百

洛克道

灣仔

雲景道

第一街35號舖位590尺

第一街37號地庫508尺

朝光街一號舖位多間

北街37–39號舖及獨立閣

旺舖租售

洋樓廉租

天后廟道

飛龍台

麗星樓

鳳凰閣

灣仔

利園

永德

香港仔中心

永德

香港仔

太古城

美林

灣仔洋樓

香港仔中心 多層

南豐新邨

南方大廈

百福花園

高尚洋樓

恒成地產

荷李活道

華僑日報 分類廣告

租讓

舖位租售

旺舖租售

吉舖租售

柴灣工廠

中環加咸街 租售

地產 利興

大單邊旺舖 售卌餘萬 租二千餘元

旺舖租售

沙田旺舖

大單邊 旺舖租售 頂平 23萬 千八 元 免

讀者諸君：凡需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一二一零號華僑日報廣告部收當即登爲刊登也。

華僑日報謹啓

茲函附郵票/支票港幣　元請將下列稿件由　月　日起刊登華僑日報分類小廣告　天

此致

華僑日報

一九七八年　月　日

啓

刊戶：

住址：

電話：

（請注意）如寄來支票請將「郵票」二字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去（付郵票請用面額二角者爲荷）

每段大字四個 細字卌四個 每天四元

新廠租售

醫藥

洪冠洲

暗瘡

心理治療

您想知

除皺減肥 容貌青春 胸脯豐盈 健美秀麗

莊樹民 針灸治療院

痣疆脫包

脫除黑痣

欽玉葉 拿推傳家

貓狗

狗 古氏

狗

德國狼狗

牧羊狗女

貨倉

迅祥 貨露天倉

瑞香園

尚有分類刊在八張二頁

物業交易公司專欄

買賣租樓 唐樓洋樓 我哋幫你手 任你選到好

福裕樓 錦華大廈 浙江街 土瓜灣

康景閣 安豪樓 又一村 旺角

建利大廈 珍珠閣 西灣仔 機利士大廈 馬頭涌道鋪位 紅磡

致利工業大廈 金運工業大廈 官塘工業中心

漢記 3—640223

太古城 各期 共325層 平售 平租

東山閣 向海

百福花園

南豐新邨

健威花園

均益

置富

香港仔中心

薄扶林 花園 大小單位

碧瑤灣 四五六期

福成公司

紅磡灣中心 德福花園 百福花園 各大細單位

怡基 K六五六八八九 K六四三九九八

紅磡必架街101D地下(對正紅磡灣地盤)

泰山地產 售託租委 樓宇歡迎業主免佣 日H438741 夜K840404

永生地產

旺鋪出售

北角中心

太古城

尖沙咀

新蒲崗

成美興

長興

誠利興

徽利興

香港仔中心

★百福花園★ 力企 H228509 H237394

百福花園★ 力企 H228509 H237394

百福花園 歡迎業主委託 來電查詢 力企 H228509 H237394

德福花園★ 力企 H228509 H237394

薄扶林花園 力企 H228509 H237394

薄扶林花園★ 力企 H228509 H237394

健威花園 力企 H228509 H237394

香港仔中心★ 力企 H228509 H237394

香港仔中心★ 力企 H228509 H237394

德福花園★ 力企 H228509 H237394

益發 樓宇出租 力企 H228509 H237394

偉恒昌新邨 荃灣中心 力企 H228509 H237394

力企地產 置富 歡迎委託 H228509 H237395

新都城大廈 五洲大廈 富麗園花園 伊利沙伯大廈 力企 H228509 H237394

南豐新邨 賽西湖 金豐工業大廈 敬雲工業大廈 力企 H228509 H237394

偉恒昌邨 二三期 平售

土瓜灣道近九龍城碼頭環境優美 (偉景閣)(恒景閣)快將入伙

金寶地產 土瓜灣貴州街2號P地下地盤對面 K655505 K655183 歡迎委託免佣

逸利行 (5)435333 (5)435334

高價收購 交吉☆不交吉 樓☆鋪☆地 代客租售 專業服務

購不吉 交易天祥 K847890 K310032 夜923823

金聯地產

北角中心 英皇中心 灣景中心

可喜地產公司 H—608698

住宅出售 廠房平售 鋪位出售

地產 浩棧 代理買賣 歡迎委託 ⑤—443955

收購換地權 歡迎業主委託免佣

紅磡灣 德福花園

大發行 港九各區 樓宇租售 忠誠服務 歡迎委託 ⑤—439715 ⑤—446749

世界地產

楓林閣 明豐大廈 田華閣 秀大廈 新明

新明地產 誠懇可靠 H799387 H793598 歡迎業主委託

金寶 K六五八三○三 K六五五五○五

紅磡灣中心 黃埔新邨 偉恆昌邨 德福花園 牛頭角樓鋪

大埔樓鋪 高低層海景向南四百餘呎多層另鋪96呎 大埔廣福道151號地下 永誠地產

三龍地產 H779168 H779169 物業租售 業主免佣 客路甚多 快捷忠誠

美譽物業信託 港九樓宇買賣租賃 專人負責忠誠服務 歡迎委託請電 K692153 K696165

多層 恒景閣 急售 土瓜灣偉恒昌新邨二期交通便近九龍城碼頭 快將入伙 安和地產 K653931

利安地產(物業管理)有限公司 歡迎委託 樓宇租售 物業管理 服務週到 電話:3-303393

澳門代售 九龍代租 香港代租 九龍代售 香港代售

寶大企業有限公司 經營買賣港九新界 廠房別墅樓宇農地 歡迎委託·服務忠誠

天興 代售樓

永顯工業 德信工業 碧麗閣 京華工業

永濟工業大廈 H445758 堅藝 H444837

新麗閣 大角咀鋪位 金輪大廈 黃埔三期

置富花園 堅藝

薄扶林花園 堅藝

百福花園 堅藝

寶城地產公司 5 227300 5 221699 5 683088 5 682313

太古城 H227300 H221699

元宮 高南28萬 漢宮H城 隋宮E城 夏宮C城 明宮B城 齊宮C城 隋宮F城 夏宮B城 夏宮F城 隋宮A城

嘉年地產有限公司 3 5-256051

香港代售 九龍代售 香港代租 九龍代租 香港(商業樓)

鴻發地產公司 正價收購 LETTER(B) 忠誠代客租售樓宇土地 · 歡迎委託快捷方便 TEL:12-762181 元朗安寧路70號C保輝樓地下

狐臭 私用鋼琴 琴行出讓 鋼琴熱水 皮車風琴 膠吹氣 金銀幣讓 出讓

樓鋪 業主委託免佣 K712700 利輝地產公司

天興 仁安大廈 新興大廈 發利大廈 彌敦道樓

所易交業物 紀經牌持

任選 南豐新邨 特平租售 珠城地產 H638948

大量 健威花園 抵買急售 珠城地產 H638948

冷夜 沽平冷夜 招標出售 石油生意承讓 出國急讓石油氣代理全盤承讓 電:5—487326詳洽

夜冷 馬來亞建築機械 平沽 全套自動混凝土配料生產設備,大實力,五十玲石屎車,小松泥斗車,D8零件,水槽活動工程展覽力油渣車閘水板鐵石仔及煤蔗電子磅衛星斗等一律平沽。沙田馬場側填海區近鐵路傍馬來西亞工地內洽或電:3—370996 3—033809

女鞋膠蹄 16吋照鏡 舊打字機 原庄鋼琴 玉器平沽

夜冷機器廠 夜冷建築機械 夜冷建築機器零件 夜冷女鞋

美國紡織品配額 免費轉讓 茲有下列一九七八年紡織品配額免費轉讓 333 336 342 643 644 633/634 635 643 644 G.2 BASKET G.4 BASKET.

收買舊字畫 中行印 徵護士 香港婚姻 徵友 徵求 徵工業樓 急徵鋼琴 徵男知己 收買酸枝 代妹徵友 誠徵女友 徵幼稚園 誠意徵屋 誠徵女友 徵求

誠徵沙田吉地 徵求鋼琴 新產品徵資 兩千徵琴 收買修理酸爛舊枝 婚姻 中學合作 誠徵女友 高價收購 彩色電視 高價收購新舊相機 誠意徵婚 中年夫婦 代友徵婚 徵女 徵求鋼灣

尚有分類刊在八張三頁 徵婚女 急徵配額 徵購地產 LETTER B 收買酸枝 大集團徵購新界換地證 徵購鋼琴 彩色電視 徵男友 碩士徵友 誠徵置富 花園 薄扶林 花園 眞善美婚姻服務公司 P.O.BOX26301 L.A.C.A.90026

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費四元，刋字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，每段最多可刋四個位每天拾六元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。

①總社香港荷李活道一〇六至一一六號
②中區分處砵甸乍街香港華人銀行地下
③北角郵事處渣華道一二七號地下
④九龍旺角郵事處上海街四九七號地下
⑤九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

大字四個 小字卅四個 每天四元

本報擴大廣告服務 設代收廣告處

西環街坊福利會　灣仔軒尼詩道　北角渣華道　銅鑼灣東街　何文田亞皆老街　紅磡新柳街　九龍美孚新邨　荃灣眾安街　新界屯門　新界大埔

西環：西環街坊福利會 電話：5-871662
灣仔：軒尼詩道211-216二樓凝趣軒文玩公司 電話：5-747766
北角：渣華道157號香港琴行 電話：5-613913
銅鑼灣：灣東街九號A地下（文海圖書公司） 電話：5-793915
何文田：亞皆老街壹二四號M地下恆達圖書唱片公司 電話：3-037155
紅磡：紅磡新柳街20—22號C友誠書局 電話：3-621616
美孚新邨：百老滙街15D三樓 荔灣街坊福利會內 電話：3-718532
荃灣：荃灣眾安街三號二樓正康公司 電話：12-429081
屯門：屯門鄉事會路一壹一號地下衛光書局 電話：12-812675
大埔：廣福道壹五壹號地下永誠地產代理公司 電話：12-671800
時間：每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時 又免奔擲

待聘

大衆秘書

立成會計

中英稅賬

家庭褓姆

會計兼職

精教 紗布仔牛染

非女傭 收費廉 包滿意 不滿包退 富達可靠 信用第一
萬宜大廈731富達公司 5—229079 5—225964

菲傭

鐘點女傭
留宿鐘點半日全日 政府註冊絕對負責 服務港九保證滿意
九至六時K688985 香港女傭服務公司

菲傭經籍校訓練專女

做報稅專門

專業註冊

自備兩噸

女傭待聘

代聘女傭
專業介紹留宿或鐘點女傭服務快捷費用廉宜九至六時電5—445759 利源服務公司

理帳報稅

住家托嬰

女傭中心
正牌 政府執照NO.

聘請

聘請教師

急聘

英文教師

請女售貨

聘請教師

技工年輕

高薪女傭

診所登記

請教職員

招請幼師

招請校工

繪圖製畫

急聘女文員

百樂戲院

轉業良機

首飾工場

急聘幼師

藥行招請

男女售貨

聘推銷員

無綫電行

津小校工

半工讀生

日薪35元

聘中學教師

聘請

萬有小食

誠聘五金

請女練習

絲印生熟生

學生兼職

推銷員

聘女助護

請一脚踼

請管理員

西藥練習

恒隆藥行洽 灣仔洛克道380號

招請校工

石油氣行

西藥帮櫃

兼職打字

洋行後生

男練習生

急聘

西區診所

室內設計

聘練習生

聘請幼師

聘女文員

請送貨員

半山某

電視補師

高薪女傭

時裝人材

電視電器

請聯絡員

急聘幼師

育嬰姑娘

急聘送貨

招請司機

雜欄學徒

電單車傳達員
九龍大工廠聘中學程度傳達員須持有電單車駕駛執照有綿羊仔經驗者優先考慮應徵者請詳履歷希望待遇近照及約見電話函九龍新蒲崗大有街34號

兼職電視

會計師行

拼版晒版

餐廳招請

中午兼職

男守門員

文史教師

英史教員

藥行送貨

醫生護士

男店雜務

請練習生

出版機構

聘請女傭

女售貨員

夜校教師

聘請大陸

則師樓請

聘練習生

聘送貨員

兼職空缺

津校工友

金池夜總會
香港新張 高薪聘下列各職：①公關服務員（女）：名年18至23歲月薪2400元每月假期2天中學生優先錄用 ③見習收銀二名（時間任擇）每天四小時薪600元 ③收銀員（女）一名20至23歲薪800元（上午12至7時半）④男女侍應生多名（負責上酒水）可參觀時酌服小有22元有意中午12時後請到香港告羅士打道561號二樓温先生洽電話H779881—3

船務公司

中區

消防公司

聘更看員

訓練人員
電機保養公司急聘員工 可訓練具機械電工常識 更佳具函履歷薪酬寄本報八三四箱

英F6文物F5理生化物學

津校教師

急聘教師

大尖沙咀 高薪誠聘

松坂屋聘管理人材

聯邦國際洋行

急請送件

聘女校務文員
某商科學校誠聘日校全職女教務文員需F.5以上及商科證書應徵者請繕履歷及電話函或親臨銅鑼灣軒尼詩道458—468號四樓（金聯商業中心或九龍彌敦道570—572號二樓）基利商業大廈

誠聘幼師

收發管理
新蒲崗英涌廠聘男女收發管理多名中學程度薪優附近照電話函華僑日報五四七信箱

聘男性文員

簿記文員

京城夜總會
香港新張 ①女接待員三名月薪1200元伙食津貼每天4元假二天無須經驗 ②鐘點女侍應多名歡迎參觀每小時28元茶資 ③受薪女侍應四名工作8小時月薪3000元伙食每天津貼4元有意者來彌敦道176—191號二樓聲明：季敏經理洽 電話：③748602③754887

司機聘請

誠聘教師

聘商科教師 日校
某商科學校誠聘日校全職女教師教授下列科目 ㊀必文過記及打字㊁英文簿記應徵者請繕履歷及電話函親臨銅鑼灣軒尼詩道458—468號四樓（金聯商業中心或九龍彌敦道570—572號二樓基利商業大廈）

聘請教師

旅行社聘

紅磡某大製衣廠 誠聘
信差一名初中程度無須經驗月薪六百元如有意者請電K632218洽

珠寶練習生

急聘後生

請練習生

電氣工員

病房助理訓練

女會計員

聘請 中區商行

請見習生
官塘區製衣廠寫字樓見習一名（男）十六、十八歲小學或初中程度有意請電K438428

寫字樓服務生
中區某大企業機構

外勤文員

天然公司

請練習生

送貨打什

中國宮殿夜總會
尖沙咀旅遊區夜總會招請 純正女侍應叢實門口招待傳遞酒水理員收銀須身高五呎三吋以上面貌娟好有經驗者優先錄用月薪1,500元 有意者請每日上午11時請到尖沙咀北京道口中國城酒樓側良士大廈C座5樓按4字電話K687660 K680352伍先生或白小姐洽

招請侍應生
每月入息壹千伍百元以上
某殯儀館招請男性侍應生及清潔女工多名年齡以不超過卅歲爲限有意者請具函附照片地址或電話於十一月廿日前寄本港郵箱10971號

松坂屋百貨店 聘女學生兼職
收銀或售貨17至23歲下午五點三起四小有工作供膳有意請於每日下午二至六時帶身份證學歷證件相片到香港百德新街恒隆中心八樓人事科洽逢星期四休息

周生生珠寶金行 有限公司
招請：事務什工 多名
★男性 ★年35—45 ★月薪$840起
★供食宿 ★有津貼 ★年終雙薪
★全年63天假（另年假7天）
★有公積金津貼5% ★有醫療福利退休制度
將簡歷電話近照寄彌敦道221 人事部合則約

聘女職員

印刷公司誠聘外勤

南華會聘請總幹事臨事助理

出國女侍

私校急聘

現職教師

中大畢業

港大理科

經驗補習

港大醫科

補習

新界大埔

急聘店員

學記會校

徵聘男服務生
銀行集團屬下機構徵聘男服務生中二或以上程度熟悉香港及九龍街道儀容整齊有良好進升機會有意請電H756873梁小姐洽

松坂屋百貨店 聘男女售貨收銀
廿名八小時工作供膳有勤工獎假17至23歲F.4或以上有意請於每日下午二至六時帶身份學歷證件相片到百德新街恆隆中心八樓人事科洽逢星期四休

營業助理
大集團屬下入口部聘營業助理不拘年齡學識及經驗入息穩定前途遠大申請信請附履歷近照及聯絡電話遞寄香港郵政總局信箱六三九號信封請註明（G/L）

會考優異英數
港大畢業兼具優港大教育文憑主教英數法律優異英世年主考經驗教授大中小學生英文數理
精教任何F.4升F.5生及自修者
★級數會閱改正作文及全部文法操GCE會考★
早午晚港九任擇在任何一天可起足月$60
K807051 H708040 秦氏權威英文中心

英語會考

聖心

精勤數專

浸會三年

特殊教育

現職教師

港大學生

中學教師

精神心理碩士

家庭補習

環球數專

港大培正

家庭補習

理工學生

港大預科

英文英語

中學教師

華仁師範

華僑日晚報廣告信箱
下列信箱有信 請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼：13 14 15 16 18 19 20 22 24 310 314 316 319 326 321 324 331 334 338 343 347 349 351 352 357 359 364 369 370 374 375 382 384 387 389 391 397 398 399

中區辦事處信箱號碼：406 408 413 419 426 427 429 430 432 434 437 440 447 448 450 453 463 474 478 479 481 484 486 488 489 491 492 493 495 496 497 498 502 503 504 505 511 513 517 521 522 524 525 529 532 536 537 540 545 546 547 549 551

九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼：904 906 912 915 916 917 920 922 926 927 928 929 930 931 932 933 934 935 952 954 956 963 968 973 978 983 991 993 996

旺角辦事處信箱號碼：1319 1323 1327 1329 1331 1335 1337 1342 1347 1350 1351 1412 1414 1415 1420 1421 1423 1478 1482 1485 1486 1489 1493 1495

北角分處信箱號碼：1556 1566 1569 1570 1572 1573 1579 1580 1581 1585 1588 1589 1590 1591 1592 1600 1601 1602 1608 1609 1611 1614 1615 1618 1627 1628 1631 1632 1633 1334 1635

學風補習社
○中大會考課程補習班○ 主理
由持有大學教育文憑之港大中大文理碩士學士及學士學位中學會考班預科班經驗教師任教精補會考班中大班英數理化生各科課程免費補地周京街八號發瑪利奧後校內⑤305645師資優良·冷氣設備·簡章備索

精準補習社
香港大學畢業經驗教師任教專補中學各級數理化會考倫大數理專修班著重啓發個別輔導彌敦道立信大廈四樓E座 K441132 K674789

留英理工

英文會考

200元補習

港大醫科

數學老師

港大理科

理工三年

理工工程

現職教師

尋人啓事
梁雨生先生或LEUNG YU SANG.前曾受僱於OCEANIC MEASURERS AND WEIGHERS CO. LTD.及新發運輸公司。請即與孖士打律師行聯絡。有要洽商。聯絡地址：九龍彌敦道六七三號新僑聯銀行大廈 電話⑧950141 R.E.F：DHS

訪尋

學海補習生

眞道堂青年中心——輔導組
F.5中五會考班　中大　F.4 中四
英文 化學 附加數 新舊數 物理 英文 化學 物理
紅磡必嘉街實石戲院大廈二樓B116——119號 ⑧——六四二四七二 晚五至八時

MARYKNOLL
（瑪利諾）預科生 誠替小學全科及中學文科補習有意者 請函一六三六箱

尙有分類廣告 刊在第八張第二頁

離職啓事

請收租金

僑港伍氏宗親會

啓事

遺失聲明

玆遺失

遺失聲明

遺失

尋犬啓事

招生

中期路試 補鐘 得勝教授 H 511946

學 西區 H 463284 中香初用 期港學咪 路各最拿 試區易車

學 H 619284 均講客粵國 可解語語語

英人話會 不限個別 小組教授 英國語文 554號五樓 K 846468

快活育嬰

上海音專

西餅麵包 尖沙咀科學館道136號 K 684929

英法日粵 日本女師 會話文法 廣州話文 ⑤798801

新興工藝

古箏 K 207330

鋼琴樂理 K 223076

調酒

鍋爐船主大

醬料皮蛋

維也納

教英文授

留日經驗 日語 門上 K 825780

荃灣英人 經驗補習 個別小組 ⑫—402262

網球教練

鑽石玉器 專教鑽石玉器 K 438679

EFFECTIVE ENGLISH COURSE FOR F.4 & F.6 STUDENTS
最新英語課程・保證增進考試成績
——現在開始招生——
★請親臨或親臨本校諮詢詳情：
AUDIOVISUAL INSTITUTE OF DYNAMIC READING
九龍油麻地彌敦道500號十樓一〇〇二室

灣仔日文 H 734941

免費教授

永井日語

結他入門

GCE 英人教授 個別小組

英美小姐 出國領事會話 文法尖 K 689083

英美奇才 英美發音 ⑧843816

英人教授 精高個別 度低英語程 H 622443

英美人仕 個別會話 鋼琴 H 793314

英人小姐 英語個別會話 尖沙咀 K 670272

英美教師 各個別教授 H 764002

正式英美 英實個教語用別師 5-799524

英語小組 商業不論程度 K 846468

鋼琴樂理 K 223076

兒童畫藝 灣仔道136號 11樓 會決741231

攝影 招生

專成英人教 講英文寫 K 807051 H 708060

出入口會計

SPEED-READING FOR BETTER STUDY SKILLS & EXAM NEEDS
H·K· CENTRAL
H-241447

青年會 油蔴地中心
絲帶花 編鈎 結他 簿記 速記 瑜伽
彌敦道四六六號四樓 教堂酒樓對面 電話⑧315415查詢

各國語言 會話翻譯
錄音到府來校個別 小組各國人授 電K671945K670252

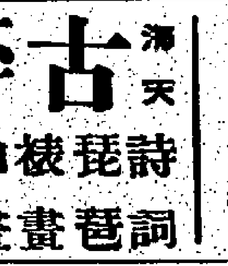
攝影

尖沙咀街坊福利會主辦
絲網印刷班
印花廠主管傳授最新技術柯式晒版
雕版拼圖熱移印電子鉄面腐蝕配藥 印不同物品有講義重實習短期學成
一技傍身⑧684729日 681910晚
新班11月15日開課 及格頒證書

憑文訓練專業遊導九港
大專課程晚間上課三月速成現職高層人士主持理論結合實踐…
專業教育協會發授・西太平洋職業訓練中心主辦⑧696477

中國新醫藥針灸研究院
中藥西物 指壓 針灸 跌打 氣功 草藥 護士 班
理論結合臨床實習三月速成期滿發給證書 彌敦道二四二號十樓B座 K673928 K891964

古箏 書畫 天苑
鋼 粵 揚 素 油 椗 琵 詩 琴 曲 琴 描 畫 畫 琶 詞
K 040313 K 034086

安妮 蕭文 授舞


香港法文專科 商業管理學校
英語會話・日文法文・商業全科・出入口文員
簿記速記・TOEFL・銀行實務・航空票務班
打字信札・西班牙文・國語德文・英語口才班
TELEX ・電腦全科・KEY——PUNCH

最新日本語
1979GCE班：入學資格：完全初學或有基礎者，本月13號截止報名採用日本文化協會倫大課程新穎有趣歡迎
比較轉讀保證成功軒尼詩道458 觀塵學校⑤772431設週末日班

日文 速成學校 英 打字速記簿記
彌敦道717旺角道口二樓 3-942282 信札LCIF會計

速成學校 會話拼音英專
彌敦道717旺角道口二樓 3-942459 日文裁剪打字

德誠烹飪學院
凡學粵菜全科贈學燒烤全科
六週年紀念大贈送
旺角彌敦道554至556號寶聖大廈12樓 K八四九二四八

珠寶玉器 傳授

函授

香港商科語言書院・中西教授三個月畢業
商業全科
課程包括會計洋行實務速記商業英文打字信札
正校：彌敦道607號新興大廈三樓 K 858440
二校：彌敦道533號創興大廈五樓 K 859364
三校：灣仔軒尼詩道439香島大廈2樓 H 796835

香港商科語言書院中西教授招新生六個月畢業
秘書全科
課程包括速記會計信札洋行實務打字合約法等
正校：彌敦道607號新興大廈二樓 K 858440
二校：彌敦道593號創興大廈五樓 K 859364
三校：灣仔軒尼詩道439香島大廈2樓 H 796835

德法烹飪學院
最佳師資新法教授適合出國科目最多有證書發
慶祝五週年紀念大贈送
凡學粵菜全科贈學燒烤全科完全免費
特設速成調酒全科其酒教收費特廉
旺角彌敦道494—496號電話 K 300110 K 306427

中英打字・GCE文法・中英簿記・裁剪・珠算
速記信札・德文法文・CIF 翻譯・TOEFL 速記
英專日文・廣告畫班・商業全科・西班牙文班
香港商科語言書院
旺角彌敦道607號新興大廈三樓 電 K——858440
旺角彌敦道593號創興銀行大廈5樓 K——859364
香港灣仔軒尼詩道439號二樓 電 H——796835

陳萬宜
教授命理卜易
函香港郵政總局信箱七一八八號洽

國油畫素描書法
K 817002

K 011719

顧定康舞蹈學校
英皇道2鴻安大廈3樓B（百樂戲院側）
探戈 克騷
另女子舞蹈班6位⑤713568月費$20

TOFEL 新班
美籍紐約大學語言學士小組教授六星期課程
52(晚六時後)K 031396

90 數理 新舊 英文

攝影班 YMCA

油畫 髮型 首飾 時裝
H 512803 H 741231

丹鼎玄功 傳授

凌會學院音樂藝術中心主辦
小學音樂教材與教學法
K 376245 K 374161

畫家楊鐘山執教
大會堂兒童美術 招生
每星期日上午香港大會堂八樓（⑦字）
下午及晚上電5—244349
校址：香港堅道太子台八號地下

香港工科 專校 ★11月17日新班開課★
電機 冷氣工程 機械 公教英汽車 實用廣告 時裝設計 無線電視工程 TELECOM 建築製圖

英文

馮氏英專 Fung's English Course

汽車修理專科
◀新班11月15日開課▶
出國移民學生必修專門技術招男女生日班兩個月夜班三個月畢業學校自置工場設備多芝加高工程學校主理彌敦道494號4—5樓觀德工科學校 3—840911

教育司署立案 九龍太子道302號 電話3-375134
香港汽車工程學院

■ 汽車故障急修 36小時速成
■ 汽車大修工程 70小時完成
■ 汽車机械工程・一年制
11月17日晚上開課

花新紙牆
雅達裝飾公司 K 314979 K 373298
九龍彌敦道611號704A室

專門度身訂做
各款汽車椅套
歡迎參觀電話H462368・400794

商業

凌會學院音樂藝術中心主辦
小提琴新班

玻璃燒屈班

中大

942282 出國移民 商業日用 會話拼音 個別小組 942459
成人會話

樂風音樂之家
⑧314069 ⑧849391

家庭電器 護班 修 男女不論

女青年會

西裝專改

中英打字

宏記鐵器

裝修

包渠通廁

錶殼

台灣水磨石

打蠟清潔

派貼抄寫廣告

百葉窗簾

裝修

誠接計則

水晶地板

歐洲飾物

雪櫃翻新

地板專門

專修洗衣機

修洗衣 冷氣雪櫃機

大偉裝修

通渠改廁

代客加工

九龍 水晶地板清潔打蠟 K687336 K662016

打蠟 超群 5-471683

清潔打蠟

東方影 專業建築

藝華裝修

上門裝修

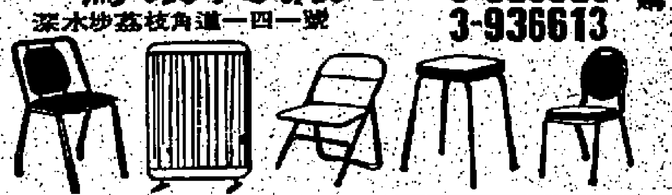
天然公司 水晶地板清潔打蠟 H—785375 H—786509

漏水

塑膠加工

特藝速印

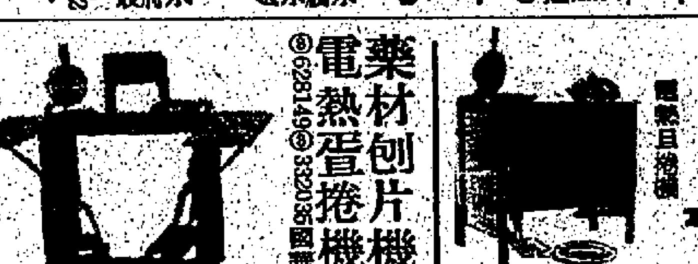
中英打字中心 油印

一鳴製造廠 電話：3-938050 3-936613
深水埗荔枝角道一四一號


日本時裝秋冬現貨平賣
歡迎本港和東南亞買家參觀選購！（保證滿意）
日本時裝批發：JACKSONVILLE, CO., LTD.（積信威有限公司）
地址：九龍彌敦道四七一號新光大廈（按11字）即敦煌酒樓樓上 TEL：⑧309162

防漏補天 水台漏水

專風 家水



電熱藥材 片刨 卷機 置片

出品 吳晃機器廠

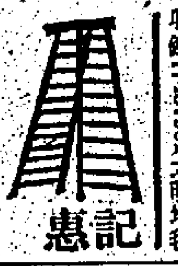
移民行李裝箱付運
本公司為擴大服務特設地下詢問處於旺角彌敦道提供一切有關裝箱、船運及空運資料詢問處附有圖片說明有關工作程序及包裝技術歡迎參觀及垂詢。
CROWN GROUPAGE LTD.
嘉比有限公司
電話：⑧——416323—3 ⑧——867939

貞光 水晶地板清潔打蠟 H783111 H717659

天香蘭園
專售各國名種蘭花大小盆栽奇花異草花種花苗花肥零沽批發歡迎參觀選購 荃灣新村街30號地下電話⑫433182

樂聲琴行 代客搬琴
準時 快捷 妥當
⑧740286⑧468646 ⑧692360⑧037968

明泰噴油

高梯專家 惠記


地毡清潔

打字機
專營買賣精工修理 舊機保用舊可換新
中環興隆街大號五樓 恆利打字機公司
日H 437326 夜H 517034

東方公司

萬能角鋼 窗簾美路

油印機總匯
英國基士得耶電動及手搖二用油印機包修理數
K——六一六二二九

鋁窗 鋁門

聯邦 私家偵探局有限公司 英國偵探總會會員
攝影錄音跟踪代收債款 離婚證據商業調查假冒 商標精密儀器絕對保密
彌敦道611號按11字五月花上 K311883

最新人造鑽 石CZ

師命相筆

鍾應堂

執漏

真絲製造 藝術設計 華麗 高貴品類 繁多 價錢合理

手繪牆紙

專營裝修
H256498 H257501 H698020 K691892

香港私家偵探社 政府註冊 絕對保密
電話⑧818008 ⑧819666
九龍太子道一四一號長榮大廈三〇八室

泥頭車注意
何必浪費金錢買新胎呢？？？BANDAG（萬得）低溫複製胎保行超出新胎路程但價格祇是新胎一半價錢安全增加盈利。
香港萬得膠輪公司電話⑫436929

樂聲琴行 ★鋼琴中心★
獨家代理：德國琴王BLUTHNER, ZIMMERMANN, LEGNICA, STEINER等
原裝進口名廠鋼琴 原價$6,160 特價$3,900 歡迎分期 保用十年
香港：中環大道中33號萬邦行商場204號 TEL：⑥220449 ⑥224894
軒尼詩道244-246號⑧742740 德輔道西231號⑤468646
九龍：尖沙咀漆咸道123號⑧692360 亞皆老街126B號⑧037968⑧037662

中大捲閘鐵業
元朗教育路118號⑫780430
18號厚身雙曲面捲片
防風壓、耐高溫
符合政府工程規格
推銷特價每方呎12元八角

劉榮記 男女皮樓
款式新穎・價錢超值
現成選購・度身定製
無任歡迎 九龍界限街26號A地下
電話：3—809901

打字機
買賣修理保養舊換新
灣仔軒尼詩道291號四樓 H 738540 H 743694
（中建打字機公司）

信興綿莊
結婚褂裙・毛毡床褥
全絲綿被・廣花棉胎
土瓜灣道327 K383216
榮光街 4B K629901

漏水 歐美

龍運 專門搬屋
九龍：969033 969617
港：957351 958805

興業 專門搬屋
3-957235 3-922389
單人房40元 雙人房60元 小家庭80元

誠信 搬屋公司
5-278358 3-314970 5-280077 3-310157

合誠 專門搬屋
787220 228879 255560 787234 221906 258164

搬運

買賣書籍

書報

收塑膠機
長期出口現金交易 收塑膠機工模五金 啤車鑼刨鑽風泵水泵全間或分批
K 620789

專買酸枝古玩字畫
九龍打鼓嶺道48號 請電K7780108
大明行

徵求誼姐

徵求

聯友 50搬 即召即搬

信立 搬屋公司 專門搬屋
九龍：952375・958805 彌敦道：969033・969617 大角咀：957351 大小搬運

吉祥 搬屋
雙人房70元 小家庭120元

永興 搬屋公司 923424 922307

百佳 專門搬運公司
九：612107・612287

永信 專門搬屋
雙人房80元 小家庭120元

人人順 搬屋
小家庭120元 中家庭200元

立誠 搬運有限公司

在八張一頁 尚有分類刊

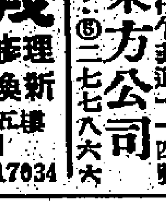
寶石光 大道中82
電話 H 463101 H 463111

珠寶

迅誠車行

三匹半 本田

平治

汽車


立誠 專門搬屋 搬運公司
以誠立信・以信立人
3-860756 3-863886 5-837258 5-839817

幸運 搬運公司 專門搬屋 搬廠 搬寫字樓
3-707036, 3-708019 5-704084, 5-705074